

St.

T

UN

PRIN

THE
GOSPELS

ACCORDING TO

ST. MATTHEW, ST. MARK, ST. LUKE,

~~ST. JOHN,~~
~~ST. MATTHEW,~~

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF

THE ESQUIMAUX INDIANS,

ON THE COAST OF

LABRADOR;

BY THE

MISSIONARIES

OF THE

UNITAS FRATRUM; or, UNITED BRETHREN.

RESIDING

AT NAIN, OKKAK, AND HOPEDALE.

PRINTED

For the use of the Mission,

BY

The British and Foreign Bible Society.

London:

PRINTED BY W. M'DOWALL, PEMBERTON ROW, COUGH SQUARE.

1813.

ACCORDING TO

21-10147

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

THE ESQUIMAUX INDIANS

NO 22409 RHT MO

LABRADOR

MUT. VS.

215140121M

UNIT 10

UNITAS FRATRUM: or, UNITED BRETHREN.

4716189-20

AT MAIN ORISKANY AND NOTED BY

927159

For the use of the President

2288

The British and Foreign Bible Society

280501

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS, 54 SOUTH EAST CHICAGO, ILL. 60607, U.S.A.

2181

MA

drof

Oct. 1919

337

9174

- 15 -

1999

of Abrah
braha

2.

neriva
 hi bra
 tangu

3.

remit.
erngn

4.

dab e
riva S

5.

479251

MATTHÆUSIB AGLANGIT,

OKAUTSINNIK TUSSARNERTUNNIK.

KAPITELEMIK I.

Kristusib Sivorlingit.

^{The book of Jesus the general}
Aglait Jesusib Kristusib sivorlinginnik,
^{of Abraham the son of David} tamna Davidib erngninga, tamna A-
^{Abraham}brahab erngninga.

2. Abrahāb erngneriva Issak. Issak erng-
^{his brother}neriva Jako. Jakob erngneriva Juda kat-
tangutingillo.

3. Judab erngneriva Farez, Zaralo ^{of Tamar}Tama-
remit. Farezib erngneriva Hezero. Hezerub
erngneriva Ramme.

4. Rāmib erngneriva Aminada. Amina-
dab erngneriva Nahase. Nahasub erngne-
riva Salmo.

5. Salmūb erngneriva Boase ^{of Rahab}Rahabemit.

B

Boasib erngneriva Obede, Rudemit. Obedib
erngneriva Jesse.

the King
6. Jessib erngneriva Attanek Davide. At-
King
tannib Davidib erngneriva Salomo, Uriab
the wife
nulliarlanktanginit.

7. Salomub erngneriva Roboa. Roboab
erngneriva Abia. Abiab erngneriva Assa.

8. Assab erngneriva Josapha. Josaphab
erngneriva Jora. Jorab erngneriva Osia.

9. Osiab erngneriva Jota. Jotab erngneriva Achase. Achasib erngneriva Ezechia.

10. Ezechiab erngneriva Manasse. Man-
nassib erngneriva Amone. Amonib erngneriva Josia.

brother
11. Josiab erngneriva Jechonia, kattang-
about the same *to Babylon* *they were*
utingillo, taipsomane Babilonemut aulaurut-
carried away
santillutik.

to Babylon *after* *they received*
12. Babilonemit ntteramik kingorngagut,
Jechoniab erngneriva Sealtiel. Sealtielib
erngneriva Zorobabel.

13. Zorobabelib erngneriva Abiude. A-
biudib erngneriva Eliachi. Eliachib erngneriva Assor.

14. Assorib erngneriva Zadok. Zadob
erngneriva Achi. Achib erngneriva Eliud.

15. Eliub erngneriva Eliasere. Eliaserib

erngneriva Matha. Mathab erngneriva Jako.

16. Jakob erngneriva Josefe, Mariab niksanga. Tapsoma Mariab erngneriva Jesuse Kristusemik attelik.

17. Ernngnerët tamaita Abrahamit Davidonnt ^{the son of David} tikkidlugit ^{all for David} arkangemit ^{David} sittamarput. ^{David} Davidemillo ^{David} Babilonemut ^{David} aularutsautinatik. ^{David} Ernngnerët ^{David} arkangemit ^{David} sittimarivut. ^{David} Babilonemut ^{David} utteramik ^{David} Kristusemut, ^{David} erngnerët ^{David} arkangemit ^{David} sittamarivut. ^{David}

18. Kristuse ^{of Christ} ernngniangolermet ^{the book was written under the power of Christ} imaipok. ^{the book was written under the power of Christ} Arngna Maria, ^{the book was written under the power of Christ} Josefemut ^{the book was written under the power of Christ} angersimalerame, ^{the book was written under the power of Christ} sulle ^{the book was written under the power of Christ} kattitinagik: ^{the book was written under the power of Christ} Mallongnarsivok, ^{the book was written under the power of Christ} Singaierdlune ^{the book was written under the power of Christ} Añernermut ^{the book was written under the power of Christ} ojunginermut.

19. Josefe ^{Joseph} niksanga ^{his husband & full name} idluartogame, ^{his} kangusuktitsomangila (Inungnut) ^{his} okarane ^{his} issumalernpok ^{his} kamagijungnêrlugo.

20. Taimagle ^{which} issumalermet, ^{the book was written under the power of Christ} Ahak, ^{the book was written under the power of Christ} Nalekam ^{the book was written under the power of Christ} Engelinget ^{the book was written under the power of Christ} sakkerba ^{the book was written under the power of Christ} sinektomatilingo, ^{the book was written under the power of Christ} okarlune: ^{the book was written under the power of Christ} Josefe, ^{the book was written under the power of Christ} Davidim ^{the book was written under the power of Christ} Ernngninga! ^{the book was written under the power of Christ} sivōranæk, ^{the book was written under the power of Christ} Maria ^{the book was written under the power of Christ} nulliekset ^{the book was written under the power of Christ} illingnut ^{the book was written under the power of Christ} pilugo; ^{the book was written under the power of Christ} singainga ^{the book was written under the power of Christ} Añernermut ^{the book was written under the power of Christ} ajunginermut ^{the book was written under the power of Christ} pingmet.

21. Ernngnermik ^{of the Holy Spirit} ernngniomârpok, ^{of the Holy Spirit} tamna ^{of the Holy Spirit} Jesusematik ^{of the Holy Spirit} atseraromavet, ^{of the Holy Spirit} iñutitañe ^{of the Holy Spirit} puolijomârmagit ^{of the Holy Spirit} ajorningiñit.

22. Tamedsa tamut taimailerpok, Nalekam
^{Now} ^{all the} ^{was} ^{done}
 olausingit nellantaijokut nellautsekovlugit,
 imak okartok:

23. Ahak! nigasuk singaijomärpok, erng-
^{And} ^a ^{big} ^{stone} ^{was} ^{cast}
 nermik erngniomaflune, Imanuelemik atse-
 raromärpæt, attinget tukkinga imäipok Gudim
 illagivätigut.

24. Josefe siiningminit tuppakame, taimai-
 livok, Nalekam Engelinget okautimaga, nu-
 lieksane aivlugo;

25. Aktungilale, erngniliaminik erngner-
 kärtinago; atserarlugolo piva Jesusemik.

KAPITELEMIK II.

Angutit illissimajut Kristuse tuksiarvigivæt.

Jesuse ernguiangöngmet Bethleheme Judæ-
 ametome, Herodese attañiotillugo, ahak,
 illissimajut unanget (nellojut nuñanginit) Je-
 rusalemnut pivut, okarlutik.

2. Erngniängokañertok Judikut attan-
 ningit naneka? Uvlorianga uñane tækkogap-
 tigo tuksiarvigisartorpavut.

3. Attangub Herodesib tamaña tussaramiuk, koaksärpok, Jerusalemiullo illunatik;

4. Ajokertuijorsuillo aglangniglo illissimajut iñungnetut tamaita kattikoleramigit; kiglissiniarpeit Kristusim innulerviksanganik.

5. Ipkoa okautivæt: Bethleheme Judæametome. Taimak aglaksimangmet nellautaijunut.

6. Igvit Bethleheme Judæab nuñangane, mingnerungilatit assieñit iglugasengnit Judæametuñit; illingnit piomärmet Nalegak, iñutitamnut Israelib kinguvänginut attañiokovlugo.

7. Illissimajut Herodesim ingmikut kaitkoveit angegutsivlune: apperiniarlugit uvloritsamik kanga tækkotitomik.

8. Bethlehemut aikoveit okarlune: Aile-ritse nutarärsuk apperkotigejartorlugo neñigupsiuk okautigissinga uvangatauk tuksiarvigijartoromagivara.

9. Attañek tussaramitsuk, aularput. Ahak, uvloriak uñane tækkojattik sivorlerivæt, nutarärsum iñinget kollänut pigame nokarpok.

10. Uvloriak tækkolermigamitsuk kuviasuvaksoadlarput.

11. Iglomut itterlutik, nutarärsuglo argnälo Maria naipipakit: pämagavlutik nutarärsuk tuksiarvigivæt: iklervittiglo mattuermikit, pillipæt kēnaujeksamik aupaluktamik, tippegiksaumiglo.

12. Siñektomagamik Gudim okaumagit Herodesemut utterkonagit, apkotemik assia-gut nuñamingnut angerarput.

13. Aularmetta, ahak, Nalekam Engelinget Josefe sakkerpa siñektomatillūgō, okarlune: makkitit, nutararsuglo argnälo pikik, nunnamullo Egiptenmut kēmalerit, tavanelaulutit uvamnut okautsanlerkärtinæk, nutarärsuk Herodesib tokkuniaromangmago.

14. Makkipok tagva, nutarärsuglo argnälo unuame ingminut pivæk, nuñamut Egiptenmut kēmävok.

15. Tavanelerlune Herodese tokkotsearivlugo. Nalekam okausingit nellautsekovlugit, nellautaijokut imak okartok: Ernngnera kailokolauktara Egiptenmit.

16. Herodese kausimalerame illissimajunut tappagijaugame, kanningajadlalerpok,

nutarärsuit tamaita Bethlehemetut erkane-
tullo okkiuggit marrungnik nukkaklillo tok-
kotsartokoveit, illissimajut kiglissitsialaura-
migit sivorngagut (innulervianik.)

17. Nellautaijub Jeremiasim okausingit
nellautsimalerput, imak okartok:

18. Kakkenne nippersoak tussartaujok,
ogguadlarnerlo, keavaksoadlarnerlo, kaggud-
larnerlo; Rahelib kittorngañe keagiveit,
mañigortitaujomañanello nungutaungmetta.

19. Herodese tokkungmet, ahak, Nalekam
Engelinget Josefe sakkerpa siñektomatillugo
nuñame Egiptenme,

20. Okarlune: makkitit, nutarärsuglo
arngnälo illingnut pikik, Israelib nunnanga-
nut uttilerit; tokkungmetta nutarärsungmik
tokkotsijomalauktut.

21. Makkipok tagva nutarärsuglo arngnälo
neksardlugik, Israelib nuñanganut pivlune.

22. Tussaumagamingle, Archilause attan-
niolertok Judæame, angume Herodeseolank-
tum attañioninga kingormgutileramiuk, tai-
kunga pinek sivöralerpok. Siñektomatillugo
Gudib perkungmago, Galilæam erkänut au-
larpok.

23. Iglugasengnut Nazaretemik attelingnut pivlune, tamaña nuñagilerpa. Nellautaijut okausingit nellantsekovlugit, imak okartut: Nazaremiomik attekaromärpok.

KAPITELEMIK III.

Johannesib Babtiterijub ajokertuininganik.

Taipsomane Johannese Babtiterijok ajokertuijartortok iñukangitome Judæame.

2. Okarlune: kakkialeritse, (issumataritse) Killaub nalegauninga palligutingmet.

3. Taimnauvok nellautaijum Jesaiasim okautigilauktanga, okarame: Ajokertuijub nippinga iñukangitome, Nalekam apkotik-sanga äkiksorsiuk, apkoserngit narrotissigik.

4. Johañese añoralik nergsutsub kamelib merkungiñik, tapsekalarmelo amivinermik, piglertanuartullo igupsajartullo orksungit nerkigiveit.

5. Jerusalemiut añivigivæt, Judæamiullo, Jordanim erkanetut illunatik:

ingnut
utaijut
kartut:

ganik.

ajoker-
me.

taritse)

esaiasim

ertuijub

pkotik-

tissigik.

kamelib

nermik,

git ner-

miullo,

6. Babbitaujomavlutik tapsomunga Jordaneme kõngme, ajornitiglo sagvarlugit.

7. Farisæerillo Saduzæerillo nñuktut babbisivinganut tikkimatsuk tækkogamigit, okautiveit: Kuglugiängojartose illipse! kia kemakoväse ningautsimit piomärtomit?

8. Atle kiglilingmik sägiarluse, ablapsamik issumakaritse.

9. Illupsigut issumaniarase, imak okaromavluse: Abraha atätagivavut. Okantivapse ujärkeñit makkonanget Abraha Gudib hit-torngitisarajarpa.

10. Ullimant napartub miñernanganelerpok. Napartok nelliak ajungituñik paungakangitok, kippijañniartok ikkomamut egilugo.

11. Uvanga iñermut Babbipapse nutämik issumakarkovluse; kingunipkut tikkituksak pitsartunersauvok uvamnit, nellopkotivungalo, tapsoma ittigagutinginnik tigumiarnæk; tapsoma Babbitsomärpäse Añernermut ajunginermut ikkomamullo.

12. Tapsoma poagit tigumiarpa, kematul-livingme nettinga sañeromärpa, kakojeksa-riktullo kematullivingminut kattitsomärpeit;

piongitalle ötsomärpeit ikkomamut kamit-suitomut.

13. Taipsomane Jesuse Gallilæamit Jordanemut Johaṇesomut pivok, Babtitauijomav-lane tapsomunga.

14. Johaṇesible iṇerterpa, okarlune: Babtitauiariakaralloarpunga illinguut, igville tikkiparma.

15. Jesusible kiova, okantivlugo: Maṇa taimailerlanga; idluarnernik tamainik namaksijuksauvuguk. Perkova tava.

16. Jesuse Babtitaugame, tuavidlune timu-arpok, ahak, killak kollāne angmalerpok. Gudim Aṇerninga Johannesib tækkova tingmiatut taubetut, akkartok, (Jesusib) känga-nut pivok.

17. Ahak, nippe killangmit tussartaugivok okarlune: Tagva Erngnera nægliktara, tamna kuviagijara.

KAPITELEMIK IV.

*Kristusib nerringininganik, ðktorluktan-
ninganiglo.*

Jesuse Aunernerum aitipa iñukangitomut,
ðkortaukovlugo Satanasemut.

2. Uvlunik marrungnik ungniakattartut
nerringiname, kalerpok kingornagut.

3. ðkortutub Satanasib tikkipa, okautivlugo:
Gudim erngnerikpattit, ujarket ukkoa okau-
tikit kakkojarorlerkovlugit.

4. Kiova okarlune: Aglait imaiput: kak-
kojatuinak iñum iñotigingila; Gudile okau-
singit tamaita kañinganit annijut (innotigi-
veit.)

5. Satanasim aularutiva iglugaseksoarnut
ivsornaituñut, ätilalo kattimaviub nuvugu-
siganut.

6. Okautivlugo: Gudim erngnerikpattit,
akkarit, aglaksimangmet: pivlutit Engeline
perkojomärpeit, erkisimiartaukovlutit sappu-
tilutillo, ittikkettit apörkonnagit ujarkenut.

7. Jesusim okautiva: Taimaktauk aglak-simagivok: Gude Naleket òktorniarnago.

8. Ama Satanasim aitipa kakkaksoarmut kingiktorsoarmut, Sillarsum attannioningit tamaita ānanauningillo tapsomunga kemergo-jautipeit.

9. Okautivlugo: makkoa tamaita illingnut tuñijomavakka, pāmangavigijomagunga tuk-siarvigilunga.

10. Jesusib tava okautiva: Satanase uvam-nit aularit, aglaksimangmet: Gude Naleket tuksiarvigilugo kissiet kivgartorniarpēt.

11. Satanasib tava kemekpa; ahak, Enge-lit tikkipēt kivgartorlugo.

12. Johānese pititaujok (parngnanērsima-vingmut) Jesusib tussaramiuk, Galilæamut pivok.

13. Iglugaseksuit Nazaretemik attiggit kemmekpeit, Kapernaumut īmarbiub siñane-tomut pivok, Zabuloniblo Naftaliblo erkæng-ne, tagvanelerdlune.

14. Taimak pivlugo nellautaijum Jesaiasim okausingit nellausimavut, imak okartok:

15. Zabuloniblo Naftaliblo nunagik, īmarbingmut sāngmijuk, Jordanim akkiane, Galilæablo nellojulik.

16. Iñuit tärmiut, kaumajorsoak tækkovæt, tokkublo tachänetunnut kaumajok nuisimavok.

17. Taimanget Jesuse ajokertuilerlune (okautsiñik tussarnertuñik) imak okarlune: kakkialeritse (ablapsamik issumakaritse) Kil-laub nalegauninga kaglilerpok.

18. Jesuse Galilæam iñarbinget sinane pissukame, angutik nukkarêk tækkovak, Simon, Petrusmik attibsalik, nukkangalo Andreade; nullutsettik kivitipakit imanut ming-eriarniarteogamik.

19. Tapkungnunga okarpok: malliktinga, ñungnik aulasariartitsongovaptik.

20. Tuavilutik nullutsettik kemekpeit malliglugolo.

21. Tagvanget sivorliolerame, assiæk nukkarêk tækkogivæk, Jakobuse, Zebedæusim erngninga, nukkälö Johañese, atätatik illagællugo, ⁱⁿ umiakotometut, nullutsettik ^{in a ship} kil-laijardlugit; ^{in a boat} kaikogivæk.

22. Tuavilutik ^{meaning he called them} umiakotok atätatiglo kemmekpakit malliglugolo.

23. Jesusib Galilæab nuñanga tamät aulava, illiñiarvinginelo ajokertorlugit, Nalegau-

nermiglo okautsinnik tussarnertuñik okautilerpeit, sunatuinarnik kañimasiggüt iñungnetut innulilugit.

24. Tussaumavættauksiriampiut illunatik. Ajulertullo suñatuinarnik äniagit, Satanaseggillo, illissimailingajullo, tumaujullo tapso-munga ätipeit, tamaita iñuliveit.

24. Iñugiartorsuittauksmallikpæt Galilæemit, iglugaseksuiñillo tellimaunjortunit, Jerusalemillo, Judæamillo, Jordanim akkianillo.

KAPITELEMIK V.

Pilloridlartunnik.

Innugiartorsuit tækkogamigit, kakkamut majorarpok, ingilerame illiñiartingita tikkipæt.

2. Okalerlune imak ajokertorpeit:

3. Pilloridlarput aglujut añernerme; Kil-laub nalegauninga pigileramitsuk.

4. Pilloridlarput kiksartut: mannigortau-jomärmetta.

okauti-
iñung-

unatik.

anaseg-

tapso-

alilæa-

, Jern-

anillo.

kkamut

rtingita

e; Kil-

gortau-

5. Pilloridlarput keñuētūt: Nuña pigileramitsuk.

6. Pilloridlarput kăktut iñeruktullo Gudim idluarijanganut: Illummertaujomărmetta.

7. Pilloridlarput năpkiniktut: năpkigijaujomărmetta.

8. Pilloridlarput ivsornaituñik omăttiggıt: Gude tækkojomăramitsuk.

9. Pilloridlarput ullapirsaijut: Gudib kit-torngangiñik taijaujomărmetta.

10. Pilloridlarput unangmijandlartut id-luarnek pigəllugo: Killaub aalegauninga pigileramitsuk.

11. Pilloridlarpose iñuit suadlarppasse u-vanga pivlunga unangmikpasselo, sunatui-narniglo okarnerluvigikpasse, sæglulutik.

12. Alliatitse, mañigoritsele, akkiksasse angidlaromărmet killangme. Taimaktauk nellautaijut sivorlisse unangmiveit.

13. Nuñab tarriogivăse. Tarriok pitsar-tujokarėrpet, sumut ama pitsartutitañeijarpa? Attoreksaujungnėrpok, egiteksauvlune iñug-nut tullereksauvok.

14. Sillarsoarmiut kaumanerivăse. Iglu-

gaseit kakkab-kānganetut tækkuksausuertuk-saungilet.

15. Nennergoak ikkinginivæt, kattauijam attānut illivlugo, nenneroarvingmulle pivok, Iglometut tamaita kaumartipeit tagva.

16. Taimaktauk nennergoasse kaumarille iñungnut, ajungitulliarnipsingnik tækkokovlugit Atätasse killangmetok nakorekovlugo.

17. Pejaijartorasungingilapsinga perkojen-nik, nellautaijullonēt aglanginik. Pejartung-illakka, namaksilugit piñiarpakka.

18. Ahañerik okautivapse: Killaglo nuñalo nungukärtniñagik, perkojet aglangit mingnek, tittärsuglonēt nunguniængilak, tamakkoa il-lunatik namaksekärtiñagit.

19. Maña perkojet ukkoa illanganik ming-nermik nalengitok, iñuit taimak ajokertorlu-git, tamna mingnermik taijaujomärpok Kil-laub nalegauningane. Nalektorle taimaglo ajokertuijok, tamna angijomik taijaujomär-pok Killaub nalegauningane.

20. Okautivapsele: Idluarnerungikupse aglangnik illissimajuñit Farisæeriñillo, Kil-laub nalegauninganut piñiatsengilase.

21. Tussalauktose sivorlise okautsaung-

metta: Iñuarniarnæk; iñuarterle erkartorvingmut pijeksauvok.

22. Uvangale okautivapse: Kattanguminut ningartok, erkartorvingmut pijeksauvok; kattanguminulle Racha (unāluk) okartok, kaggimiovingmut pijeksauvok; sillaitomigle okartok, egiteksauvok korkomut ikkoṃalingmut.

23. Tamaña pivlugo tunergotit illijomagungne altaremut, tagvanelo erkaiguit, kattanguvit passivatit;

24. Tuñergotit altab sānganekālarle, kattangutillo saimarsarijartorlugo; tuñergotit tava tunijartorlugo piuk.

25. Illingnut akkerartortok saimaniaruk, aiparilutit sulle apkomē; akkerartortingnut uñertojaukoñæk kiglissiñiartomut, kiglissiniartublo pitiniaratit kivgaminut, tapsoma parngnanērsimavingmut egilutit.

26. Ahammerik okautivagit. Tagvanget añititauniængilatit, kēnaujet naggatiksanget akkillerkārtiñagit.

27. Tussalauktose sivorlisse okautsaungmetta: Arnarniarnæk anguniarnæglonēt.

28. Uvangale okautivapse: Arnamik tæk-

konärtub arngnarniaromavlugo, tapsoma arngnarniarëriva omamine.

29. Tallerpiub isivit asserorniarpattit, peruk egilugolo, ajunginersauvok illingnut, timivit illanga asserorpet, timit tamat perkonnago äniatitsivingmut.

30. Tallerpilonët aggakpit asserorniarpattit, nakkarkit egilugillo. Ajunginersauvok illingnut avativit illanget asserorpet, timit tamat perkonago äniatitsivingmut.

31. Taimaktank okarsimagivok: Nulliaminik avitsijub, tuñi: ajarpa aglangnik avitsiminik.

32. Uvangale okantivapse: Nulliaminik avitsijub, (anguniartokangipet) nulliarëngnek asserorpa; avtamiglo nulliektub, nulliarëngnek asseroriva.

33. Ama tussarmijose, sivorlisse okautsaungmetta: Angälungniarnekk, Gudemulle angäleruvit malligeksarivettit okausitit.

34. Uvangale okantivapse: Angälungniatsengilase, (Gudim attinga taivlugo) killangmiglonet, Gudim iksivautaringmago;

35. Nuñamiglonet ittigangita ikovragingmatsuk; Jerusalemgilonët, Attañersum iglugaseksoaringmagit.

26. Niakorniktauk angälungniarnæk, nu-jak attauserlonët kakkorsinginangne kerner-singinangnelonët.

37. Okaussisse imailarlit ahaila ahaila, aukak, aukak: Tappiket idluitomit pivut.

38. Tussalauktose okausekartomik: ise isemik, kigut kigumik (akkiksakalarpok).

39. Uvangale okautivapse, idluitulliarvig-jkpassse akkiviginiarasigik; ullutseknt taller-pikut erksärtauguvit, igloatauk manilermi-giuk.

40. Añorarniglo aksärtauguvit, ulliksuit-tauk pigiliuk.

41. Meilemik attautsemik aipanjomaguvit marrungnik aipariuk.

42. Illingnit sumik tuksiartok, tunnitsivi-giuk; allarniarnagolo attartoromajok illing-nit.

43. Tussalauktose okausekartomik: Iñu-kattit nægligiuk, omigijit omigiuk.

44. Uvangale okautivapse: omigijisse næg-ligissigik; illipsingnut okausiluktut saimar-tissigik; Illipsingnik omisuktut ajungivigi-niarsigik; illipsingnik kiksartitsijut unang-mijisselo tuksiarutissigik.

45. Kittorngarilerkovluse Atätapse killangmetub. Tapsoma sekkeñine nuekova ajortuñullo ajungituñullo, silla^{luka}luko^{luka}jigivok idluartuñullo idlaangituñullo.

46. Illipsingnik ^{the unjust} nægliktut kisseta nægligigupsigik, kapoëtomik akkiksakaromärkise tagga? Zoelnerillo taimailiunginivet?

47. Kattangntisse kisseta illænärnerigupsigik, sunik pijarialingmik pivise? Zoelnerillo taimailiunginivet?

48. Tamaña pivlugo namaksileritse, sorlo Atätasse killangmetok namatsainarpok.

KAPITELEMIK VI.

Tunnijsennik tuksiarnermiglo.

Ipaksiniarsigik tuñijeksasse, tuñiniasigik inungnut nakorijaujomalluse; taimaipet akkiksakangilase Atätapsingnit killangmetomit.

2. Taimak pivlugo tuñijiguvit tuñijekseñik, nipsautsiarkoñæk sivunerne takkormortotut

pse kil-
nnekova
giovok id-

nægligi-
omärkise
?

erigupsi-
elnerillo

se, sorlo
ok.

lo.

arasigik
aimaipet
ngmeto-

ekseñik,
mortotut

illiniarvingne iglullo akorngane, nakorijau-
jomavlutik iñungnut. Ahamerik, okauti-
vapsee: Akkiksantik piarërpæt.

3. Tuñijekseñik tuñijiguvit, saumit aggak-
tit nellolautilt tallerpit aggakpit tuñergutä-
nik.

4. Tuñijeksettitt sagvartaukoñagit, Atatavit
sagvangitomik tautuktum, akkilleromärpätit
sagvartome.

5. Tuksiarlutit tækkormortutun iñiarnæk,
taipkoa nængerlutik tuksiarlutiglo pivut il-
liniarvingnelo, iglullo sängine, tautugaujo-
mavlutik iñungnut. Ahamerik, okautivapsee:
Akkiksantik piarërpæt.

6. Igville tuksiaromaguviit iñiksarnut itte-
rina, upkuangalo parngnanërlugo, Atätet sag-
vangitome tuksiarvigiuk: Atätavillo sagvan-
gitomik tautuktum, akkilleromärpätit sag-
vartome.

7. Tuksiarupsee okansisse amisuliniarasigik
nellojutitut; taipkoa tussartaunasugivut o-
kausekarangamik amisunik.

8. Tamanna pivlugo taipotitunæk-ituk-
saungilase: Atätapsee attoriakartasse kausi-
mava tuksiarvigekärtinago.

9. Taimak pivlugo imak tuksiaritse: Atä-
tayut killangme! akkit nakorijaule,

x 10. Nalegaunīt kaigiarle, perkojettit mal-
liktaulit nuñame sorlo killangme;

11. Uvlome piksaptingnik tuñittigut.

12. Ajornivut issumagijungnērkit, sorlo
uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnēr-
pavut;

13. Oktorlungnartomut pitinata; piulitti-
gulle ajortuñit. Nalegaunek, pitsartunerlo,
ānanaunerlo, pigigangne issokangitomut.
Amen!

14. Innuit tamarninginit issumagijung-
nērupsigik, Atätapsetauk killangmetum is-
sumagijungnēromārpāse tamarnipsingnit.

15. Inuille tamarningiñit issumagijung-
nērnīangikupsigik, Atatepsetauk issumagi-
jungnērnīanginivāse tamarnipsingnit.

16. Neringitaraigupse añuniarase tækkor-
mörtotut, kēnatik tautorlertipeit nerringita-
rangamik, iñungnut tautugaukovlutik. A-
kañerik, okautivapse: Akkiksatic piarēr-
pæt.

17. Nerringitaralguit, niakut mingoaruk
ermiklutillo.

18. Nerringiñernik tækkoterkonnæk in-
nungnut, Atätangnulle sagvangitometomut;
Atätaville sagvangitomik tautuktub, akkille-
romarpätit sagvartome.

19. Perkutiñik pikuminartunik kattersi-
juksaungilase nuñame, kaurulillo marnger-
tornerublo asseroreksangiñik, tigliktullo pio-
majeksangiñik tigliklugit.

20. Perkutinigle pikuminartuñik kattersoi-
niaritse killangme, kaurulillonet marngertor-
nerublonët asserojuigeksanginik, tigligajuk-
tullo piomasoreksangiñik, tiglingneræt aju-
lerlugit.

21. Perkutisse neijormattigik omættipse.

22. Ise timib kaumarninga-ïpok. Isit id-
luarune, timit illunane kaumaromärpok.

23. Isit nellangaikune, timit illunane täro-
marpok. Kaumajorle illungñetok täksik-
pet, täksoak ingminik kañok angitigiva?

24. Angajokængnut marrungnut kivgar-
tortokarniængilak, aipa omigilärpalonët, aipa
nægligilugo; ubalo aipa ungagilärpa, aipan-
ga nachogilugo. Gudelo nunnab pingillo
attautsekut kivgartorlugit sapperpose.

25. Tamaña pivlugo okautivapse: Iñosisse

pivlugo siarklerniarase, nerkiksapsingniglonēt imīksapsingnilonēt; timipselonēt añoraksanginik. Iñosisse ajunginerōngilet nerkikseñit? Timisselo ajunginerōngilet añoratseñit?

26. Tingmitset killaub attanetut nautsertorissigik. Karngätitsingilet, perorsejeksenik kattersistatiglo kemātullivingmut; Atātapseto killangmetub nerritipeit. Taipkonanget ajunginerōngilase?

27. Kina illasse ingminik tapperungnarka tallitut attautsetut takkitigijomik, taimak siarklerutigalloarpa?

28. Sogle añoratset siarklerotigivissigik? Paunaujaujartut, nuñab merkungit kañok perortut tækkunarsigik, señangilet, peraingilellonēt.

29. Okautivapsele: Salomolonēt piñarnadlartok añorariksimangitok taipkoa illangettitut.

30. Iviksuket nuñametut, uvlome perortut, kaukpelle kieksaumut egiteksaujut, Gudib taimak piñernartinamigit: añorartitsomanginersarivasse? Okpernekitose tagva!

31. Taimak pivlugo issumanerlugaselo

ngniglo-
añorak-
nerkik-
añorat-

nautser-
sejksen-
nt; Atä-
Taipko-

ngnarka
taimak

vissigik?
t kañok
peraing-

ñarnad-
illanget-

perortut,
Gudib
omangi-

lugaselo

imak okarase: Sumik nerrijomärkita? Sumig-
lo iñeromärpita? Sumiglonët añoraksakaro-
märkita?

32. Makkoa tamaita nellojut piñasuarpeit;
Atätapsele killangmetub kausimavāse, tai-
maitomik ajorsartose.

33. Gudib nalegauninga idluarningalo
pinniarkärsigik, tava tunnitsiviajomärpose
tamakkoninga tamainik.

34. Taimaimet kauksak issumaginasuik,
kauksak piksaminik piñialermet. Namakpok
uylut illunatik ingmikut pinniarviojarangeta
koksesunguatomik.

KAPITELEMIK VII.

Kristusib ajokertuivlune okalaninga sorërpa.

Erkartuiniarase, erkartuiviojomängilase-
tauk.

2. Kanoëtomik passiklerpose, taimak pas-
sijanjomärposetauk; öktutipsingnut öktorvio-
jomärivose.

3. Kattanguvit isinget sarmiktavininga sōg tækkoviuk, auvek isingnetok mallugingilet?

4. Kañorlo kattangutit imak okautsoma-viuk: Ovetsiaro kattangutiga sarmiktaverngit isingnit përomavara? Ahak, auvek isingnepok.

5. Takkormortotit, auvek isingnit përkärük, kingorngagut kattanguvit sarmiktavininga përasuarlugo piuk.

6. Ivsornaitok tuñiniasiuk kingminut, sappangasselo eginasigik kuingëngiñut, ittingangiñut tullerartaukoñagit, sabvigiluselo alliktoromavluse.

7. Tuksiaritse, tuñijaujomärpose, keñilauritse, neñilijomärpose tagva; aviloritse, upkuerutsanjomärpose tagva.

8. Tuksiartok, pilärpok keñertorlo, nen-nisilarpok, avilortorlo upkuërutsaulärpok.

9. Innub kia illapse, erngninget tuksiarvigippago kakkojamik, ujarkamik tuñitsiviginiarpauk? .

10. Aulasagamiglonët tuksiarvigippago, kuglugiangojartomik tuñitsiviginiarpauk?

11. Illipse, ajoralloartose, kittorngasse tu-

nitsivigigapsigik tunnergutiņik ajungitunik;
anginersamigle Atātapse killangmetub tuk-
siarvigijiņe tuņitsiviginiarpeit ajungitunik?

12. Taimaimet, innuit kanoētomic pin-
niarkogupsigik illipsingnut taimaktauk pigis-
sigik; tamedsa perkojet nullautaijullo ag-
langit.

13. Ittervikitokut itteritse: Ittervik ne-
rotōngmet, apkosinerlo sillingmet āniatitsi-
vingmut sāngmijok, uņuktorsuit tamana at-
torpæt.

14. Ittervigle nerokipok, apkosinerlo ami-
pok, ianogumut sāngmijok, ikkitullo nagva-
rivæt.

15. Kamatitse nellautainarluktuņik, taip-
koa sauket aņinginik aņorakardlutik tikki-
pāse, illumikulle kēsuktorsōvut sorlo amer-
kut.

16. Sullininginit illitarinajarpasse. Paung-
et Dornenit pējarajarpattigik, Feigillonnet
Distelinitt kattersorajarpattigik?

17. Taimaktauk napartogiktut illunatik
Paungakarpūt ajungituņik: Napartorle a-
jortok paungakarpok ajortuņik.

11. Napartok ajungitok ajortuņik paung-

akarviojunghængerpok, napartorlo ajortok panngakarviojunghænginivok ajungituñik.

19. Napartok tamaita ajortuñik paungakartut, kiblromärpeit ikkomāmunullo egilugit.

20. Tamaña pivlugo sullijangiñit illitarnajarpasse.

21. Illunatik itterniængilet killaub naleganninganut uvamnut okartut, Nalegak, Nalegak; Atātamale killangmetub perkojangiñik nallektut kissimik.

22. Uvloksame nelliutsomärtome unnuktut imak okautijomärpānga: Nalegak, Nalegak, atterne nellautsitikseñik okalaungitogut? Añernekkullnit atternut añitilaungilavut? Unnuktuñiglo tattaminiarnartullingitogut atternut?

23. Tava akkijomarpakka: Sulle illitaringitsainarpapse, tamapse kemeksinga ajortuliartose.

24. Tamaña pivlugo okautsimnik makoringa tussartok, malliktorlo, adsigektipara angumik sillatojomik igluliortomik, tapsoma tungavilerpa kairtomut.

25. Sillaluksoalernet, kussermello, año-

Kap. 7.

ajortok
tuñik.

paunga-
lo egilu-

t illitari-

ub nale-
gak, Na-
rkojang-

e unnuk-
k, Nale-
laungito-
laungila-
rtullingi-

litarang-
ajortul-

ik mak-
rektipara
tapsoma

lo, año-

Kap. 8.

MATTHÆUSE.

29

rersuillo akkunadlarlutik, akkingmidlar-
mago, iglo orrungilak, kairtomut tungale-
rame.

26. Makkoningale okautsimnik tussartub,
mallingitublo, adsigiva angut sillaitok, iglul-
liortok siorkeñut.

27. Sillaluksoalernet, kussermello, año-
rersuillo akkunadlaramik akkingmidlarma-
go, iglo orrovok, serkorpalludlarlune.

28. Okausillo tamakkoa Jesusib nãgami-
git, innuit ajokertuiningit tattamminiari-
veit.

29. Kimnadlartomik okarmet, aglangnik
illissimajotun ajokertuingimet.

KAPITELEMIK VIII.

Kristusib tattamminiarnartulliangnik.

Kakkamit attersarmet, iñugiartorsuit mal-
likpæt.

2. Ahak, angut kallaktok aggerpok, tuk-

siarvigiva okarlune: Nalegak piomagavit kallagungnaititsomavarma.

3. Jesusible aggañe issaktipeit aktorlālo okarlune: Piomavunga, kallagungnērit. Tagvainak kallagungnērsrāpok.

4. Jesusib okautiva: Udsertolerit assingnut taimak okarniarnæk: ajokertuijomulle ainia-rit, tækkotilutillo taipsomunga, tunnerga-tiksarlo Mosesib tunnerkojanga tunnilugo, kallagungnēravit nellojungnerkovlgit.

5. Jesuse Kapernaumut aingmet, Sorsuktukset kappitangeta tikkipa, tapsoma tuksiarpa.

6. Okarlune: Nalegak, kivgara iglumne nellavok, kuglualājovaksogame ānilekteradlartok.

7: Jesusib okautiva: Innulijartoromavara.

8. Sorsuktukset kappitanget kiovlune, okarpok: Nalegak nellopkotivunga ittertitsa-ritset iglumnut; okarille okantsemut attautsemut kivgara piungnailārpok.

9. Uvangatauk iñuvunga attañelik, kivgakalarmalo sorsuktukseñik, illangenut okaruma: Ailerit, aigivok; ama illangenut:

maguvit

aktorlālo

it. Tag-

assingnut

lle ainia-

nnerga-

nnilugo,

git.

Sorsuk-

oma tuk-

iglumne

lekterad-

rtoroma-

vlune, o-

ttertitsa-

t attaut-

k, kivga-

ut oka-

angenut:

Kait, kaigivok: kivgamnullo: Señalauruk
una, seņava tagva.

10. Tamaņa Jesusib tussaramiuk, tat-
taiņniariva; malliktiņe okautiveit: A-
haņerik okaupapse, taimak angitigijomik
okpernermik nagvalaungitunga Israelittin-
ne.

11. Okautivapsele: Unnugiartorsuit un-
anget pāngello kajjomārput, Abrahalo Isaglo
Jakolo iksivakattigēleromārpeit killaub nale-
gauningane.

12. Nalegauniuble kittorngangit ajektan-
jomārput tārtorsoarmut, keavaķsoarlutiglo
agleruladlaromārput.

10. Sorsuktukset kappitanget Jesusib o-
kautiva: Ailerit, okperijarnik pilarpok. Kiv-
ganga nellunaikutāne taipsomane piungnēr-
pok.

14. Petrusib iglunganūt Jesuse pivok: Nul-
liangēt arņnā nellajok kaņimanartomūt kan-
nimavlnne tækkova.

15. Aggangittigut tiguva, kaņimanartub
keņengmago, makkipok kivgartorvigællu-
git.

16. Uņulermet uņuktut satanasiggit pi-

tipeit tapsomunga, aīnernekulluit okausēnarnut aīnitipeit, suñatuinarniglo kañimassiggit piungnērtipeit.

17. Nellautaijub Jesaiasim okausingit nellautsilerput, imak okartok: Sangēnivut ingminut pitidlngo, kanimalungnivullo nangmarpeit.

18. Jesusim iñugaseksuit illumajiñe tækogamigit, iñam akkianut ikkärkojivok.

19. Aglangnik illissimajub tikkipe okautivlngo: Ajokertuijok, mallijomavagit aiviksarnut tamainut.

20. Jesusible okautiva: Terriañitset sittekarpud, tingmitsello killaub attanetut ublokarivut; Iñuble erngninga iñangaviksakangilarlonēt.

21. Assiet illiñiartime illangeta okautiva: Nalegak, aikärlaulanga atätaga illuverlugo.

22. Jesusible kiova: mallinga, tokkungajut tokkungatittik illuveriartorlittigik.

23. Umiakotomut ikkivok, illiñiartingillo mallikpæt.

24. Ullajujarsoarlo iñarbingme, maggillo nñiakotok itibsuavlugo pivæt, Jesusele sinniktok.

25. Illinniartingita tikkipæt, tuppardlugo okautivæt: Nalegak piulittigut, umioleraptu.

26. Okautiveit: Illipse okpernekitose, sōg. nangiarkise? Makkipok, añorelo iñarbiglo iñerterpæk; añorekarungnērpok tava ikkob-lialilarmelo.

27. Iñuille tattaminiarput, okarlutik: Ki-na una angut, iñertermagik añoriblo immar-biublo nalekpæk.

28. Iñarbium akkianut, Gergesenerit er-kanut pivok. Satanasenik pitalak nellau-pak, illuvernit añijuk: Erksinartorsōmeñik, apkut tamaña attordlugo sappernartok.

29. Abak, nipliadlarlutik okarpuk: Sun-niarpaptigit Jesuse, Gudib Ernnginga? nelliutekārtinago kappiaisuktitsartorpittiguk?

30. Kañingitangiñe kiungēngigaseksnin-ītut nerrijut.

31. Añernekkulluit tuksiarvigivæt, okarlutik: Añititsomaguptigut, kuingēngigasek-soarnut tapkonunga pullarkottigut.

32. Okarpok tava: Aularitse. Añigamik kuingēngigaseksoarnut pullavut. Abak, kuingēngigaseksuit illunatik ingminik ejuk-adlarput imānut, ippivlutik imāne.

33. (Kuingëngiñik) mianërsijut keñavut, iglugaséksoarnut aivlutik, tamaña okantigi-jartorpæt, kañorlo satanaselæk illijuk.

34. Ahak, iglugaseksoarmint illunatik añivigivæt, Jesuse tikkilugo. Tautukamit-suk tuksiarvigivæt, erkamingnit aularkovlugo.

KAPITELEMIK IX.

Apostele Matthæus anerimangingañik.

Umiakotomut ikkivok, ama uttimut ikärd-lune, iglugaseksoarminut pivlune.

2. Ahak, tapsomunga ätsivut tumaksajomik, aumitiñe nellajomik. Okperusingit Jesusib kausimagamigit tumaksajok okantiva: Erngnera mañigolermi ajornitit issumagijanjungnërput.

3. Aglangnigle illissimajut illangit illumi-kut imak okarput: una akkerartorpok Gudemut.

4. Jesusim issumangit kausimagamigit,

keṁavut,
okantigi-
k.
illunatik
tukamit-
kovlugo.

anik.

ut ikärd-
lune.
maksajo-
ingit Je-
kautiva:
magijan-
t illumi-
k Gude-
gamigit,

okarpok: Sögle omættipsingne issumalu-
kise?

5. Sumik okariak ajornænginerova: Ajor-
nitit issumagijaujungnërput; imaglonët: mak-
kitit, arvertarlutillo?

6. Nellojungnërkovlusele, Iñum Erng-
ninga pitsartojokarpok nuñame ajortoërotsi-
jomik, tumaksajomut imak okarpok: Mak-
kitit aumititit pikit angerarlutillo.

7. Makkilune tava, iglominut angerar-
pok.

8. Iñuit tamaña tækkogamitsuk, tattami-
niarput, Gudelo nakoridlarpæt, iñuit taimai-
tunnik pitsartudlartuñik tuñilaungmagit.

9. Tamaña keṁekkamiuk, iñuk tækkova
tuñiorkaivingme iksivajok, Matthæusemik
attelik, mallinga okantileramiuk. Nikkovi-
lune mallikpa.

10. Iglome nerrimavingme iksivatillugo:
Zoelnerillo ajortulliartullo uñuktut tikkipæt
Jesuselo illiñiartingillo ikterkattigivlugit ner-
rimavingmut.

11. Farisæerille tækkogamitsuk, illiñiar-
tingit okautiveit: Sög ajokertortipse Zoelne-
rillo ajortulliartullo nerrekattigivagit?

12. Tamaña Jesusib tussaramiuk, okautiveit: Atsuilit iñulijikariakangilet, kannimajut kissimik.

13. Tamattomale tukkinga illiñiarijartorsink: Napkiginek kuviagivara, tuñergutille idluarinagit. Idluartut kaikojartulaungilakka, ablapsamik issumakarkovlugit ajornigille kisseta.

14. Johañesib illiñiartingita tikkipæt, okarlutik: Sög uvagullo Farisæerillo nerringipakkita uñuktunik, illiñiartittille agleratik nerriniarket?

15. Jesusible kioveit: Nullianiktomut tikkitut kiksartuksauvet, uiksak neijortigingmatsuk? Nelliutsomärporle uiksamik aksartaularput, tagva agleromärput nerrinniara-tiglo.

16. Añoratokak illarniaengilæt nutämik illaksamik; nutäb allingmago nutaungitok. alliktornerlo pivalliarpok.

17. Weinelo nutäk iñerkautiñut nutaungituñut iñertutingilæt: Weinib nutäb alliktoromangmagit iñerkantit nutaungitut, Weinelo kovituinaromärpok, iñerkautillo asserorlugit. Weinemigle nutämik iñerkautiñut

nutānut iṃertutijeksauvok tamārmik tava
asserojuikattigēkpuk.

18. Taimak okautingmagit, angajokangita
illanget, Jesusim ittigangiñut pamangajar-
torpok okarlune: Nalegak, pañiga maña tok-
kovok; aggangnulle aktorijartoruk, iñuniar-
pok tava.

19. Jesuse nikkogivok, malliklugolo, il-
liñiartine illagivlugit.

20. Arngnarlo okkiut arkangemit aggartut
aunātsainartok, añorānget siñāgut aktorijar-
torpa tuñuan.

21. Illumigut okarame: Añorangalonēt
aktorupko, piungnailarpunga.

22. Jasusible keviarlune tækkova, okarlune:
Pañiga kuviaisugit, okpernivit piungnerti-
pātit. Arngnak taimna tagvainak piungnēr-
pok.

23. Jesuse angajokam iglunganut itterame,
nipsartut iñuillo aulajaludlartut tækkogami-
git,

24. Okautiveit: Aularitse, niviarsiak uña
tokkungilak, siñituinarporle. Įjoridlarpæt.

25. Iñuille añisimangmetta: Itterlune ag

gangittigut tiguva; niviarsiak tava makki-pok.

26. Tamaña tussaumajaulertok nuñanit taipsomane tamaine.

27. Tamaña Jesusib kemengmago, tautungituk mallikpæk, nippekortovlutik okartuk: Igvit Davidim Erngninga näpkigittiguk.

28. Iglomut ittermet, tautungituk tikkipæk. Jesusible okautivak: okperivikko imaitunik piñiaraptik? Kiovæk: Ahaila, Nalegak.

29. Īsikikut aktorpak okautivlugik. Okperaptik taimaileritik.

30. Tautulerpuk tagva. Jesusib unipkar-kongilak tamattominga okarlune: mianeritik, tamaña iñungnut kausijaukoñago.

31. Tapkoale uñipkarijartorpuk nuñenut taipsomane tamaiñut.

32. Tapkoa añimenik, ahak, iñuk Sata-naselik okarungnængitok tapsomunga āti-pæt.

33. Añerne idluitok añititaungmet, okarungnængitok okalerpok. Innuille tattami-

nialerput okarlutik: Taimaitomik tækkung-
itsainarpogut Israelitiñe.

34. Farisæerille okarput: Añernerit idlui-
tut añitipeit, taipkoa attañingeta pitsartuning-
anut.

35. Jesuse arvertarpok iglugaseksoarne
niuvervingnelo illunaitigut, ajokertuivlune
illiñiarvingiñe, okautsillo tussarnertut nale-
gaurnermik okautigivlugit, iñungnelo atsui-
liolungitut kannimajullo suñatuinait iñuliveit.

36. Iñugaseksuit tækkogamigit nãpkigiveit;
perlermetta siamadlarlutiglo, sorlo sauket
mianerijikangitut.

37. Illiñiartiñe okautiveit: Kattersivik
angijovok senajukselle ikkidlarput.

38. Tamaña pivlugo kattersivium angajo-
kanga tuksiarvigissiuk señajuksenrik tillik-
lerkovlugo kattersivingminut.

KAPITELEMIK X.

*Apostelit tillijaulerput tattamminiarnartul-
liartorkovlugit.*

Illinniartiñe arkangemit aggartut kaikoveit,
^{Disciples} añernernut ^{Twelve} makkojungnartuñut ^{called} pitsar-
tojomik tuñitsivigiveit añitekovlugit, añia-
jullo tamaita kañimajullo tamaita iñulidlar-
kovlugit.

2. Arkangemit aggartut Apostelit attingit
tamedsa: Simon, Petrusmik taijak, nukkälo
Andrese; Jakobuselo, Zebedeusim ^{brother} erng-
ninga, nukkälo Johañese;

3. Fillipuselo, Bartolomeuselo; Tomaselo,
Matthæuselo, Zoelneriojok; Jakobuselo, Al-
feusim erngninga, Lebbeus, Tadeusemik a-
tibsalik,

4. Simonelo kanamiok, Judaselo Ischa-
riote (Jesusib) pititigijomärtanga.

5. Tapkoa arkangemit aggartut, Jesusib
tilliveit, innertilaitalo okautiveit: Nellojut

apkosiningiñut ainiasase, Samarittillo igluga-
seksoanginut itterniasase.

6. Aititsele saukenuñ tamarsimajunnut Is-
raelim iglunganit pijuñut.

7. Ajokertuijartorluse, imak okaritse: Kil-
laub nalegauninga kañipok.

8. Kanimajut iñulidlarsigik, kalladlartut
kallagungnērtissigik, tokkojullo omartissigik,
añernerillo idluitut añitissigik. Akkillernago
pigapsiuk, akkillernagolo tuñissiuk.

9. Kēnaujeñik kakkortaniglonēt, aupaluk-
teniglonet kañujeñiglonēt tapserusiasasse;

10. Takkoarvekaraselo ingerartilluse, an-
oratsængnik marrungnik attorniasetauk,
ittigagusiasaselo, ajaupiasaselo: Señajok ner-
kiksaminik piariakarmet.

11. Iglugaseksoarnut iglugasengnullonēt
itterupse; kiglissiniaritse tagvane ittervigija-
riakartomik, taipsomanetsainaritse aulakā-
rase.

12. Iglomut itterupse, iglub tamattoma
iñungit sallutikissigik.

13. Tamattoma iglub iñungit pillorikpetta,
ullapirsautisse taipkonunga piomārpok. Pil-

loringipetta, ullapirsautipse uttervigiomärpāse.

14. Illangita illellioromangippasse, okau-sisselo tussaromangippagit: Añititse tagvanget iglomit iglugaseksoarnillonēt, ittik-kapse señerkarningit señējarsigik.

15. Ahañerik, okautivapse: Sodomiblo Gomorablo nuñagik pidlartaunikinersaujomärpuk erkartuvium uvluksangane, igluga-seksoarnit ukkonanget.

16. Ahak, sauketut tillivapse amerkut akkorngañut; tamaña pivlugo sillatutsiaritse kuglugiangojartuttitut; añerpanarkititsele taubitut (akkigiojartuttut).

17. Iñungnigle illimasuleritse, Kiglis-siniarvingmingnut taipkoa ätitsomängmasse, ipperartordluselo illiñiarvingmingne.

18. Attañernullo Attañersoarnullo ätitso-märpāse pivlunga: Taipkoa, nellojullo nellojungnērotiksangñut.

19. Ätippasele sivoraniarase, kañočtomik sumiglonēt okausiksakarapse; tavanetuale-rupse tuñitsiviojomärpose kigosiksapsing-nik.

20. Illipsingnik okangitose, Atätapsele añerninget okartipäse.

21. Kattangutib kattangutine tokkomut pititsomärpa, erngninelo angutæt, angajokat-tiglo kittorngangita illaratsautilarpeit tokko-kovlugillo.

22. Illunatik ömigijomärpäse, attera piv-luge. Sokkosijutorlë naggatiksamut pillo-riktitaujomärpok.

23. Iglugaseksoarne tagvane kappiaisuk-tippasse, assieñut kemätitse. Ahamerik, o-kautivapse: Israellittit iglugaseksoangit inge-rajarërvigingilasse, Iñum Ernngninga tikke-kärtinago.

24. Illiñiartok illiñiartitsijiminit ajungine-rungilak, kivgarlonët nalekaminit angine-runginivok.

25. Illiñiartok illiñiartitsijimitun-ikune, kivgarlo nalekamitun-ikune, namaksivok. Iglum angajokanga Beelzebumik taigamit-suk; iglomiokattingillo taimaktainajarpeit.

26. Tamaña pivlugo erksiginiarasigik. Sagvangitut illunatik säkkertitaujomärput, angigutsutillo illunatik nellunatsengilet.

27. Taktome nvamnit tussartasse, okauti-

**gissigik kaumajome: Īsipjtaujut tussartasse
okantigissigik iglut kangiņe.**

28. Erksiginiarassigik, timinik tokkotsijut,
tarngninigle tokkotsinek ajormetta. Angi-
nersamigle taimna erksigissiuk, timiniglo
tarngniniglo asserortitsinek sappingitok ania-
nartovingme.

**29. Kutsertæk marruk kēnaujarärsungmik
attautsemik akkekarpangilæk? Ukkoa illang-
ellönet nnāmut kattangniængilak Atätapse
perkungippago.**

30 Nutsesse illunatik kittitaumavut.

31. Tamaña pivlugo erksiniarase: Kutser-tavaksoarnit ajunginerõgapse.

**32. Tamaña pivlugo uvamnĭk okausilik
ñungnut, okantigijomavara Atātamnūt kil-
langmetomūt.**

**33. Uvamnigle missiutilik inungnut, mis-
siutigijomärparatauk Atätamnut killangme-
tomut.**

34. Ullapirsaijartorasugingilapsinga nuñamut. Ullapirsaijartungitunga saviksoarmigle pititsivlunga.

35. Tikkinama, erngnēk illumiotidlugo angutānut, pañiglo arngnānut, okkoarlo sak-
kiannt.

36. Iñub omigijingit iglomiokattingita.

37. Anguminik arngnāminiglonēt uvamnit næglingnersak, illakarniængilak uvamnik Ernerminiglo pañiminiglo uvamnit næglingnersak, illakarniængilak uvamnik.

38. Señingajuksaminik (kappiaisutiksaminiglonēt) nangmagomangitok, uvamniglo malligomangitok, illakarniængilak uvamnik.

39. Iñoserminik ivlertsijub, taipsoma assiujijomārpa, iñoserminik assiujijub uvanga pivlunga, nachvaromārpa.

40. Illipsingnik illelliortub, illelliorivānga, uvamnigle illelliortub, tilliklertok uvamnik illellioriva.

41. Nellautaijomik illeliortok, nellautaijotut akkiksakalārpok. Idluartomiglo illeliortok, idluartongmet, idluartotut akkisakalārpok.

42. Ukkoarārsuit illanganik iñertitsijok erngusiarsum imanganik niglinartomik, illiñiartigigapko: Ahañerik, okautivap̄se, akkēngartaunniængilak.

KAPITELEMIK XI.

*Johanesib illiniartingit tillijauvut
Kristusemut.*

Okautsiñe perkojene (tamakkoa) Jesusib năgamigit illiniartiminut arkangemit aggartuñut: tagvanget aulalerpok, ajokertuivlunelo okausijartorpok iglugaseksoangiñut.

2. Kristusib piñiarninginik Johañese tus-sarame parngnaněrsimavingme, illiñiartingne marruk tillivak,

3. Imak apperijaukovlugo: Tikkitsomărnialaukpit assigivătillonět neriugijapta?

4. Jesusib kiovak, okautivlugik: Johañese ama okautsertortikko, tækkojaptingnik tussartaptingniglo;

5. Tautungitut tautulerput, tussiaetut pis-sulerput, kalladlartullo piungněrput tussilar-tullo tussalerput, tokkungajut omarput, ag-lujullo okautsauvut okautsiñik tussarner-tuñik.

Kap

6.

vam

7.

Joha

jarto

natu

8.

Iñuk

nersu

9.

Nella

kojon

mit a

10.

Ahak

tikset

11.

erngr

rijom

naleg

12.

orng

ninga

artut

6. Pilloridlarporlo sinaungalungitok u-
vamnik.

7. Uttermenik, Jesuse okalerpok iñungnut
Johañesemik: Iñukangitomut suna tækko-
jartorpissiuk? Iviksoak añorib aulatanga su-
natuinaranut?

8. Sunalonēt añivluse tækkojartorpissiuk?
Iñuk añorariktok? Ahak, añorariktut, attan-
nersuit iglungiñe itsongovut.

9. Suñalonēt añivluse tækkojartorpissiuk?
Nellautaijok (nellautsitiksenik okartok) tæk-
kojomavissiuk? Illa okautivapse, nellautaijo-
mit angnerojok.

10. Taimnaujok, aglait okautigijanget:
Ahak, Engeliga sivunernut tillivara, apko-
tikset sivunerne akiksorkovlugo.

11. Ahamerik, okautivapse: Arngneñit
erngniangojokangilak, Johañesemit Babtite-
rijomit anginerōjomik; mingnerle Gudib
nalegauningane, anginerōvok taipsomanget.

12. Johañesib Babtiterijub uvlungita king-
orngagut, sulle tagvunga, killaub nalegau-
ninga nujariakadlarpok, tapsomingalo piñi-
artut amuniarivæt.

13. Perkojet neilautaijullo illunatik nel-
launtsilaukput Johaṇesemut tikkidlugo.

14. Tamañalo okperijomagupsiuk, tagva
Eliase tikkituksak.

15. Tussajungnik siutelik tussarle.

16. Iñuit ukkoa kimut adsiutitsomavakka?
Sorutsit adsigiveit niuervingme iksivajut,
iḡmingnullo nipliutikattartut,

17. Okarlutik: Nipsausiarvigilauktape, o-
kigëseromangitosele; kiksarnartomiglo okau-
tilauralloarpapse, keajomañaselo.

18. Johaṇese tikkitok, nerrinanelo iṃing-
imet anernekkullukartok okarput.

19. Iñum Erngninga tamaungartok, nerri-
larmelo iṃilarmelo, okarput: Iñuk una ner-
rēnartorsoak, Weinemiglo iṃēnartorsoak,
Zoelnerit ajortulliartullo illænerijanget. Gu-
dible illissimajusia idluartitaujomārpok kit-
torngaminut.

20. Iglugaseksnit iñungit suadlalerpeit,
tattaṃiniarnartulliviginersarilauktañe, ajo-
rongnængimettalo.

21. Kappianamek Korazina! Kappiana-
mek Betsaida! Tirusemelo Sidonemelo imai-

tut t

ne

añor

tik.

22

larta

torvi

23

jotit

ajekt

itigij

illing

tauta

24

larta

vium

25.

Atāta

koriv

angig

nelloj

26.

luakol

27.

Erngn

atik nel-
go.
k, tagva

le.
navakka?
iksivajut,

uktape, o-
iglo okau-
elo iiming-

tok, nerri-
una ner-
artorsoak,
nget. Gu-
rpok kit-

dlalerpeit,
ne, ajo-

Kappiana-
mele imai-

tut tattaṃiniarnartut pikpetta, sorlo illipsing-
ne pijut; kakkialernermut pöksatuinaruik
aānorakamerungnērajalauktut arsameniarlu-
tik.

22. Okaupapsele: Tiruselo Sidonelo pid-
lartaunikinersaujomärput illipsingnit, erkartor-
vium uvluksangane.

23. Igvillo Kapernaume, kangattarsima-
jotit killak tikkillugo, ittinersoarmut kanunga
ajektortaujomärpotit. Sodomeme taimak ang-
itigijut tattaṃiniarnartut pilaukpetta, sorlo
illingnut pijut; sulle tamedsa uvlome asseror-
tautailinajalaukput.

24. Okaupapsele: Sodomik nuñanga pid-
lartaunikinersaujomärpok illingnit, erkartor-
vium uvluksangane.

25. Taipsomane Jesuse imak okalerpok:
Atātak, killaublo nuñablo nalegangak, na-
korivagit, illissimajuñut sillatojuñullo tamaña
angigutsutigigangne, nuttakketitun-ituñut
nellojungnērtijutigigangne.

26. Ahaṃerik, Atātak, taimak sāngne id-
luakolerangne.

27. Tamaita Atātab tuñilaukpeit uvamnut.
Erngnermiglo illitarsijokangilak, Atātab kis-

sime, Atätamiglo illitarsijokanginivok, Erngnerub kissime, Erngnerublo nellojungnërtit-somajangita illitarivæt.

28. Kaititse uvamnut tamapse, ajulertose kappiaisuktullo, mañigortitsomavapse.

29. Nangmautara illipsingnut pigiessink, illinniarvigilusingalo; kenuënama omættim-netauk piujoringinama; merngoërserviksamik neñissijomärpose tarngnipsingnut.

30. Nangmautara idluarmet, nangmagaralo okkipok.

KAPITELEMIK XII.

Patsitiksennik.

Taipsomane perortut kakkojekset Jesusim apkotigiveit Sabbateme: Illiñiartingit käleramik, singailingit nutsulerpeit, nerrivlugit.

2. Farisæerille tækkogamikit, okantivæt: Ahak, illiñiartitit Sabbateme pijeksaungitomik piñiarput.

ok, Ern-
angnërtit-

ajulertose
ose.

pigissink,
omættim-
rviksamik

angmaga-

et Jesusim
liñiartingit
t, nerrivlu-

okantivæt:
eksangito-

3. Okantiveille: Attualaungilasse kañok Davide illiortok kälerame illañelo?

4. Gudim iglunganut itterame, kakkojet tækkojekset nerriveit, nauk nerrilugit perko- jaungilak, illakattingillonët, ajokertuijut kis- simik?

5. Perkojeñelonët attualaungilasse, kañok ajokertuijut sabbategalloartome kattimaving- me sabbate issumagingilæt, passidlartauna- tiglo?

6. Okaupapsele, tamanepok kattimaving- mit anginerðjok.

7. Tamañale kausimagupsiuk: Näpkigi- nek kuvlagivara, tuñergutille kuviaginagit; patsieksaungitut patsidlarajalaungilasse.

8. Iñum Ernninga sabbatemuttauk näle- gauvok.

9. Tavanget pissulermigame, illiñiarving- mut itterpok.

10. Ahak, iñuk tagvanetok, tapsoma ag- gangit tallerpit tokkungajut. Appersorpæt okarlutik: Sabbateöngmet iñulikleriak id- luarka? Patsitiksarsiorlutik tapsomunga (tai- mak appersorpæt).

11. Okantiveille: Kla illapse saugatuamik

pigub, ittersamut kattedkpet; sabbateme kag-
vertinasuængilauk?

12. Kañok angitigijomik iñuk ajunginer-
sauva saukamit? Tamaña pivlugo ajungitul-
liariak sabbateme idluingilak.

13. Iñuk tamna okautiva: Aggaktit is-
saktikit. Issaktipeit tagva, aggangit äkik-
taulerput, iglungititut illivlugit.

14. Farisæerille añivut, okarkattigêlerlu-
tik kanoêlerlutik iñuaromagalloarpæt.

15. Jesusible kausimaleramigit, tamanna
kemekpa. Iñugaseksuille mallingmatsuk,
tamaita iñuliveit.

16. Iñerterpeille okautaujomañane iñung-
nut.

17. Nellautsimalerkovlugit, nellautaijub
Jesaiasim okausingit, imak okalauktok:

18. Ahak, tagva kivgara, añerilauktara,
nægligijaralo, tamna tarngnima kuviagi-
janga. Añernimnik illivigiomavara, nello-
jullo unipkausomärpeit idluarnermik;

12. Aivajomañanelo kaggudlaromängilak,
nippingalo tussartauniængilak iglut akkorng-
ane;

20. Iviksoak suvlulik naviksimajok serko-

eme kag-
ajunginer-
ajungitul-
gaktit is-
ngit äkik-
attigelerlu-
æt.
tamanna
ngmatsuk,
ane iñung-
ellautaijub
ktok:
rilauktara,
kuvjagi-
ara, nello-
ik;
omängilak,
t akkorng-
ajok serko-

miniengila, mañerlo aumalik kañitsomang-
iniva, idluarneka ajugakangitilerkärtingago;

21. Attingalo nellojut neringiomärpæt.

22. Taipsonane Satanaselik tautungitok,
okarnermiglo ajortok tapsomunga ätipæt:
Piungnërtimago, tautungitok okarnermiglo
ajorsartok okälalerlune tautulerpok.

23. Iñuit illunatik tattañiniarput okaru-
tik: Tamna Davidim Erngneringila?

24. Farisæerille tamaña tussaramitsuk,
karput: Añernekuulluit añituinaralloarpeit
Beelzebub añernekuulluit attaningeta pitsartu-
ninganut.

25. Issumangit Jesu kausimagamigit,
okautiveit: Attañiovium iñungine illunatik,
ingmingnut illagëgungnërtut, nunguniarput;
iglugaseillo, iglullonët illunatik ingmingnut
nivëlerunik, songojungnërput.

26. Satanasib Satanasipsäne añitikuniuk,
ingmingnut akkerartorpok; kanorle attañio-
ninga songoñajarka.

27. Uvangalo añernekuulluit añitikupkit
Beelzebubemut, kimut kittorngapse añerne-
kuulluit añitipätigik? Tamaña pivlugo taipkoa
evkartortigijomärpäse.

28. Añernekuulluit Gudim agganginut Añerninganullo añitikupkit, Gudib nalegau-ninget tikkisimavāse.

29. Kañorlonēt sangijorsub iglunganut (innuk) itterajarla, perkutingiñik aksardlugo: Sangijorsoak keñlersorkāruniuk kissiane king-ongagut tava iglunget perkutitangit aksa-nigarillugit?

30. Uvamnuk illakaromangitub akkerar-arpānga, kattorsorkattigingitaralo siamartit-sivok.

31. Tamana pivlugo okaupapse: Iñuit ajortulliarninginit tamainit mittautiksarning-innillo issumagijajungnēromārput; Añerner-mulle mittautiksarningiñit iñuit issumagijau-jungnērniatsengilet.

32. Iñublo Erngñiganik okarnerluktok, issumagijajungnērniarpok: Añernermigle ajunginermik okarnerlutilik, issumagijau-jungnērniængilak, tamattomane nuñamelo-nēt, sillamelonēt tikkituksame.

33. Napartok ajungitok ivertilerupsiuk, paungakaromārpok ajungitunik: Napartorle ajortok ivertilerupsiuk, paungakaromārpok ajortunik. Paungaminit napartok illitarijau-lārpok.

ganginut
nalegau-

glunganut
sardlugo:
iane king-
ngit aksa-

akkerar-
siamartit-

: Iñuit a-
iksarning-
; Añerner-
sumagijau-

nerluktok,
ernermigle
sumagijau-
nuñamelo-

tilerupsiuk,
Napartorle
aromāi pok
k illitarijau-

34. Illipse kuglugiāngojartut i vjangit,
kannoilivluse ajungitunik okaromavise ajo-
rapse? Omaettib ullipkittarninganik kañek
okajöngovok.

35. Iñub ajungitub añitipeit ajungitub o-
mame pinganit ajungituñit: Iñuble ajortub
añitipeit ajortut omame pinganit ajortuñit.

36. Okaupapsele, erkartuivium uvluksanga
nellintikpet, iñuit kiojuksaujomärput okau-
sitik piungitub tamaita pivlugit.

37. Okausivit idluartitsomärivätit, okausi-
vittank sutertitsomärivätit.

38. Aglangnik illissimajut Farisæerillo il-
langita kiovæt, okarlutik. Ajokertuijok, nel-
lunaikutamik killangmit tækkojomadlarpo-
gut illingnit.

39. Kioveille, okautivlugit: Ukkoräluit
assiniartut nellunaikutaksamik tækkojoma-
vut, assianigle nellunaikutamik tuñijauniat-
sengilet, nellautaijum Jonasib nellunaiku-
tanganik.

40. Sorlo Jonase uvlut pingasut uñuello
pingasut arverub nānganetok; taimaktauk
Iñum Erngninga uvlut pingasut uñuello pin-
gasut nuñam illuanetsomärpok.

41. Ninivemiut erkartuivium uvluksangane kinguvångukattigēt ukkoa illagivlugit sakkeromärput, erkartorlugillo: Jonasim ajokertormagit, assianik issumakaleramik. Ahak, tamanepok Jonasemit anginerojok.

42. Erkartuivium uvluksangane kinguvångukattigēt ukkoa illagivlugit Attaniub nullia ängēt pijok sakkeromärpok, erkartorlugillo: Nuñamit ungasiktometomit pigame, Salomonib sillatusia tussarijartorlugo. Ahak, tamänepok Salomonenut anginerojok.

43. Änernek idluitok iñungnit añijarañgame, ingeravok sokkangitokut, merngočrserviksarsiorlune, nachvarnagolo.

44. Okarpok tava: Iglumnut añivigilanktamnut utteromavunga. Tikkinamiuk, pējarsimajok sañersimajorlo piñarnarsimajok tikkipa.

45. Tava ailerpok, añernernik assiminik ingminit ajornerōjunik arvengemit aggartunik illagēlerlune, itteramik tagvanētualerput; kingorngagut iñuk taimna ajulualertok sivorlermit. Taimaktauk itsomärivut makkoäkulluit kinguvångukattigēt.

vluksang-
lagivlugit
onasim a-
saleramik.
nerojok.

ne kingu-
Attaniub

ok, erkar-
etomit pi-
arijartorlu-
enut angi-

añijarang-
erngočrser-

ñivigilauk-
miuk, pē-
narsimajok

assiminik
t aggartu-
ētualerput;
rtok sivor-
makkoā-

46. Sulle taimak iñungnut okartillugo,
arngnälo kattangutingitalo angutit sillatane-
tut, okantijomavlugo.

47. Illangeta okautiva: Ahak, anānavit
kattangutivillo kănetut okantijomavătit.

48. Tamattomingale okautsine kiova:
kina anānaga? Kikkullo kattangutigivik?

49. Aggañe issaklugit illiñiartiminut, o-
karpok: Ahak tagva, anānga kattangutik-
kalo.

50. Atătama killangmetub perkojanganik x
malliktok: Nukkarivara, nejjagivaralo anā-
nagivaralo.

KAPITELEMIK XIII.

Karngătitsijomik, perorsčeksamiglo.

Uvlok taimna Jesuse iglomit añigame,
imab kiglinganut ingitsartorpok.

2. Iñugaseksuittauk nellipsarmatsuk, u-
miakotomut ikkivok ingilarmelo: Iñugasek-
sui illuñatik imab kiglinganetut.

3. Suñatnainarnik okaativeit adsigēnik, okarlune: Ahak, karngätitsijok karngätitsiairtorlune pijok.

4. Karngätitsitillugo: Apkösinermtut illangit kattekput; tingmitset pukkumaluklugit piveit.

5. Illangillo kairtomut ivsorluktomut kattekput; perortersärput ivsorlukamik.

6. Sekkinerle nuingmet, kuñulersärput: Amäkanginamik pañilerput.

7. Illangit kattekput okpit kakkilautiggit akkorganut: Okpille kakkilautiggit peroramik, tokkopeit.

8. Illangillo kattekput ivsoriktomut nuñamut perorsčeksakalerpnt: Illangit 100nik, illangit 60nik, illangille 30nik.

9. Tussajungnik siutelik tussarle.

10. Illifiartingita tikkipæt, okarlutik: Sög adsigčktuñut okantilerpigit?

11. Kioweit okautivlugit: Illipse tuñitsiviovoše, killaub nalegauninget nellonarninga kausimakovlugo; taipkoale tuñijaujokangilet tamattominga.

12. Pekkartok sumik, tuñitsiviojomärpok,

pekkakar
niarpo

13.

vakka.
tiñullo
tukkis

14.

nellaut
tussaro
lo nita
lo.

15.

put, tus
erlutigl
saratigl
mingnu
vamnut

16.

tisselo

17.

idluartu
jomadla
jasselo
golo.

pekkaluarkovlugo: Pekkangitorle aksartau niarpok, pinganik.

13. Tamaña pivlugo adsigëktuñut okauti-
vakka. Ìsinut uitajuñut tautungimetta, siu-
tiñullo angmajuñut tussangimetta: Okansera
tukkiisingimatsuk.

14. Taipkonunga Jesaiasin okansingit
nellautsimalerput, imaitut: Siutipsingnut
tussaromärpasse, tukkisinagolo; isipsingnul-
lo uitajuñut tækkojomärpasse illitarinago-
lo.

15. Inuit ukkoa omættingit mangaidlar-
put, tussarnerlulutiglo siutimingnut, sikkung-
erlutiglo: Tækkojomañatik issimingnut, tus-
saratiglo siutimingnut, tukkissinagolo oma-
mingnut, sägiaratiglo, piulijaujomañatik u-
vamnut.

16. Pilloridlarpulle isisse, tantuktut; siu-
tisselo tussäjut.

17. Ahamërik, okaupapse: Nellantaijut
idluartullo inuit unuktut tækkojasse tækko-
jomadlalaupæt, tækkolaungnagolo; tussa-
jasselo tussaromadlalaupæt, tussalaungna-
golo.

18. Maņa adsigēktok tussarsinuk karngātit-sijomik.

19. Nalegaunermik okautsinik tussartokarpet, tukkisinagolo: Tava Satanasib okautsit pējarijartorpeit omāttānut karngautigimajut; taimnauvok, apkoserngub seņianut karngautigimajok.

20. Karngautigimajut kairtomut ivsorluktomut: Taimnauvok, okautsinik tussartok, kuviaisungnermut tuavi piomadlariva.

21. Amākanginame illumine, nakkimarnivok; kappianartokaleranget unangmiklertokalerangellonēt okausek pivlugo, sinaungasalerpok.

22. Okpinut kakkilantilingnut karngautigimajut: Taimnauvok, okautsinik tussartok, agluitsomagamele nuñablo mattoma pinginik kajungerangame, okautsit ippitipeit (illumine) sullugainečrodlunelo.

23. Ivsoriktomulle karngautigimajut: Taimnauvok, okautsinik tussartok, tukkekartilugillo, sullugainerkartilugillo: Illanget 100 nik, ama illanget 60 nik, amalo illanget 30 nik.

veit, c
iņuk,
perors

karng
perors

kalilar
kuksat

put: M
sēeksar
rornerl

Kivgar
koa nu

nutsuk
luit nu

vik nel
kippiju
luit ka
lillugit,

24. Assianiktank adsigēktunik okantigiveit, okarlune: Killaub nalegauninga sorlo iñuk, perorsēeksamaringnik karngätitsijok perorsēvingminut.

25. Iñuille siñiktillugit: Ningarijinet karngätitsijartorpok perorsēeksakullungnik perorsēeksamarit akkornganut, aulalarmelo.

26. Perorsēeksamarit perormetta, singailikalilarmiglo: Perorsēeksakulluittauk tækuksaulerput.

27. Kivget apgajokamingnut okarijartorput: Nalegak, karngätitsilaungilatit perorsēeksamaringnik perorsēvingnut? nakit perornerluktuksakarnerka?

28. Kioveit: Ningartub äsit tamaña piva. Kivgangita okantivæt: Uvappingnut tamakkoa nutsugiartorkovigit?

29. Kioveit: Aukak, perorsēeksamarit nutsukasentiniarasigik, perornerluktuksakulluit nutsugiarnpsigik.

30. Tamarmik perorkattigēkilit kattersivik nelliutitiñago, kattersivigle nelliutilerpet kippijut okautijomärpakka: perorsēeksakulluit katterkärsigik keplorlugillo ingmigolillugit, ikkomanut ikkqalaklugit: peror-

sëeksariktulle kattorsorsigik keġmatullivimnut.

31. Adsigëktunik assianik piveit, okarlune: Killaub nalegauninga senfkornetun-ġpok, tamna iñub piva, perorsëvingminullo illivlugo.

32. Unärsuk mingnerövk perorsëeksenit tamaiñit: perolerangamele, anginerövk assiminit perorsëeksenit kohlñit, napartolerd-lune angijomik, tingmitset killaub attänetut iñekarijartorlutik akkerungetta attäne.

33. Assianik adsigëktunik okautiveit: Killaub nalegauninga imaipok, sorlo kakkojekset sërnautiksanget, arngnab tamna piva akkulugo öktutiñut pingasuñut kakkojeksenik pitalingnut, kakkojekset tamaita sërnatillugit.

34. Tamakkoninga tamainik Jesuse okarpok iñungnut adsigëktunik adsigëngungitomigle okautingileit.

35. Nellautaijum okausingit nellansimalerkovlugit imak okartok: Adsigëktunik okaromavunga, sillab kiglinganit nellonalauktut unipkautigivlugit.

36. Iñuit tava Jesusib aularkoveit, ange-

Kap.

rarlu

tik:

nërtit

vingm

37.

ninga

38.

nerub

Ningä

39.

Satana

sanga

liovut.

40.

veit, ik

maktav

tiksang

41.

märpe

tulliar

peit;

42.

peit: t

romärp

43.

rarluhelo. Illiñiartingita tikkipæt, okarlutik: Adsigēktomik mattominga nellojnungnērtitigut perornerluktukset pivlugit perorsēvingme.

37. Kioveit okantivlugit: Iñum Erngninga perornitsiariktanik karngätitsiotövok,

38. Sillarsoak perorsēviovok. Nalegaunerub kittorngangit perornitsiariktuksatövut. Ningäluble kittorngangit perornerluktövut.

39. Ningartok ukkoninga karngätitsijok, Satanaseövok. Sillarsublo mattoma nagatiksanga kattarsiövok. Kattersijulle Engeliövut.

40. Sorlo mäna perornerluktut natsnjoriveit, ikkoṃamullo egipeit ikkoalaklogit: taimaktank-itsomarivok sillab mattoma nagatiksangane.

41. Iñum Erngninget Engeliñe tillijomärpeit; taipkoa siñaungajut tamaita ajortulliartullo nalegauninganetut kattitsomärpeit;

42. Kieksaumut ikkoṃalingmut egitsomärpeit: tavane keavaksoadlarlutiglo aglerularomärput.

43. Idlnartulle sekkinertut kaumariktigio-

märput, Atätamik nalegauningane. Tussajungnik siutelik tussarle.

44. Ama killaub nalegauninga sorlo perkotimarik ivlernartok, perorsëvingme ijersimajok. Tamna iñub nachvaleramiuk, ijerpa; kuviaisungnermut perkotiñe tamaita niorygotigilerpeit perorsëvik taimna pissiarilugo.

45. Ama killaub nalegauninga sorlo niuvertok, sappangarsiortok ajungitunik.

46. Sappangak pivianartok nachvaramiuk: perkotiñe tamaita niorygotigijartolerpeit, tamana pissiarilugo.

47. Ama killaub nalegauninga adsigiva nullutset, imānut kivitisimajut, sunatuinnar^{nes}nik nulluarniarkovlugit.

48. Tættætarangettalle: (mingeritsenik) siksamut kakkitipeit ikterdlutik ajungitut kattilerpeit kattanjamut, ajortulle egipeit.

49. Taimaktauk-itsomarivok sillarsub natigiksangane. Engelit avitsartoromarpeit ajortut idluartuñit.

50. Egilugillo piveit kieksaumut ikkomalingmut: tavane keavaksoarlutiglo aglerularomarp^{ut}.

51. Jesusib apperiveit: Tamakkoa tamaita tussävissigik? Kiovæt: Ahaila, Nalegak.

52. Okautiveit: Tamaña pivlugo aglang-nik illissimajok, killaub nalegauninganik illissimajok, angajokajetun-ïpok, tapsoma sak-kertipeit pingit nutælo nutaungitullo perko-timinit.

53. Adsigëktut tamakkoa Jesusib nägami-git, tagvanget aularpok.

54. Iñungorvingminut pivlune, illiñiar-vingiñe ajokertormagit tussaramitsuk, ajo-kertutingit tattaminiariveit, okarlutik: Oma sillatunine nakit pivauk? taimaituniglo tat-taminiarnartitsilune?

55. Igluliortib erngneringila? Arngnæt Mariamik attekangilak? Kattangutingillo Jako, Joseselo, Simonelo, Judaselo,

56. Neijangillo illunatik uvaptingne-ïngi-let! Nakime tamedsa tamat pivauk?

57. Sinaungasautigivæt tava. Jesusible okautiveit: Nellautaijok nuñakattिंगita iglo-miokattिंगitalo nakoringinersarivæt assingi-nit tamaiñit.

58. Tagvane unuktunik tattaminiarnartul-liangilak, okpingimetta.

KAPITELEMIK XIV.

Herodesib issumangit Kristuse pivlugo.

Taipsomane Jesusemik Herodese nuñam illainangane Attanek, tussaumalerpok.

2. Kivgeñe okautiveit: tagva Johanese Babtiterijok; tokkungajuñit makkisimagame, taimaitomik tattañiniarnartulliarpok.

3. Johañese Herodesib tigulaukpa, kellersorlugolo parngnanërsimavingmullo ittertilaukpa, Herodiasib, nukkame Filippusib nullia pivlugo.

4. Johañesim okantilaungmago: idluangilak nulliarigangne.

5. Taimaitomik tokkotsomagalloarpa, iñuille erksigiveit: Nellautainasugingmat-suk.

6. Uvlorle Herodesim iñuvivinine nelluutingmet, Herodiasib pañia okigësermet. Tamaña Herodesib kuviagiva.

7. Taimaitomik okautimariklugo okarpok: tunitsivigijomavlugo piomajanganik.

8. Arngname ajokertorlaungmago, okarpok: tunitsiviojomavunga Johaṇesib Babbiteriub niakoanik, pogutamut illimatillugo.

9. Attaṇek kiksalerčpok: Okautsinele okamaringnine pivlugo, nerrekattinelo pivlugit, tapsominga tuṇekova.

10. Johaṇese parngnančsimavingmetok. niakoerijartorkova.

11. Niakoalo pogutamut illimajok tikkiupæt, niviarsiamut tuṇilugo, niviarsiable arngnaminut pitipa:

12. Illiṇiartingita tava, timinga illavermut illijartorpæt, tamaṇalo okantigijartorpæt Jesusemut.

13. Jesusib tamaṇa tussaramiuk, aularpok tagvanget umiakotokut, iṇukangitomot kissimčtsomavlune. Allivaktok iṇuit tussaramitsuk, kutterorlutik mallikpæt iglugaseksoarnit.

14. Jesuse niugame, iṇugaseksuit tækko-gamigit; illapsugidlarpeit, kaṇimalungning-illo iṇuliveit.

15. Uvloklilermet illiṇiartingita tikkipæt,

okautivlugo: Tamaña piksakarviksaungimet, uvloklilermello; iñuit makkoa aulartit, iglugasengnut nerkiksarsiniarijartorkovlugit nangramek.

16. Jesusible okautiveit: Aulariakangilet; illipse nerkiksanginik tuñitsivigissigik.

17. Kiovæt: Kakkojakarpogut tellimainarnik, aulasakængniglo marrungnik.

18. Okautiveille: kaitsigik.

19. Ivingnut kuñulingituñut iñuit ikterko-
veit, ukkoa kakkojet tellimet, aulasakæglo
ipkoa marruk tiguveit: killangmullo ärlorpok
kujalivlune, kakkojet avgorpeit illiñiartiminut
tuñivlugit; illiñiartingitale iñungnut tuñi-
veit.

20. Illunatik taya nerrivut namaksivlu-
tik; kattorsoramikit amiakungit, amaksuit
arkangemit aggartut illulertorpeit.

21. Nerrilauktut angutainait 5000 diojut,
arngnello sorutsillo kittinagit.

22. Illiñiartine Jesusib eriñigilerlugit u-
miakotomut ikkimakolerpeit, siyorlerijomag-
amigit akkianut, iñuit aularterkärtingagit.

23. Iñuille aulartinamigit: kissiovlune

kakkan
Unuler

24.

liksuit
matsuk

25.

kilerpe

26.

tækkog
mittilio

27.

tivlugit
siniasa

28.

igviogu
kängatu

29.

tomit a
tikkitso

30.

lerpok,
Nalega

31.

tiguvlu
iñertom

kakkamut majorarpok tuksiarijartorluñe.
Unulermet tagvane kissimeojok.

24. Uñiakotöt iñarbiub kerkanepok, mal-
liksuit pivlugit ajulerdlune; añore aggor-
matsuk.

25. Pigärvietta sittamangane Jesusib tik-
kilerpeit, iñab kängagut pissuklune.

26. Iñak pissuvigingnago illiñiartingita
täkkogamitsuk, kakkilädlarput, okarlutik:
mittiliovok; erksinermut niplialerput.

27. Tuavilune Jesusib okantilerpeit, okau-
tivlugit: mañigeleritse, uvanganvunga; erk-
siniarase.

28. Petrusible kiova, okarlune; Nalegak,
igvioguvit, okautinga tikkerkovlunga iñab
kängatut.

29. Okarpok: kailutit. Petruse uñiako-
tomit akkarpok, iñarbiglo pissukpa, Jesuse
tikkitsomavlugo.

30. Akkonarsoak täkkogamiuk, nangia-
lerpok, kiviliharmelo niplialerpok, okarlune:
Nalegak ikkajunga.

31. Jesusib tuavilune aggangit issækpa,
tiguvlgolo okautiva: okpernekitotit, sög
iñertomavit?

32. Uñiakotomut ikkingmeñik, kassumavok tava.

33. Uñiakotometulle pāmangavigijartorpæt, okarlutik: Ahamerik, Gudim Erngnerivātīt.

34. Ikkaramik Genezaremiut nuñanganut pivut.

35. Nuñab tapsoma iñungita illitarigamitsuk. tagvanget nuñamit tamainut tilliklilerput, kañimajut sunatuinait pitilerpeit tapsomunga.

36. Taksiarvigilugo, añoranget sina aktor-taukovlugo taipkonunga, Tapsominga aktuijut illunatik piungreipat.

KAPITELEMIK XV.

Gudib perkojanginik.

Tagva aglangnik illissimajut Farisæerillo Jerusalemiut, tikkipæt, okarlutik:

2. Sög illiniartivit mallingipattigik anga-

jokarmi
gangnu

3. K
dib per
singnut

4. G
nello na

karnel

5. Aj
nullonēt
tuñijeks

tulliarpo

6. Ta
naminul
dim oka
seküllus

7. Ill
figigallo

8. Iñ
kardlum

angasikp

9. Sul

kertusitu

10. Iñ

Nalegitse

assuma-

gijartor-
rngneri-

anganut

arigamit-

likliler-

it tapso-

na aktor-

inga ak-

jokarmik illusingit? Sög kakkojartorket ag-
gangnut ubvarsimangituñut?

3. Kioveille, okautivlugit: Sög illipse Gu-
dib perkojangit nalengipissigik, illusekullup-
singnut?

4. Gude imak perkojijok: Atätello anä-
nello nalekik; atätaminulle ananäminullo o-
kannerluktok tokkoteksanvok.

5. Ajokertuivosele: Atätaminut ananämi-
nullonēt okartok: pijeksaralloet uvamnit,
tuñijeksara tuñiartorvingmut, imna ajungi-
tulliarpok okarpose.

6. Taimagle kingorngane anguminut arng-
naminullonēt nalektailitipasse: Taimak Gu-
dim okausingit pijariakarungnærtipasse, illu-
sekülluse pivlugit.

7. Illipse takkormortose, Jesaiasim okaū-
ñigigalloarpäse, imak okarame:

8. Iñuit ukkoa kañermingnut tikkipānga,
kardlumingnullo nertorpānga, omættingitale
ngasikpānga.

risæerillo

utik:

ik anga-

9. Sullinatik kivgartorpāngale; iñuit ajo-
kertusituinangit ajokertuitigileramikit.

10. Iñgaseksuit kaikoveit, okautivlugit:
Nalegitse omamigissiuglo:

11. Kaſikut ittertub, iñuk sujuktingila; kannikulle añijub, iñuk sujuktipa.

12. Illiniartingita tikkipæt, okaudlugo: Kausimavick, okausek tamaña Farisæerit tus-saramitsuk siñaungasärutigingmatsuk? .

13. Kioveit, okarlune: perortut illunatik, Atätama killangmiob illilaungitangit, nutsu-giakaromärpnt.

14. Allarsigik, tautungitövat tautungitullo tapkoa tessiörtigiveit; tautungikattine tautungitub tessioruniuk, tamarmik tava ittersa-mut kattekpuk.

15. Petrusib kiova, okautivlugo: Adsigëk-tomik mattominga nellojungnërtittigut.

16. Jesusible okautiveit: Illipsetauk sulle sillatunekangilasse?

17. Sulle tamaña nellovissiuk, Iñub kan-ningagut ittertut illunatik, netsangnut pivut, tagvanget añititaulerput, nerkemik tamainik añititsigame?

18. Kañermigulle añijut, omamit pivut, tamakkoa iñuk sujukivæt.

19. Omamit erkarsautekulluit añivut, iñuarnerlo assiniarnerlo tiglingnerlo, sæglu-tiginerlo, mittautiginerlo.

nulle u
mattor

siblo S

nit piv

Davidi

añernel

mullon

givlugo

mattigu

tunga s

lungani

lune: N

torgau

nullo eg

maikall

karngar

vingenit

20. Tamakkoa iñuk sujutipæt, aggang-
nulle ubvarsimangituñut iñuk nerrigalloarpet,
mattoma sujuktingila.

21. Jesuse tava tagvanget anlarpok, Tiru-
siblo Sidoniblo erkængnut pivok.

22. Arngnak kananemiok tagvanget erkä-
nit pivok, nipliutidlarlugo okautiva: Nalegak,
Davidim Erngninga näpkiginga; paniga
añerne kullub añiatidlarpa.

23. Kiungimarikpa okantsemut attantse-
mullonët. Illiñiartingita tikkipæt, keñuvi-
givlugo okarlutik: ikkajorung-una, niplojor-
mattigut.

24. Kioveille, okarlune: Tillijoumatuinar-
tunga saukeñut tamarsimajuñut Israclim ig-
lunganit pijuñut.

25. Taipsomale pāmangavigijartorpa okar-
lune: Nalegak, ikkajunga.

26. Kiovale, okarlune: Idluangilak kit-
torngaujut kakkojanganik aksarlugit, kingmi-
nullo egilugit.

27. Arngnab kiova: Ahaila, Nalegak tai-
maikalloarpok; kingmiärsuille nerrivut
karngänerlukunginik, angajokamik nerrima-
vingeñit kattektunik.

28. Jesusible kiova, okantivlugo: Arngnak, okpernerit angijövok! piomajarnik pi-lärpotit. Pañialo tagvainak piungnärpok.

29. Jesuse tagvanget anlarame, Galilæam iñarbiet señianut pivok, tagvanget kakkamut majorarpok, takpikkungalo ingidlune.

30. Iñgaseksuit nellipsarpæt; taipkoa il-lagit tussiatunik, tautungituniglo, okarner-miglo ajorsartunik, illakongörtuniglo aju-lertuniglo uñuktunik assianik, taipkoa illi-veit Jesusim ittiggangita sānganut; tapsoma iñuliveit.

31. Iñuit tamaña pivlugo tattaminiarput, tækkogamikit, okarnermik ojorsartut okaler-tut, illakongörtullo piungnertut, tussiatullo pissulorilertut, tautungitullo tautulertut: Is-raelib Gudinga nakoridlarpæt.

32. Jesusim illiñiartine kaikoveit, okautiv-lugit: Iñuit ukkoa nægligidlarpakka, nerkik-sakaratik uvlut pingasut uvamnemetta; ēsi-tinagit aularkojomangilakka, perlerkonagit angerarlutik apkome.

33. Illiñiartingita okantivæt: nakit kakko-jaksiniarpita tamane iñukangitome, inugasek-suit ukkoa kągungnërotiksanginik?

Kap. 17.

34. jokarki
mingeri

35.

36.

mingeri
illiñiart
tuñiveit

37.

tiglo;
vengem

38.

arngnet

39.

kivok,

F^{aris}
so
lo killa

Kap. 15.

: Arng-
arnik pi-
ærpök.

Galilæam
akkamut

ne.

ipkoa il-

okarner-

igloaju-

pkoa illi-

tapsoma

iniarput,

ut okaler-

ussiaetullo

ertut: Is-

t, okautiv-

ta, nerkik-

hetta; äsi-

erkonagit

kit kakko-

inugasek-

Kap. 16.

MATTHÆUSE.

73

34. Jesusim appersorpeit: kapsinik kakko-
jokarkise? Kiovæt: arvengemit aggartunik
mingeritsello illanginik.

35. Iñugaseksuit ikterkoveit nunamut.

36. Kakkojet ukkoa arvengemit aggartut,
mingeritsello tiguveit, kájalivlune avgorpeit,
illiñiartiminullo tuñilugit, illiñiartingitale
tuñiveit iñnugnut.

37. Illunatik nerrivut, kákarungnêrlu-
tiglo; amiakullo kattilerpeit, amäksuit ar-
vengemit aggartut tættædlugit illulerpeit.

38. Nerrilauktut 4000 diovut angutainait,
arngnet sorrntsillo kittinagit.

39. Iñuit aulartinamigit umiakotomut ik-
kivok, Magdalab erkänut pivlune.

KAPITELEMIK XVI.

Jonasib nellunaikuttanganik.

Farisæerillo Saduzæerillo tikkipæt; apper-
sorlugo nautsertorpæt, nellunaikutamig-
lo killangmit tækkojomavlutik okarput.

H 2

2. Kioveit okautivlugit: Uñuganget okarapse: Kaukpet sillakelärpök, killak aupalulernet.

3. Kaujarangelo okarapse: akkunaliomidlarniarpök, killak aupalulilarimelo nuvujaletmet. Illipse takkormortose, killak kanočlijarianga kausimavasse, silla kanočtsomärpök, sogle uvlut tapkoa nellunaikutangit kausimanerät ajorpissigik?

4. Ukkoa uivētut assiniartut nellunaikutamik tækkojomavut: assianik tunnijanniatsengilet, nellautaijub Jonasib nellunaikutanganik tuñijaujomärput. Tava kemekpeit, aularlune.

5. Illiñiartingille akkianut ikkärämik, kakkojet neksangileit puigoramik.

6. Jesusible okautiveit: Nalegitse! Farišæerit Saduzæerillo kakkojangita sērnanetiksanget allarsiuk udsertorluselo.

7. Issumertorpæt ingmingnullo, okarlutik: taimak pivätigut kakkojamik neksanginapta.

8. Jesusib kausimaleramigit, okautiveit: Illipse okpernekitose, sōg siarkleruṭigivissiuk, kakkojamik neksanginapse?

selo k
diunat
tættæc

4000 c
lerpiss

kautin
erillo
udsert

sangan
Saduzæ
magit.

seksoa
perivei
kañok
nēt?

seosug
seosug
vätit, n

9. Sulle tukkisinglasse? erkaumangilaselo kakkojet tellimet iñugaseksoarnut 5000 diunut, amäksuit kapsit (amiakovinernik) tættædlugit illulerpissigik torkorlugillo?

10. Kakkojettauk arvengemit aggærtut 4000 diunut, amäksuit kapsit tættædlugit illulerpissigik? (amiakovinernik.)

11. Sögle tukkisinglasse, kakkojamik okantinginpse, okarama: Farisæerit Saduzæerillo kakkojangita sërnautiksanget allarsiuks udsertorluselo?

12. Tagva tukkisivæt, kakkojet sërnautiksanganik udsertorkolaungimagit, Farisæerille Saduzæerillo ajokertuiningit pivlugit iñertermagit.

13. Jesusele Zesariab Filippusim igluga-seksoangita erkänut pivok, illiñiartiñe apperiveit, okarlune: Iñum Ernngninga iñuit kañok okäutigivassuk? kinaujorivassuklonët?

14. Kiovæt okarlutik: Illangita Johañe-seosugivätit, Babtiterijok; illangitale Elia-seosugivätit; ama illangita Jeremiaseosugivätit, nellantaijullonët illanget.

15. Appersorpeit: Illipsele kinausugivis-singa?

16. Simonib Petrusib kiova, okarlune: Kristuseovotit, Gudib tokkosuitum Erng-ninga.

17. Jesusib kiova, okautivlugo: pillorik-potit, Simon, Jonasim erngninga; uvingub aublonēt mattominga nellojungnērtingilätit, Atätamale killangmetub.

18. Okaupagittauk: Petruseövotit kairto-mut mattomunga tungartitsomärpakka illa-gēktitakka, tärtorsub pitsartuninget sālagi-niängileit.

19. Tuñitsivigijomavagittauk killaub na-legauninganut perutinik. Nuñame keller-sutattit illunatik, kellersorsimajomärput kil-langmetauk: kellerudsartatillo illunatik nuñame, kellerudsarsimajomärputtauk kil-langme.

20. Illiñiartiñe iñerterpeit, Jesuse Kris-tuseõgame, unipkängojomanane iñungnut.

21. Mattoma kingorngagut illiñiartiñe Je-susib okautilerpeit: Jerusalemnut aijuksak, o-karlune: Äniatitauvlunelo angajokaijennut,

ajoker
juñut,

omaro

22.

okarlun

næk.

23.

nut p

pingit

seta.

24.

nik m

lak,

nangm

25.

pok:

pivlun

26.

uniuk,

vauk?

targni

27.

tame

iñuit t

nik.

usugivis-

okarlune:

n Ernng-

pillorik-

uvingub

tingilätit,

it kairto-

ikka illa-

et sälagi-

laub na-

ne keller-

ärput kil-

illunatik

auk kil-

se Kris-

ngnut.

artiñe Je-

uksak, o-

kaijennut,

ajokertaijorsoarnullo, aglangniglo illissima-
juñnt, tokkotitauvlunelo, uvlut pingajuane,
omaromärivok.

22. Petrusib ingminut pitipa iñerterlugolo,
okarlune: Nalegak, taimaitomut pijauniar-
næk.

23. Keviardlune Petruse okantiva: Tuñum-
nut pīt Satanase, siñaungasaramga; Gudib
pingit issumaginginangne, iñuit pingit kis-
seta.

24. Jesusib illiñiartiñe okautiveit: Uvam-
nik malligomajok, issumaminik piñiatsengi-
lak, señingajuksane kappiaisutiksanelonēt
nangmageksariva malliklungalo.

25. Iñoserminik ivlertsijok, assiujiñomār-
pok: iñoserminigle ivlertsingitok, uvanga
pivlunga, iñoniaromārpok.

26. Sillarsoarlonēt tamat iñub pigigalloar-
uniuk, tarngninelo asseroleruniuk, suksari-
vauk? Sumiglonēt iñuk tuñitigijunguarka,
targnine ama piuliniarlago?

27. Iñum Ernnginga tikkitsomärmet, Atä-
tame ānanauningane, Engelit illagællugit:
iñuit tamaita akkivigijomārpeit piñiarningi-
nik.

28. Ahamerik okautivapse: tapkoa illang-
ita mänetut tokko tukkisiniaenglæt, Iñub
Erngninga nalegaunerminik aggertomik tæk-
kokaratik.

KAPITELEMIK XVII.

Kristusim änanasijauninganik.

Uvlut arvengemit pingajualermetta, Pe-
truse, Jakobuselo, nukkälo Johanēse
Jesutim illagiveit, ingminullo pitilogit kak-
kamut kingiktomut.

2. Änanasijaunvok sāngañe tækkonartillu-
git, kēnanget sekkeñertut kaumariktigiler-
pok, añorangillo kakkorsidlalerput aputi-
tut.

3. Ahak, Moseselo Eliaselo sakkerpuk, o-
kälavlutik tapsomunga.

4. Petruse Jesusemut okarpok: Nalegak,
tamane itsainarominarpok: piomaguvit, tag-
vane pingasunik iñillioromavogut, illingnut
attautsemik, Mosesemullo attautsemik, Elia-
semullo attautsemik:

Kap.

5. S
kauma
sartaui
næglik
siuk.

6. T
paman

7. J
veit: m

8. U
suse kis

9. K
terpeit,
tiginia
tokkun

10. I
Sög agl
sivorlio

11. J
la Elias
git.

12. C
litarin
maktau
piaisuk

5. Sulle taimak okartillugo, ahak, nuvujab kaumajub ullikpeit, nippelo nuvujamit tus-sartaujok, imak okarlune: Tagga Erngnera nægliktara, tamna kuviagijara, tamna nalek-siuk.

6. Tamaña illiñiartingita tussaramitsuk, pamangalerput koaksarlutiglo.

7. Jesusible tikkipeit, aktorhugillo, okanti-veit: makkititse erksiniarase.

8. Uitaleramik assianik iñuksingilet, Je-suse kissiet tækkovæt.

9. Kakkamille attersaramik, Jesusim iñer-terpeit, okarlune: Tækkojasse taimna okau-tiginiarasiuk iñungnut, Inum Erngninga tokkungajuñit makkiterkärtinago.

10. Illiniartingita apperivæt, okarlutik: Sög aglangnik illissimajut okarket, Eliasemik sivorliolune tikkitsomärtomik?

11. Jesusible kioveit, okautivlugit: Ahai-la Eliase sivorliotivok, tamaitalo idluarsivlu-git.

12. Okaupapsele: Eliase tikkisimajok, il-litaringilælle, issumamingnut pidlarpæt; tai-maktauk Iñum Erngninga taipkonanget kap-piaisuktitaujomärpok.

13. Tava illiniartingita tukkisivæt, Johaņesemik, Babtiterijomik okautingmagit.

14. Iñugaseksuit tikkinamikit, iñub tikki-pa, ittigangiñullo pāmangavok,

15. Okarlune: Nalegak erngnera nāpki-giuk, illissimailingajok āniadtarlune, ik-koīnamut orrokattarpok, imānullo orrokatta-rivok.

16. Illiñiartingnut ātantipara, ākinek ajor-pæt.

17. Jesusib kiova, okarlune: Tata ukkoa okpingitut mumiksimajut kinguvāngukatti-gēt, kañok sivitutigijomik neiĵorniarpapse? kanorlo sivitutigijomik keñuginiāngilapse? kailauruk uvamnūt.

18. Añerneks ivsornartok Jesusib iñertērpa, añivok tava tapsomanget. Sorusek tamna tagvainak piungnērpok.

19. Illiñiartingita kissimik tikkipæt, okar-lutik: Sōg uvagut añiitilugo ajorpittigo?

20. Jesusible kioveit, okautivlugit: ok-pinginapse. Ahañerik okaupapse: Senf-kornetut okpernekarupse, kakkāmūt omunga okartuinariakarpōse: tagvanget nukterit tai-kunga; nukteromārpok tava, ajugakaraseło.

21. Imaitulle añernerit añititaungilet, kisi-
siane tuksiarnermullo nerringinermullo.

22. Galileamele-ittillutik Jesusib okauti-
veit: Innum Erngninga pititaujomärpok iñuit
aggangiñut;

23. Taipkoa tokkotsonmärpæt, uvlut pinga-
juanne makkitsomärpok. Kiksadlalerpnt
tava.

24. Kapernaumut pingmetta, kënanjenik
kattersijut (kattimavingmut) Petruse tikkipæt
okarlutik: Ajoker ipse tuñivangila kënan-
jak (kattimavingmut)?

25. Okarpok: kakak. Iglomut ittermet,
Jesusim ingiarpa okarlune: Simon, kanok
issumavit? kikkunit attangit nuñametut tuñer-
gut kënanjet pivittigit? kittorngamingnit tæk-
korngartenillonët?

26. Petrusib kiova: Tækkorngartennit.
Jesusib kiova: Kittorngat tava tuñijijaria-
kangilet.

27. Ningarkonagille imab sinäñut ainia-
rit, ningitsijartorit, sivorlek aulasagak kakkitet:
aitartikungne, Statermik nachvalärpotit, tam-
na tuñiuk pivlungalo pivlutillo.

KAPITELEMIK XVIII.

Piujorinermik, Kristusim ajokertuining-anik.

Taipsomane illiñiartut Jesusemut pivut okarlutik: Kina angineröva killaub nalegauningane?

2. Nutarak Jesusib kaikova, akkornganullo pitipa.

3. Okarlune: Ahañerik, okautivapse: ut-teromangikupse, nuttakkatullo-ïngikupse, killaub nalegauninganut piomängilase.

4. Ingminik otunak nutakkatut miklilertok, anginerövok killaub nalegauningane.

5. Imaïtok nutakamik illelliortub attimne, illelliorivānga.

6. Uvamnulle okpertut ukkoarārsuit, illanganik asserortitsijomut idluarnersauvok, asserorterviub ujaraktanganik kongësingagut nivingaiviogune, iñarbingmullo ittinersamut ippitilugo.

7. Kappianamek sillarsoarmiut asserortai-

Kap. 18.

pivlugi
amegle

8. A

nakkar

vok, tu

mut it

ikkoma

9. Ìsi

Illingnu

karlutit

karnern

taunern

10.

nachogi

killangr

tækkunā

11. I

maita ta

12. K

tartunik

tapkoalo

sittamer

kemmeg

riarajang

pivlugit. Asserortaijokaromärpok: kappianamegle iñuk taimna asserorterijok.

8. Aggakpille ittikkavillonët asserorpattit, nakkarkit egilugillo: Illingnut ajunginersauvok, tussielutit, illakongörlutillonët iñogutemut itteruvit; marrungnit aggakarnermit, ikkoñamut kamitsuitomut egitaunermi.

9. Īsivittauk asserorpattit, pēruk egilugolo: Illingnut ajunginersauvok, igloinarmik ĩsekarlutit iñogutemut itteruvit, marrungnit ĩsekarnermit, ikkoñamullo kamitsuitomut egitaunermi.

10. Ipaksileritse, makkoarārsuit illanget nachoginasiuk. Okaupapse: Engelingita killangmetut Atātama killangmiub kēnanga tækkunātsainarpæt.

11. Iñum Ernnginget piulijartorpeit tamaita tamarsimajut.

12. Kañok issumavise? Iñuk ungniakattartunik tellimertorlutik saugakutekarune, tapkoalo illanget tamarpæt: ungniakattartut sittamertorlutik arverterngemillo sittamartut kemmegajangileit kakkeñut, tamartok keñeriarajangila?

13. Neñiguniuk, ahañerik okautivapse, tamna kuviaisutigiluarpa, assingiñit ungnija-kattartuñit sittamertorlutik arverterngemillo sittamartuñit, tañarsimangituñit.

14. Taimaktank Atätapse killangmiub tañarkonginiva ukkoarärsuit illanget.

15. Kattanguvit idluivigiludlarpattit; kis-sivit nellipsaruk, iñerterlugolo kissipteoluk. Nalekunitit kattangutit äkigërpok ta-va.

16. Tussangipattille, attautsemik mar-rungniglonët illakarlutit aingmigisse, okau-sisse okpernarkovlugit marrolutik pingasulu-selonët okalerupse.

17. Tussangipasse, illagëktuñut okarina: illagëktulle nälengippagit, ñellojorællugo, Zoelnerijorællugolonët.

18. Ahañerik, okautiväpse: kellersotas-se nuñame, kellersorsimajomärputtansk killangme; kellerödsartassele nuñame, kelleröd-saromärputtansk killangme.

19. Ama okanpapse: marruk nuñame illa-gëknik, sumiglonët tuksiaromavlutik; pio-majattik pilärpæk Atätamuit killangmetomit.

20. I

majaran

21.

Nalega

idluinin

reksariv

ka?

22. J

emit ag

490 nig

23. T

attañert

nialerpe

24. K

pok, ak

kënauje

25. A

pissiniut

lo, perk

mavlune

26. K

mañigoe

rinanga,

nut.

20. Marruk pingasullonēt attimne katti-majarangetta, akkornganetsomavunga.

21. Petrusib apperijartorpa, okarlune: Nalegak, kattanguma idluivigiludlarppanga, idluiningit kapsiarterlunga issumagijungnē-reksarivakka? arvengemit aggartunik nama-ka?

22. Jesusible kiova: okautingilagit arvengemit aggartunik, kissiane (uñuktovaksoarnik) 490 nigle.

23. Tamaña pivlugo killaub nalegauninga attañertun-ïpok, taipsoma kivgane kiglissinialerpeit.

24. Kiglissinialermagit: illanget sakkerpok, akkiliksalik attañerminut 10,000 denik kēnaujeñik.

25. Akkiksakangimet, attañinget tamna pissiniutankova, nullianiglo kittorganginniglo, perkotinginiglo tamainik, akkillertaujomavlune.

26. Kivgab tapsoma pāmangavigivlugo, mañigoerkovlugo okautiva: Attañek, ningarinanga, tamaita akkilleromärpakka illingnut.

27. Kivgak tamna attañinget näpkigilerpa; aularkovlugo akkillerkeijungnërpa akkiliksenik.

28. Kivgak tamna aularpok, aäigame, kivgaukattime illanget naipipa, tamakisi-majine kënaujenik ungnijakattartunik telli-mertorlutik. Tiguva tagva, kiäilugolo okantiva: akkiliksettit uvamnut akkilikit.

29. Kivgaukattinget pä mangavlune tuksi-arvigiva okarlune: ningarinanga, tamaita akkilleromarpakka illingnut.

30. Aipale piomangilak: parngnanërsima-vingmut ittertitsartorpa: akkilieksangit tamaita akkillerkärtinagit.

31. Kivgaukatingita tamaäa tækkogamitsuk, kiksalerput, tamaitalo tækkojattik okantigijartorpeit attañermingnut.

32. Attañinget kaikova okantivlugo: Kivgakullovotit akkillieksettit uvamnut tamaita issumagijungnërpakka, tuksiarvigigamga:

33. Kivgaukattillo näpkigijeksaringilet, sorlo näpkigilaurapkit?

34. Attañinget kaningaumajarvigiva, änia-

titsijomu
akkillerl

35.

piomariv
tammar
gik.

K

O kant
la
lune, Jo

2. Inu
peit tagv

3. Fa
lugo, ap
lët pivlu

4. Kie
pangilass
anit ping
attausek

Kap. 18.
gilerpa;
akkilik-
nigame,
makisi-
ik telli-
golo o-
kit.
e tuksi-
aita ak-

hërsima-
ngit ta-
ekkoga-
kojattik

o: Kiv-
nut ta-
siarvigi-
ringilet,

iva, änia-

Kap. 19. MATTHÆUSE. 89

titsijomut pitilugo; akkillieksangit tamaita
akkillerkärtinagit.

35. Taimaktauk Atätama killangmiub
piomariväse: omættipsingne kattangutipse
tammarningit issumagijungnërneängikupsi-
gik.

KAPITELEMIK XIX.

Kañimajut Kristusib inuliveit.

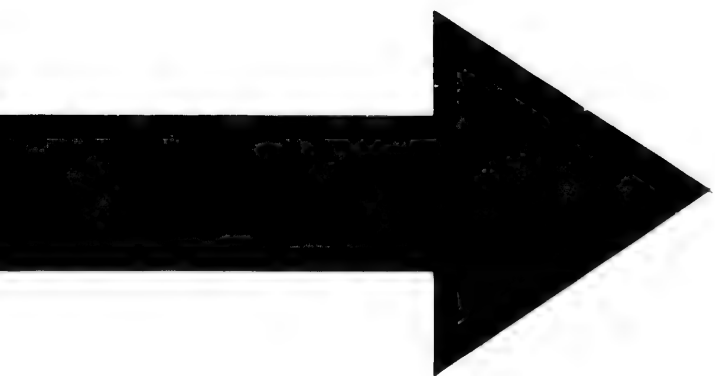
Okautsit ukkoa Jesusib nägamigit: Gali-
læamit anarpok, Judæab erkänut piv-
lune, Jordanim igloanut.

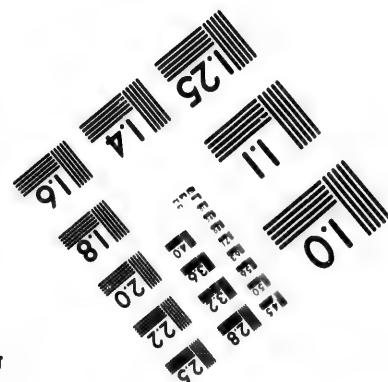
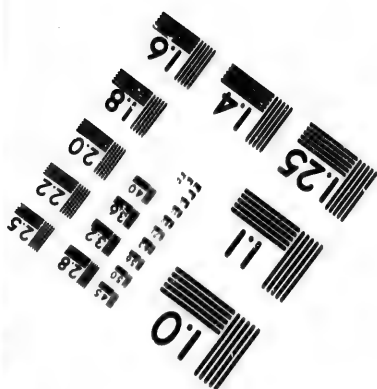
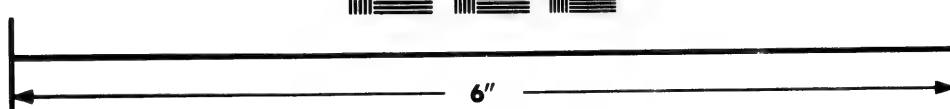
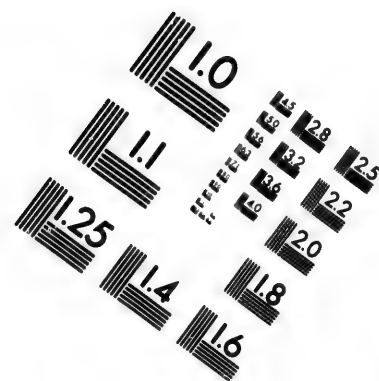
2. Inugiartorsuit mallingniktu inulidlar-
peit tagvane.

3. Farisæerille tikkinamitsuk öktorniar-
lugo, apperivæt: Nulle angutib, piutsit nel-
lët pivlugit, avilugo idluarka?

4. Kioveit, okantivlugit: okautsit attuar-
pangilasse? Inungnik pingortitsijub kigling-
anit pingortipak, angut attausek arngnarlo
attausek;

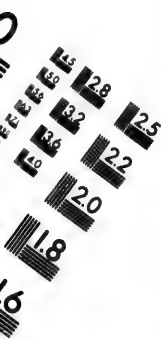






Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



5. Okarlune: Tamaña pivlugo angune arngnālo angutib kemegomārpæk, nulle unga-gimava, taipkoalo marruk uvinigik attausik-sauvuk.

6. Tamaña pivlugo marrojungnērlutik, uvinigik attausiksauvuk. Gudib kattititek iñub avititeksaringilak.

7. Okautivæt: Sög Mosesib tuñijerkovāti-gut aglangnik avitsitiksenik, avikovlugo arngnak?

8. Kioveille: Mosesib inērtینگilāse nullisse avilugit, omættisse mangaidlarmetta; kiglinganit taimaingilak.

9. Okaupapsele: nulliaminik avitsijub (nulle angunialaungipet) assianiglo nullianik-lune, nulliarēngnek asserorpa tapsoma. Av-tamiglo nulliekub nulliarēngnek asserori-va.

10. Illiñiartingita okautivæt: Angut nulliaminut imailikpet, nulliarēgiak idluangi-lak.

11. Okautiveille: Okausek tamaña iñuit illunatik tukkekartilungilæt taipkoale tuñit-siviojut kissimik tukkisivæt.

12. Aipaitokarpok illanginik, arngnamik

timing

Aipait

kojauj

pijarek

ninga

tiliuk

13.

munga

siaruti

lalerpe

14.

pillit, i

ninga

15.

aalarpe

16.

itotit a

pinningar

nungus

17.

nikaju

lak. I

lingnia

18.

kiova:

angune
lle unga-
attausik-
lutik, u-
rattititæk

erkoväti-
rikovlugo

äse nulli-
larmetta;

aviteijub
nullianik-
na. Av-
asserori-

ngut, nul-
idluangi-

äna iñuit
ale tuñit-

rngnamik

timinganit imailutik erngniängömajunik:
Aipaitokarivøk illanginik, iñungnut aipaito-
kojanjunik: Aipaitokarivøk ama illanginik,
pijarellutik aipaitsomajunik, killaub nalegau-
ninga pivlugo. Tukkekartitsijub tukkekar-
tiliuk una.

13. Taipsomane nutakket ätipect tapso-
munga, aggangiñnut pattiktaukovlugillo tuk-
sjarutigilugit Gudemut, illiñiartingitale suad-
lalerpeit.

14. Jesuse okarpok: nutakket uvamnut
pillit, iñerterasigiglo; tapkoa Gudib nalegau-
ninga piksaringmatsuk.

15. Aggangminut pattiklugit tagvanget
aalarpok.

16. Ahak, iñub tikkilugo apperiva: Ajung-
itotit ajokertuijok, kanoëtomic ajungitomic
pinniartuksanvik, piomavlugo iñogutemic
nungusuitomic?

17. Kjovale: Sög ajunginerarpinga assia-
nik ajungitokangilak, Gude kissime ajungi-
lak. Iñogumulle itteromaguit, perkojet mal-
lingniakit.

18. Tapsoma appersorpa suna? Jesusible
kiova: Iñuarniarnæk; arngnarniarnæk; tig-

lingniarnæk; kigiluktomik okautiginiarnago aipeit.

19. Atätello anänello nalekik; iñukattit illiktut nægligiuk.

20. Iñuosuktub kiova, okautivlugo: tamaita makkoa mallilaukpakka sorrusionimnit: suna kissiet pigipigo.

21. Jesusible okautiva: Idluartojomagnvit, perkutitit tamaita niorgotigijartorkit, aglujunnullo pilliutigilugit; killangme perkutit siariksiniarpotit tagva mallingnialilärlungalo.

22. Okausek tamana iñuosuktub tussaramiuk, kiksarlune kemekpa: agluiname.

23. Illiñiartiñe Jesusib okautiveit: Ahamerik okaupapse, agluitok Gudib nalegauninganut pilune sappernakasekpok.

24. Okaupapsetauk: Ajornænginerövk, (nergutsoak) kamele, merkutim issingagut pivlune, agluitomit Gudib nalegauninganut itterniartomit.

25. Illiñiartingita tamaña tussaramitsuk, angijomik kakkilärutigivæt, okarlutik: Kiname pilloridlarniarpa?

26. Jesusib tækkusarlugit okautiveit:

Kap.

Iñung
ajorna

27.

tamait
akkiks

28.

maña

Iñublo

nerme

pose il

kartori

it, ark

29.

tinnelo

næt, ki

pivlugo

piomär

pol

30.

put: k

Iñungnut ajornarpok, Gudemulle tamaita, ajornaengilet.

27. Petruse taya kiovlune, okantiva: Ahak, tamaita kemelaukpavut, mallilarpillo, sumik akkiksakalärpita?

28. Jesusib kioveit: Ahamerik, okanpapse, maña mallikapsinga, illunatik nutanlerpetta, Iñublo Ernnginga iksivautarmine änanan-nerme iksivalerpet, illipsetauk iksivajomärpose iksivautane arkangemit aggartuñe, erkartorlugillo piomärpasse Israelib kinguvängit, arkangemit aggartut illagët.

29. Iñum iglune kemekuniuk, kattangu-tinnelonët angunelonët, arngnelonët, nullelonët, kittornganelonët, perorsëvinelonët, attera pivlugo: ungnijakattartunik tellimerto-lutik piomärivok, iñogumiglo nungusuitomik piopok.

30. Unuktulle sivorlët kingorliutsemärput: kingorlëlio sivorliutsemärput.

KAPITELEMIK XX.

Weineliksame perorsēviksiortunik.

K illaub nalegauninget adsigiva iglum iñua, uvlarortok señajuksarsiniarlune perorsēvingminut weineliksamut.

2. Señajukselle kēnaujamik attautsemik pilarmagit, uvlok nāvlugo señakovlugit, tiliveit perorsēvingminut weineliksamut.

3. Uvlub nellunaikutanga pingatsermet, annigame assingit tækkoveit niuvervingmetut sullieksakangitut,

4. Okautivlugit: illipsetauk alleritse weineliksamut perorsēvingmut; namaktomik akkilleromavapse.

5. Aivut tava. Añña añigivok, uvlub nellunaikutanga arverngilermet arverngemillo tellimalermet, taimailiorivok,

6. Uñukasalermelle, uvlub nellunaikutanga arkangalermet añña añigivok, assingittauk sullieksakangitut tikkiniveit, okautiv-

lugit:

tagvan

7. K

veit: il

neliksa

papse.

8.

ñuet p

gillo ak

sivorlēt

9. U

señakoj

kēnaujer

10. S

niasug

llunatik

pigivut.

11. A

ñua oka

12. O

llainang

iutipatt.

maining

ut).

lugit: Sög uvlök nāvlugo sullicksakarase tagvanekise?

7. Kiovet: tillijikanginapta. Okanti-
veit: illipsetauk aileritse perorsēvingmut wei-
neliksamut; idluartomik alkikksamik piñiar-
papse.

8. Uñulermet, perorsēviub weineliksab
ñnet pimajine okantiva: Señajut kaikolu-
gillo akkilikit, kingorlēt sivorliutikit, ama
sivorlēt pigikit kingorliutigigit.

9. Uvlub nellunaikutanga arkangelermet
señakojajut sakkerput, illunatik adsigēnik
kēnaujenik attautsemik pivut.

10. Sivorlēt tikkinamik, uñunersenik pin-
ñiarasugællutik (illamingnit;) tapkoatauk,
illunatik adsigēnik kēnanjenik attautsemik
pigivut.

11. Attautsemik pigamik, perorsēviub
ñua okarnerlotilerpæt,

12. Okarlutik: kingorlēt mfakkoa uvlum
llainangane señalauktut, uvaptingnulle ad-
ñutipattit, nauk uvlub kisserninga oku-
mainingalo tukkisijogut (señainalaukpa-
vut).

13. Kioveille, tapkoa illanget okantiva: illannara, akkilerleovigingilagit. Attantsemik kënanjamik akkilleromavlutit okarama, angilaungilatit?

14. Kënanjet pink, aularlutit. Kingorlerle tamna illiktut akkilleromavara.

15. Perkutimniglonët issumamnik piñiar-tuksaungilanga? kattarlungavit ajungina-ma.

16. Taimak kingorlët sivorliutsomärput, sivorlëlo kingorliutsomärput. Kaikojan-jut uñudlarput, ñherimajulle ikkidlarput.

17. Jesuse Jerusalemut majoarama, illiñ-artine arkangemit aggartut ingminut pitilugit, ingeravlutik okantiveit:

18. Ahak, takpannga Jerusalemut aivogut, Iñum Erngninga pititanjomärpok ajokertuñjorsoarnut aglangniglo illissimajuñut, taipkoa tokkoteksautitsomärpæt.

19. Nellojuñullo tuñiniarpæt, taipkoa mittantigijomärpæt, ipperartorlugolo kikkiek-romärpæt; uvlullo pingajuane omaromäri-vok.

20. Taipsomane Zebedæusib kittorngang-

itta a
päm

21.

vit: I
naleg

panga

22.

vasse:

iñerun

titaui

ajungi

23.

iñigek

samn

pingma

iksivak

lak (ill

taipkoa

24.

maña t

karëk u

25. J

Nuñam

vasse, t

larput.

okautiva:
it. At-
avlutit o-

Kingor-
a.
ik piñiar-
ajungina-

somärput,
Kaikojau-
larput.

ame, illiñi-
nut pitilu-

mut aivo-
ärpok ajo-
simajuñut,

, taipkoa
o kikkiek-
maromäri-

ttorngang-

itta arngnæta erngnængne illagivlutik tikkipa,
pāmangavigilugo sumik tuksiarvigiva.

21. (Jesusim) appersorpa: Sumik pioma-
vit: Kiova: Erngnækka ukkoa iksivokokik
nalegauningne, aipa tallerpikpit tungäne, ai-
pangale saumikpit tungäne.

22. Jesusible kiova: Tuksiartasse nello-
vasse: Erngusiärsum (imanga) imigeksara
imërungnarpitikko; Babtitaütiksaralo Bab-
titaütiksarigalloarpitikko? Kioväk: Ahaila,
ajungikalloorpoguk.

23. Okautivak: Erngusiärsum (imanga)
imigeksara imërnialloorpattik, Babtitaütik-
samnullo Babtitaüjuksaugalloarpotik; taller-
pingmale tungäne, saumingmalonët tungäne
iksivakojomanek, uvamnut perkojeksaangi-
lak (illiptingnut), Atätamale iksivakojangit
taipkoa iksivajomärput.

24. Tellimaujortut assingit illiñiartut ta-
maña tussaramitsuk, añujutigilerpakit nuk-
karëk ukkoa.

25. Jesusible kaikoveit okautiniarlugit:
Nuñam attañingit attañiojartortut kausima-
vasse, taipkoa illangit sälaliksuit pitsartud-
larput.

26. Illipsele taimallerniarase. Angnero-
jomajok, kivgarijomärpasse tamapse.

27. Attanlojomajub kivgartorvigijomär-
pase.

28. Imablo Ernnginga tikinginivok, iñung-
nut kivgartortanjomavlune; kivgartorijartor-
porle, iñotsiminik tuñijivlune uñuktat piuli-
jiksangañik.

29. Jerichomit añingmetta, iñugiartorsuit
mallikpæt.

30. Ahak, tantungituk apkotäne iksivajuk.
Jesuse kängiutijok tussaramiko, niplialerpuk,
okarlutik: Nalegak, Davidim Ernnginga,
näpkigittiguk.

31. Iñuille iñerterpakit nippangerkovlugik.
Niplialualerpugle, okarlutik: Nalegak, Da-
vidim Ernnginga, näpkigittiguk.

32. Jesuse nokkalerpok, kaikovlugik, ap-
perivæk: kañok piomavitik trvamnut?

33. Kiovæk: Nalegak, tautuleromavluñuk.

34. Jesusib näpkigilerpak, isikikut aktor-
pak: Tagvainak tautulerpok, malliklugolo.

Jerus

Jesusib

2. C

nellipti

tksim

pitüdsa

3. A

kab att

pak illi

4. T

lantaiju

okaram

5. Z

ket kaiv

lune, ne

tub noc

Angnero-
e.

vigijomär-

ok, iñung-
torijartor-
ktut piuli-

giartorsut

e iksivajok

plialerpuk,

Erngninga,

erkovlugik

alegak, Da-

vlugik, ap-

anut?

omavluñak

ikut aktor

lliklugolo.

KAPITELEMIK XXI.

Kristuse Jerusalemut aivok.

Jerusalemut kaglileramik, Betfagemut tik-
kilitik, orksuktalingmut kakkamut,
Jesusib illiñiartingne marruk tillivak,

2. Okandlugik: Aileritik iglugasengnut
nelliptingnetuñut, nergsut suitekoktujuk pit-
tuksimajok neñilärpatik nocharlo señiane;
pitüdsarlugiglo, uvamnut kailugik.

3. Apperijauguptik, imak kiogittik: Nale-
kab attoromangmagik; tava neksartaukolär-
pak illiptingnut.

4. Tamakkoa illunatik imailiorput, nel-
lantaijub okausingit nellautsekovlugit imak
okarame:

5. Zionib pañia okautigissiuk, ahak, Nale-
ket kaivok illingnut sinaungaidlune nersume-
lune, nergsutiblo siutekoktujuk nangmakpak-
tub nochanget känganelune.

6. Illiñiartuk aularpuk, Jesusib okautimagik tainnailiorpuk:

7. Siutekoktujuk nocharlo ätipakik Jesusemut, añoratik kemërloannt illivlugik, (Jesus) känganut ingitipæt.

8. Iñugaseksuit añoratsetik issivilerpeit apkotänut; assingillo napartut kësertutingit kiblorlugit pivut, apkotänut illiveit.

9. Iñugaseksuillo sivorlelo malliktingillo, kagudlarlutik okarput: Hosiana Davidim Ernnginga; Nalekam attingane tikkitok! Hosiana kotsingnerme.

10. Jerusalemut ittermet, iglugaseksuit iñungit illunatik aulajalerput, okarlutik: kina una?

11. Iñuille okarput: Jesus una, nellautajok Nazaretemit Galilæametomit.

12. Jesus e Gudim iglunganut kattimavingmut itterpok, pissiniartut niuverniantullo kattimavingmetut añitilerpeit kënaujeniglo tanksējut ikpættingit, tingmitseniglo niorkottigit iksivantangit orrotidlarpeit.

13. Okautivlugit: aglaksimavok, igluga tajjaujomärtok tuksiarvingmik: illipsele iñu-
arvigilauktasse.

kautima-

akik Je-
llivlugik,

ivilerpeit
ertutingit

ktungillo,
Davidim
tikkitok!

gaseksuit
lutik: ki-

, nellau-

timaving-
niartullo
aujeniglo
lo niorv-

t, igluga
sele iinu-

14. Kattimavingmemet, tautungitullo
tussiatullo tikkipeet, tamaita piungnerti-
peit.

15. Ajokertuijorsuillo aglangniglo illissi-
majut tattaṁiniarnartitangit tækkogamikit;
Sorrutsillo kattimavingme kaggudlartut, tus-
saramikit: Hosiana Davidim Ernngninga: si-
naungalerput tagva.

16. Okantivlugo: ukkoa okartut tussar-
pigit? Jesusib okautiveit, ahaila: Aglait uk-
koa attualaungilasse: Nutakket amamaktul-
lo kannerringnut nakudlartomik pitipat-
tit?

17. Tava kemekpeit, iglugaseksoarnit aṁi-
vok Betaniamut, tagvanelerlune.

18. Uvlub aipangane uvlakut, ama iglu-
gaseksoarnut ingeravlune kälerpok,

19. Napartok Feigeliksak apkoserngub
señiane tækkogamiuk, nellipsarpa merktui-
nalik tækkogamiuk, okautiva: mattoma king-
orngagut illingnit paungartortokarniatsengi-
lak issokangitomut. Napartok tamna Fei-
geliksak tuavi pannilerpok.

20. Illiñiartingita tamana tækkogamit

suk, tattaṁiniarlutik okarput: Napartok una Feigeliksak kañok illingava pañidlalauerpa?

21. Jesusible kiovlune, okautiveit: Ahaṁerik, okautivapse, iñertuiniarase okperupse, Feigeliksamut napartomut taimailiortuinaromāngilase; kakkamulle omunga imak okarupse, tagvanget kangattarit, iṁarbingmullo nakkarit tava taimailioromajok.

22. Tamaita tuksiutipsingnik tuksiartose, okperupse pilārpasse tava.

23. Kattimavingmut ittermet ajokertortilugo, Ajokertuijorsuit iñuillo angajokangita tikkipæt, okautivlugo: Kimit perkojauvit imailiorkovlutit? Kialonēt pitsartojomik matominga tuñitsivigivātīt?

24. Jesusib kiovlune, okautiveit: Apperio-mavapsetauk okautsemut attautsemut; matominga okautijomagupsinga, okautijomavapsetauk, kimit pitsartojokarpunga imailiorlunga.

25. Johaṁesib Babtisitinga nakit piva? Killangmillonēt iñungnillonet? Erkarsaler-

Kap.

put, i
pijok
okperi

26.

erksigi
taijorin

27.

pingma
maiton
sartojok

28.

marrun
kipok,
jartorla
kakkan

29.

mangila
aivok p

30.

tauok
tiva: A

31.

perkoja
Jesusib
Zoelner

Napartok
ñidlalau-

eit: A-
se okpe-
taimai-
omunga
ngattarit,
ilioroma-

ksiartose,

ekertortil-
jokangita
tojauvit i-
mik mat-

Apperio-
ut; mat-
autijoma-
imailior-

xit piva?
rkarsaler-

put, ingminut imak okarlutik: Killangmit pijok okautiguptigo, okautijomavätigut; sōg okperilaungipissiuk?

26. Inūgnille pijok okautiguptigo; inūit erksigivavut; Johaṇese inūit illunatik nellau-taijoringmatsuk.

27. Jesuselo kiovæt, okarlutik: nakit pingmanget nellovavut. Okautiveit: Taimaitomik okautijomangilapsetauk kimit pitsartojokarpunga imailiorlunga.

28. Kañok issumavise? Angutekalauktok marrungnik erngnelingnik, sivorlermut tikkipok, okautivlugo: Ernḡnik, uvlome seṇajartorlaurit perorsēvimnut weineliksamut kakkamut.

29. Tapsoma kiovlune, okautiva: aijomangilanga. Kingorngagut kakkialerame, aivok perorsēvingmut.

30. Ernḡnerme aipanut tikkinivok, taimaktauḡ okautivlugo. Tapsoma kiovlune, okautiva: Akaila Nalegak; ainaṇele.

31. Taipkoa marruk nelliakita atātamik perkojanga mallikpakko? Kiovæt: sivorliub. Jesusib okautiveit: Ahaṇerik, okautivapse; Zoelnerillo anguniarpaktullo Gudib nale-

gauninganut ittertüksaukörnarsanjut illip-singnit.

32. Johaṇesib tikkipäse, ajokertorpäselo apkotiksamik idluartomik, illipse okperingilasse: Zoelnerille anguniarpaktullo okperivæt. Tagva tækkolaukårdluse kakkialinginiuose kingorngagut okperluse.

33. Adsigēktunik assinginik tussaritse: Angajokakalauktok perorsēvilliudlartomik paungalingnik, avatā avaluliudlarlugo, paung-et iptinget seṇaviksanganik seṇalaurame, nuvuguseksoarmiglo seṇagivok; perorsēviksiortuñut attartortaukogamiuk nuṇame assianut aularpok.

34. Paunget iñilerviet nelliutingmet: kivgane tilliveit perorsēviksiortuñut, perorseviub paunganginik pijartorkovlugo.

35. Perorsēviksiortulle kivgangit tigudlarlugit, illanget unatarpæt, illanget tokkopæt, illangettauk ujarkeñut millorpæt.

36. Ama kivget assingit tilligiveit, uñnerset sivorlinginit: Tapkoatauk imailioriveit.

37. Kingorliotilerlugo Ernagne tilligiva

taipkon
mavæt.

38. I

suk, in
kingorn
ormguje

39. T

jarlugo

40. I

perorsēv
git?

41. K

kotsomā
tuñut a
tuñut, iñ
mārpa.

42. J

aungilas
ulliortut
koa ujar
iarninga
ut.

43. Ta

alegaun

taipkonunga, okarlune: Erngnera illaragio-
mavæt.

38. Perorsëviksiortut erninga tækkogamit-
suk, ingminguut okalерput imak: Tagga
kingormgusijuksak; atte tokkoniarlavut king-
ormgujuksangit nvagut pigilerlugit.

39. Tiguvæt tava, perorsëvingmillo ping-
jarlugo tokkopæt.

40. Perorsëviub angajokanga tikkikune,
perorsëviksiortut ukkoa kañok piomava-
git?

41. Kiovaet: ajortulliartorsuit ukkoa tok-
kotsomärpeit, perorsëvine perorseviksior-
tuñut assingiñut, paunganik kaitsijomär-
tuñut, iñerviet nelliutikpet, attartortaukojo-
märpa.

42. Jesusib okautiveit: Aglait attua-
aungilasse aglaksimajut imak: Ujarak, ig-
ulliortut egitanget, tamna iglub terrek-
koa ujaraulernertok; tagva Nalekab pin-
niarninga, tattañiniarnadlarpok isipting-
ut.

43. Tamaña pivlugo okautivapse: Gudib
nalegauninganik aksärtanjomärpose, nello-

jañut paungenik idluartunik kaitsiomärtuñut tunnilugo.

44. Iñuk ujarkamut omunga tupviogune, serkomitanjomärpok: kattakvigijañele ujar-kam oma, serkomitsijomärpa.

45. Ajokertnijorsuit Farisæerillo adsi-gëngingit tussaramikit: Mallugivæt okauti-gingmagit.

46. Killanalerlutik tigujomagalloarpat, iñuille erksigiveit nellantajoringmatsuk.

KAPITELEMIK XXII.

Attañersub Engninget nullianilerninga-nik.

Jesusib ama okautilerpeit adsigëktunnik imak okarlune:

2. Killaub nalegaunïnga sorlo attañersub, erngnine nullianerkolerpa.

3. Kivgene tilliveit, nulliarëngnialetungnut

nerrij
lello.

4.

lune:
nerrin

kalo
pnt;
rekatt

5.

rorsëvi
vok.

6.

tigivlu

7.

ajadla
iñuarta

seksoa

8.

rërsim
saungi

9.

ailerits
kogissi

10.

vut, n

nerrijartortukset kaikovlugit: kaijomahongi-
llo.

4. Ama kivget assingit tilligiveit, okar-
lane: Nerrijartortukset okautigissigik, ahak,
nerrimäreksavut piarērpakka, tuktavakotik-
kalo koiñijut tokkopakka, tamaigalo piarēr-
pnt; kaileritse nulliarēngnialertungnut ner-
rekattigelaumilavut.

5. Nachogivælle, aularlutiglo, illanget pe-
rorsēvingminut, illangelo sullivingminut pi-
vok.

6. Illangitale kivgangit tiguveit, mittau-
tigivlugillo tokkopeit.

7. Tamaña attanersub tussaramiuk: ñing-
ajadlalerpok, sorsuktokutsoañe aikoveit,
iñuartut taipkoa nungutsartorkoveit, igluga-
seksoangit ikkilugit.

8. Kivgeñe okautiveit: Nerrimäreksset pia-
rēsimagalloartut, kaikojaulauktalle pijuk-
saungilet.

9. Tamaña pivlugo apkosiniälungnut
aileritse, illunaita naipiñiartasse nerrijartor-
kogissigik nulliarēngnialertungnut.

10. Kivget taipkoa apkosiniälungnut ai-
vut, naipitattik illunaita kattitipeit, ajor-

tullo ajungitullo: Nulliarēngnialertuk iglungak nerrimākattauniartuñut nimniolerpok.

11. Kaikojaujut attañersub tækkojartorpeit; tagvane iñuk añorārsimangitok nerrimakattaujuksetut tækkogamiuk,

12. Okautiva: Illanak, sōg ovunga itterkit, añorārsimangitotit nerrimakattaujuksetut? Tamnale niplingilak.

13. Kivgeñe attañersub okautiveit: aggangillo ittiggangillo kellersorsigik, egilugolo tårtorsoarmut, keatsainaromärtomullo aglelulätsainaromärtomullo.

14. Kaikojauñajut uñukput, añerimajulle ikkiput;

15. Farisæerit kachimiolerput, ingmingnut okaromavlutik, kañok okausinganut uiverivlugo.

16. Illiñiartingit tapsomunga tilliveit, Herodesiblo kivgangit illagællugit, okarlutik: Ajokertuijok, okpernartōjotit kausimavaptigit, Gudemullo apkotiksamik ajokertuitsiarpotit iñuit sivōragingilettit, illunaita nelligiangne.

17. Tamaña pivlugo okautittigut, kañok

issuma
tuñerg

18.

migit,
ridlark

19.

Kēnauj

20.

langit

21.

tava:

vaksub

sanga.

22.

put: ke

23. U

omarvik

lo.

24. O

kartok,

nukkang

arijomār

ngo.

25. U

gartut-ila

lertuk ig-
nimnioler-

kkojartor-
tok nerri-

anga itter-
ttaujukset-

iveit: ag-
t, egilugolo
nullo agle-

herimajulle

ingming-
nganut ui-

a tilliveit,
it, okarl-
kausima-
ik ajoker-
, illunaita

ut, kañok

issumavit, Attañivaksoak tuñitsivigilugo
tuñergutinik idluarka, idluangilalonēt?

18. Jesusible nipporainingit tukkisilera-
migit, okantiveit: Takkormortose, sōg uive-
ridlarkissinga?

19. Tækkulago kēnaujak tuñergutiksaak.
Kēnaujak tapsomunga sakkerpæt.

20. Appersorpeit: kia adsinga, kialo ag-
langit kollāne?

21. Kiovæt Attañivaksuub. Okantiveit
tava: Attañivaksoarmut tuñissiuk, Attañi-
vaksuub piksanga, Gudemullo Gudib pik-
sanga.

22. Tamana tussaramitsuk, tattañiniar-
put: kēmeklugolo aularput.

23. Uvlok tamaña Saduzaærit tikkipæt,
omarviksakangitomik okartut; apperivæl-
lo.

24. Okarlutik: Ajokertuijok, Mosese o-
kartok, tokkojokarpet kittorngakangitomik,
nukkanget (angajugilauktame) nullia nul-
arijomārpa, angajune kinguvāksakarkov-
ngo.

25. Uvappingnele nukkarēt arvengemit ag-
kartut-īlauktut. Angajuklek nullianilau-

rame, kittornginane tokkovok: Nalle naka-
minut kessokpa.

35. Taimaktauik aipanget, pingajuello, ar-
vengemik aggartut kingorlerēklutik (pigi-
væt).

36. Iltonatik kingorngattigut arngnak tok-
kogivok.

37. Makkitervingmele, taipkoa arvenge-
mit aggartut nelliata nullianiktarijomärpauk
iltonatik nulliarilaungmatsuk.

38. Jesusib kiovlune, okautiveit: Tamar-
pore illa, aglaist nellogapsigik, Gudim ajuga-
kangijuslalonēt.

39. Tokkungajunūt makkitsomärtut nul-
lianingniengilet, nininguiengilello: Gudim
ble Engelingittitun-itsomärput killangme.

40. Tokkungajunik omaromärtunik at-
tualaungilasse, Gudim okautilaungmasse
imäk:

41. Abraham Gudigivānga, Isablo Gudigivānga,
Jakoblo Gudigivānga? Gude tok-
kungajut Gudigingilet, iñojulle (kissimik).

42. Iñuille tanaña tussaramitsuk, ajoker
tuininga tattañiniarivæt.

43. Fariseerit tussaramik, Saduzæerit o

kansiksē
put.

35. T
jub ökto

36. A
liet angin

37. Je
ligiuk, o

tamānut,

38. T
perkojak

39. A
kattit illi

40. Pe
nut perk

jullo (agl

41. Fa
pperivei

42. In
Kristuse

væt: Dav

43. C
añerninga

okaramē:
44. Na

lle nuka-

uello, ar-

ik (pig-

gnak tok-

arvenge-

märpauk-

: Tamar-

im ajuga-

ärtut nul-

o: Gudi-

angme.

tunik at-

aungmasse

blo Gudi-

Gude tok-

issimik).

nk, ajoker

uzæerit o

kansiksërotingmagit attautsimut kattiler-
put.

35. Taipkoa illangeta, aglangnik illisima-
jub öktorpa okarlune:

36. Ajokertuijok, perkojenit tamainit nel-
liet anginerova?

37. Jesusible kiova: Gudit Naleket næg-
ligiuk, omættingnut tamänut, tarnngningnullo
tamänut, issumangnullo tamainut.

38. Tamaña pijariakarneröjok, angnerlo
perkojak.

39. Aipangatauk tapsotunak-ïpok: iñu-
kattit illiktut nægligilngo.

40. Perkojængnut ukkungnunga marrung-
nut perkojet illunatik illagëkput nellautai-
jullo (aglangit).

41. Farisæerille kattimangmetta, Jesusim
apperiveit,

42. Imak okarlune: Kañok issumavise
Kristuse pivlugo? Kia erngrerivauk? Kio-
væt: Davidib.

43. Okautiveit: Sög Dävidib (Gudim)
änerninganut Nalekaminiuk taivauk? imak
okarame:

44. Nalegak Nalekamnut okartok: Talle-

pingma tungānut ingitit, ningarijittit u-
vanga illerkārtinagit ittikkavit tuherartang-
añut.

45. Nalekaminik Davidib taigamiuk, kañok
erngnerivank?

46. Kiolugo illunatik sappilerpæt, illuna-
tiglo uvlub tapsoma kingorngagut apperi-
lugo sapperivæt.

KAPITELEMIK XXIII.

*Farisæerit takkormorningita sakkertitau-
ninginik.*

Jesusib iñnillo, illiñiartingillo okautiveit
imäk:

2. Mosesim iksivantangane aglangnik il-
lissimajut Farisæerillo iksivavut.

3. Taipkoa attuarkojangit illipsingnut, ta-
maita naleklugillo mallingniarsigik; piñiar-
ningille mallingniarasigik, okaralloartat
piñiaratik.

4.

saungi

livlugi

aggang

5. S

tantuge

tipeit,

señavei

6. N

liojoma

7.

iñungn

tñijomi

8. H

attantse

illipse t

9. A

atätagig

10.

attanse

11. I

lipsingn

12. I

saujomä

tamna ar

4. Erksugeksenik okumaitunik erksuksaungitunik kellersiyut, iñuillo tninginut il-livlugit piveit; nangminerle aktoromangileit aggangmut attautsemullonēt.

5. Sullijeksettik tamaita piveit, iñungnut tautgaukovlugit. Erkanmajeksettik sillik-tipeit, añoratsettiglo killungit angijororlugit señaveit.

6. Nerrimavingme illiñiarvingmelo issuk-liojomavlutik iksivajomavut.

7. Niuvervingmello sallutitanjomavut, iñungnut taijajomavlutik Rabbiunik (ajoker-tijomik).

8. Illipsele taijauniatsengilase Rabbimik: attautsemik ajokertortekarapse Kristusemik; illipse tamapse kattangutigēkpose.

9. Atātamik taisiniarase nuñame: attausek atātagigapsiuk killangmetok.

10. Ajokertuijunik taijauniatsengilase: attausek ajokertortigigapsiuk, Kristuse.

11. Illasse anginerojok, kiygeksanjok il-lipsingnut.

12. Ingminik angijojomajok, mikkinersaujomārpok: Ingminigle mikkinersaujorijok, tamna angijorortitauniarpok.

13. Kappianamek okorse, aglangnik illisimajut, Farisæerillo takkormortose! Killaub nalegauninga parngnanērapsiuk, iñuit itterkonnagit, illipse ittertuksaunase, itteromajulle itterkongilasse.

14. Kappianamek okorse, aglangnik illisimajut, Farisæerillo takkormortose? Uigarnierit pingit nungunapsigik, takkijunik tuksiarutininik tuksiarutsomavlugit okartose: Taimak pivlugo pidlartaunersanjomärpose.

15. Kappianamek okorse, aglangnik illisimajut, Farisæerillo takkormortose! Nuñakullo imakullo ingerarapse, illaksarsiorluse Judikukattiksapsingnik: illagikpassele, tärto mut kittorngautippase, illipsingnit warroterterdlune.

16. Kappianamek okorse, tautungitut tesiotut, okarapse: Gudib iglunganik angertok, tamaña pijariakangilak; Gudible iglunget pifiarnarusianik (Goldemik) angertok, tamna pitlareksauvok.

17. Sillaitose tautungitose: Suna anginrova, Golde, Gudim iglungalonēt, ivlernar-tisijok Goldemik.

18. Okarivce: Altaremik angertok, ta-

maña pij
kanganet
vok.

19. Si
rova, tu
tuñergun

20. T
kanganet

21. G
innua tap

22. K
poktauk
miglo.

23. K
simajut,
zelo, Till
tuñigapsi
tuñupasse
okperner
rivasse, ip

24. O
lugiarärs
vok.

25. K

ik illis-
Killaub
it itter-
majulle

maña pijariakangilak tuñergumigle altarib
kanganetomik angertok, tamna pitlareksau-
vok.

nik illis-
e? U-
kkijunik
kartose:
ärpose.

19. Sillaitose tautungitose: Suna angine-
rova, tuñergut altarelončt ivlernartitsijok
tuñergumik.

nik illis-
! Nuña-
rsiorluse
ele, tär-
marro-

20. Tamana pivlugo, altaremik angertub,
kanganetullo tamaita tappipeit.

gitut tes-
k anger-
e iglung-
angertok,

21. Gudib iglunganik angertub, tapsomalo
innua tappipa.

angine-
ivlernar-

22. Killangmiglo angertok, tamna anger-
poktauk Gudim iksivautanganik kanganeto-
miglo.

gitut tes-
k anger-
e iglung-
angertok,

23. Kappianamek okorse, aglangnik illis-
simajut, Farisæerillo takkormortose! Min-
zelo, Tillelo, Kimello tellimaujoetta aipanga
tuñigapsiuk: perkojeñetune pijariakarnerset
tuñupasse, imaitut, idluarnerlo, näpkiginerlo,
okpernerlo. Makkoa (taimajut) piñiareksa-
rivasse, ipkoa ipperarnagit.

angine-
ivlernar-

24. Okorse tautungitose tessiortose! Mil-
lugiarärsnit keñerapsigik, Kamelemigle čsi-
vok.

rtok, ta-

25. Kappianamek okorse, aglangnik illis-

simajut, Fariseerillo takkormortose! Erngusiärsnullo pogutello sillatatignt keblariksa-rapsigik, illungille tættæput piomatunermiglo nerritunermiglo.

26. Fariseerillo tantungitotit! Erngusiärsnullo pogutablo illugik sallumarsarkärkik, sillatigik keblaridlarkovlugik.

27. Kappianamek okorse, aglangnik illisimajut, Fariseerillo takkormortose! Illuvertitut mingoarsimajutitun-inäpse: sillatignt änananjartut, illungille tættæput toklungajut sauninginik, mamaitnalungniglo.

28. Taimainivosetauk, kallinipsigut idluar-tojarpose, iñuit tautuktillugit, illupsigulle takkormornermiglo idluiluktomiglo tættæpose.

29. Kappianamek okorse, aglangnik illisimajut, Fariseerillo takkormortose! Nellautajut illuvingit señagapsigik, idluartallo illuvingit änanausigapsigik,

30. Okarluselo: Atätagilauk tavntiñukat-tigilauruptigik, illagijomalaungilavut taipkoakovisilauktut nellautajut aunginik.

31. Tamattominga nangminek pivluse

angerpo
torgari

32. A

lauktang

33. K

kappian

34. T

vakka n

illissima

passe, ke

torlugit,

laromäry

soarnit a

35. T

illunainu

tum Al

rachiasin

kolaukta

angne.

36. A

maita pi

kiñiartau

37. J

nellautai

ujarkeñu

se! Ern-
eblariksa-
nnermiglo

Erngusiär-
sarkärkik,

gnik illis-
se! Illu-
se: silla-
äput tok-
ngniglo.

gut idluar-
lupsigulle
o tætte-

gnik illis-
el Nellau-
artallo il-

yntiñukat-
ut taipkoa

k pivluse

angerpose, nellautaijunik tokkotsijut kit-
torngaringmasse.

32. Atte illipsetauk sivorlipse oktorvigi-
lauktanget tættæniarsiuk.

33. Kuglugiarälujarpose, kañok illiluse
kappianartovik kemäjomavissiuk?

34. Taimaitomik ahak, illipsingnut tilli-
vakka nellautaijullo, sillatojullo, aglangniglo
illissimajut; taipkoa illangit tokkotsomär-
passe, kejungmut señingajolingmut kikkiek-
torlgit, illangillo illiñiarvipsingne isakard-
laromärpasse, unangmilugillo iglugasek-
soarnit ama iglugaseksoarnut assingiñut;

35. Tikkitankovluse idluartut aungiñut
illunainut, nuñamut kovijaujuñut, idluar-
tum Abelim aunganit, Zachariasib, Ba-
rachiasim erngninget aunga tikkilugo, tok-
kolauktasse kattimaviub altariblo akkorng-
angne.

36. Ahañerik, okaupapse, tamakkoa ta-
maita pivlugit kinguvängukattigët ukkoa ak-
kiniartaujomärput.

37. Jerusaleme, Jerusaleme, (iñuit piveit)
nellautaijunik tokkotsijose, millorlugillo
ujarkeñut illipsingnut tillijaujut! Kittorng-

asse kattitsomakattalauktakka, sorlo arngnaungub kattipeit piakeñe issarkominut: piomalaungitosele.

38. Ahak, igluse iñukarungnēromärput.

39. Okaupapse: Mattoma kingorngane tækkojomērpapsinga, imak okarkärtinase: Nakoridlartaule Nalekam attingane tikkitok.

KAPITELEMIK XXIV.

*Kattimaviub, serkomitauninganik sivorni-
vaksoangagut okautaujok.*

Jesuse kattimavingmit añingmet illiñiar-
tingita tikkipæt, kattimaviub señama-
ninganik kemērgotiniarlugo.

2. Jesusible okautiveit: tamakkoa tamaita tækkogalloarpissigik? Ahañerik okaupapse: ujärket ukkoa illunatik serkomitauniarput, kallerēktokarungnērlutik.

3. Orksuktalingme kakkame iksivalermet, illiñiartingita ingmikörlutik tikkipæt, okar-

lutik: O
koa tam
taksanjo
naggatik

4. Jes
se, uiver

5. Uñ
lugo oka
tañmartin

6. Uñ
eoanginig
erksiniar

vorngagu
tingiluk

7. Iñu
arput, att

kängnart
miglo pio
saijukpilu

8. Tan

9. Kap
tokkoluse

märpäse

10. Iñu

latik: Okautittigut, krakkugo pijukset tamak-
koa tamaita piomärket; sunalo nullunaiku-
taksanjomärpa tikkiviksarnut, sillarsublo
naggatiksanganut?

4. Jesusib kiovlane, okautiveit: Kañatit-
se, uiverijaukoñase.

5. Uñuktat tikkitsomärmetta attera atteri-
lugo okarlutik, Kristuseövunga: uñuktullo
tañartiniarpeit.

6. Uñatadlartunik, uñatadlartut nipper-
soanginiglonët tussaromärpose: Kañatitse
erksiniarase. Taimailiortokaromärmet si-
vorngagut; sillarsub naggatiksanga nellia-
tingilak sulle.

7. Iñuit iñungnut assimingnut sorsulärni-
arput, attañionek attañionermut assimingnut;
kängnartorsoarmiglo kañimalualungnarto-
miglo piokaromärpok. Nuñet sunatuinarme
saijukpilugomärput.

8. Tamedsa kappianartok aularniksak.

9. Kappianartomut tava pititsomarpäse,
tokkoluselo. Iñuillo illunatik omigidflaro-
märpäse attera pivlugo.

10. Iñuit uñuktut (ingmingnut) sinaunga-

säromärput, illatiglo kigortigællugit ingming-
nullo omisutiomärput.

11. Nellautainerluktut uñuktut sakkero-
märput, uñuktut tamartiniarlogit.

12. Idluitulliarnek pivallialermet, unuk-
tut næglingningit niglinarsiomärput.

13. Issuanulle sokkosjuitok, (okperlune)
piulijaujomärpok.

14. Okautsit tussarnertut Gudib nalegan-
ninganik okautaujomärput iñengnut sillar-
soarmetuñut tamaiñut, iñuit illunatik nello-
jungnërutiksangañut: Tava sillarsub nagga-
tiksanga nelliutiomärpok.

15. Kappianartok nungutsivik tækko-
gupsiuk, tamattominga nellautaijub Da-
niel okartok, ivlernartome iñiminetok, (ag-
langnik) ukkoninga attuarsijub, kamagilerli-
git.

16. Uvlok taimna nelliutikpet, Judikut
nuñanginetut, kemälit kakkeñut.

17. Iglub känganetok ákkarane, sumik ig-
lominit aiklerlune.

18. Perorsevingmetublo utterniarane, aña-
ratseñe pijartorlugit.

19. K
tamaña

20. T
batemete

21. U
larniarpu

anit tam

mak ang
vok.

22. U
iñuk attar

rimajulle
jomärput.

23. Ok
tagvanepo

rasiuk.

24. Kr
luktullo sa

taksoarnik
Añerimaju

25. Aha
iuterkärtin

26. Ta

19. Kappianamegle singaijut iingaktullo tamaña nellintikpet.

20. Tuksiaritse kemäviksasse okiome sabbatemetonēt pilerkoñago.

21. Uvlune taipkonane iñuit kappiaisudlarniarput nellekangitomik, sillab pigiarninganit tamaña tikkilugo, kingoragagullo tai-mak angitigijomik kappianartokarniængini-vok.

22. Uvlut taipkoa ikkiglijauniængipetta, iñuk attauserlonēt piulijauniatsengilak: Añerimajulle pivlugit uvlut taipkoa ikkiglijaujomärput.

23. Okautsaugupse imak: Ahak, Kristuse tagvanepok, ikkanelonēt: tamaña okperiniarasiuk.

24. Kristuseõlntik okartut, nellautainarluktullo sæglojut sakkeromärput, nellunaikutaksoarnik tattañiniarnartunik piñiarlutik: Añerimajut tañartiniarlugit, (tañartitanjungnarpetta).

25. Ahak, makkoninga okautivapse nellinterkärtingit.

26. Tamaña pivlugo okautikpasse: A-

M

hak, iñukajuitomepok; ainiarase. (Imaglonēt) Ahak, iñiminepok; okperiniarassigik.

27. Sorlo kaumalak pānget pijok uñunga kaumautivlugo: taimaitsomärpoka Innum Erngninget tikkiviksanga.

28. Nañe killögkarpet, nektoragit kattivut.

29. Uvlut taipkoa kappianartut kingornattigut, Sekkeñerlo Takkerlo kaumajungnëromärpuk, uvloritsello kattegomärput killangmit, killaub pitsartuningit aulataujomärmetta.

30. Innum Erngninget nellunaikutangatava tækkuksanjomärpok killangme. Innuit nuñametut illunatik keadlaromärput, Inublo Erngninga tækkojomavæt killaub nuvujangittigut akkartok, pitsartudlärune änanaulartok.

31. Engeliñe tillijomärpeit nipsautib nippivaksoanganut: Añerijangit kattitillugit añorenit sittamanit, killaum issuanit, issuanu aipanut.

32. Adsigëktomik illiñiaritse, napartok

Feigelik
rangetta
kansima

33. T
tækkogu
passe.

34. A
kattigët
illunatik

35. K
kautsik

36. U
naikutang
elillonët
langila.

37. Sor
tauk itson
sanga.

38. Sor
vaksub si
nullianikt
kilugo, N

39. Ka
allutidlarp

(Imag-

niarassi-

uñunga

k Innum

it katti-

ingorna-

ajunguñ-

put kil-

taujomär-

aikutanga

. Innoit

t, Iñublo

huvujang-

änanaud-

utib nip-

attitillugit

t, issuanu

napartol

Feigeliksak pivlugo: Akkerungit iptekale-
rangetta, siggilerangettalo, aujajaraklilermet
kansimavose.

33. Taimaktauk illipse, makkoa tamaita
tekkogupsigik, kaglilermet kausimaniar-
passe.

34. Ahaṁerik, okaupapse: Kinguvāngu-
kattigēt ukkoa nunguniatsengilet, makkoa
illunatik namaksekärtiñagit.

35. Kiglaklo nuñalo nungutsomärpuk, o-
kausikkale nungutsomängilet.

36. Uvlomik taipsominga, uvlublo nellu-
naikutanganiglonēt kausimajokangilak, Eng-
elillonēt killangmetut, Atātama kissime nel-
lungila.

37. Sorlo Noa iñotillugo-ñlanktok, taimak-
tauk itsomärivok Iñum Ernguinget tikkivik-
sanga.

38. Sorlo uvlunē taipkonane, ullitorni-
vaksub sivoragagut; nerrivut, iñilarmiglo,
nullianiktullo, nimiktullo, uvlok tamna tik-
kilugo, Noam ittervia nuniarsoarmut;

39. Kaṁagingilælle, ullitornivaksub tava
allutidlarpeit, tamaita nungudlugit: Tai-

maktank Iñum Erngninget tikkiviksanga
itsomärivok.

40. Tamaña nelliutikpet marruk perorsë-
vingmetsomärpak: aipanga illelliortaujomär-
pok, aipale kemektanjomärpok.

41. Marruk kaivititsikattigëgomärpak:
aipanga illelliortaujomärpok, aipale kemmek-
taujomärpok.

42. Taimak pivluga pigärutigissiuk: Na-
legapse tikkiviksanga nellogapsiuk.

43. Tamañale nellojungnëreksarivasse:
Tigliktnb tigligijartorvia iglub iñuet kausi-
maguniuk; pigäromavok, iglominut itter-
koñago.

44. Tamaña pivlugo illipsetauk opalung-
ërsimatsainaritse: Iñum Erngninget tikkit-
somärmet neriuktinase.

45. Nelliak sukosijuidlune sillatövlunelo
kivgauva, attañinget kivgaminut pitipa, pik-
sanginik tuñitsivigekovlugit nerreviet nelli-
tileranget?

46. Kivgak tamna pilloridlarpok, imaili-
ortok attañinget tikkippago.

47. Ahamërik okaupapse: Piminut tamai-
nut pititsomärpa.

48. I

okarune

49. I

rilunelo

50. I

somärpo

tangane

issumavi

51. A

illagællu

naromär

Ad

Tamañ
its

titut, kolla

añivigivæ

2. Tap

sillatojut.

48. Kivgakullugle assia, omamigut imak okarune, attañerijara sulle tikkiniaengilak:

49. Kivgankattiñe anauvlugit pivok, nerilunelo iñnilarmelo tallatut illagivlugit.

50. Kivgab taipsoma attañerijanga tikkit-somärpok, uvlome taipsomane neriuvigingitangane, uvlublo nellunaikutangane kivgab issumavigingitangane;

51. Asserortiniarpa tagva, takkormortut illagællugit akkivigiomärpa, tavane keatsainaromärput aglerolätsainaromärpullo.

KAPITELEMIK XXV.

Adsigëktomik uigasuit pivlugit.

Tamaña nelliutikpet, killaub nalegauninga itsomärpok uigasuktitut tellimaujortut, kollitik neksarlugit, uiksak pachtearlugo añivigivæt.

2. Tapkoale tellimæt sillaitut, tellimæello sillatojut.

3. Sillaitut kollitik neksarpeit, orksuksa-
mingnigle neksaratik.

4. Sillatojut pogutamingne orksu-
miglo, kollitiglo neksarput.

5. Uiksak malludlarmet, illunatik uernga-
leramik, siñilerput.

6. Uñuak keterarmet nippersoakalerpok,
imak: Ahak, uiksak kaivok, pachrearlugo
añivigissiuk.

7. Uigasuit taipkoa illunatik makkiput,
kollitik äkiklugit.

8. Sillaitulle okarput sillatojuñut: Ork-
supsingnit tuñittigut, kollivut kamingmet-
ta.

9. Sillatojut kiovlutik okautiveit: Nau-
kagle; amigarkoñago uvaptingnullo illip-
singnullo. Niuvertuñulle pissiñarijartoritse
piksapsingnik nangminiksapsingnik.

10. Pissiñarijartortillugit, uiksak tikki-
pok: oppalungërsimajut itterkattigivæt uik-
sah iglunganut nerrimakattiginiardlugo: up-
kuak parngnanërtanvok tava.

11. Kingorngattigut uigasuit ipkoa (Sillai-
tut) kailaurivuttauk, okarput: Nalegak, Na-
legak, upkuërutittigut.

12. K
papse, illi

13. Ta
taimna u
gapsiuk,
vinga.

14. (C
nuñame a
koveit, pe

15. Illa
naujenik)

ajuet atta
tunnitsivig

16. Tel
igijar ora

tinik illav

17. Ta
nik pijok,
givæk.

18. Att
rijartorpa,

19. Ma
attaniget

20. Tag
pijok, assi

12. Kiouvelle, okarlune: Alhañerik okau-
papse, illitaringilapse.

13. Tamaña pivlugo pigäritse: Uvlok
taimna uvlub nellunaikutangalonët nello-
gapsiuk, Iñum Ernngninget tikkitsomär-
vinga.

14. (Taimaitsomärpok) sorlo angutib
nuñame assianut aularomajub, kivgeñe kai-
koveit, perkotiñe tuñiveit taipkonunga:

15. Illanget tuñitsivigiva talentinik (ke-
naujenik) tellimanik, aipa marrungnik, ping-
ajuet attautsemik, attunit namaksilerlugit
tannitsivigiveit; tuavilune aularpok.

16. Tellimanik talentinik pijok, niorvgo-
pijar oramigit, tellimanik assinginik talen-
tinik illaveit.

17. Taimaktauk marrungnik talenting-
nik pijok, assinginguiktauk marrungnik illa-
givæk.

18. Attautsemigle pijok, nuña itterselle-
rijartorpa, attañerijame kënaujanga ijerpa.

19. Mattoma kingorngane kivget ukkoa
attañinget tikkipok, kiglissiniaromavlugit.

20. Tagva sakkerpok, tellimanik talentinik
pijok, assinginik talentinik tellimanik nek-

sarlune, okarpok: Attañek, talentinik telli-
manik tuñilauramga; ahak, assinginiik telli-
manik talentinik illavakka.

21. Attañinget okantiva: Namagivagit is-
sumagiktotit sukkosijuitotillo kivgak, ikki-
tuñut nertornardlutit piñiaravit; uñungner-
senik pititsomärpagit, Nalekavit kuvianar-
ninganut itterit.

22. Sakkerivoktauk, marrangnik talen-
tingnik pijok, okarlune: Attanek, marrung-
nik talentingnik tuñilauramga; ahak, assi-
gingnik marrangnik illavakka.

23. Attañinget okantiva: Namagivagit,
issumagiktotit sukkosijuitotillo kivgak, ikki-
tuñut nertornardlutit piñiaravit; uñungner-
senik pititsomärpagit, Nalekavit kuvianar-
ninganut itterit.

24. Sakkerivoktauk, attantsemik talente-
mik pijok, okarlune: Attañek, illitarigapkit,
sivöranartotit angutansertotit; savijartotit
karngärtilaungitarnik, kattersijotillo illi-
laungitarnik;

25. Taimak pivlugo sivöragama, talenti
nuñamut ijerijartulanktara; ahak, pit pink.

26. Attaninget kiovlune, okantiva: Ajor-

potit erl
gamga,
kattersiju

27. T
tuñijijuks
tikikumu
lakartillu

28. Ta
tuñilugolo
nut.

29. Pel
puñuktunik

aksärtaujo
30. Kiv
mut, k
mullo.

31. Inu
vikune, H
ellugit:
ame.

32. Inu
anjomärpe
aniansijun

ngutiñit.

33. Okp

mik telli-
nik telli-

ivagit is-
ak, ikki-
nungner-
kuvianar-

ik talen-
marrung-
nak, assi-

nagivagit,
gak, ikki-
nungner-
kuvianar-

talente-
arigapki,
avijartoti-

ille illi-

talenti
pit piok.

va: Ajo-

potit erkeinsuktotillo kivanvotit, illitari-
gamga, savijartunga karngärtliaungitamnik
kattersijungalo illilaungitamnik;

27. Tamaña pivlugo kënaqjakotimnik
tuñijijuksaulauktotit kënanjenik tanksējuñut,
tikkikuma perkotiga tigumiarajalauktara il-
lakartillugo.

28. Tamaña pivlugo talentemik aksärsink,
tuñilugolo tellimaujortunik talentinik piling-
mut.

29. Pekkartok sumik, tuñitsiviojomärpok
hñuktunik pekkarkovlugo; pekkangitorle
aksärtaujomärpok pinganik.

30. Kivgak piungitok egissiuk tärtorsoar-
mut, keatsainartomut aglerulätsainarto-
mullo.

31. Iñum Ernnginga änanauñermine tik-
ikune, Engelillo ajungitut tamaita illa-
tellugit: iksivajomärpok iksivantamine äna-
ame.

32. Iñuit illunamasiatik sānganut kattiti-
anjomärpnt. Taya avititsomärpeit, sorlo
niansersijub saugakotine arngnet avitipeit
ngutiñit.

33. Okpertut tallerpingme tungānut piti-

somärpeit, okpingitulles saumingme tungä-
nut.

34. Nalekab tallerpingme tungänetut i-
mak okautijomärpeit: Kaititse, Atätama
nægliktangit, nalegaunek kingormgutigis-
siuk, illipsingnut pijarërsimajok sillarsub kig-
linganit.

35. Käktillunga, neritilaukpapsinga. Ime-
ruktillunga, imertilaukpapsinga. Tujormi-
tillunga, itterkolaukpapsinga.

36. Añorërsimatillunga, añorartilaukpap-
singa. Kañimaluktillunga, tækkojartorlauk-
papsinga. Parngnanërsimavingmetillunga,
pullalaukpapsinga.

37. Idluartut kiojomavæt, okarlutik: Na-
legak, kanga käktotit tækkolaukpittigit, ner-
ritilaukpittigillo? Imëruktillutillonët, imerti-
laukpittigillo?

38. Kangalo tujormitillutit tækkolaukpit-
tigit, itterkolaukpittigillo? Añorërsimatilla-
tillonët, añorartilaukpittigillo?

39. Kangalonët tækkolaukpittigit kañima-
luktillutit, parngnanërsimavingmetillutilla-
nët, pullalaukpittigillo?

40. Nalekab kiojomaveit okaulugit: A-

hamërik,
mikkiners

tagva pila

41. Sau

lultuäluga

kañitsuito

Engelingi

42. K2

Imëruktill

43. Tuj

Añorërsim

singa. K

simavingm

44. Tai

legak, ka

imëruktill

rërsimatill

parngnanë

saungipitti

45. Kio

kaupapse;

langët pir

singa.

46. Tav

tungä.

netut i-

Atätama

ngutigis-

rsub kig-

ga. Ime-

Tujormi-

laukpa-

rtorlauk-

etillunga,

ntik: Na-

tigit, ner-

ēt, imerti-

olaukpit-

simatillu-

t kañima-

etillutillo-

ngit: A-

hamērik, okaupapse : Ukkoa kattanguma
mikkinersaujut illanget sumik pigapsiuk,
tagva pilaukpapsinga.

41. Saumingmetuñut okaromagivok: Id-
luituñlugapse, uvamnit aularitse ikkomamut
kañitsuitomut, piarērsimajomut Satanasemut
Engelingiñullo.

42. Kāktillunga, nerritilaungilapsinga,
Imeruktillunga, imertilaungilapsinga.

43. Tujormitillunga, itterkolaungilapsinga.
Añorērsimatillungalo, añorartilaungilap-
singa. Kañimaluktillungalo, parngnanēr-
simavingmetillunga, pullalaungilapsinga.

44. Taipkoa kiojomāriyæt, okarlutik: Na-
legak, kanga tækkolaukpittigit kāktillutit,
imeruktillutillonēt, tujormitillutillonēt, ano-
rērsimatillutillonēt, kañimaluktillutillonēt,
parngnanērsimavingmetillutillonēt, kivgartu-
laungipittigit?

45. Kiojomaveit okarlune: Ahamērik, o-
kaupapse; sumik ukkoa mikkinersaujut il-
langet pinginapsiuk, tagva pilaunginivap-
singa.

46. Tava taipkoa añianartorsoarmut nung-

usuitomut piomärpüt: Idluartulle inogotomut näjuksaungitomut.

KAPITELEMIK XXVI.

Kristusib kippallijauninganik.

Jesusib okantsiine tamakkoa tamaita nägämigit, illiñiartiine okautiveit:

2. Nellungilasse, uvluk marruk näkpenik, añiviksiolärpüt; Iñum Erngninga pititauniarpok, kikkiektortankovlugo. (Kejungmut señingajolingmut).

3. Taipsomane ajokertuijorsuit, aglanganiglo illissimajut, iñuit angajokangillo katti lerput, ajokertuijorsub Kaifasemik attiguh iglorsoanganut:

4. Ingmingnut okarpüt, kañok Jesuse nipporsallugo, tigulugolo tokkokovlugo,

5. Okarpulle: añiviksiortillugo pinago innuit pikablavlarkoñagit.

6. Jesu lakadlartu

7. Arn pivanarto
nut koviva

8. Illiñi
idluaringil
nerka?

9. Ming
pissiängõn
nik.

10. Tan
tiveit: Arn
pissiuk? aj

11. Aglu
nejjortigits

12. Min
vigamiuk,
ammut.

13. Aha
sit tussarn
soarmiunut

kañoetomik
14. Arka

6. Jesusele Betaniametillugo, Simonib kal-
lakadlartub iglungane:

7. Arngnab tikkipa, erngusiärsulijarlune
pivianartováksoarmik imalingmik; niakoa-
nut koviva, nerrivingme iksivagame.

8. Illiñiartingita tamaña tækkogamitsuk,
idluaringilæt okarlutik: Tamna sōg kovijau-
nerka?

9. Mingoarutiksak tamna akketudlartomut
pissiängönajalauktok, aglujunut tuñijekse-
mik.

10. Tamañale Jesusib tussaramiuk, okau-
tiveit: Arngnak unä pinasiuk, sōg kiksarti-
pissiuk? ajungitomik pingmanga.

11. Aglujunik illakatsainarpose, uvangale
meijortigitsainarniængilapsinga.

12. Mingoarutiksak tamna timimnut ko-
vigamiuk, mingoarivānga, illijartortauvik-
ammut.

13. Ahañerik okautivapse: Ukkoa okaut-
it tussarnertut okautigijaukpetta sillar-
soarmiuñut taimaiñut, okartokaromärivok,
kañoøtomik tapsoma pivānga erkarlugo.

14. Arkangemit aggartut illanget, Judase-

mik Ischariotemik attelik, aivok ajokertai-jorsoarnut,

15. Okarlune: Sumik tuñijomavissinga? illipsaingnut pititsomavara. Kēnaujenik ungnijunik tellimaujortuniglo tuñitsivigijomavlugo okarput.

16. Mattoma kingorngagut tapkonunga pitinasuarpa, nautsertorlune piutekarnermik.

17. Sērnakangitunik kakkojartoramik avlome sivorlerme, illiñiartut Jesuse tikkipæt, apperivlugo: Nane äkiksorijartorkovittigut, añiviksiorutiksamik saugärsungmik nerri- niartarnik?

18. Okautiveit: Iglugaseksoarnut aileritse, angut tagvanetok okautigissuk. Ajokertui- jub okanterkovätit, piviksara nelliutingmet, añiviksioromavunga illingne, illiñiartikka il- lagillugit.

19. Illiñiartingita tagva illiorput Jesusib taimak okautimägit, añiviksiorutiksak saugärsuk äkiksortæt.

20. Uñulermet arkangemit aggartut illa- gillugit nerrimävingmut ingipok.

21. N
kaupaps

22. A
nellekar

23. K
gutamut

24. I
sorlo tap

na kappi

jok. Inu
erngniän

25. Ju
karlune:
va: sorlo

26. N
kujalivlu

okarlune
miga.

27. En
na tuñiv

iñeritse;

28. T
unnuktuñ

29. Ol

okertui-

rissinga?

naujenik

tsivigijo-

konunga

tekarner-

amik uv-

tikkipæt,

ovittigut,

k nerri-

t aileritse,

Ajokertui-

utingmet,

artikka il-

t Jesusib

ksak sau-

artut illa-

21. Nerritillugit okarpok: Ahamerik, okanpapse: illapse pititsomärpänga.

22. Angijomik kiksalerput, apperilerpæt nellekardlutik: Nalegak, uvangaunerpi?

23. Kioveit okarlune: Aggangminut pogutamut missukterekattima, pitilarpänga.

24. Iñum Erngninga pititaulerniarpok sorlo tapsominga aglaksimavok: Iñugle tamna kappianamek, Iñub Erngninganik pititsijok. Iñunginut tapsomunga ajunginersauvok, erngniängöngikune.

25. Judasib pititiginiartanget apperiva, okarlune: uvangaunerpi? Rabbi? Jesusib kiova: sorlo okartotit.

26. Nerritillugit kakkojak Jesusib tiguva, kujalivlune avgorpa, illiñiartiminullo tuñiva, okarlunelo: Tigulugo nerrissiuk, tagva timiga.

27. Ernusiärsuk tigugiva, kujalivlune tamna tuñiveit, okarlune: Tamapse tagvanget iimeritse;

28. Tagva anga, testamentitab (aunga) unnuktuñut kovijok, ajorningit pëjarlugit.

29. Okanpapse: Mattoma kingorngagut

immerogungnêrpunga napartub weineliksab
iptinganik, uvlok tamna nelliutitinago, nu-
tautillugo imilerupko illagiluse Atâtama nale-
gauningane.

30. Nakudlartomik tuksiarutsit năgamikit,
anivut, orksuktalingmut kakkamut.

31. Jesusib okautiveit: Uñuak tamaña ta-
mapse koaksăngautiginiarpapsinga. Aglak-
simangmet: mianersijok uñatadlarpara, sau-
kello siamartidlarput;

32. Makkikumale, (tokkungajuñit) sivo-
napsingne Galilæamut aijomavunga.

33. Petrusib kiova, okaudlugo: Illunama-
siatik koaksăngautigikpattit, koaksănga ni-
engilanga.

34. Jesusib okautiva: Ahamerik, okaupa-
git: uñuak tamaña, augutaunek niplerkăr-
tinago, missiutigilărparma pingasuarterlu-
tit.

35. Petrusible okautiva: Tokkokattigi-
gupkillonët, missiutigijomangilagit. Tai-
maktank illiñiartut illunatik okarivut.

36. Jesusib illiniartiñe illagivlugit iglorso-
armut avalluliorsimajomut tikkipok, Gethse

manemi
Tamaun
tillunga.

37. Pe
giveit, ki

38. O
komut;

39. K
sialarmel
erngusiär
nigle pits

40. Ill
okautiva
nengilaps

41. Pi
tomut pe
pok, uvin

42. Aip
lune: Ată
reksaungil
ernut pill

43. A
erngarne

44. T

manemik attelingmut, illiñiartiñe okautiveit: Tamaunga ingititse, taikunga tuksiarijartortillunga.

37. Petruselo Zebedæusiblo erngnæk illagiveit, kiksalerlune kappiaktoadlalerpok.

38. Okautiveit: Tarniga kiksarpok tokkomut; tagvanetitse pigärkattigissinga.

39. Kanitomut aivok, pämangavlune tuk-sialarmelo, okarpok: Atätaga, ajornangipet erngusiärsuk una pērle uvamnit; piomajamnigle pitsengilatit perkojet pille.

40. Illiñiartut siñiktut tikkipeit, Petruse okautiva: Killamiärsuk pigärkattigijung-nengilapsinga?

41. Pigärluselo tuksiaritse, öktorlungnartomut pekkonase. Añerneki piomagalloarpok, uvinigle sangēpok.

42. Aipanik ama tuksiarijartorpok, okarlune: Atätaga, erngusiärsuk una uvamnit pēreksaungikune, kissiane imilerupko; perkojermnut pille.

43. Ama siñiktut tikkiniveit, isingillo ærngarnermut okumaiput.

44. Tagvunga kemekpeit, pingajuanik

ama tuksiarijartorpok, okautsit taipkoa at-
tordlugit.

45. Illiñiartine ama tikkiniveit, okautivlu-
git: Maña siñikluselo merngoërseromavisse?
Ahak, nelliusimavok, Iñum Erngninga piti-
taulärpok ajortulliartut aggangiñut.

46. Makkititse aularta; ahak, tamänepok
uvamnik pititsijok.

47. Sulle taimak okartillugo, ahak, Judase
arkangemit aggartut illanget tikkilerpok,
iñngiartorsnit illagællugit, saviksoarlijarlutik
ajaupialijarlarmiglo, ajokertuijorsoarnit, iñu-
illo angajokangiñit pijut.

48. Pititsiniartnble nellunaikutamik tuñit-
sivigiveit, okarlune: Kuñilärtara taimnau-
vok, tigusiuk.

49. Tuavidlune Jesusemut pivok, okarlune:
Rabbi, ajokertuijok, sallutitauvotit: Kuñikpa
tagva.

50. Jesusible okautiva: Illænara, sōg ta-
maunga pivit? Jesuse tikkipæt, aktorlugo
tiguvæt.

51. Jesusim illagängita illanget saviksoane
amuva: Ajokertuijorsub kivganga ullimav-
lugo siutä nakkarpa.

52. Je-
tanganut
viksoarmu

53. Iss-
siarvigigu
Engelinik
unnukeja

54. Ag-
arpæt? M

55. Ta-
kautiveit:
soarlijarlu
lunga; uv
kattimavi
lapsinga;

56. Ta-
taijut agl
liñiartingi
tiglo.

57. Je-
soarmut
lissimajut
vut.

58. Pet-
kertuijors

koa at-

autivlu-

navisse?

ga piti-

nänepok

, Judase

ilerpok,

ijarlutik

nit, iinu-

ik tuñit-

aimnau-

karlune:

Kuñikpa

sög ta-

ktorlugo

viksoane

ullimav-

52. Jesusible okautiva: Saviksuit kēnaili-tanganut poleruk; saviksoarmik attortok, sa-viksoarmut pijaunajarivok.

53. Issumangilet, sulle maña Atātaga tuk-siarvigigupko, tapsoma tilliklervigijomavānga Engelinik Legioninik arkangemit aggartut unnukejangiñik.

54. Aglait (uvamnik) kañok nellautsini-arpæt? Mañale taimaitsomavok.

55. Taipsomane iñugiartorsuit Jesusib o-kautiveit: Sorlo iñuartomut tikkitose, savik-soarlijarluse ajaupiarlijarlapselo, tigujautil-lunga; uvlut tamaita iksivakattigilaurivapse, kattimavingme ajokertuivlunga aktulaungi-lapsinga;

56. Tamakkoa illunatik imailivut, nellau-taijut aglangit nellautsekovlugit. Tava il-līniartingita illunatik keñekpæt, kemmävlu-tiglo.

57. Jesusemigle tigusijut, ajokertuijor-soarmut Kaifasemut pitipæt, aglangnik il-lissimajut angajokaijello tagvane kattima-vut.

58. Petrusible kingornganit mallikpa ajo-kertuijorsub iglunganut, itterlunelo kivget

señianut ingipok; tækkojomavlugo kañok il-liortaungmanget.

59. Ajokertuijorsuit angajokañjeillo, kachimiojullo illunatik, sæglutiksarsiorput Jesuse, pivlugo, tekkotsomavlugo.

60. Nachvangilelle. Nauk uñuktut patsiklertut sakkeralloartut sægløvlutik, sokanginivut. Kingorliovlutik marruk sægløvlutik patssiklertuk sakkerpuk,

61. Okarlutik: imak una okalauktok, Gudim iglunga asserortitsungnartara, uvlune pingasune ama senavlugo.

62. Tagva ajokertuijorsoak nikkovilune, apperiva: Kiungilatit tamakkoa pivlunit passidlarhattit?

63. Jesusele niplingilak. Ajokertuijorsub ama okautiva: Tokkosnitub Gudib kēnanget sāngane appersorpagit, okautittigut Kristuse-omangarpit, Gudim Ernngninga.

64. Jesusib kiova: okarpetit. Okautivapse, mattoma kingorngagut Inum Ernngninga tækkojomärpasse iksivajok pitsartojub (Gudib) tallerpiet tungāne, killaublo nuvu-jangittigut akkartok.

65. Tava ajokertuijorsub añoratsēne allik-

Kap. 26.

torpeit,
okautsare

Gudiovlu

66. Ka

Tokkotek

67. Kē

langitatau

68. Ok

kia tigluk

69. Pet

Kivgab ar

Jesuse Ga

70. M

okarlune:

71. Up

kivgab tæ

Tamnatau

lankpa.

72. Mis

kausiluklu

73. Kil

tut, Petru

koa illagiv

74. An

Gude taiv

torpeit, okarlune : Gude okarnerlötigiva,
okantsareakarungnërpogut ; ahak, maña
Gudiovlune okarnerlungninga tussarpasse,

66. Kañok issumavise ? Kiovæt, okarlutik:
Tokkoteksauvok tagva.

67. Kënanga ketserarpæt, tigluklugolo, il-
langitatauk kënangagut tiglukpæt,

68. Okarlutik: Kristuse, nellantalertigut
kia tiglukpätit?

69. Petrusele avalut illuane iksivajok.
Kivgab arngnab tikkipæ okarlune: Igvittauk
Jesuse Galilæamiok illagivet.

70. Missiarporle illunatik tuesartillugit,
okarlune: Okausitit nellovakka.

71. Upkuakulle aňingmet, assiab arngnab
kivgab tækkogiva, tagvanetullo okautiveit:
Tamnatauk Jesusib Nazaremiub neijortigi-
lankpa.

72. Missiarivok ama, Gude taivlugo o-
kausiluklune: Iñuk tamna illitaringilara.

73. Killamiojungnërmët tikkipæt tagvane-
tut, Petrusemullo okarput: Ahañerik, tap-
koa illagivätit; okausivit nellunailivatit.

74. Ama missiarivok, okarnerluklune,
Gude taivlugo, okartok: Iñuk tamna illi-

taringilara. Tagvainak angutaunek niplerpok.

75. Jesusim okausinga Petrusib erkarpa okautilaungmago: Angutaunek niplerkarti nago missiutigilärparma pingasuarterlutit. Añivok tava keavaksoadlarlune.

KAPITELEMIK XXVII.

Kristusib pititauninganik Pilatusemut.

Kaulermet ajokertuijorsuit iñuillo anga jokangit kachimiolerput Jesuse pivlugo, ingmingnut okarlutik: tokkotsomav lugo.

2. Kellersorlugo anlarutivæt, nuñab at tanninganut Pontius Pilatusemut uñertor pæt.

3. Judasib pititinget tækkogamiuk, tok komut perkungmatsuk, kakkialerpok, kēnau jet ipkoa ungnijut tellimanjortullo uttert

Kap. 27.

peit, ajoke
ñut.

4. Okar
saungitok

5. Tapk
igvit pivet.

anut eginat
sartorpök.

6. Kēna
okarlutik:

glunget i
aungmetta

7. Tama
machallior

anjeñut ta
aik.

8. Tama
at aub (a

ylome.

9. Nella
emiasim)

b kinguvā
ellimanjort

anget, taps

nipler-

erkarpa-

lerkärä-

rterlutit

.

usemut.

llo anga

suse piv

kotsomav

aunab at

t uñertor

iuk, tok

k, këna

o utterti

peit, ajokertuijorsoarnut iñuillo angajokang-
ñut.

4. Okardlune : Ajortulliartunga, pijek-
saungitok auk pitinapko.

5. Tapkoale okarput: Uvagut pingilagut
givit pivot. Kënauset ipkoa Gudim iglung-
anut eginamigit, këñävok, nangminek kimit-
sartorpøk.

6. Kënauset ipkoa ajokertuijorsuit tiguveit,
okarlutik: idluangilak, ukkoa illilugit Gudim
glunget iklervinganut, aungmik akkeka-
aungmetta.

7. Tamaña pivlugo ingmingnut okarput,
machalliortub perorsëvinga pissiarivæt kë-
nañeñut tapkonunga, tujormitset illuviksang-
ñik.

8. Tamaña pivlugo perorsëvik taimna tai-
ret aub (akkinganik) perorsevinganik sulle
vlome.

9. Nellantsimavut tagva, nellautaijub, (Je-
miasim) okausingit, imak okartok: Israe-
b kinguvängiñit kënauset ipkoa ungnijut
ellimanjortullo tiguveit, akkiksaukolauk-
anget, tapsoma akkinga;

10. Akkilliutigivlugit machalliortub perorsëvinganut, sorlo Nalekam okarkovänga.

11. Jesusele nuñab attañinget sāngane nængertok, nuñab attañinget appersorpa: Judikut attañerivātīt? Jesusib kiova: okarpo-tit.

12. Ajokertuijorsuit angajokaijello patssidlarmatsuk, kiungilak.

13. Pilatusib ama okautiva: tussangiligit angijomik passidlarmattit?

14. Kiungilale okautsemut attautsemullonēt: Taimak pivlugo nunab attañinga tat-taṁiniarivok angijomik.

15. Añiviksiolerangetta nuñab attañinget illusekarpok, iñuit piomajanginik tokkotek-saugalloak, parngnanërsimavingmetut illang-et, añitilugo.

16. Taipsomane assingiñit uivëluartomik parngnanërsimadsaujokarpok Barrabasemik attelik.

17. Kattimangmetta, Pilatusib okauti-
veit: Kina uvamnut añititaukovissiuk? Bar-
rabaselonēt Jesuselonēt, Kristusemik tai-
jak?

18. K
nellungi

19. K
valerame

Idlnartol
lunga, ta

ma.

20. Aj
okautilerp

Jesusele t

21. Nu

koa mar

illipsingn

22. Pil

niartara J

tik okarpu

mut.

23. Nu

ëtomik aj

ama, okar

24. Pil

uivëlivallia

upvarpeit,

langutingi

illipse pija

rtub pe-
ovānga.

sāngane
rpa: Ju-
okarpo-

o patssid-

sangiligit

tsemullo-
inga tat-

attañinget
tokkoktek-
tut illang-

luartomik
rabasemik

o okauti
iuk? Bar-
emik tai

18. Keñgivilugo tagvunga pitilaukpeet
nelliingamigit.

19. Kiglissiniarviub iksivantangane ikai-
valerame, nulliet imak okantsanjartorkova:
Idlnartok una allaruk, ovatsiak siñektomat-
lunga, tamna pivlugo angijomik ikpigiga-
ma.

20. Ajokertuijorsuille angajokaijello iñnit
okantilerpeit, Barrabasemik tuksiarkovlugit,
Jesusele tokkokovlugo.

21. Nuñab attañinget appersorpeit: Uk-
koa marruk nelliangnik añititsikovissinga
illipsingnut? Okarput: Barrabasemik.

22. Pillatusib ama okantiveit: Kañok pin-
niartara Jesuse, Kristusemik taijak? Illuna-
tik okarput: kikkiektortaule señingajoling-
mut.

23. Nuñab attañinget appersorpeit: Kañ-
etomik ajortullialanka? Nipliadlalnalerput
ama, okarlutik: kikkiektortaule.

24. Pilatusib kansimagamigit, ajulerpeit,
nivēlivalliatuinarmetta; iñek piva, aggañelo
upvarpeit, iñuit tautuktillngit okardlune: Il-
langutingilanga idluartub tapsoma aunganut;
illipse pijase.

25. Iñugaseksuit illunatik kiovæt, okar.
lutik: Aunga uvaptingnut pilerle kittorngap-
tingnullo.

26. Barrabase tava añitipa tapkonunga;
Jesusele aklunatsenut issakajaukova, uñer-
tortilalo kikkiektortaukovlugo.

27. Nuñab attañinget sorsuktuksangita
Jesuse ätipæt iglomut kiglissiniarvingmut,
sorsuktukset tamaita tagvunga attautsimut
kaikoveit.

28. Añorërtipæt, ulliksoarmik aupalukta-
mik kappitipæt.

29. Niakotiksenik kënariktunik kakkilau-
linik peraivut, niakoanullo illivlugo, suvlu-
lingmik ajaupiserpæt aggangittigut taller-
pingittigut: Sërkortorvigëllugo tuksiarvig-
væt, mittautigëllugo pivæt, okarlutik: Salu-
titaujotit Jüdikut attañinget.

30. Ketserarpællø, ajanpiarlo suvlulik ti-
guvæt, tapsomungalo niakoa añaulerpæt.

31. Kingorngagut mittautigilauramitsuk
ulliksoak përpæt, nangmininganik añorang-
inik attitilugo; anlarutivæt kikkiektorniard-
lugo.

23. Ingerartillutik iñuk naipipæt Zirene

miok, Sir-
kikkiektor-
munga.

33. Iñi-
imaipok
mik.

34. Iñe-
akkusimaj
romangila

35. Kik-
vipeit, iñ-
lantajjok
mingnut

væt.

36. Ta-
pæt.

37. Nia-
kunganik
Jesuse, Ju-

38. Illa-
aipanga t-
tungānut.

39. Tag-
lekettamar

40. Oka-

t, okar.
torngap.

miok, Simonemik attelik: Tamna tiguvæt,
kikkiektortauviksak erksuktankovæt tapso-
munga.

onunga:
a, uñer-

33. Iñikeamut Golgatanik attelingmut,
imaipok niakoverngit iñinganik tikkina-
mik.

ksangita
vingmut,
rautsimut

34. Iñerpæt kassilinartomik sungarmut
akkusimajomik; tamana Ölauramiuk, iñe-
romangila.

upalukta-

35. Kikkiektulanramitsugle añorangit a-
vipeit, iñerarlutik; aglait nell'andlugit pel-
lantajjok imak okartok: Añorasekka ing-
mingnut avipeit, ulliksoaralo iñerautigi-
væt.

kakkilau-
o, suvln
ut taller

36. Tagvanelo iksivalerlutik udsertor-
pæt.

ksiavigi-
ik: Salo

37. Niakoet kollänut patssitiksatic tok-
kunganik nippitipeit. Aglait imaiput tagga
Jesuse, Judikut attañinget.

vlulik ti
erpæt.

38. Illagællugo iñuartuk kikkiektorpakik,
aipanga tallerpiet tungänut, aipale saumiet
tungänut.

ramitsuk
añorang
storniard

39. Tagvona arvertartut mittautigivæt, il-
lekettamarlutik.

t Zirene

40. Okarput: Gudib iglunganik asseroijo-

tit, ama señalugo uvlane pingasune, illinmik
piulidlarit; señingajolingmit akkarit, Gudim
Erngnerikpattit.

41. Taimaktauk ajokertuijorsuit, aglang-
niglo illissimajut, angajokaijello mittantigi-
væt, okarlutik:

42. Assine ikkajulankpeit, ingminigle ik-
kajornermik sapperpok: Israelitit attanne-
rikpatsuk, señingajolingmit mana akkarle
okperiomavavut.

43. Gude tettigingmago, piuliliuk mana
kuviagikpago; Gudim Erngnerivānga okar-
tok.

44. Iñuartuktank taimak mittantigivæt,
kikkiektortauamakattæk.

45. Uvlub nelunaikutanga arvengilermet,
nuñane tamaine tårtosölerpok, nellunaiku-
tet arvengemit sittamartuñut tikkidlune.

46. Uvlub nellunaikutanga arvengemit,
sittamalermetta, Jesuse nippekortövlune okar-
pok: Eli, Eli lama asabtani? imaipok: Gu-
diga, Gudiga, sög kemekpinga?

47. Tagvanetut illangita tamana tusaramit-
suk, okarput: Eliase kaikova.

48. Erimesuklune taipkoa illangit akpang

erpok, nipi-
ajaupiamu

49. A-
kunārta,
go?

50. Jesu
anernenge

51. Aha
marrolivlu
lune.

52. Nni
ludlarput,
idluartut
marput,

53. Ill
met kingo
paituñut p

54. Kap
Jesusemika
tok tækko
singit, ka
hammerik

55. Arn
simajut G
tome tækla

lin'nik
Gudim

aglang-
ttautigi-

nigle ik-
attanne-
akkarle

k mana
ga okar-

utigivat,

gilermet,
lunaiku-
ne.

engemit,
ne okar-
ok: Gu

saramit-

akpang-

erpok, nipperkut kassilinartomut mitssukpa,
ajaupiamullo kappomitärlugo, imertipa.

49. Assingit okarput : Ovatsiaro, tæk-
kunärta, Eliasib piulijartoromangmanga-
go?

50. Jesusele ama nippekortövlune pivok,
anernengerdllune.

51. Ahak, kattimavium uminga allikpok
marrolivllune, pänget ununga aglæt tikkid-
llune.

52. Nuña sajukpiladlarpok, kairtullo kop-
ludlarput, illuvrillo angmarterput, uñuktorsnit
idluartut siniktut (tokkungajut) timingit o-
marput,

53. Illavernillo añivut (Jesuse) makki-
met kingorngagut, iglugaseksoarnut ivsor-
paituñut pivut, uñuktuñullo sakkerdlutik.

54. Kappitauble illangitalo neijorkattinne
Jesusemik udsertortut, nuña sajukpilladlar-
tok tækkogamitsuk, tattaṁiniarnartullo as-
singit, kakkilängadlalerput, okarlutik: A-
hammerik, tamna Gudim Erngneriva.

55. Arngnello uñuktut, Jesusemik mallik-
simajut Galilæamit, kivgartorlauktullo, kañi-
tome tækkonärput.

56. Tapkoa illanget Maria Magdalennajok, Mariafo, Jakoblo Josesiblo arngnak, Zebedeusib kitorngangita arngnallo.

57. Uñuhermet angut aglutok tikkipok Arimathiamit, Josefemik attelik, tamnataak Jesusib illiniartigiva.

58. Tapsoma Pilatuse ittervigijartorpa, Jesusib timinganik tuksiarvigiva. Pilatusib tava timinga tuñjaukova tapsomunga.

59. Timinga Josefib piva, uvineruksamik imuserhugo.

60. Illuvermullo nutamut illivlugo, kantomut iftulimajomut, ujarasuksuk aksakartidlugo illuviub upkuanga perova, aulardlune.

61. Mariale Magdalena tagvanetok, Marialo assia illuvek sädugo ingipuk.

62. Oppalungajiaivingeta uvlunget aipangane, ajokertuijorsuit Parisærillo illunatik Pilatusemut pivut,

63. Okarlutik: Attañek, erkaivogut, uivetok imna okartok sulle inoavlune, uvlut pingajuane makkitsomärpunga;

64. Tamaña pävugo illuvinga udsertortaukoleruk, uvlut pingajuat nautsertordlugo,

illiniartim
okarlutik,
kingorierp
märpok si

65. Pil
tarpose ta
sertortauk

66. Aiv
tortuñut, u

KA

Sabbate
vorlex
dalena, Ma
arterlugo.

2. Ahak
kam Engel
asugsuk il
orpa, kang

illimartiminut tiglihaukonago, iirongnullo
okarlutik, tokkungujuhit makkisimajomik;
kingorlerpäk uiveriklemek tagva ajornerojo-
märpok sivorlerpämit.

65. Pilatusib okantiveit: udsertortuksa-
tarpose tagva; ainiaaritse insumapinguik nd-
sertortaukogissiuk.

66. Aivat tagva udsertortaukovat udsert-
ortuñut, njarasugsuglo nellunaikuserdlugo.

KAPITELEMIK XXVIII.

Kristusib makhivianik.

Sabbate kangermet, uvlorme Wochib si-
vorlerpäme uvlarärsukut, Maria Mag-
dalena, Marialo aipa illuvermut pivuk tækko-
rtorlugo.

2. Ahak, naña saijukpiledlarpok. Nale-
kam Engelinget killangmit akkardlune, uja-
sugsuk illeviub upkuanganit aksakärtitsar-
orpa, kanganut ingidlune.

3. Tapsoma tautia sorlo kaumalak, anno-
rangalo aputitut kakkorugivok.

4. Udsertortulle erksinermut kukselaler-
put, tokkojutun illivlutik.

5. Engels arngneñut okarpok: Erksinia-
rase; Jesuse kikkiektorsimajok keñerapsiuk
nellungilapse;

6. Tamanēngilak, makkisimavok, sorlo o-
kalauktok; kaileritse, Nalekam iñigilauk-
tanga tækkojartorsiuk;

7. Illiñiartingit tokkungajuñit makkisi-
majomik tuaviluse okautsertorsigik; ahak
sivorlerilärpasse Galilæamut, tavane tækko-
lärpasse: Tamedsa taimak okautivapse.

8. Illuvermit añisalerput, erksivlutik ku-
vaisuvalaksodlalarmiglo, akpangerlutik, ta-
mattominga illiñiartingit okautijartorlu-
git.

9. Illiñiartingnut mattominga okarijartor-
metta: Ahak, Jesusib pārpeit, okaudlugit
sallutitanvose. Tapkoa tikkipæt, ittiggang-
it erkidlugit piveit, sän, anullo pämangavlu-
tk.

10. Jesusib okautiveit: Erksiniarase, ma-
tominga kattangutikka okautsertorsigil-

Galilæamu
panga.

11. Tav
ortut illan
iolauktut
oarnut.

12. Tap
achimiole
auktukseñu

13. Oka
ta tigligija

14. Nu
atomakajo
munga.

15. Kē
orlo ajoke
okauseriler

16. Illiñ
mut aivut

erkungma

17. Tæk
llangille in

18. Jesu
karlune:

mainik kill

k, anno-

kselaler-

Erksinia-

ierapsiuk

, sorlo o-

nigilauk-

makkisi-

k; ahak

e tækko

apse.

lutik ku

lutik, ta

tijartorle

karijartor

kaudlugi

ittiggang

mangavlu

arase, ma

ertorsigil

Galileamut aikolugit, tavane tækkolär-
munga.

11. Tavunga amiartillugit, ahak, udsertut illangit iglugaseksoarnut pivut, illut-
iolauktut tamaita okautigiveit ajokertuijor-
soarnut.

12. Tapkoa angajokaijello illagivlugit,
achimiolerput, ingmingnut okarlutik; sor-
uktukseñut tuñilerpeit kënanjavaksuit,

13. Okarlutik: imak okaritse, illiñiarting-
ta tigligijartorpæt unuame, siñiktilluta;

14. Nuñab attañinget tussaumalerpago,
atomakojomärpavut, pidlartaukonase tapso-
munga.

15. Kënanjet tapkoa piveit, piñiarlutik,
orlo ajokertortaungmetta. Tamaña Judikut
okauserilerpæt illuserællugo, sulle uvlome.

16. Illiñiartut tapkoa arkangartut Galilæ-
mut aivut kakkamut, tapsomunga Jesusib
perkungmagit.

17. Tækkogamitsuk, sānganut pāmakput:
llangille iñertuivut.

18. Jesusible tikkipeit okautivlugit, imak
okarlune: Tuñijauvunga pitsartunernik ta-
nainik killangmelo nuñamelo.

19. Tamaña pivlugo ainiaritse, iñuit ta-
maita ajokertorniarsigik, Babilugillo Atätäb,
Erngnerublo, Añernerublo ^{Baptesm} ajunginerub at-
tinganut; ^{The Holy Ghost}

20. Ajokertorsigiglo mallekovlugit tamai-
ta perkojakka illipsingnut; ahak, uvlut ta-
maita neijutsainarpapse, sillarsub naggatänut
Amen.

MAR

OKA

Jo

Tameds
et J

ninganik.

2. Sorlo

vok: Ahak

apkosiortau

3. Ajok

imak pivob

iuk, apkos

4. Iñuka

kertuivlune

nik.

MARKUSIB AGLANGIT,

OKAUTSINNIK TUSSARNERTUNIK.

KAPITELEMIK I.

Johañesib Babtisininganik.

Tamedsa okautsit tussarnertut pigiarning-
et Jesuse Kristusemik, Gudim Erng-
ninganik.

2. Sorlo nellautaijut aglangiñe aglaksima-
vok: Ahak, Engeliga tillivara sivunernut,
apkosior-tankovlutit.

3. Ajokertuijub nippinga iñukangitome:
(imak pivok) Nalekam apkotiksanga äniksor-
iuk, apkoserngit narrotissigik.

4. Iñukajnitome Johañese babtisivok, ajo-
kertuivlune Babtijumik, ajortunit pējautiksa-
mik.

5. Judæamint illunatik, Jerusalemiulle añivigivæt, babtitanjomavlutik tapsomunge Jordaneme kängwe, ajornitiglo sagvarlu git.

6. Johaṇese añoralik nergsutsub kameli merkunginik, tapsekalarmelo amivinermik piglertaujartullo igupsajartullo orksungi nerkigiveit.

7. Ajokertuivlunē okārpok: kingunipku tikkituksak, pitsartunersauvok uvamnit, nel lopkotivungalo, tapsoma sāngane okkolunga ittiggagutingit singējarlugik.

8. Imermut Babtīpapse: tapsomale Bāb tīsomārpāse Añernermut ajunginermut.

9. Uvlune taipsoṁane Jesuse Galilæami Nazaretemit pivok, Bābtītaulerlunē Joha nesemut Jordaneme.

10. Tuavilune timuarmet: Killak angma tok tækkova, Añerneḱ ajungineḱ taubetu (tingmiatut) akkartok (Jesusib) känganu pijok.

11. Nippe killangmit tussartangivok okalune: Erngrerivagit nægliḱtagit kuviagiḱ git.

12. Erin Añerninge

15. Tap rungnik u

nergсутit torpæt.

14. Joh titaumang

kertuilerlu

15. (Im dib nalega

(ablapsami nertut okp

16. Gali Simon tæk

ḱik kivitip mik.

17. Jesu ḱik aularar

18. Tu mallikpæk.

19. Tag tækkova, Z

12. Erinigilerdlugo iñukangitomut (Gudim) Añerninget aitipa.

15. Tagva iñukangitometok uvlunik mar-
rungnik ungniakattartut, Satanasib öktorpa,
nergsutit akkornganetok Engelille kivgar-
torpæt.

14. Johañese parngnanërsimavingmut pi-
titaumangmet, Jesuse Galilæamut pivok; ajo-
kertuilerlune okautsinik tusarnertunik Gudib
nalegauninganik.

15. (Imak) Okarlune: Nelliutingmet, Gu-
dib nalegauninga kaglilerpok; kakkialeritse
(ablapsamik issumakaritse) okautsit tussar-
nertut okperissigik.

16. Galilæam iñarbinget sinäne pissukame,
Simon tækkova, nukälo Andrease, nullutset-
tik kivitipakit iñānut, mingeriarniarteoga
mik.

17. Jesusib okautivak: Malliktinga, iñung-
nik aulasariatitsongovaptik.

18. Tuavilutik nullutsettik kemeklugit
mallikpæk.

19. Tagvanget siyörliolerame: Jakobuse
tækkova, Zebedæusim erngninga, nukälo Jo-

hannese, umiakotometuk nullutsettik killai-
jardlugit; tuavi kaikovak.

20. Atatatik Zebedæuse umiakotomuk
kemmekpæk kivget illagivlugit, (Jesuselo
mallikkivæk.

21. Kappernaumut pivut: erinesulerdlun
sabbateõngmet illiniarvingmut itterpok, ajo
kertorlugillo.

22. Ajokertuitingit tattaṁiniariveit: pit
sartojomik okarmet, Anglangnik illissimaju
titut ajokertuingimet.

23. Tagva iñuk illiñiarvingmetok, añer
nermik makkojungnartomik illumiktok, tam
na nipliadlarlune,

24. Okarpok: uvaptingnut sugivit, J
suse Nazaremiok? asserorijartorpittigut; k
naujotit kansimagapkit, Gudib ajungineriv
tit.

25. Jesusible iñerterpa, okarlune: okaju
rit, omanget (iñungmit) añit.

26. Añernerub makkojungnartub aulaj
tidlarpa, nipliadlarlune, añivok tapsoman
et.

27. Illunamasiatik erksilerput, ingmingn

okarlutik.

una una

jungnartut

ekpæt.

28. Tag

Galilæab e

29. Erin

Simonib A

Jakolo Joh

30. Sim

kannimana

navilutik

31. Tikk

itilålo: T

nago, kive

32. Uñu

anatuinarn

ipeit tapso

33. Iglu

illatånut k

34. Kañ

atuinarnik

at añitipeit

amitsuk.

35. Kaul

ik killai okarlutik, imak appersotilerput: Suna una?
 suna una ajokertuititak? Añernerit makko-
 akotomunngnartut pitsartojomut okautingmagit, na-
 (Jesuselo)lekpæt.

28. Tagvainak piñiarningit tussaumaveit
 Galilacab erkānetut illunatik.

29. Erinesulderdlutik illiñiarvingmit añivut:
 Simonib Andreasiblo igluængnut pivlutik,
 Jakolo Johañeselo illagællugik.

30. Simonib sakkia (arngnak) nellajok
 kannimanartomut kañimavlune: Tapsomunga
 mavilutik okautivæt.

31. Tikkipa, aggangittigullo tiguva mak-
 tililālo: Tagvainak kañimanartub kemeng-
 nago, kivgartorpeit.

32. Uñulermet, sekkenek nippimalermet,
 unatuinarnik kañimasiggit satanasiggitlo pi-
 peit tapsomunga.

33. Iglugaseksoarmiut illunatik upkutsab
 illatānut kattilerput.

34. Kañimajut uñuktut piungnærtipeit, su-
 natuinarnik kañimasiggit: Satanasillo uñuk-
 ut añitipeit, Satanasit okarkongileit, illitari-
 amitsuk.

35. Kaulermet sulle tärtillugo, makkilune

añivok, (Jesuse) ññukangitomut aularlune: tagvane tuksiarpok.

36. Petrusiblo neijortingitalo katsungailutik mallikpæt.

37. Neñigamitsuk okautivæt: illunatik keñerpätit.

38. Okautiveit: Iglugasengnut kañinerojuñut aularta, tavanetauk ajokertuilunga; taimak pivlugo tamaunga pijunga.

39. Galilæame tamaine illiñiarvingiñe ajokertorlugillo, añernekkulluit añitipeit.

40. Kallaktub tikkipa, sêrkortorvigællugo tuksiarvigiva, okarlune: piomaguvit kallagungnaititsomavarma.

41. Jesusible nâpkigiva, aggane issaktipeit, aktorlâlo okarlune: piomavunga, kallagungnêrit.

42. Taimak okarmet: tagvainak kallagungnêrsârpok tava.

43. Jesusib inërterpa aulartisârlâlo,

44. Okautivlugo: udsertolerit, assingnut taimak okarniarnæk; ajokertuijomulle ainia-rit, tækkotilutillo taipsomunga, tuñergotik-sarlo, Mosesib tuñerkojanga tuñilugo, kallagungnêravit, nellojungnerkovlugit.

45. T
mak oka
lerpok ig
aulune;
tikkipæt

Tumaks

U vlt
a
mitsuk,

2. Iñt
sivlutik p

3. Ille
milk sitta

4. Itte
kängagn
sajub ina

5. Ok

ularlune;

sungailu-

illunatik

kañinero-

tuilunga;

ngiñe ajo-

it.

vigællugo

vit kalla-

ssaktipeit,

kallagung-

mak kalla-

älo,

assingnut

aulle ainia-

uñergotik-

ugo, kalla-

45. Tamnale añigame okalualerpok, tai-
mak okautigiva; kingorngane Jesuse'sappi-
lerpok iglugaseksoarnut itternermik tækkuk-
saulune; iñukangitomekertok. Tavungale
tikkiæt tamaiñit.

KAPITELEMIK II.

*Tumaksajomik Kristusib iñuliklarninga
mik.*

Uvlat ikkitut kingorngane Kappernaumut
ama pigivok: Iglometok tussaumaga-
mitsuk,

2. Iñugaseksuit kattisälerput, iñiksërod-
sivlutik pånganelo aglæt: Ajokertorpeit.

3. Illangit tikkiæt, ätsivlutik tumaksajo-
mik sittamet akkigarpæt.

4. Itterviksarsinginamitsuk iñungnut; iglo
kängagut killerpæt, angmaraimitsuk, tumak-
sajub iñangavia aglæt ningitipæt.

5. Okperningit Jesusib kausimagamigit,

tumaksajok okautiva: Ernghera, ajornitit
issumagijaujungnërput.

6. Aglangnigle illissimajut illangit tag-
vane iksivajut, issumalerput omættiming-
ne:

7. Una kañočtunik okausekarpa akkerar-
tortunik Gudemut?

8. Jesusim añernermine issumangit kausi-
särämigit, apperiveit: sogle omættipsingne
taimak issumavise?

9. Tumaksajomut sumik okariak ajornaeng-
ineröva, ajornitit issumagijaujungnërput;
imaglonët okaudlugo: Makkitit, aumitit pi-
kit, arvertarlutillo?

10. Nellojungnërkovlusele, Inam Ern-
ninga pitsartojokarpok nuñame ajortoer-
otsijomik, tumaksajomut imak okarpok;

11. Okaupagit makkitit, aumittitit piki,
angerarlutillo.

12. Tautuktillugit makkisärpok, aumitti-
nelo neksarlugit añivok; illunatik tattami-
nia put, Gudelo nakoridlarpaet, okarlu-
tik: Taimaitomik tækkolaungimarikpo-
gut.

13. Ama añigiyok imarbiaksub siñānut, in

nuit illun
veit.

14. Ka
feusim ern
mallinga
kpa.

15. Igh
Zoelnerill
illiniarting
vingmut.
metta.

16. A
tækkogam
nerrekatti
Sög Zoen
lugillo im

17. Ta
veit: Äts
jut kissim
ka ablapp
gille.

18. Jo
unnuktun
okarlutik

jornitit

nuit illunatik tikkipæt, ajokertorlugit pi-
veit.

git tag-

timing-

akkerar-

14. Kangiutilerame Levise tækkova, Al-
feusim ernguinga, tuñiorkaivingme iksivajok;
mallinga okantileramiuk, nikkovilune mal-
likpa.

it kausi-

ipsingne

15. Iglungane nerchevingme iksivatillugo,
Zoelnerillo ajortulliartullo uñuktut Jesuse
illiñiartingillo ikterkattigiveit nerrima-
vingmut. Tapsominga malliktut uñung-
metta.

jornæng-

gnërput;

mitit pi-

n Ern-

ajortoer-

pok;

tit pikit,

aumitti-

tattami-

okarl-

imarikpo

nänut, in

16. Aglangnik illissimajut Farisæerillo
tækkogamitsuk, Zoelnerillo ajortulliartullo
nerrekattigingmagit, illiñiartingiñut okarput:
Sög Zoenerillo ajortulliartullo nerrekattigiv-
lugillo iñerkattigivagit?

17. Tamaña Jesusib tussaramiuk okanti-
veit: Ätsuilit iñulijikariakangilet, kañima-
jut kissimik. Idluartat kaikojartulaungilak-
ka ablapsämik issumakarkovlugit, ajornig-
gille.

18. Johaãesiblo Farisæerillo illiñiartingit
unnuktunik nerringipaktut, illangita tikkipæt
okarlutik: Sög Johaãesiblo Farisæerillo il-

liniartingit unuktunik nerringipakket, illiniaritille aglingilet?

19. Jesusible kioveit: Nullianiktomut tikkitut nerrijuksaungilet, uiksak neijortigingmatsuk? Uiksak taipkoa neijortigitillago, nerritailjunggengilet.

20. Nellintsomärporle, uiksamik aksärtaulärput: tava agleromärput nerrinariatiglo.

21. Añoratokak ilbarniængilæt nutämik alläksamik; nutäb allingmago nutaungitok, alliktornerlo pivalliaovok.

22. Weinelo nutäk iimerkantiñut nutaungitunot iimertutingilæt: Weinib nutäb alliktoromangmagit iimerkantit, Weinelo kovitui naromärpok, iimerkantillo asserorlugit. Weinemigle nutämik iimerkantiñut nutänut iimertuijariakarpok.

23. Taipsomane perortut kakkojekset apkotigiveit, sabbateme: Illiniartingit ingeravlutik singailingit nutsalperit.

24. Parisæerit okautivæt: Ahak, illiniartittit sabbateme pijeksaungitomik pivut?

25. Okantiveille: attualaungilase, kañok

Davide i
nelo?

26. G
ajokertui
nerriveit,
nerrilugi
git illang

27. O
pingortis
orlitaung

28. In
legauvok

Apostelit

Illiniarv
vane
kungajut.

2. 136
man go.

t, illiñiar-

omut tik-
ortiging-
gitillugo,k aksär-
iniaratig-nutänik
aungitok,nutaung-
tâb allik-
o kovitui-
git. Wei-
nut iimer-jekset ap-
t ingerav-t, illiñiar-
pivut?

se, kañok

Davide illiortok ajorsalerame, kälerame illan-
nelo?

26. Gudim iglunannut itterame, Abjatar
ajokertuinerõtillugo; kakkojet tækkojekset
nerriveit, tamakkoa ajokertuijut kissimik
nerrilugit perkojavut; illaminullo tuñivlu-
git illangit.

27. Okautiveit: Iñuk pivlugo sabbate
pingortisimavok, sabbate pivlugo iñuk ping-
orlitaungilak;

28. Iñum Erngninga sabbatemuttauk Na-
legauvok.

KAPITELEMIK III.

*Apostelit arkangemit aggartut annerima-
janginik.*

Illiñiarvingmut ama itterivok. Iñuk tag-
vanetok, tapsoma aggangit tallerpît tok-
kunga jut.

2. Isertorpæt, sabbateme mulidlaromang-
an go.

3. Iñungmut tokkungajunik aggalingmut okarpok: tamaunga pīt.

4. Appersorpeit: Sabbatheme sunik sullin-
niarpita? ajnngitomiglonēt ajortomiglonēt?
Iñuk piulilugolonēt asserorlugolonēt? Tap-
koale niplingilet.

5. Ningarlune avaminetut tækkonârpeit,
omættingit mangaidlarmetta kiksantigiveit,
iñuk tamna okautiva: aggaktit issaktikit.
Issaktipeit tagva: aggaugit âkiktaulerput ig-
lungititut illivlugit.

6. Farisæerille añivut, okarkattigêlerlatik
Herodesim illangit illagællugit iñuaromav-
lugo.

7. Jesusele illiñiartiñe illagivlugit imarbiub
sinanut aivok: Iñugiartorsuittauk mallikpæt
Galilæamit Judæamillo.

8. Jerusalemillo, Idumæamillo, Jordanim
akkianillo, Tirusib Sidoniblo erkængnetut,
iñugiartorsuit, tattañiniarnartitanginik tus-
sartut, tikkipæt.

9. Illiñiartiñe okautiveit, umiaramik pe-
kalerkovlugit, iñungnut nimniutitaujoma-
nane.

10. Uñuktut iñulingmagit: aniajut illu-

natik tikk
taujut akto

11. Añe
rangamitsu
karput: G

12. Ang
taujomana

13. K
lune pion
pæt.

14. Ark
jortigênaro
gillo.

15. Pits
nik pējark
añititsekov

16. Sim

17. Jak
nukālo Jo
pæk Boar
torngæk.

18. An
selo, Mat
Alfeusib e
namiok

natik tikkipæt arlialerdlugo, kappiaisukti-
taujut aktoromavlugo.

11. Añernerit makkojungnartut tækkoja-
rangamitsuk, pāmakvigivæt, niplerdlutik o-
karput: Gudim Erngnerivātīt.

12. Angijomik inēterpeille nellojungnēr-
taujomananē.

13. Kakkamut majorarpok, kaikojiv-
lune piomajaminik, kaikojangitalo tikki-
pæt.

14. Arkangemit aggartut añeriveit: nei-
jortigēnaromavlugit, okarijartortitsomavlu-
gillo.

15. Pitsartutitsomavlugillo kañimanartu-
nik pējarkovlugit, añernerniglo idlūitunik
añititsekovlugit. (Tamedsa attingit).

16. Simon, Petrusēmik atserarpa:

17. Jakobuselo, Zebedæusim erngninga,
nukālo Johānese; tapkoa marruk atserar-
pæk Boanergēmik, imaipok, kallub kit-
torngæk.

18. Andreaselo, Filippuselo, Bartolomeu-
selo, Matthæuselo, Tomaselo, Jakobuselo,
Alfeusib erngninga, Tadeuselo, Simonelo ka-
namiok.

19. Judaselo Ischariote, pititsijuksak (Jesusemik.)

20. Iglomut angerarmetta: iñugaseksnit kattilerivut, iñiksērotivlutik nerrinermik ajulerdlugit.

21. Neijortingita tamaña tussaramitsuk añivigivæt, iñerteromavlugo; issumanga asinetok okautigingmatsuk.

22. Aglangnik illissimajut Jerusalemit pijut, okarput: Beelzebubekarpok, tapsomungalo añernekuulluit attañingenut, añitipeit añernekuulluit.

23. Attautsimut kaikoveit, adsigēgutiksamik okautivlugit: Kañok illivlune Satanasib Satanasipsane añititsungnarpauk?

24. Attañiovium iñungine ingmingnut ilagēgunērtut, nunguniarput.

25. Iglublo iñungine ingmingnut uivēlerunik, songojungnērput.

26. Satanasibtauk ingminut nakoringikune, ingminullo illagēgungnērune: sōngojuksaungilak, ajulertuksatuinauvok.

27. Sangijorsub iglunganut itaņek ajornarpok, perkutinginik aksārlugo: kissiane sangijorsoak kellersorkāruniuk, kingorn-

agut iglu
git.

28. Al
liarningin
mārput, C

læt;

29. Añe
tilik, issun
tomut, pic
niængitom

30. Ma
kautigingr

31. Ar
kiunga piv

32. Iñu
væt: Ahak
apperkotig

33. Kio
kullo katta

34. Ava
nārpeit, ok
angutikka

35. Guo
karivara, n

sak (Je-

gaseksuit
rmik aju-ramitsuk
anga as-alemit pi-
osomung-
peit añer-sigēgutik-
e Satana-
k?

ngnut il-

ut uivēle-

akoringi-
e: sōngo-nek ajor-
kissiane

kingorng-

agut iglunget' perkutitangit aksarnigarilugit.

28. Ahañmerik okaupapae: iñuit ajortul-
liarningiñit tamainit issumagijaujungnëro-
märput, Gudemut mittautiksarninginillo ag-
laet,

29. Añernermigle ajunginermik okarnerlu-
tilik, issumagijaujungnërneñgilak issokangi-
tomut, pidlareksautsainaromärporle issokar-
niængitomut.

30. Makkojungnartomik añernekartok o-
kautigingmago.

31. Arngnālo kattangutingitalo angutit
kiunga pivlutik, kaikoleræt.

32. Iñuille iksivajut illungmatsuk, okauti-
væt: Ahak, anānavit kattangutivillo kãnetut
apperkotigivãtit.

33. Kioveit, okarlune: kia anānaga, kik-
kullo kattangutigivik?

34. Avamine iksivajut illiñiartiñe tækku-
märpeit, okarlune: Ahak, tagva anānaga kat-
tangutikkalo.

35. Gudib perkojanganik malliktok, nu-
karivara, neijagivaralo, anānagivaralo.

KAPITELEMIK IV.

Adsigëktunik karngätitsijomik.

Imab kiglingane ama ajokertuilerpok: 1. nngaseksuit kattilermetta umiakotomut imänëtomut ikkivok ingilarmelo; inngaseksuit illunatik imab kiglinganetut.

2. Uñuktunik ajokertorpeit adsigënik: ajokertuivlune okautiveit:

3. Nulegitse, ahak, karngätitsijok karngätitsijartorlune pijok.

4. Karngätitsitillugo apkosinermut illangit kattekpüt: tingmitset killaub attänetut puk-kumaluklugit piveit,

5. Illangillo kairtomut ivsorluktomut kattekpüt: perortersärput ivsorlukamik.

6. Sekkenerle nningmet, kuñulersärput: amäkanginamik pañilerput.

7. Illangit kattekpüt okpit kakkilantiggit akkornganut: okpille kakkilantiggitt peroramik tokkopeit, sullugainerkarkoñagit.

8. Illa
namut, n
sakalerpu
illangillo

9. Tav
tussarle.

10. Ki
emit agga
tamattom

11. Ki
viovose,
ninga ka
tingne-ing
put.

12. Īsi
tinullo a
sora tukk
ajornitik i
nut).

13. Ok
maña tuss
singit tam

14. Ok
torpa.

15. Ap

8. Illangiilo kattekpnt ivsoriktomut nunnamut, nuilerlutik perorlarmiglo perorsček-sakalerpnt: illangit 30 nik, illangit 60 nik, illangiilo 100 nik.

9. Tava okautiveit: tussajungnik siutelik tussarle.

10. Kissimeolermet, neijortingita arkangemit aggartut illagivlugit apperivæt, adsigub tamattoma tukkinganik,

11. Kioveit okautivlugit: Illipse tuñitlivioverse, killanb nalegauninget nellonarninga kausimakovlugo; taipkoale uvaptingne-ingitut, adsigêktunik okantsaulerput.

12. Īsinut uitajuñut tantungimetta, siutinullo angmajuñut tussångimetta; okauvera tukkisingimatsuk: Săgiaromanatiglo, ajornitik issumagijaujungnêrkonagit (uvamnut).

13. Okautiveit: okausek adsigêktok tamaña tussarnera ajorupsiuk, kañoêliviluse asingit tamaita tukkisijomaviasigik?

14. Okausek karngătitsijub karngătitsar-torpa.

15. Apkoserngub señianut karngautigima-

jut, taipkoa (Gudim) okausinginik tussartut tussaraingmagit; satanasib tava okautsit pë-jarijartorpeit, omættinginut karngautigimajut.

16. Taimaktauk kairtomut ivsorluktomut karngautigimajut: taipkoa, okautsinik tussarnertut, kuviaisungnermut tuavi piomadleriveit;

17. Amäkanginamigle illumingne nakkimarnivut; kappianartokaleranget unangmiklertokalerangellonët okausek pivlugo, sinangasärlerput.

18. Okpingnut kakkilautilingnut karngautigimajut, taipkoa okautsinik tussartut:

19. Nunable mattoma pinginik kajunge-ramik, agluitsomalarmiglo, assinginiglo unuktunik ikligularmiglo, okautsit ippitipeit illumingne, sullugaineërodlutiglo.

20. Ivsoriktomulle karngautigimajut taipkoa, okautsinik tussartut, illelliorlaitalalekpeit, sullugainerkartillugillo; illangit 30 nik, ama illangit 60 nik, amalo illangit 100 nik.

21. Okautigiveit: Neñergoak ikkitauniarika, kattanjab, nerrimaviublonët attännt il-

iligo? Av
vet.

22. Ijer
tomik; an

mängitomik

23. Tuss

24. Okar

igik; kan

niarpasse,

märluselo i

25. Per

pok; perka

nik,

26. Okar

maipok, s

karngätitsij

27. Siñik

kauleranget

perorput, n

28. Nun

kingorngan

ilit sulluga

29. Sull

ippijartore

ussartut ilugo? Aukagle, neñgergoab iñinganut illi-
ut sit pē vet.

utigima- 22. Ījersimajokangilak, sakkijaromāngi-
tomik; angejijokanginivok, tussaumajaujo-
māngitomik.

uktomut 23. Tussajungnik siutelik, tussarle.

nik tus- 24. Okantiveilo: Tussareksasse naleluar-
omadle- sigik; kanočtomut ōktotiksamut iñuit ōktor-
e nakki- niarpasse, oktoromārivāsetauk; tappekaro-
angmik- māruluselo illipse tamattominga tussartose:

ugo, si- 25. Perkartok, (sumik) tuñitsiviojomār-
pok; perkangitorle aksartauniarpok pinga-
t karng- nik.

artut: 26. Okarivok ama: Gudib nalegauninga
kajunge- maipok, sorlo iñuk perorsčeksamaringnik
niglo u- karngātitsijok muñamut;

ppitipeit 27. Siñiklunelo uñuganget, makkilarmelo
kaukeranget; perorsčeksamarit nuilerlutik
igimajut perorput, nellovlugit kañok;

iorlaitalo 28. Nunab ingminik ivgit perorterkārpeit,
illangit kingorngane singailingit, kingornganelo sing-
angit 100 ilit sullugainekarivut.

kitauniar 29. Sullugainemārit iñerangetta, iñueta
tānūt il- pippijartorsārpeit, kattersivik nellintingmet.

30. Okarivok: kimut Gudib nalegau-ninga adsigijomavittigo? kanoëtomullonēt adsigēmut, nellonarungnērtitsomavavut?

31. Senfkornetun-ïpok, tamna karngätitaugame nuñamut, unärsuk mingnerojok asimininit perorsëekseñit:

32. Karngätitaujarangamele, perorpok angijorolerlune; akkerokalilarmelo angijunik tingmitset killaub attänetut iñekalerlutik tachaliningane.

33. Taimaitnñut adsigēnut uñuktuñut okautiveit, okautsemik nellojungnērtilugit, tussälugit ajungitanginut.

34. Adsigēngungitomigle okautingileit: Illiñiartiminulle tamakkoa tamaita okautigiluarpeit kausititsiarlugit.

35. Uvlorme taipsomane uñuktome okautiveit: akkianut ikkärta.

36. Iñuit aulartinamikit, umiakotomut ikkitipæt, assingittank umiarärsuit illagigiveit.

37. Ullajutseradlalermet, maggit umiakotok itibsuavhugo pivæt, ullipkitilugo.

38. Umiakotum akkoane akkime siñiktok

Tuppärdlug
magingilet

39. Mak
okautiva:

Anorekarun
melo.

40. Okav
napse okpin

41. Erks
kina una?
ka.

Legionen

Iñarbiurn
känut.

2. Umiak
segub akpar
jok.

Tuppärdlugo, okantivæt: Ajokertuijok, issu-
magingilet umiojariavut?

39. Makkilune añore iñerterpa, iñarbiglo
okautiva: Nippangerit nippagërotillutillo.
Auorekarungnërpok tava, ikkoblialdlalar-
melo.

40. Okautiveit: sōg nangiarkise? kañōē-
napse okpingilase?

41. Erksidlarput, ingmingnullo okarlutik:
kina una? añoriblo iñarbiublo nalengmak-
ko.

KAPITELEMIK V.

*Legionemik Satanasit añititauningi-
nik.*

I iñarbium akkianut pivut, Gadarenerit er-
känut.

2. Umiakotomit niungmet: Iñub Satana-
segub akpangerlune tikkisärpa, illuvernit añi-
jok.

3. Illuverne iñekartok. Kellersornera ajorivæt, kellaumgujeñullonët.

4. Unuktunik kellersortaugalloarangame parngnanërsutiñut kellaumgujeñullo, tapso-
ma kellaumgujet kiktora veit, parngnanërsutiñ
ulluktordlugit asserortipeit, nujuiserviksau-
laungilak.

5. Uvlullo uñuello nungulugit, kakkene-
larmelo illuveraetok, kaggudlartok, ujar-
keñut ingminik tiglujartok.

6. Jesusele tapsoma tækkogamink kañing-
itomit akpangerlune pāmangavigijartorpa,
nipliadlarlune okarpok:

7. Suniarpigit Jesuse, Gndib kotsingne-
rum Ernngninga? Keñuvigivagit, Gudeme o-
kaupagit, kappiaisuktitaikonanga.

8. Okautivale: añit, añernekk makkojung-
nartok iñungmit omanget.

9. (Jesusim) appersorpa: Kinauvit? ki-
ova: Legionemik attekarpunga uñudlarap-
ta.

10. Tuksiarvigiva angijomik, aulartitan-
konnatik mattoma erkänit.

11. Mattoma erkäne kuingëngigaseksnia-
ñitut kakkame nerrijut.

12. Satana
karlutik: kui
pullarkotigit.

13. Jesusil
makkojungna
pullavlutik: I
narsoanganit
koa uñuktov
imäne.

14. Kuing
iglugaseksoar
tamaña okau
singet tama
væt.

15. Jesuse
lauktok anor
tækkovæt; er

16. Tama
veit, añerneku
lijomik, kuing

17. Tuksia
lugo.

18. Umiak
sölauktub tu
kartok.

12. Satanasit illunatik tuksiarvigivæt, o-
karlutik: kuingëngigaseksoarnut tapkonunga
pullarkotigit.

13. Jesusib tuvilune perkoveit. Añernerit
makkojungnartut tava añivut kuingënginnut
pullavlutik: kuingëngigasesuit kakkam in-
narsoanganit ijukkadlarput imānut, taip-
koa uñuktovaksuit 2000 diojut, ippivlutik
imāne.

14. Kuingënginik añanersijut kemāvut,
iglugaseksoarmiñut, iglugasengmiuñullo
tamaña okautigijartorpæt. Taipkoa illu-
singet tamaña tækkojartorlugo añivigi-
væt.

15. Jesuse tikkilugo: añernevaksoaka-
lauptok anoratsiartok, sillatövlune iksivajok
tækkovæt; erksivlutiglo.

16. Tamakkoninga tantulaunktut okauti-
veit, añernekuullungnik pitalingmik kañok il-
lijomik, kuingënginiglo.

17. Tuksialerpæt, erkāmingnit aularkov-
lugo.

18. Umiakotomut ikkinet, añernekuullulik-
ölaunktub tuksiarvigiva, neijsromavlugo o-
kartok.

19. Jesusible perkungila, okautivlugo angerarit iglungnut illangnullu; okautilugillo, Nalekab kanočtorsoarmik pingmattināpkigivlutit.

20. Anlarpok, iglugaseksoarne tellimanjortuñe okālalerpok, kañočtomik angijomik pijariakartomik Jesusib pitimago. Tamatomingalo tussartut illunatik tattaṁiniadlarpuput.

21. Jesuse umiakotomut uttimut ikkärmet. Iñugaseksuit kattisälerlutik tikkipæt, iñab sinänetok.

22. Abak, illiñiarvium angajokanga Jai rusemik attelik tikkipok; tækkogamiuk it tigangiñut pämakterpok.

23. Angijomik tuksiarvigilugo okarpok. Pañiga tokkokasekpok; aggangnut aktorijartoruk, iñuliniarlugo iñokovlugo.

24. (Jesusib) tava aiparilerpa: Iñugaseksuillo mallikpæt nimniortidlugo.

25. Arngnak tagvanenivok, taimna okkiut arkangemit aggartut aunätsainartok:

26. Kanniaisudlarlune perkotine tamaita nungupeit äniarslutilingnut, sokkoserane piluartuinartorle.

27. Taimna
akkorngattig
muanit.

28. Okar
piungnailärp

29. Tagva
imimine m
iaisungnern

30. Jes
itsartojok
iarpeit oka
it?

31. Illiñia
arpätit, okar

32. Tava
go.

33. Arngn
tomik pigar
artorpa, nell

34. (Jes
bernivit pi
utillo aulari

35. Sulle
angajokange

27. Taimna Jesusemik tussalerame, iñuit
akkorngattigut añoranga aktorijartorpa tun-
meanit.

28. Okarame: añorangalonët aktorupko
piungnailärpunga.

29. Tagvainak aunga koktok kigikpok:
mimine missigilerpok, piungnërame kap-
niadlar-iaisungnerminit.

30. Jesuselo ingminik missigilerivok
itsartojok ingminit aňingmet; iñuit ke-
arpeit okarlune: Añorakka kia aktorpa-
it?

31. Illiñiartingita okautivæt: Iñnit tettid-
arpätit, okarpotit: kia aktorpänga?

32. Tava keviarpok, aktortine keñerlu-
go.

33. Arngnärle erksivlune saijukpok (kaño-
tomik pigame kausimagame) pämagavigi-
artorpa, nellägullo okautiva.

34. (Jesusible) okautiva: Paniga ok-
ernivit piungnërtipätit; ullapirsautekar-
utillo aularit, kappiaisugungnërlutillo.

35. Sulle taimak okartillugo, illiñiarviam
angajokanget kivgangita illangit tikkiput o-

karlutik: Pañit tokkovok, sōg Ajokertuijok pigiakattarpink?

36. Okausingit tamakkoa Jesusib tus-sarpeit, illiñiarvium angajokanganut okar-pok: Erksiniarnæk okpertuinarit.

37. Aipakaromangilak assianik Petruse-le, Jakobuselo, Johañeselo, Jakobusib nuk-kä.

38. Illiñiarvium angajokanget iglunganut itterame: aulajjaludlartut tækkoveit, keadlar-tullo nipliadlartullo.

39. Itterame okautiveit: Sōg aulajja-ludlarluse keadlarkise? Niviarsiak una tok-kungilak siñituinarporle. Ijoridlarpæt.

40. Illunaita tava añitipeit, niviarsiam angutä, arngnālo, illañelø illagivlugit itter-pok, niviarsiab nellavianut.

41. Niviarsiak aggangittigut tiguva okan-tivlugolo: Talita kumi; imaipok: Niviarsiak okaupagit, makkitit.

42. Tagvainak niviarsiak makkisarpok arvertarlilarmelo: okkiokarpok arkangemi-aggartunik. Illunatik tattañiniadlarpuk angijomik.

43. Iñ
kautigeikoñ
titaukovlug

Imab kã

Tagvang
pivlu

2. Sabba
ajokertuiler
ajokertuting
Nakit omap
latutitautsia
tañiniarnar

3. Iglulic
Jakoblo, Jo
tangutigingi
tingne-ñgil
tava.

4. Jesusik

43. Iñerterpeille angijomik, tamaña okautigeikoñago iñungnut; okarlarmelo neartitaukovlugo.

KAPITELEMIK VI.

Iṁab kãngagut Jesusib pisaungninganik.

Tagvanget aularpok, iñungorvingminut pivlune, illiñiartingitalo mallikpæt.

2. Sabbate nelliutingmet, illiñiarvingme ajokertuilerpok. Uñuktut tussaramitsuk ajokertutingit tattaṁiniariveit, okarlutik: Nakit omapivagit tamakkoa? kañok una sil-latutitautsiartok? / kañorlo taimaitunik tattaṁiniarnartitsivlune?

3. Igluliorteungitok? Mariab erngninga? Jakoblo, Josesiblo, Judasiblo, Simoniblo kat-tangutigingilæt? Neijangillo illunatik uvap-tingne-ïngilet? Illunatik siñaungasautigivæt tava.

4. Jesusible okantiveit: Nellautajjok nuña-

kattingita illangitalo nakoringinersarivæt,
assingiñit tamaiñit.

5. Tagvane tattaṁiniarnartullijungnængi-
lak (okpingimetta) illainangille kañimajut
aggangminut aktorpeit, pinngnërtilugillo.

6. Okpinginingit tattaṁiniariva. King-
orngane arvertarpok iglugaseksoarne illunai-
tigut, ajokertuivlune.

7. Arkangemit aggartut kaikoveit, mar-
rotidlugit aularkolerpeit, añernernut mak-
kojungnartuñut pitsartojomik tuñitsivigi-
veit.

8. Okautilugillo, sumik neksarkoñagit
ingerarlutik, ajaupiatuinarmik kissiane; ik-
piärsuliaratigo, kakkojaliaratiglo, kēnauja-
liaratiglo tapserutimingne:

9. Ittigagusersimakovlugille; añorat-
sængnik marrungnik attorkoñagit,

10. Okautiveillo: Iglomut itterupse, taip-
sōmanetsainaritse aularkārasede taipsomang-
et.

11. Illellioromangippasse, okausisselo
tussaromangippagit: añititse tagvanget, it-
tikkapselo señerkarningit señējarsigik, nello-
jungnërutiksangiñut. Ahaṁerik okautivapse,

Sodomiblo
jomārpuk e
gaseksoarni

12. Ajol
assianik issu

13. Añer
kañimajullo
mingoarpeit

14. Tama
sauna'leram
lermet) ok
tokkungajuñ

lugo taimait
15. Illang
tale nellauta
verngiilonēt

16. Hero
okarpok: Jo
tokkungajuñ

17. (Iñui
konunga J

parngnanērs
rodiase, nuk
tamna nullia

18. Hero

Sodomiblo Gomorablo pidlartaunikinersau-
jomārpuk erkartorium uvloksangane, iglu-
gaseksoarnit ukkonanget.

12. Ajokertuijartorput, imak okarlutik:
assianik issumakaritse.

13. Añernerit idluitut uñuktut añitipeit,
kañimajullo unuktut mingoarutiksamut
mingoarpeit, iñulidlarlaitalo.

14. Tamattominga attañek Herodesese tus-
saumalerame (Jesusib attinga illitarijau-
lermet) okarpok: Johañese Babtiterijok
tokkungajuñit makkisimagame; tamaña piv-
lugo taimaitomik tattañiniarnartullivok.

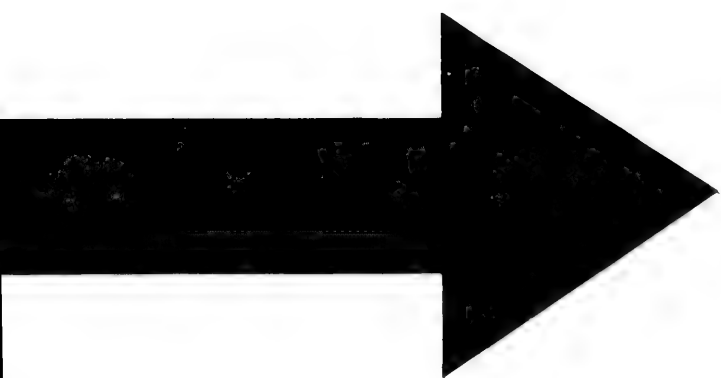
15. Illangita Eliase okantigivæt, illangi-
tale nellautaijok okantigivæt, nellautaijotoka-
verngiilonët illanget.

16. Herodesele tamattominga tussarame
okarpok: Johañese uiakoërilauktara taimna;
tokkungajuñit makkipok.

17. (Iñuit) Herodesib tillilaukpeit, taip-
konunga Johanese tigujaujartorkogamiuk,
parngnanërsimavingmullo ittertitaukova, He-
rodiasse, nukkame Filippusib nullia pivlugo;
tamna nullianikamiuk.

18. Herodesse Johañesim okautilaungma-





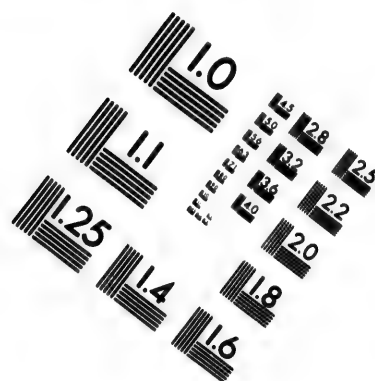
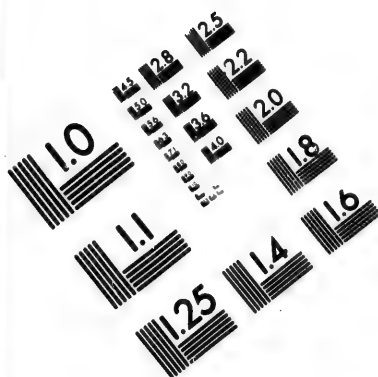
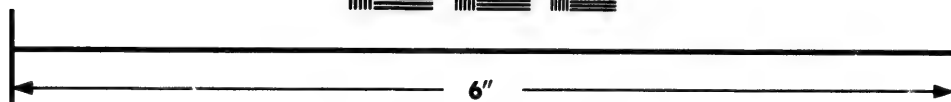
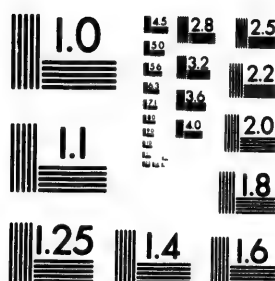
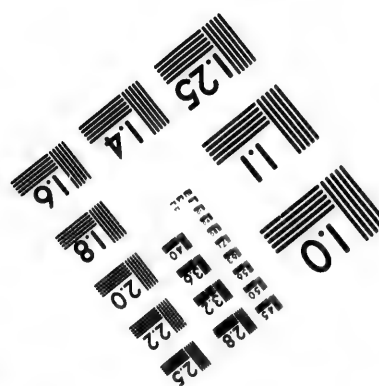
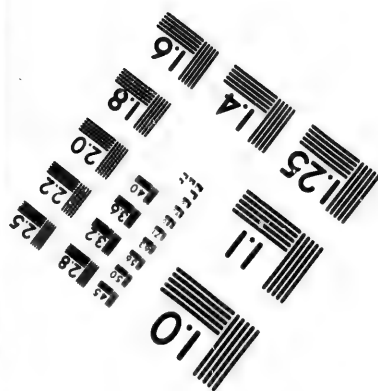


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 3.2 3.6 4.0 4.5 5.0 5.6 6.3 7.1 8.0 9.0 10.0 11.2 12.5 14.0 16.0 18.0 20.0 22.4 25.0 28.0 31.5 36.0 40.0 45.0 50.0 56.0 63.0 71.0 80.0 90.0 100.0

1.0 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 3.2 3.6 4.0 4.5 5.0 5.6 6.3 7.1 8.0 9.0 10.0 11.2 12.5 14.0 16.0 18.0 20.0 22.4 25.0 28.0 31.5 36.0 40.0 45.0 50.0 56.0 63.0 71.0 80.0 90.0 100.0

go: idluangilak, nukkavit nullia pigigangne.

19. Herodiasib Johaṇese tokkuniaromagallooramiuk, ajorpale.

20. Johaṇese Herodesim illaragiva, nellunginamiuk idluartövlune issumagiktorsöngmet: Tamaña pivlugo sapputiva, kakkutikullo nalekpa, tussaromadlarlālo.

21. Uvlorle Herodesim iñuvivinine nelluutingmet, tapsoma attañigaseit, sorsuktuksello kappitangit, Galilæametullo angajokaonerset nerrimärtimegit.

22. Herodiasib pañia itterpok, okigēsērlarmelo: Tamaña Herodesib nerrekattingitalo kuviagivæt. Attañiub Herodesib niarsiak okautiva: issumangnik tuksiarviginga, piemajarnik pillitsomavagit.

23. Ama okautimariklugo okautiva: Sumik tuksiarvigigumga, illa pillitsomavagit, attañionima illanganiglonēt.

24. Añivlune arngne imak appersorpa: sumik tuksiarlanga? Kiova: Johaṇesib Babbiteriub niakoanik.

25. Ittersärivok attañermut, tuksiarlune

okarpok
hañesib

illimatill

26. A

okamari
git, sulli

27. T
pijartork

simaving

28. Ni

pa, nivian
naminut

29. Ta

tikkilerpo
pet.

30. Ap

omunga

nartitettik

31. Ok

ailaunmitta

tertullo u

saramik.

32. U

mut.

33. All

igigang-

niaroma-

va, nel-

torsöng-

kakkuti-

ne nelli-

ktuksello

kaonerset

okigëser-

ttingitalo

niarsiak

nga, pio-

tiva: Su-

omavagit,

persorpa:

esib Bab-

ksiarlune

okarpok: Tagvainak tuñijanjomavunga Jo-
hañesib Babtiterijub niakoanik, pogutamut
illimatillugo.

26. Attañek kiksalerërpok: okautsinele
okamaringnine pivlugo, nerrekattinelo pivlu-
git, sullinane tuksiarkojomalungila.

27. Tuavilune kivgame illanget attañiub
pijartorkova niakoa. Tapsoma parngnanër-
simavingmut niakoërijartorpa:

28. Niakoalo pogutamut illimajok tikkin-
pa, niviärsiamut tuñilugo; niviarsiable arng-
naminut pitipa.

29. Tamaña illiniartingita tussaramitsuk:
tikkilerpnt timinga illuvermut illijartor-
pet.

30. Apostelit Jesusemut kattilerpnt; tap-
somunga tamaita okautigiveit, tattañiniar-
nartitettik ajokertuititiglo.

31. Okautiveit: Kissinga iñukangitomut
ailaumitta, merngoërserluselo. Tikkitut ut-
tertullo unungmetta: nerrinermiglonët ajor-
saramik.

32. Umiakotomut anlarput iñokangito-
mut.

33. Allivaktut iñuit tækkoveit, uñaktullo

illitarivæt, akpangerlutik kutterorlutik mal-
likpæt illagēklutik iglugaseksoarnit tamainit,
ingiarlugolo tikkipæt.

34. Jesuse niugame, iñugaseksuit tækko-
gamigit: illapsugidlarpeit, saukettut mianeri-
jikangitotun-īngmetta. Uñuktunik okauti-
lerpeit.

35. Uvloklihermet, illiniartingita tikkipæt,
okautivlugo: Tamaña piksakarviksaungimet,
uvloklihermello;

36. Aularlit, mattoma erkāt iglugasek-
soangiñut iglugasenginullo, kakkojarsiniari-
jartorkovlugit; nerkiksakanginamik.

37. Jesusible kioveit, okautivlugit: illip-
se nerkiksanginik tuñitsivigissigik. Okauti-
væt: kakkojarsiniarijartortuksauvita, kēnauje
200 dit akkinginut, u a nerkiksangi-
nik?

38. Okautiveille: kapsinik kakkojakarkis
tamāne? ullernēreijartoritse. Ullernaigilau
ramikit, okarput: tellimanik, aulasakæng
niglo marrungnik.

39. Ikterkolerpeit, nerrimärtotitut ivingnu
kuñulingaituñut.

40. Tunulerēkterdlutik tava ikterput ing

migolivil
ingmiku
jortullo.

41. U
ipkoa m
kujalivil
nut tuñ

mavlugi
sivigivei

42. I
tiglo.

43. A
kangem
illangini

44. J
jut.

45. I
mut ik
akkianu
git.

46. I
rarpok

47. U
neput, J

48. H

utik mal-
tamainit,

nit tækko-
t mianeri-
ik okanti-

a tikkipeet,
saungimet,

iglugasek-
ojarsiniari-
ik.

ugit: illip-

. Okanti-

ta, kēnauje

erkiksangi

kojakarkis

lernaigilau

ulasakæng

tut ivingnu

terput ing

migolivilutik, ungnijut tellimertorlutik, amalo
ingmikut ungnijut marroērtordlutik tellimau-
jortullo.

41. Ukkoa kakkojet tellimet, aulasakæglo
ipkoa marruk tiguveit, killangmullo ārlorpok,
kujalivlune kakkojet avgorpeit, illiñiartimi-
nut tuñivlugit, tapkoninga iñuit nerrititso-
mavlugit: taimaktauk aulasakængnik tuñit-
sivigiveit, illunainut avgorlugik.

42. Illunatik tava nerrivut, namaksivlu-
tiglo.

43. Amiakungit kattilerpeit, amāksuit ar-
kangemit aggartut tettædlugit, aulasakæglo
illanginik.

44. Nerrilauktut angutainait 5000 dio-
jut.

45. Illiniartine erinigilerdlugit umiakoto-
mut ikkimakolerpeit, sivorlerijomagamigit
akkianut Betsaidamut, iñuit aularterkārtiña-
git.

46. Iñuit aulartinamigit, kakkamut majo-
rarpok tuksiarijartorlune.

47. Unulermet umiakotut iñarbiub kerka-
neput, Jesusele kissime nuñametok.

48. Epunermik kappiaisungmetta, añore

aggormatsuk tækkogamigit: Unuab pigärvi-
etta sittamangane tikkilerpeit, imab kangagut
pissuklune.

49. Kangerniarkordlugit. Imak pissuvig-
ingmago tækkogamitsuk: mittilionasugivæt,
nipliadlarlutik.

50. Illunatik tækkogamitsuk kuksalavut.
Tuavi okantilerpeit, okautivlugit: manigole-
ritse uvanga uvunga, erksiniarase.

51. Umiakotomut ikkimavigilerpeit, kas-
sumivok tava, kuksalavlutiglo tattaṁiniadlar-
put angijomik.

52. Kakkojenik tattaṁiniarnartulingmet,
sillatusinersaulaungilet, omættitik mangaid-
larmetta.

53. Ikkaramik: Genezaremiut nuṅangi-
nut pivut, tavunga nuṅaliput.

54. Umiakotomit nuṅangmetta, inuit illita-
rijaræpæt.

55. Akpangilerlutik nuṅenut mattoma er-
känetonnut tamainut, kaṅimajut sinnigving-
mingne nellajut pitilerpeit, neijuganut tus-
saumajamingnut.

56. Niuvervingnut, iglugaseksoarnullonët,
iglugasengnullonët itteranget: kaṅimajeatik

illiveit ni
ranget si
Tapsomin
put.

Inu

Faristee
it 3

2. Illi
kakkojart
luaringilei

3. Fari
ringilet, o
kamik illu

4. Ni
ringilet ub
nut illus
machaillo

ilugit piv
5. Far

pigärvi-
kangagut
pissuvig-
asugivæt,

ksalavut.
mañigole-

oeit, kas-
ñiniadlar-

alingmet,
mangaid-

nuñangi-

uit illita-

ttoma er-
nigving-
anut tus-

nullonët,
imajeatik

illiveit niuvervingnut, tuksiarvigilugo, aňo-
ranget siňa aktortaukovlugo taipkonunga.
Tapsominga aktuijut, illunatik piungnër-
put.

KAPITELEMIK VII.

Iñuk nerkib sujuktingitanganik.

Farisæerille, aglangniglo illissimajut illang-
it Jerusalemmit pijut tikkipæt.

2. Illiñiartingita illangit tækkogamikit
kakkojartortut, ubvarsimanagit aggattik, id-
luaringileit.

3. Farisæerillo Judikullo illunatik ner-
ringilet, aggattik ubvarsimatĩnagit: angajo-
kamik illusingit attordlugit piveit.

4. Niuvervingmit tikkitarangamik, ner-
ringilet ubvaratik. Assingillo uñuktut imai-
nut illuseriveit, erngutsillo, imertautillo,
machaillo, pogutello, nerrimävillo sujungai-
tilugit piveit.

5. Farisæerillo aglangniglo illissimajut

appersorpæt: Sög illiñiartivit mallingipattigik angajokarmik illusingit; sög kakkojartorket aggangnut ubvarsimangituñut?

6. Kioveille okautivlugit: Illipse takkor-mortose, Jesaiasim okautigigalloarpäse, imak aglaksimangmet: Iñuit ukkoa kardlumingnut nertorpänga, omættingitale ungasikpänga;

7. Sullinatik kivgartorpängale, iñuit ajokertusituinangit ajokertuitigigamikit.

8. Gudib perkojangit keñekpasse, iñuit illusekullungit malliklugit pivasse, kattello erngusiärsuillo keblariksivlugit: uñuktut i maitut attorpassse.

9. Ama okautiveit: Tagvale Gndib perkojangit issumagingitsainarpasse, illusekulluse malligomavlugit.

10. Mosese imak okartok: Atätello anänello nalekik; atätaminullo anänaminullo okarnerluktok, tokkoteksauvok.

11. Ajokertuivosele: Atätaminut anänaminullo okartok korbaniiovok, imaipok: tunnergutiksauvok, pijeksaralloet uvamnit, tuñijeksara tuñiartorvingmut; imna ajungitalliarpok okarpose.

12. K

nullo aju

13. Ta

rungsner

tsainarap

14. Ii

lugit: Ta

lo.

15. Su

ajuktingi

aktipæt.

16. Tu

17. Iñu

illiñiartin

gëktomik.

18. Ok

lasse? su

ñungmut

19. On

pivut: ta

amainik

20. Ok

ajuktipa;

21. Ka

gipattigik
ajartorget

e takkor-
pāse, imak
rdluming-
ungasik-

iñuit ajo-
kit.

asse, iñuit
e, kattello
añuktut i

dib perko-
usekulluse

tello anā-
minullo o

t anānami-

pok: tun-
mmit, tuñi

ngitalliar-

12. Kingorngane anguminut aragnāmi-
nullo ajungitalliaritsitailivose;

13. Taimak Gudim okausingit pijariaka-
ragnērtipasse illusekulluse pivlugit, imaili-
atsainarapesele uñuktunik.

14. Iñullo tamaita kaikoveit, okantiv-
lugit: Tamapse naleksinga omamigissing-
lo.

15. Sunalonēt iñub sillatānit illuanut pijut,
sujuktingilæt: tapsomaugelle añijut iñuk su-
juktipæt.

16. Tussajungnik siutelik tussarle.

17. Iñuille kemekkamigit iglomut pingmet,
illiniartingita appersorpæt mattominga adsi-
gēktomik.

18. Okativeit: Illipsetank sillatunekang-
lasse? sulle nellovissiuk? illunatik sillatānit
iñungmut pijut, sujuktingilæt?

19. Omættānut pinginamik, netsanguulle
pivut: tagvanget añititaulerput, nerkemik
amainik anititsigame.

20. Okarivok ama: Iñungmit añijub iñuk
sujuktipa;

21. Kamanget, iñuit omættingiñit erkar-

sautekulluit añivut, assiniarnerlo, anguniarnerlo, arngnarniarnerlo, iñuarnerlo,

22. Tiglingnerlo, tokoinerlo, nellangainerlo, nipporsainerlo, tigsanerlo, igligungnerlo Gudemik mittautiksarnerlo, piujorinerlo, sillainerlo;

23. Tamakkoa illunatik illuanit añivut innuglo sujuktipæt.

24. Nikkovilune tava tagvanget aularpok Tirusiblo Sidoniblo erkængnut pivok: Iglo mut itterdlune, iñuit angigutijomangmagi terliartaujungnængilelle.

25. Arngnab tapsoma pañia añernerlukto kulluk, tussaumagamiuk, tikkilugo, ittiggang iñut pāmangavigijartorpa.

26. (Gricht arngnanget Sirofenitsemiub tuksiарvigiva, Satanase añititaukovlugo pa ningminit.

27. Jesusible okautiva: Kittorngaujut kagungnaikārlit: idluangilak kittorngaujut kakojanginik aksārlugit kingminullo egilugit.

28. Kiovlune okautiva: Ahaila Nalegak taimaikalloarpok, kingmiārsuille nerrimaviun

attānetut
Inkungini

29. Ok
anlarit ;
vok.

30. Igl
jok kingor
naipipa.

31. Tir
rame: Ga
iglugaseks

32. Tu
pitipæt tap
minut akto

33. Iñ
aggañelo s
kanga akto

34. Kill
melo okau
rit.

35. Siut
lo okartita

36. Iñe
ungnut.
aik, angine

anguniar attānetut nerrivut kittorngaujut karngāner-
Inkunginik.

29. Okautiva: okautsit tamaña pivlugo
aularit; pañingnit añernekkulluk añisima-
vok.

30. Iglominut pigame: Satanase añisima-
jok kingorarpa, pañinelo siñigvingme nellajok
naipipa.

31. Tirusiblo Sidoniblo erkængnit aula-
rame: Galilæam iñarbiēt señianut pivok,
angmagit iglugaseksuit tellimaujortut erkānut.

32. Tussilārtok okarnermiglo ajorsartok
pitipæt tapsomunga, keñuvigivællō, aggang-
minut aktorkovlugo.

33. Iñuit akkornganit ingminut pitāpa,
aggañelo siutingnut illiveit, keselarmelo, ok-
vylugo pa kanga aktorpa.

34. Killangmullo ārlorpok añersaumilar-
melo okautiva: Hefata, imaipok, angmale-
pit.

35. Siutik tagvainak angmarpak, okkang-
lo okartitañvok, okalilarmelo.

36. Iñerterpeit, tamaña okautaukoñago
ñungnut. Tagva iñerteralloarmagit angijo
nik, anginersamigle okautigivat.

37. Tattaṁiniarlutiglō okarput: tamaita idluartipeit; tussilārtut tussartilugit, okarnermiglō ajorsartut okartipeit.

KAPITELEMIK VIII

*4000 dit tattaṁiniarnartomik nerrititau-
ninginik.*

Uvlut tapkoa iñuit nerkiksakangit. t uñuk
tut tagvanemetta; Jesusim illiñiartiñ
kaikoveit, okautivlugit:

2. Iñnit ukkoa nægligidlarpakka, ne
kiksakaratik uvlut pingasut uvamneme
ta;

3. Esitinagit aulartikupkit, perlidlaroa
metta angerarlutik apkome. Illangit ung
siktomit pingmetta.

4. Illiñiartingita kioyæt: Nakit kakkoja
siniarpita tamäne iñukangitome, ukkoa k
gungnêrutiksanginik?

5. Appersorpeit: kapsinik kakkojakarkie
kioyæt: arvengemit aggartunik.

Kap. 8.

6. Inu

Kakkojet

kajalivlu

lugit, iñui

tava pitipe

7. Ming

tapkoa pi

gillo (iñun

8. Nerr

akullo kat

gartut tætt

9. Nerr

peit tava.

10. Tna

akotomut i

ane.

11. Fari

ertorpæt:

kojomavlu

12. Añe

ok. Kin

aikutak ta

ivapse: ki

utamik tu

6. Inngaseksuit ikterkoveit nuñamut. Kakkojet ukkoa arvengemit aggartut tiguveit, kujalivlune avgorpeit; illiñiartiminut tunnivlugit, iñuit ukkoninga nerritilugit: Inungnut tava pitipeit.

7. Mingeritseniktank ikkitunik pekarivat: tapkoa pivlugit kujaligivok, tuñijaukogivlunigillo (iñungnut).

8. Nerrivut tava, kágungnêrlutiglo: Amiakullo kattilerpeit, amäksuit arvengemit aggartut tættælugit illulerpeit.

9. Nerrilanktut 4000 diuvut; aularkolerpeit tava.

10. Travilune illiñiartiñe illagivlugit umiakotomut ikkivok, Dalmanutab erkānut pivlune.

11. Farisæerit tikkipæt, appersorlugo nantertorpæt; nellunaikutamiglo killangmit tækkojomavlutik okarput.

12. Añernermigut añersaumivlune, okarbook. Kinguvångukattigêt ukkoa sōg nellunaikutak tækkojomavassuk? Ahañerik, okanivapse: kinguvångukattigêt ukkoa nellunaiikutamik tuñitsiviñniatsengilet.

13. Tava kemekpeit, umiakotomut ama ikkivok, ikardlune uttimut.

14. Kakkojet neksangileit puigoramik: umiakotome attautsemik kakkojakarput.

15. Imak okautiveit: Nalegitse, Farisæerit Herodesiblo kakkojangita sernautiksanget allarsiuk udsertorluselo.

16. Issumertorpæt, ingmingnullo okarlutik: taimak pivätigut, kakkojamik neksanginap-ta.

17. Jesusib kausimaleramigit, okautiveit: Sög siarklerutigivissiuk, kakkojamik neksanginapse? sulle tukkisingilase sillatusinaselo? sullelo omættekarkise mangaitunik?

18. İsekartose, tækkunek ajorkise? Sinte kartoselo, tussarnek ajorkise? erkainerlonæ ajorpissiuk imna?

19. Kakkojet tellimet avgorapkit inuga seksoarnut 5000 diinut, amäksuit kapsi amiakovinernik tættædlugit illulerpissigil torkorlugillo? kiovæt: arkangemit aggar tut.

20. Kakkojello arvengemit aggartut avgo

rapkit in
sui kap
akoviner
tut.

21. T
lasse?

22. B
somunga
væt.

23. T
tessorlug
rarlugik,
sumik ta

24. U
tækkovak

25. İs
nikolerm
tautnlerp

26. A
nut ittern
mak okar

27. Je
sariab F
ingeravla

mut ama
goramik:
arput.

Farisæerit
utiksangit

okarlutik:
sangingap-

kautiveit:
mik nek-
sillatusi-
mangaitu-

se? Siute
kainerlonē

kit iñuga
uit kapsi
ulerpissigik
nit aggar

artut avgo

rapkit iñugaseksoarnut 4000 diñnut, amäk-
sunt kapsit, tættædlrgit illulerpissigik ami-
akovinernik? Kiovet: arvengemit aggar-
tut.

21. Tava okantiveit: Sögle tukkisingi-
lasse?

22. Betsaidamut pivok: Tautungitok tap-
somunga atipæt, aktorkovlugo tuksiarvigi-
væt.

23. Tautungitok aggangittigut tiguva,
tessiorlugolo iglugaseit avatanut: isik ketse-
rarlugik, aggañgminullo aktorlugo apperiva:
sumik tækkovit?

24. Uidlune, okarpok: iñuit pissuktut
tækkovakka, sorlo napartut.

25. Isik ama aktorivæk aggangminut,
nikolermingmago: Äkiksoivok tava, tamaita
tantulerpeit.

26. Angerarkovalo, okarlune: Iglugaseng-
ant itterniarnæk, iglugasengmiuniglonēt. tai-
mak okantsiniarnak.

27. Jesuse tava ailerpok, illiñiartiñelo Ze-
sariab Filippusim iglugaseksnita erkäunt.
Ingeravlutik illiñiartiñeo apperiveit okarlune:

Iñuit kañok okautigivānga kinausugiv-
lunga?

28. Kiovæt okarlutik: illangita Johañese-
õsugivātīt Babtiterijok; illangitale Eliaseõ-
sugivātīt; ama illangita nellautaijutokaverngit
illanget okautigivātīt.

29. Appersorpeit ama: Illipsele, kinausu-
givissinga? Petrusib kiova okarlune: Kristu-
seovotit.

30. Iñerterpeit, unipkangojomanane in-
nungnut.

31. Ajokertulerpeit imak: Iñum Erng-
ninga āniatitaulārtok angajokaijenut ajoker-
tunjorsoarnullo, aglangniglo illissimajuñut
kisserngortatōniartok, tokkotaulunelo, uvlut
pingajuane õmaromārivok.

32. Angigunagillo tamattominga okarpok.
Petrusib ingminut pitipa, iñerterlugo taimai-
lerkonago.

33. Keviardlune, illiñiartiñe tækkonār-
peit, Petruse iñerterpa, okarlune: Tuñuumnu-
pit Satanase; Gudib pingit issumaginginang-
ne, iñuit pingit kisseta issumagilerangne.

34. Iñuit kaikoveit illiñiartiñelo, okautiv

lugit: Uv
piniatseng
sañelonēt
lo.

35. Iñ
pok: iños
lunga, ok
niaromār

36. Si
uniuk; t
vauk?

37. S
tarngnine

38. U
tok taipk
uvānguka
ninget k
ānanauni
git.

logit: Uvamnīk malligomajok, issumaminik
piñiatsengilak, señingajuksēne (kappiaisutik-
sañelonēt) nangmageksariva, malliklunga-
lo.

35. Iñoserminik ivlertsijok, assinijomār-
pok: iñoserminigle ivlersingitok uvan̄ga piv-
lunga, okautsillo tussarnertut pivlugit, iñ-
niaromārpok.

36. Sillarsoarlonēt tamāt iñub pigigalloar-
uniuk; tarngninele asseroleruniuk suksari-
vauk?

37. Sumiglonēt iñuk tuñitigijungnarka,
tarngnine ama piuliñiarlugo?

38. Uvamnigle okautsim̄iglo kangusuk-
tok taipkonane assujut ajortulliartullo king-
uvāngukattingiñe: tamnatauk Iñum Erng-
ninget kangugijomārpa, tikkikune Atātame
ānanauningane, Engelit ajungitut illagællu-
git.

KAPITELEMIK IX.

Kristusib ānanausijauninganik.

Okautiveillo: Ahamērik, okantivapse, tap-
koa illangita mānetut, tokko tukkisi-
niāngilæt, Gudib nalegauninganik pitsartov-
lune aggertomik tækkokāratik.

2. Uvltut pingasujortulermetta, Petruse,
Jakobuselo, Johaņeselo Jesusim illagiveit-
iņgminullo pitilugit kakkamut kingikto-
mut, ānanausijaavok sāngiņe tækkunārtilla-
git.

3. Aņorangit kaumaridlarlatik, kakkor-
sidlarpullo appetitut; kakkorsaijut nun-
nametut taimak kakkortigijomik sapper-
put.

4. Eliaselo Moseselo sakkerpuk tapko-
nunga, Jesuselo okarkattigēkput.

5. Petruse Jesusemut okarpok: Rabbi
(Ajokertuijok) tamane-itsainarominarpok
pingasunik iņiliorlerta, illingnut attautsemik

Mosesem
tautsemik

6. Oka

mut.

7. Nuv

mit tusse

Erngnera

8. Eri

iņauksingil

9. Kak

nerterpeit,

Erngninge

go.

10. O

mingnullo

kungajūni

11. Ap

nik illissir

lune tikki

12. Kid

sivorliotiv

taimaktau

ninga an

nachogija

Mosesemullo attautsemik, Eliasemullo attautsemik.

6. Okautsine kausimangileit, koaksarnermt.

7. Nuvujab ullikpeit. Nippelo nuvuja-
mit tussartaujok, imak okarlune: Tagga
Erngnera nægliklara, tamna naleksiuk.

8. Erinesuklutik keviaramik: assianik
inuksingilet, Jesuse kissiet tækkovæt.

9. Kakkamille attersäramik: Jesusim in-
nerterpeit, tækkojettik okautigëkoñago, Iñum
Erngninga tokkungajuñit makkiterkärtiña-
go.

10. Okausek tamaña illumigivæt, ing-
mingnullo appersotivlutik: kanok tagva tok-
kungajuñit makkinek?

11. Appersolerpæt okarlutik: Sög aglang-
nik illissimajut okarket, Eliasemik sivorlio-
lune tikkitsomärtomik?

12. Kioveille okautivlugit: Ahaila, Eliase
sivorliotivok illa, tamaitalo idluarsivlugit;
taimaktauk, sorlo aglaksimavok Iñum Erng-
ninga angijomik kappiaisuktitauijomärpok
nachogijaulunelo.

13. Okanpapsele: Eliase tikkisimavok, isumamingnullo pidlarpæt, sorlo taimna pivlugo aglakeimavok.

14. Illiñiartiñe tikkinamigit, iñugaseksuit tækkoveit, aglangniglo illiessimajut illumaveit appersorniktut taipkoninga.

15. Iñuit illenatik tækkogamitsuk, kakkiñdlarput, nellipsarlugolo sallatipæt.

16. Aglangnik illiessimajut apperiveit: kanok appersornikise taipkoninga?

17. Iñugaseksuit illangeta kiovlane okautiva: Ajokertaijok, ernera tamaunga äpara illingnut, añernekkullulik okajuitok,

18. Figulerangago aulajartidlarpa koppoañdlalerpok, nerkoñarlarmelo perlilerpok: Illiñiartittit okautigalloarapkit añititaukovlugo ajorpæt.

19. Kiova okarlune: Tätä ukkoa okpingitut kinguvängukattigët, kañok sivitutigijomik neijorniarpapse? kañorlo sivitutigijomik keñuginiængilapse? kaitisiuk uvamnut.

20. Äpæt tapsomunga. Añernerub okajuitub tækkogamiuk, tuavi aulajartidlarpa,

nuñamut
lalilarmel

21. Ar

mailerka

22. U

iñänullo,

näpkigile

23. Je

okpertonä

jungileit.

24. T

nipialerp

perpunga

nit piulin

25. Iñ

Jesusib t

iñerterpa,

torlo añ

manget,

munga.

26. Ni

añivok.

nuktullo

27. Je

tilälo, ma

nuñamut orrovok, aksakärlarmelo koppoalid-
lalilarmelo.

21. Anguta (Jesusim) apperiva: kanga i-
mailerka? Okarpok: kigliminit.

22. Uñaktuniglo orrutipa ikkomamullo
imānullo, tokkonasuarlugo: ajungikungne,
nāpkigilertigut pinlilutalo.

23. Jesusim okautiva: okperungnaruvit;
okpertuñe ajornartokangilak, tamaitale a-
jungileit.

24. Tuavilune sorrusib tapsoma angutā
niplialerpok, kugviornermut okarlune: ok-
perpunga, nægliktok Nalegak, okpingilusim-
nit piulinga.

25. Iñuit akpangerlutik nellipsarmatsuk,
Jesusib tækkogamigit; añernekvivørnartok
iñerterpa, okautivlugo: Okajuitok tussāngi-
torlo añernekvulluk, okaupagit, añit o-
manget, kingorngagut itterungnērlutillo o-
munga.

26. Niplialerpok tava, aulajartidlarmitlālo
añivok. Iñuk tamna tokkojutun-ñertok, un-
nuktullo tokkojok okautigivæt.

27. Jesusim aggangittigut tiguva, makki-
tilālo, makkipok tava.

28. Iglomulle pingmet, illiñiartingita ingmikörlutik appersorpæt: Sög uvagut añitilugo ajorpittigo?

29. Kioveit: taimaitut (añernerit) añitaungilet, kissiane tuksiarnermullo nerringinermullo.

30. Tagvanget aularamik, Galilæa apkotigivæt: iñuille kausimakojomangileit.

31. Illiñiartiñe ajokertorlugit, okautiveit: Iñum Erngninga pititaujomärpok iñuit aggangiñut, taipkoa tokkotsomärpæt; tokkopatsuk, uvlut pingajuane makkitsomari-vok.

32. Okautsille ukkoa nellojungnaingileit, appersorlugo ajorpæt.

33. Kapernaumut pigivok. Iglomelune apperiveit: Sumik illipsingnut okalaukkise ingeravluse?

34. Niplingilelle. Ingeravlutik ingmingnut okaramik, kinakkiak illatik angineröjomik?

35. Ingidlune, arkangemit aggartut kaitkoveit, okautivlugit: Illase sivorliojomajok kinguvaromärpok, illunatiglo kivgarijomärpæt.

36. N
kañiklugo

37. Ima
timne, ille
kissima ille
lillioriva

38. Joh
okertuijok
nekullung
terpavulle

39. Jesu
amininiar
elo terliak

40. Uva
igut.

41. Ern
ingnik iñe
masse: Ah
iengilak.

42. Uva
anganik
esserortervi
ivingaivio

43. Agg

36. Nutarak tava akkoruganut pitipa,
kuniklugolo okantiveit:

37. Imaikomik nutakkamik illellioritub at-
timne, illelliorivānga; uvamnigle illellioritub,
kissima illelliungilānga, uvamnigle tilliklertok
illellioriva.

38. Johañesible okantilerpa okarlune: A-
jokertuijok, angut tækkovavut, atterne añer-
nekullungnik añititsijok, malligatalo: iñer-
terpavulle mallingimattigut.

39. Jesusele okarpok: Iñerterasiuk: Tat-
amuniniarnartitsijokangilak attimne, tuavilu-
elo terliakattarlunga.

40. Uvaptingnik akkerartungitub illagivā-
igut.

41. Erngusiārsungmik imalingmik illip-
ingnik imertitsijok attimne, Kristusib piging-
nasse: Ahañerik okautivapse, akkēngartau-
angilak.

42. Uvamnullo okpertut ukkoarārsuit, il-
anganik asserortitsijomut idluarnersauvok,
asserorterviub ujaraktanganik kongēsingagut
ivingaiviogune, imarbingmullo egilugo.

43. Aggakpille asserorpattit, nakkarkit.

Illingnut ajunginersauvok, illakungõrlutit
iñogutemut itteruvit: marrungnik aggakar-
nermit, ikkoṁamut kaṁitsuitomut egita-
nermit;

44. Taingane kuglugianget tokkoniængi-
lak, ikkoṁangello kaṁiniænginivok.

45. Ittikkavittank asserorpattit, nakkarkit.
Illingnut ajunginersauvok, tussialutit iñogu-
temut itteruvit: iglugēnik ittiggakarnermit,
äriatitsivingmut egitaunermit, ikkoṁamut
kaṁitsuitomut;

46. Taingane kuglugianget tokkoniængi-
lak, ikkoṁangillo kaṁiniænginivok.

47. Īsivittauk asserorpattit, pēruk egilu-
golo. Illingnut ajunginersauvok, igloinara-
mik ĩsekarlutit Gudib nalegauninganut itte-
ruvit: marrungnik ĩsekarnermit, ikkoṁa-
mullo kaṁitsuitomut egitaunermit;

48. Taingane kuglugianget tokkoniængi-
lak, ikkoṁangillo kaṁiniænginivok.

49. Illunatik ikkoṁamut tarretitaujomār-
put, tuñijeksello illunatik tarrioraut tarreti-
taudlarput.

50. Tarriok ajungidlarpok: tarriorle pit

sartuērope
lipsingne t
tigēklusolo

Nul

Tagvan
pivl

ama innug
torpeit illu

2. Faris
nulle angu

lugo.

3. Kiov
perkovāse?

4. Oka
langnik av

nak)

5. Jesu

agõrlutit sartañropet, snmut pitsartutitaujomärpa? Il-
 ggakar- lipsingne tarriokarneritse, ulla pirsautekarkat-
 egitau- tigëkluselo illipsingnut.

oniaengi-

kkarkit.

ut inõgu-

arnermit,

comamut

oniaengi-

k egilu-

igloinar-

nut itte-

ikkoṁa-

oniaengi-

aujomär-

nt tarreti-

iorle pit

KAPITELEMIK X.

Nulliarëngnek avititsininganik.

Tagvanget ama aularivok: Judæab erkānut
 pivlune, Jordanim igloanut. Inuit
 ama innngiartorsövlutik tikkimatsuk, ajoker-
 torpeit illusine attorlugo.

2. Farisæerit tikkinamitsuk apperivæt,
 nulle angutib avilugo idluarka? Öktorniar-
 lugo.

3. Kiovlune okautiveit: Mosesib kañok
 perkovāse?

4. Okautivæt: Mosese aglakojijok ag-
 langnik avitsitiksenik, avikovlugolo. (arng-
 nak)

5. Jesusible kioveit: Omættisse mang-

aidlarmetta, aglaktok okantsemik tapsomunga;

6. Kiglinganille Gudib angut attausek arngnarlo attausek pingortipak;

7. Tamaña pivlago angune arngnälo angutib kemegomärpak, nulle ungagimava,

8. Taipkoalo marrak uvinigik attausiksauvuk; marrojungnêrlutik uvinigik attausiksauvuk;

9. Taimaitomik Gudib kattititæk, inuavivititeksaringila.

10. Iglome ama illiñiartingita mattoninga apperingmatsuk;

11. Okantiveit: Nulliaminik avitsijub, assianiglo nullianiklune, nulliarëngnek asseroripa taipsoma;

12. Nulliablo nine kemëkkuniuk, assianiglo niniklune, nulliarëngnek asseroripa taipsoma.

13. Nutakket ätipteit tapsomunga, agganginnut pattiktankovlgit. Nutakkenigle ätsijut illiñiartingita suadlalerpa.

14. Tamañale Jesusib tækkogamiuk id

huaringila,

pilit, inerte

ninga piksa

15. Aha

Gudib naleg

ilak.

16. Erä

imartilugi

17. Añin

akpangerlun

imak apper

tranočtomik

iomavlung

18. Jesusi

assianikaju

ongilak.

19. Perko

arniarnak.

tæk. Kigli

Akkilënerlu

alekik.

20. Kiov

amaita tarn

imnit

21. Jesus

tapso

ttausek

rgrgnälo

gagima

ttausik

k attan

ek, iñub

tominga

lijub, a

asseror

k, assia

sseroriv

aggang

igle ätsi

miuk id

hoaringila, okantivlugit: Nutakket uvamnut
pilit, iñerterasigiglo: tapkoa Gudib nalegau-
ninga piksaringmatsuk.

15. Ahañerik, okaupapse: nutakkattut
Gudib nalegauninganik pingitok, itterniæng-
ilak.

16. Erkilugillo, aggangminnt pattikpeit,
imartilugillo.

17. Añingmet apkosinerlo attorlugo, iñub
akpangerlune tikkipa, sêrkortorvigellugo
imak apperiva: Ajungitotit Ajokertuijok,
kanočtomik ajungitotit piñiartuksauvik,
piomavlunga iñogutemik nungusuitomik?

18. Jesusible kiova: Sög ajunginerarpinga?
assianik ajungitokangilak, Gude kissime a-
jungilak.

19. Perkojet kausimagalloarpattit: Arng-
arniarnak. Iñuarniarnæk. Tiglingniar-
næk. Kigililuktomik okautiginiarnago aipait.
Akkilënerlungniarnæk. Atätello anänello
alekik.

20. Kiovale okautivlugo: Ajokertuijok
amaita tamakkoa mallilaukpakka sorrusio-
imnit

21. Jesusible tækkusarpa, nægligilugolo

okautiva: attansekk sulle pingilet; perkutit tamaita niorygotigijartorkit, aglujuñullo pilliutigilugit, killangme perkutiksariksiniarpo-
tit tagva; mallinguialilärlungalo kiksarnikset nangmaguk.

22. Tamañale okausek tussaramiuk, kak kilädlarpok, kiksarlarmelo kemekpa: agluit name.

23. Jesusele keviarlune, illiñiartiñe okautiveit: Agluitok killaub nalegauninganut pirlune sappernakasekpok?

24. Okansingille tamakkoa illiñiartingita kakkilärutigingmagit. Jesusim ama kioveit, okautivlugit: nægliktakka kittorngakka, Gudib nalegauninganut itteriak ajornarpok, perkutimingnik tettelingnut;

25. Ajornæginerovok, kamele, merkutim isingagut pivlune, agluitomit Gudib nalegauninganut itterniartomit.

26. Kakkilärnersaugivut ama, ingmingnullo okarlutik: kiname pilloridlarniarpa?

27. Jesusib tækkusarlugit, okautiveit Iñungnut ajornarpok, Gudemulle ajornængilak; ajornartut tamaita Gudim ajungi lejt.

28. Petru kemmalaukp

29. Jesusil Iñum iglune angunelonët,

tornnganelonët
luga, okauts

30. Ungt tamna matto

kattangutiñig
perorsëvianig

læmelo tikkit
tomik pijomä

31. Uñuk put, uñuktu

put.

32. Takpa sse sivorleri

tiglo mallikp
mit aggartut

kañok pijaun

33. Ahak, gut, Iñum Er

tuijorsoarñut

erkntit

lo pil-

iarpo-

nikset

, kak

aglui-

okau-

aut pi-

tingita

ioveit,

gakka,

arpok,

rkntim

alegau-

gming-

rpa?

utiveit

rnæng-

ajungi-

28. Petrusim okautiva: Ahak, tamaita kemmalaukpavut mallilarpillo.

29. Jesusib kioveit: Ahaṁerik, okaupapse: Iṁum iglune keṁekuniuk, kattangutinelonēt, angunelonēt, arngnelonēt, nullelonēt, kittornganelonēt, perorsēvinelonēt uvanga pivlunga, okautsillo tussarnertut pivlugit;

30. Ungnijakattartunik tellimertorlutik tamna mattomanelune pijomārivok igluṁik, kattangutiṁiglo, anāneniglo, kittorngenniglo, perorsēvianiglo, mane omigijaunermir, sillamelo tikkitsomārtome iṁogumik nungasui-tomik pijomārpok.

31. Uṁuktulle sivorlēt kingorliutsomārput, uṁuktullo kingorlēt sivorliutsomārput.

32. Takpaunga Jersalemnt aivlutik, Jense sivorlerivæt: Kakkilādlarpulle, erksivlutiglo mallikpæt. Ingminut tapkoa arkange-mit aggartut ama pitinamigit; okautiveit, kaṁok pijauniarnerminik, okarlune:

33. Ahak, takpaunga Jersalemnt aivo-gnt, Iṁum Erngninga pititaujomārpok ajoker-taijorsoarntut aglangniglo illissimajuṁut; taip-

koa tokkoteksautitsomärpæt, nellojamullo
tunniniarpæt.

34. Taipkoa mittantigijomärpæt, ipperar-
torlugo ketserarlugolo tokkotsomärpæt; u-
lullo pingajuane omaromärivok.

35. Jakobuselo Johāneselo, Zebēdæusib
erngnæk tikkipæk, okarlntik: Ajokertuijok
perkojomagalloarpaptigik, pijomajaptingnik
tunnitsiviojomavlunuk.

36. Apperivak: Uvamat kañok tuñitsivio-
jomavitik?

37. Kiovæk: perkogittiguk, aipara taller-
pikpit tungāne, aiparalo saumikpit tungāne
iksivakoluñuk, nalegauningne.

38. Jesusible kiovak: tuksiartatik nellova-
tik: Erngusiärsum imānga imigeksara, im-
merungnarpittiko, Babbitantiksaralo Babi-
tantiksarigalloarpittiko?

39. Kiovæk: ahaila, ajungikalloorpoguk.
Jesusib okantivak: Erngusiärsum imānga
imigeksara imerniaralloarpattik, Babbitau-
tiksamnullo Babbitanjuksaugalloarpotik;

40. Tallerpingmale tungāne, saumingma-
lonēt tungāne iksivajomanek, uvamnut per-

kojeksaungil
kissimik iksi

41. Tellin
maña tussara
buselo Johān

42. Jesus
Nunnam attā
vasse. taipko
put.

43. Illipse
majok kivar

44. Illaps
omarpäse.

45. Inublo

gartortaujom
inotsiminik t
anik.

46. Jerich
lugit, Jerich

mallikpæt: ?

kennuvlune
Timeusim er

47. Jesuse
amiuk, nipl
dim Erngni

kojeksauŋilak illiptingnut, iksivakojaujut
kissimik iksivajomärput.

41. Tellimaŋjortut assingit illiñiartut ta-
maña tussaramitsuk, añujutigilerpakit Jako-
baselo Johañeselo.

42. Jesusible kaikoveit, okantiniarlugit:
Nunnam attañingit attañiojartortut kausima-
vasse. taipkoa illangit sälaliksuit pitsartndlar-
put.

43. Illipsele taimailerniarase: angnerojö-
majok kivgarijomärpäse tamapse.

44. Illapselo attañiojomajub kivgartorvigi-
omarpäse.

45. Iñublo Erngninga tikkinginivok, kiv-
gartortaujomavlune ; kivgartorijartorporle,
ñotsiminik tuñijilune, uñuktut piulijiksang-
anik.

46. Jerichomut pivut. Illiñiartiñe illagæl-
lugit, Jerichomit añingmet, iñugiartorsuit
mallikpæt: Tautungitok apkotäne iksivajok,
kennuvlune pivok, Bartimeusemik attelik,
Timeusim erngninga.

47. Jesuse Nazaremiok kängertok, tussa-
ramiuk, niplialerpok okarlune: Jesuse Davi-
dim Erngninga, napkiginga.

48. Uñuktut inēterpæt nipangerkovlugo
Niplialualerporle: Davidim Ernnginga nap
kiginga.

49. Jesuse nokkardlune, kaikokova. Tautungitok tava kaikovæt, okautivlugo: Nikkovilutit mañigolerit, kaikungmattit.

50. Añorane egipa, nikkovilarimelo Jesuse mut pivok.

51. Jesusib apperiva: Kañok pio mavit vamat? Tautungitub kiova: Rabbi (Ajoker tuijok) tautuleromavlunga.

52. Jesusim okautiva: Aularit okperniv piulivätit. Tagvainak tautulerpok, mallipalo apkome.

KAPITELEMIK XI.

Kristuse nergsutsub känganelune Jerusalemut aininganik.

Jerusalemut kaglileramik, Betfagemut Betaniamullo oksuktagub kakkab señianu Jesusib illiñiartingne marruk tillivak.

2. Okaudlu
elliptingnetu

ksimajok

ungmik ing

amaunga kai

3. Imaglo a

iko? imak k

ago; tava ta

4. Aularpul

majok itterviu

viktariane.

5. Tagvane

nochak pittud

6. Okautive

artaukova tav

7. Nochak

atik keñerlo

ngipok.

8. Uñuktu

otänut. Il

ingit kiblor

reit.

9. Sivorlëll

ik okarput:

ikkitok nako

evlugo
a nap

Tau
: Nik

Jesuse

avit u
Ajoker

perniv
mallik

erusal

nut Be
eñianu

2. Okaudlugik: Aileritik iglugasengnut, elliptingnetuñut. Ittituaruptik nochak pittuksimajok neñilärpatik, känganut sulle, ñangmik ingitokalaungitok; pitüdsärlugo tamaunga kaitisiuk:

3. Imaglo apperijauguptik: Sög imailiviko? imak kiogitik: Nalekab attoromang-mago; tava tamaunga perkolärpa.

4. Aularpuk, nocharlo neñivæk pittuksi-majok itterviub señiet sillatäne, apkoserngub viktarviane. Pittüdsärpæk.

5. Tagvanetut illangit okautivakit: Sög nochak pittudsärp pitiko?

6. Okautiveille, Jesusim okausianik: nek-artaukova tava.

7. Nochiak tamna ätipæk Jesusemut, añoratik keñerloanut illivlugik, känganut tava ngipok.

8. Uñuktut añoratsetik issivilerpeit ap-otänut. Illangittauk napartut kēsertu-angit kiblorlugit pivut, apkotänut illi-veit.

9. Sivorlëllo, malliktingillo kagudlalerlu-ik okarput: Hosiana! Nalekam attingane ikkitok nakorijaule!

10. Atätapta Davidib nalegauninga nako rijaule! Nalekam attingane tikkitok, Hosian kotsingnerme!

11. Jesuse Jerusalemut itterpok, kattimavingmullo ittilarme; tamaita kemergolerpeit unulermello añivok Betaniamut, arkangemi aggartut illagællugit.

12. Uvlub aipangane, Betaniamit añigami kãlerpok.

13. Napartok Feigeliksak kañitome merkolik tækkogamiuk: Nellipsarpa, paungakarasugællugo. Tikkinamingle, merkutuinaranik tækkovok: Paungalervinga sulle nellitungimet.

14. Jesusib okautiva: Mattoma kingornagut illingnit paungartortokarniatsengilalissokangitomut. Illiniartingita tamaña tusarpæt.

15. Jerusalemut pigamik: Jesuse kattimavingmut itterpok; pissiniartut niuverniantullo kattimavingmetut añitilerpeit; kēnaujeñiglo tausējut ikpættingit, tingmitsenigniorvkotiggit iksivautangit orrotidlarpeit.

16. Kattimavikut perkutinik akkigarkongileit.

Kap. 11.

17. Ajoker
simangilak:

vingmik inung
vigilauktasse.

18. Aglangn
tamaña tusau

tokkotsomavlu
tik ajokertuin

19. Uñung

20. Kaumi
sak señerkuler

mimernarmin

21. Petrusi
kausinga, oka

hak napartol
pannersärnerp

22. Jesusib
okperitse.

23. Ahamer
nanga imak ob

vingmullo nak
kperlune ok

erlune okausi

24. Taimak
U

17. Ajokertuivlunelo, okautiveit: Aglak-
simangilak: Igluga taijaujomärtok tuksiar-
vingmik iñungnuut illunainut? illipsele iñuar-
vigilauktasse.

18. Aglangnik ilissimajut ajokertuijorsuillo
tamaña tusaumaleramitsuk: issumajalerput
tokkotsomavlugo. Erksigilälle, iñuit illuna-
tik ajokertuiningit tattaminiarivæt.

19. Uñungmet iglugaseksoarnit añivok.

20. Kaumingmet napartok imna Feigelik-
sak señerkuleramitsuk; pañertok tækkovæt,
mimernarminut aglæt.

21. Petrusib erkaumagamiuk Jesusim o-
kausinga, okautiva: Rabbi, (Ajokertuijok)
ahak napartok Feigelihsak okautélulauktet,
ña tusaninersärnerpok.

22. Jesusib kiowlune okautiveit: Gudemut
kattikperitse.

23. Ahamerik, okautivapse, kakkamut o-
kēnauanga imak okartokarpet: Kangattarit, imar-
senigluñgmullo nakkarit, omættime iñertuinane,
kperlune okarmet taimailivok; tuñitsivio-
kkigarlune okausinganut.

24. Taimak pivlugo okautivapse: Tamaita

tuksiutipsingnik tuksiartose, okperitse; piläpasse tava.

25. Nängerluse tuksiarupse: assipsingnu namangikupse, issumagijungnërsigik; Atä tapse killangmetub issumagijungnërkovlugi tämarnisse.

26. Assipse tämarningit issumagijungnëromangikupsigik: Atätapsetauk killangmetub, issumagijungnëрниatsengileit tämarnisse.

27. Jerusalemut ama utterivut. Kattima vingmut tikkingmet, ajokertuijorsuit aglangniglo illissimajut inuillo angajokangit tikkilugo.

28. Appersorpæt: Kimit perkojauvit imailiorlutit? kialonët pitsartojomik matominga tuñitsivigivätit imailiokovlutit?

29. Jesusib kiovlune, okantiveit: Apperijomavapsetauk okantsemut attautsemut mattominga kiogissinga, okautijomavapsetauk, kimit pitsartojokarpunga imailiorlunga.

30. Johañesib Babtisitinga killangmit piva, inungnillonët? kiogissinga.

31. Erka
harlutik: K
okantijomav
niuk?

32. Inunga
erksigivavut.
lantaijoringn

33. Jesu
pingmangæt
veit: Taima
kimit pitsart

K

Adsigëktomi

A dsigëkt
Angut
avata avaluli
viksanganik
niglo señag

31. Erkärsalerput, ingmingnut imak okarlutik: Killangmit pijok okantiguptigo; okautijomavätigut: Sög okperilaungipis-
mik?

32. Inungnille pijok okantiguptigo; inuit
erksigivavut. Johānese inuit illunatik nel-
lantaijoringmatsuk.

33. Jesuselo kiovæt okarlutik: Nakit
pingmangæt nellovavut. Jesusim okauti-
veit: Taimaitomik okautijomangilapsetauk,
kimit pitsartojokarpunga imailiorlunga.

KAPITELEMIK XII.

*Adsigēktomik Perorsēvingmik Weineling-
mik.*

Adsigēktunik okantilerpeit, okarlune:
Angut perorsēvilliorpok weineliksamik,
avata avaluliudlarlugo, paunget iptinget seña-
viksanganik señalaurame, nuvuguseksoar-
miglo señagivok, perorsēviksiortuñut attar-

tortankogamiuk; nuñame assianut aularpok.

2. Pauñget iñilerviet nellintingmet, kivgame illanget tilliva perorsēviksiortuñut, perorsēviub paunganginik pijartorkovlugo.

3. Tapkoale tiguyæt, añaudlarlugo, neksartinagolo aulartipæt.

4. Ama kivgak assia tilligiva taipkonga; tamna ujarkeñut millorpæt, niakoa killidlarlugo, mittautigiylugolo aulartipæt.

5. Ama kivgak assia tilligiva, tampale tokkopæt: assingillo uñuktut, illangit ipperar torpeit, illangillo tokkolugit.

6. Sulle erngnetuakarpok, nægligijaminik, tamna kingorliotilerlugo tilligiva taipkonga, okarlune: Ernguera illarañijomavæt.

7. Weinemigle perorseviksiortut ingmaingnut okarput: Tagva kingomgusijuksak; attetokkolaumilavut, kingomgujeksangit uvagut pigilerlugit.

8. Tigulugo tokkopæt, perorsēviublo sillatānut egilugo.

9. Perorsēviub angajokanga, kañok tagvapijomārka? Tikkitsomārpok, perorsēviksior

tut ukkoa to
attartertauk

10. Aglait
iglullliortut
ujaraulerner

11. Tagva
arnadiarpok

12. Tigun
mallagigami
okantigingm
put.

13. Farisa
langit tillivei
veriniarlugo.

14. Tapko
væt: Ajoker
vaptigit, iñu

ligigangne, C
tuitsiarpotit;
tuñergutinik
ijjuksaungipi

15. Tak
okantiveit: S
kaisiuk tækk

tut ukkoa tokkolugit, perorsēviglo assingiñut
attartortaukojomärpa.

10. Aglait ukkoa attualaungilasse: Ujarak,
iglullliortut egitanget, tamna iglub terrekkoa
ujaraulernertok;

11. Tagva Nalekab piñiarninga, tattañini-
arnadiarpok isiptingnut.

12. Tigunasualerpæt, (iñuille erksigiveit;)
mallugigamitsuk mattomunga adsigēktomut
okautigingmagit: kemēklugo, tava aular-
put.

13. Farisæerillo Herodesib kivgangita il-
langit tilliveit tapsomunga, okausinganut ui-
veriniarlugo.

14. Tapkoa tikkinamitsuk, imak apperi-
væt: Ajokertuijok, okpernartōjotit kausima-
vaptigit, iñnit sivōragingilettit, illunaita nel-
ligigangne, Gudemullo apkotiksamik ajoker-
taitsiarpotit; attañivaksoak tuñitsivigilugo
tuñergutininik idluarka? tuñijijuksauvita tuñi-
ijijuksaungipitalonēt?

15. Takkormorningit tukkisileramigit,
okantiveit: Sög uiveridlarkissinga? kēnaujak
kaisiuk tækkulago.

16. Kēnanjak sakkerpæt. Appersorpaıt: kia adsinga kialo aglangit kollāne? kiovat: Attañivaksu.

17. Jesusib tava okautiveit: Attañivaksoarmut tuñissiuk attañivaksu piksanga; Gudemullo Gudib piksanga. Tattañiniari-væt tagva.

18. Saduzæerit tikkipæt, omarviaksakangi-tomik okartut; apperivælo okarlutik:

19. Ajokertuljok, Mosesim aglagvigivati-gut: Angutim angajoa tokkopet, nulle, kit-torngakangitok kēmekpago, nullia tava nuk-kanget pijomārpa, angajugilauktane kingu-väksakarkovlugo.

20. Tagva nukkarēt arvengemit aggartut-ilauktut, angajuklek nullianilauktok; kit-tornginane tokkovok.

21. Tugliet nulliarilermigamiuk: tamna-tauk tokkogivok kittorngingminane. Tai-maktau k pigajueta pigiva.

22. Tapkoa arvengemit aggartut illunatik nulliarivæt; (kingorlerēklutik) kittorngine-karatik. Illunatik kingorngattigut arngnak tokkogivok.

23. Ma
taipkoa arve
niktarijomäry
matsuk.

24. Jesusi
ilak, tamarp
ajugakangiju

25. Tokk
ningisengile
killangmetut

26. Tokk
esim aglan
señiane Gu
Gudigivāng
Gudigivāng

27. Gude
julle Gudigi
angijomik.

28. Aglan
ingmingnut
git; idlart
saramiuk, a
selliet angin

29. Jesus

23. Makkitervingmele, makkiterunik, taipkoa arvengemit aggartut, nelljata nulliarniktarijomärpauk? illunatik nulliarilaungmatsuk.

24. Jesusib kiovlune okautiveit: taimaingilak, tamärpöse aglait nellogapsigik, Gudim ajukangijusialonët.

25. Tokkungajuñit makkiterunik: nulliainingniængilet uiningniængilello, Engelitut killangmetutun-itsomäramik.

26. Tokkungajunik omaromärtunik, Moosim aglangit attualaungilasse, napartut señiane Gudim okantilaungmago: Abraham Gudigivänga, Isablo Gudigivänga, Jakoblo Gudigivänga.

27. Gude tokkungajut Gudigingileet, iñojalle Gudigivæt. Taimak pivlugo tamärpöse angijomik.

28. Aglangnik illiwaissajnt illaangot tilkhipa, ingmingnut appersotilaungmetta, tassaremit; idluartomiglo (Jesusib) kiongmagit tassaramiuk, appersorpa: Perkojenit tamainit selliet anginerova?

29. Jesusib kiova: perkojenit tamainit ang-

inerojok imaipok, Ahak Israele, Nalegak
Gudivut Gudetövok.

30. Gudit Naleket nægligiuk omættingnut
tamānut, tarngningnullo tamānut, issunang-
nullo tamaiñut, pitsartunernullo tamaiñut.
Tamna pijareakarneröjok tamainit.

31. Aipangalo tapsotunak-ïpok: Iñukat-
tit illiktut nægligillugo. Assianik ang-
neröjomik perkojakangilak ukkonanget.

32. Aglangnik illissimajub okantiva: Ajo-
kertuijok, ahañerik miksekartomik okarpotit,
Gude attausiöngmet, tapsoma assianik Gude-
kangimet.

33. Tamna nægligilogo omamut tamānut,
issumamullo tamaiñut, tarnngnemullo tamānut,
pitsartunernullo tamaiñut, iñukattivelo ing-
mitut nægligilugo, tagva ajunginerövok
tuñergutikseñit ikkoalajeksennillo tamaiñit.

34. Sillatojomik kiolaungmet, Jesusib tus-
samiuk, okantiva: Gudib nalegauninganut
kañilerpotit. Kingörngagut apperilugo sap-
perpæt.

35. Jesuse okarpok, kattimavingme ajo-
kertuivlune, apperiveit: Sög aglangnik illis-

simajut, K
ekantigivats

36. David

mut ajungi

okarpok:

ingarijittit

tanganut;

37. Nal

kannok erng

omadlarpæt

38. Ajoke

langnik illiss

ratsenik ang

vingmelo sal

39. Illiñia

liojomavlutik

40. Uigar

unik tuksiar

put; tamaña

taipkoa.

41. Jesuse

kianut: iñuk

ijut Gudim

ogaseit unu

simajut, Kristuse Davidim erngnerijanga okantigivatsuk?

36. Davide nangminek okarame, Añerner-mut ajunginermut: Nalegak Nalekamnut okarpok: Tallerpingma tungānut ingítit, ingarijittit illerkärtingit ittikkavit tullerar-rangañut;

37. Nalekaminik Davidib taigamiuk; kannok erngnerivank? iñugaseksuille tussa-romadlarpoet.

38. Ajokertorpeit ama okantivlugit: Ag-langnik illissimajunik mianeritsiaritse, anno-ratsenik angijortanik attoromajut, niuver-vingmelo sallutitaujomavut.

39. Illiñiarvingme nerrimavingmelo issuk-liojomavlutik iksivajomavut;

40. Uigarnarit pingit nangusärpeit, talcki-junik tuksiarutinik tuksiarutsomavlugit okar-pot; tamaña pivlugo pidlartaunersaujomärput taipkoa.

41. Jesuse ingipok Gudim iklervinget ak-kianut: iñuit teekkunärlugit, kēnaujenik illi-jut Gudim iklervinganut. Uñuktut aglui-togaseit uñuktunik illijivut.

42. Uigarnektank aglujok, kenanjärsungnik marrungnik illijingmijok, hellertut-
ipuk.

43. Illiñiartiñe kaikovlugit, okautiveit: Ahamerik okaupapse, uigarnek una aglujok Gudim iklervinganut uñnersenik illijilankpok, illijilauktuñit tamaiñit;

44. Tamakkoa illunatik pimingnik attor-
niängitamingnik illijilaukput; unale aglujok perkutituaminik illijivok, iñogutiksaminik tamainik.

KAPITELEMIK XIII.

*Kattimavik asseroromärtok sivorngagut
okautauninganik.*

Jesuse kattimavingmit añingmet, illiñiar-
tingita illanget okautiva: Ajokertuijok,
täkkulaurit, ujarket tamakkoa kañok seña-
majut?

2. Jesusib kiovlone okautiva: tamakkoa

tamaita se
Ujarket ukk
kallerëktoka

3. Orksu
kattimaviun
lo, Johañesi
persorpæt:

4. Okaut
koa tamaita
taksaujomär
lerpetta?

5. Jesusi
niverijaukoñ

6. Uñukt
lugo okarl
tamartiniarp

7. Uñata
anginiglonë
tiortokarom
ak sulle.

8. Iñuit
arput, attan
Nuñet su
kängnartors

rsung- tamaita señamajorsuit tækkogalloarpigit?
 lertut- Ujarket ukkoa illunatik serkomitaujomärput,
 kallerëktokarungnërlutik.

ativeit- 3. Orksuktalingme kakkame iksivangmet,
 aglujok- kattimavium akkiane, Petrusiblo, Jakobusib-
 ijilank- lo, Johañesiblo, Andreasiblo kissiovlutik ap-
 persorpæt:

k attor- 4. Okautittigut, kakkugo pijukset tamak-
 aglujok- koa tamaita pijomärkæt? Sunalo nellunaiku-
 saminik- taksaujomärpa, tamakkoa illunatik nellantsi-
 lerpætta?

5. Jesusib kioveit, okalerlune: kamätitse
 uiverijaukoñase.

6. Uñuktut tikkitsomärmetta attera atteri-
 lugo okarlutik, Kristuseovunga, uñuktullo
 tamartiniarpeit.

gagut 7. Uñatadlartunik uñatadlartut nipperso-
 anginiglonët tussarupse; erksiniarase, taimai-
 tiortokaromärmet. Nagatiksarle nelliutingi-
 lak sulle.

illiniar- 8. Iñuit iñungnut assimingnut sorsulärni-
 ertuijok- arput, attañionek attañionermut assimingnut.
 ok seña- Nuñet suñatuinarne saijukpilugomärput,
 makkoa- ängnartorsoarmiglo erksinartomiglo pijoka-

ramärpok. Tamedsa kappianartok aular-
niksak.

9. Illipsele nangniäpsingnik udsertoritse.
Erkartorvingmingnat illiniärvingmingnullo
pitisomärpäse; ipperartordluselo, attañio-
junullo attañivaksoarnallo äcitsomärpäse, u-
vanga pivlunga, erkartortautiksamingnat
taimuiliäromärpäse.

10. Sivornagut okantsit tussarnertut o-
kantauijomärput inungnat (sillarsöarmietunut)
tamainut.

11. Aalarutikpasselle uñertotigiluse: sivo-
raniarase, kañočtomik sumiglonet okausiksa-
karnangapse, issumasimaniarase sivorngagut;
tagvainak tñärgasiasse okauserissigik. Il-
lipse okanginapse: Añernerle ajunginek o-
kartövek.

12. Kattangutib kattangutine tokkomut
pitisomärpa, atatable erngine; Kittorngai-
talo angajokatik akkerartorvigijomärpeit tok-
lokoviugillo.

13. Inäiv illanatik omigidfaromärpäse, at-
tva pivlugo. Issuanulle sokkosijuntok (ok-
perlune) pivlijajomärpok.

14. Ka
gpsiuk, ta
okartok, i
nik ukkon
tava Judik
keñut.

15. Igl
mut, ittern
lune.

16. Pero
ratsene pija

17. Kap

tamaña nell

18. Tu
pilerkoñago

19. Uvlu
larniarput

ninganit, t

laungmagit

gullo taima

nienginivol

20. Uvlu

ppagit, inu

ak: Añerin

14. Kappianartorle nungutsivik tækko-
gupsiuk, tamattominga nellautaijub Daniele
okartok, iñigijeksaringitaminetok, (aglang-
mik ukkoninga attuarsijub kañagilerligit!)
taya Judikut nuñanganetut keñalit kak-
keñut.

15. Iglub kanganetok, akkarane iglo-
mut, itterniaranelo iglominut sumik aikler-
lune.

16. Perorsëvingmetorlo: utterniarane aña-
ratsene pijartorlugit.

17. Kappianamegle singaijut iñugaktullo
tamaña nelliutikpet.

18. Tuksiaritsele keñaviksasse okiome
pilerkoñago.

19. Uvlune taipkonañe iñuit kappiaisud-
larniarput nellekangitomik: sillab pigiar-
minganit, taimanget Gudib iñuit pingorti-
laungmagit, tamaña tikkilugo; kingornga-
gullo taimak angitigijomik kappianartokar-
nienginivok.

20. Uvlut taipkoa Nalekab ikkigliniæng-
ppagit, iñuk attauserlonët piulijauniatsengi-
lak: Añerimajulle pivlugit, tapsoma añeri-

lanktangit (pivlugit) uvlut taipkoa ikkiglig
janjomärput.

21. Uvlut taipkoa nelliutikpetta okaut
saugupse imak: Ahak, Kristuse tagvanē
pok, ikkanelonēt; tamaña okperiniarasi
uk;

22. Kristuseolutik okartut, nellautainar
luktut sæglujut sakkeromärput nellinaiku
taksoarnik tattaṁiniarnartunik pilutik: an
nerimajut aglæt tamartiniarlugit, tamartitau
jungnarpetta.

23. Illipsele kaṁatsiaritse. Ahak, mak
koninga tamainik okautivapse nelliutekār
tiñagit.

24. Uvlut taipkoa kappianartut kingorn
attigut, sekkeñerlo takkerlo kaumajungnēr
omärpuk.

25. Uvloritsello kattegomärput killang
mit, killaublo pitsartuningit aulataujomār
put.

26. Iñum Ernngninga tava tækkojomava
killaub nuvujangittigut akkartok, pitsartud
karlune ānanaudlartok.

27. Engeline tillitsomärpeit: añerijangit

kattitilugit
nit killaub

28. Napa

illiniaritse:

igileranget

rose.

29. Taim

pijukset pil

maniaritse k

30. Ahañ

kattigēt uk

illunatik nar

31. Kil

okautsikkalo

32. Uvlo

naikutaksan

Engelillonē

Atātama kis

33. Pigār

tinajarmang

34. Sorlo

assianut aul

git, tamaita

tterviub ud

go.

ikkigligi kattitilugit añorenit sittamanit nuñam issua-
nit killaub issuanut.

okant 28. Napartome Feigeliksame adsigêktomik
agvanê illiniaritse: Akkerungit iptekalerangetta,
niarasi sigilerangettalo: anjajaraklilermet kausima-
vose.

utainar 29. Taimaktauk illipse, makkoo tamaita
maiku pijukset pilärniartut tækkogupsigik: kausi-
tik: an maniaritse kaglilermet.

artitau 30. Ahamerik, okaupapse: Kinguvāngu-
kattigêt ukkoa nunguniatsengilet, makkoo
illunatik namaksekärtinagit.

liutekär 31. Killaglo nuñalo nungutsomärpuk:
okautsikkale nungutsomängilet.

ingorng 32. Uvlomigle taipsominga, uvlublo nellu-
jungnêr maikutaksanganiglonêt kausimajokangilak:
Eugelillonêt killangmetut, Erngnerublonêt:
killang Atåtama kissime nellungila.

aujomär 33. Pigäritse tuksiarluse: kakkugo nelli-
tinajarmanget nellogapsiuk.

jomavæ 34. Sorlo angutið iglone kemekpa, nuñame
bitsartud assianut aulardlune: kivgeñe nalegangortilu-
git, tamaita tuñitsivigiveit sullijeksangiñik:
ierijang tterviub udsertortinga okaupa, pigärkovlu-
go.

35. Taimaitomik pigaritse, (iglub attañe rijanget tikkilervia nellogapsiuk, uñukullonēt, uñuak keterarpellonēt, angutaunek niplilerpellonēt, uvlākullonēt.)

36. Tuavitomut tikkitaukoñase, siñiktillus opingartaukoñase.

37. Illipsingnulle okarama, tamaiñut okarpunga: pigāritse.

KAPITELEMIK XIV.

Kristusib pititauninganik.

Uvluk marruk nākpeñik añiviksiolärput kakkojeñik sěrnakangitunik nerrilutil nelliutingmet. Ajokertuijorsuit aglangnigle illissimajut nipporsavlugo tigunasuarpæ tokkotsomavlugo.

2. Okarpulle: añiviksiortillugo pinago iñuit pikabladlarkoñagit.

3. Betaniamemet Simonib kallakadlartu iglungane, nerrimavingme iksivatillugo

arngnak tikl
riktoñmik im
publaujak s
koviva.

4. Illangil
arntiksak ta

5. Imek t
alauktok kē
aglujuñut tui

6. Jesusele
nasiuk; sōg
pivānga.

7. Agluju
talliarvigijon
uvangale nei

8. Ajugar
timiga mingē

9. Ahañer
stussarnertut
not tamaiñu
mik (arnгна

erkarlugo.

10. Judas
illanget, ajo
nunga pititse

arngnak tikkipok, publaujalijo-dlune tippi-
giktoimik imalingmik pivianartovaksoarmik;
publaujak serkomipa, imanga niakoanut
koviva.

4. Illangille anulerput, okarlutik: Ming-
arntiksak tamna sōg kovijannerka?

5. Imek tamna pissiangogune akkekara-
jalauktok kēnaujēt 300 dit unukejangiūt,
aglujuūt tunjeksēnik. Okarnerlōtigivæt.

6. Jesusele okarpok: (Arngnak) una pi-
nasiuk; sōg kiksartipissiuk? Ajungitomik
pivānga.

7. Aglujunik illakatsainarapse; ajungi-
talliarvigijomagupsigik pituinariakarpose:
evangale neijortigitsainarniengilapsinga.

8. Ajugaringitaminik pivok: sivorngagut
imiga mingoarpa illijartortauviksamnut.

9. Ahamerik, okautivapse: Ukkoa okantsit
tussarnertut okautigijaukpetta sillarsoarmi-
nut tamainnut, okartokaromārivok, kanoōto-
mik (arngnab) tapsoma maña pingmanga,
erkarlugo.

10. Judase Ischariote, arkangemit aggartut
illanget, ajokertuijorsoarnut aivok, tapko-
nunga pititsomavlugo.

11. Tamaña tussaramitsuk: kuviaisulerput, kënaujeniglo tuñitsivigijomavlngo okarput. (Taipkonunga) pitinasualerpa.

12. Sërna kangitunik kakkojartoramik, uvlome sivorlime, aņiviksiorutiksak saugãrsuk tokkoniarãmitsuk, illiņiartingita apperivæt: Nane äkiksoriartorkovittigut aņiviksiorutiksamik saugãrsungmik, nerriniartarnik?

13. Illiņiartingne marruk tillivak, okautivlugik: Iglugaseksoarnut aileritik, iņuk angut pärlärpattik iņertartok, tamna malliktiko.

14. Itterviet, iglum iņuanut okaritik: Ajo-kertuijub okauterkovãtit: Iglo nauk, nerri-viksara aņiviksiorutiksamik saugãrsungmik illiņiartikka illagilugit?

15. Iņiksamik angijomik uņertotilãrpãtik, idlũarsimajomik: tagvane piksaptingnik äkiksoigitik.

16. Illiņiartuk aivuk, iglugaseksoarnut pivlutik: Okautilaungmagik naipipæk: aņiviksiorutiksak saugãrsuk äkiksorpæk.

17. Uņulermet arkangemit aggartut illagivlugit tikkipok.

18. Nerrimãvingme iksivagamik nerritillu-

git, Jesuse o

llapse nerrek

19. Siarkl

ik: uvangau

ik?

20. Kiove

gartut illang

iga;

21. Iņum

apeominga

appianamek

anungmut

angniangöng

22. Nerrit

ajalivlune

okarlune: T

ga.

23. Erng

apkonunga

anget iņer

24. Okaut

ab aunga, ta

25. Aham

mgagut iņe

eliksab ipti

erput, it, Jesuse okarpok: Ahaṁerik okaupapse,
arput. llapse nerrekattima pititsomärpānga.

19. Siarklileramik apperivæt nellekardlu-
amik, ik: uvangauniarpik? assialo: uvangauniar-
angär- ik?

pperi- 20. Kioveit okarlune: Arkangemit ag-
iksio- artut illangeta, pogutamut mitsukterekat-
rnik? iga;

okau- 21. Iñum Erngninga pititaulärpok, sorlo
iñuk tapsomunga aglaksimävok: Iñugle tamna
nallik- appianamek, Iñub Erngninganik pititsijok;
: Ajo- unungmut tapsomunga ajunginersauvok
erngniangöngikune.

nerri- 22. Nerritillugit, kakkojak Jesusib tiguva,
ngmik kujalivlune avgorpa, tapkonungalo tuñiva
okarlune: Tigusiluse nerrititse; tagva timi-
rpätik, ga.

käkik- 23. Erngusiärsuk tigugiva, kujalivlune,
apkonunga tamna tuniva: illunatik tapso-
oarnut anget iṁerput.

k: aṁi- 24. Okautiveit: tagva auga, testamenti-
t illa- äb aunga, tamna uñuktuñut kovijok;

ritillu- 25. Ahaṁerik okaupapse, (mattoma) king-
erngagut iṁerogungnērpunga napartub wei-
eliksab iptinganik, uvlok taimna nelliutitin-

nago, nutautillugo imilerupko Gudib nale-
gauningane.

26. Nakudlartomik tuksiarutsit nägamikit,
aäivut orksuktalingmut kakkamut.

27. Jesusib okantiveit: Uñuak tamaña ta-
mapse koasängautigilärpapsinga: Aglaksi-
mangmet: Mianersijok uñatadlarpara, sau-
kello siamartidlarput.

28. Makkikumale, sionapsingne Galilæa
mut aijomavunga.

29. Petrusible okantiva: Illunamasiatil
koaksängautigikpattit, koaksarniængilanga.

30. Jesusib okantiva: Ahamerik, okaupa-
git, unnuak tamaña angutaunek niplerkärti
nago marroertorlune, missiarutigilärparma
pingasuarterlutit.

31. Okarivok ama: Tokkokattigigupkil
lonēt, missiarutigijomangilagit. Taimaktan
illunatik okarivut.

32. Iglorsoarmut avalluliorsimajomut pi-
vut, Gethsemanemik attelingmut. Illinjar
tiñe okantiveit: Tamaunga ingititse, tuksia
rijartortillunga.

33. Petruselo, Jakobuselo, Johañeselo
illagiveit; saijudlalerlune kappiaktoadlar
pok.

34. Imak
kkomut: t

35. Aver
mangavok;

elliutok tam

36. Imak
anginavit, e

it; piomaj
ille.

37. Siñikt
iva: Simone

autsemiglonē

38. Pigärlu
omut pekko

avinigle sang
39. Ama t

40. Ama u
isingillo oku

siksettiglo ta

41. Pingaj
Maña siñikl

naksivok tag
Erngninga p

angiñut.

34. Imak okautiveit: Tarniga kiksarpok
okkomut: tagvanetitse pigärluse.

35. Averngoartotölerdlune, nuñame pä-
angavok; tuksialarmelo, ajugakangipet
elliutok tamaña kängerkovlugo.

36. Imak okarpok: Abba, Atätaga, ajnga-
anginavit, erngusiärsuk una përuk uvam-
it; piomajamnigle pitsengilatit, perkojet
ille.

37. Siñiktut tikkinamigit, Petruse okau-
iva: Simone siñikpit? nellunaikutamik at-
autsemiglonët pigärungnængilatit?

38. Pigärluselo tuksiaritse, öktorlungnar-
omut pekkonase: Añerneki piomagalloarpok,
vinigle sangëpok.

39. Ama tuksiarijartorpok, okautsit taip-
koa attorlugit.

40. Ama uttermigame, siñiktut tikkiniveit;
(singillo okumaimetta uerngarnermut,) kig-
siksettiglo tapsomunga nellovlugit.

41. Pingajuanik tikkinamigit, okautiveit:
Maña siñikluselo merngoërseromavise? Na-
naksivok tagva, nelliusimavok: Ahak, Innum
Erngninga pititaulärpok ajortulliartut ag-
tangiñut.

42. Makkititse aularta; ahak, uvamnīk pititsiniartok kaglivok.

43. Sulle taimak okartillugo: Judase ar kangemit aggartut illanget, tikkilerpok, innu giartorsuit illagællugit, saviksoarlijarlutit ajaupialijarlarmiglo, ajokertuijorsoarnit ag langniglo illissimajuñit, iñuillo angajokang iñit pijut.

44. Pititsiniartuble nellunaikutamik tun nitsivigilaukpeit, okarlune: kuñilärtara taima nauvok, tigusiuk aulartaililugo.

45. Tikkiname, tuavilune nellipsarpa, okarlune: Rabbi, Rabbi! kuniklugolo.

46. Aktolerpæt tava tigulælo.

47. Illangettale señianetut, saviksoane a miva; ajokertuijorsub kivganga ullimavlug siutërpa.

48. Jesusible kiovlune, okautivæt: Sorl iñuartomut tikkitose, saviksoarlijarluse ajaupiarlijarlapselo, tigujautillunga.

49. Uvlut tamaita neijortigilaurivaps kattimavingme, ajokertuivlunga, aktulaung lapsinga: Nellantaijulle aglangit nellautse kovlugit.

50. Illiñiartingita illunatik kemekpæt kemävlutiglo.

51. Iñuosu
nik uvineru
ræt.

52. Uvin
kemävk taip

53. Jesus
agvunga ajol
langnik illiss

54. Petrus
kertuijorsub i
vivget iksivah
tejartok.

55. Ajol
angajokangit
Jesususe pivlug
lle.

56. Uñuktu
okausingille

57. Illan
akkerput, ok

58. Tussal
mavik aggan
vara, uvlune
punga, aggan

59. Sulle

51. Iñuosuktuble mallikpa, sätomik añora-
mik uvinerugub; iñuosuktulle tamna tigu-
pæt.

52. Uvinerunele ipperarpa, añorërdlune
këmävok taipkonanget.

53. Jesuse ajokertuijorsoarmut pitipæt:
tagvunga ajokertuijorsuit, angajokaijello, ag-
langnik illissimajut illunatik kattimavut.

54. Petrusible kingornganit mallikpa, ajo-
kertuijorsub iglorsoanganut pivlune; tagvane
kivget iksivakattigællugit, ikkomamut kissa-
arpa, okartok.

55. Ajokertuijorsuit kiglissiniarviublo
angajokangit illunatik patssitiksarsiorput
Jesuse pivlugo, tokkotsomavlugo, nachvängi-
elle.

56. Uñuktut okantigiludlarpæt sæglovlutik,
okausingille adsigëngilet.

57. Illangillo sæglovlutik patssiklertut
akkerput, okarlutik:

58. Tussalaupavut, imak okartok; katti-
mavik aggangnut señamajok, asserortitsoma-
vara, uvlune pingasune assianik señajomär-
punga, aggangnut señamangitomik.

59. Sulle okausingit adsigëngilet.

60. Ajokertuijorsoak akkornganit nikko vipok, Jesuse apperiva, okarlune: Kiungilatiit tamakkoa pivlugit, patssidlarmattit?

61. Niplerlune kiungilak. Ajokertuijorsub ama apperiva, okautivlugo: Kristuseovi nakorinadlartub erngninga?

62. Jesuse okarpok: Ahaila, uvanguunga: Inublo Ernngninga tækkojomärpassi iksivajok pitsartojub (Gudib) tallerpiet tungäne, killaublo nuvujangittigut akkartok.

63. Tava ajokertuijorsub añoratsene alliktorpeit, okarlune: Okautsareakarungnärpogut.

64. Okarnerlungninga Gudemik tussar passe; kañok issumavise? Tapkoale illunatiit erkartorpæt, tokkoteksaujok okautigællugo.

65. Illangita këtseralerpæt, kēnangal mattovlugo erksärpæt, okautivlugo: nellautalertigut. Kivgello kēnanga tiglukpæt.

66. Petrusele Iglorsub illuet paklerkame tillugo, ajokertuijorsub kivgangita illange arngnab ittertub,

67. Petruse kissakejartok tækkogamiuk tækkonälerpa okarlune: Igvittauk Jesus Nazaremiok illagivet.

68. Missi
okausitillo n
angutaunek

69. Arngr
tannut okale

70. Missia

met, Petruse
amerik taip
okausivit nel

71. In
nivlugo)

ilitaringilara

72. Angut
msib okausi

angmago:
erkärtinago,
erlutit. Ta

nikko
Kiungi
ttit?
ertuijor
tuseovi

vangu
närpass
et tung
ok.
ne allik
gnärpo

tussar
il'unat
ællugo.
nangal
nellau
pæt.
erkame
illange

gamiuk
Jesus

68. Missiarpok, okarlune: Illitaringilara,
okansitillo nellogivakka. Pāmut ańingmet,
angutaunek niplerpok.

69. Arngnab ama tækkogamiuk, seńiane-
mnut okalerivok: Tamna taipkoa illang-
et.

70. Missiarivok ama. Killamiojungnēr-
met, Petruse ama okautivæt tagvanetut: A-
amerik taipkoa illagivātit; Galileamiogavit,
okausivit nellunailivātit.

71. In inulle okarnerlulerlune (Gude
aivlugo) antok: Ińuk tamna okautigijasse
Illitaringilara.

72. Angutaunek aipanik niplerpok. Je-
susib okausinga Petrusib erkarpa, okauti-
angmago: Angutaunek marruertorlune nip-
erkārtinago, missiarutigilārparma pingasuar-
erlutit. Tava keasilerpok.

KAPITELEMIK XV.

*Kristusib kellersorsimatillugo Pilatusemu
ätauninganik.*

Kaulermet errinasuklatik ajokertuijors
illo angajokaijello, aglangniglo illissi
majut, kiglissiniartullo illunatik ingmingun
okaramik, Jesuse kellersorlugo aularutivæt
Pilatusemut unertorpæt.

2. Pilatusib appersorpa: Judikut attañer
vätit? Kiova, okautivlugo: Okartotit.

3. Ajokertuijorsait angijomik patssidlar
pæt.

4. Pilatusib ama okautiva: Ahak, angije
mik passidlarmattit, kiungilatit?

5. Jesusele kiojungnêrpok: taimaitomi
Pilatuse aglæt tattañiniarpok.

6. Añiviksiolerang tta (Pilatuse) illuseka
pok, iñuit pijomajanginik parngnanêrsima
vingmetut illanget (tokkoteksangalloak) añ
tilugo.

7. Parngnanêrsimadsaujokarpok, Barrabas

emik atteling

igujaujomik,

okkotsigamik

8. Iñugasel

ivæt, illutsim

9. Pilatusib

mititaukoviss

10. Ajoker

tilauktanget

11. Ajoke

Barrabasemik

ro.

12. Pilatus

Judikut attañ

aukovissinuk u

13. Kaggue

iektoruk.

14. Pilatus

ik ajortullia

iektoruk.

15. Pilatus

it, Barrabas

klunatsenut

iektortaukov

16. Sorsu

semik attelingmik, kippallijorsuit illagivlugit
iguanjomik, kippalijorsövlutik innungmik
kkotsigamik.

8. Inūgaseksuit kaggudlarlutik tuksiarvi-
væt, illutsiminik attørkovlugo.

9. Pilatusib okautiveit: Judikut attañinget
nititankovissiuk uvamnūt?

10. Ajokertuijorsuit keñugivlugo tagvunga
tilauktanget, nellunginamigit.

11. Ajokertuijorsuit inuit okautilerpeit
Barrabasemik tuksiarkovlugit añitekovlu-
go.

12. Pilatusible ama kioveit okautivlugit:
Judikut attañinganik taijasse, kañok illior-
ssidlarukovissiuk uvamnūt?

13. Kaggudlarivut ama (okarlutik) kik-
angijeiektoruk.

14. Pilatusib ama appersorpeit: Kanočto-
mik ajortullialauka? Niplialuarput: Kik-
iektoruk.

15. Pilatusib tava inuit satomakojomavlu-
it, Barrabase añitipa tapkonunga: Jesusele
ak) añit klunatseñut issakajaukova uñertorlālo kik-
iektortaukovlugo señingajolingmut.

Barrab 16. Sorsuktukselle Jesuse ātipæt iglor-

soarmut kiglissiniarvingmut, sorsuktuksello tamaita tagvunga attautsemut kaikoveit:

17. Ulliksoarmik aupaluktamik kappitipæt, niakotiksenik kēnariktunik kakkilautilingnik peraivut, niakoanullo illilugo.

18. Sallutilerdlugo, imak okarput: sallutitaujotit, Judikut attañinget.

19. Niakoagut añaudlarpæt ajaupiamu snvlulingmut, ketserarlugo, sērkortorvigellugolo tuksiarvigivæt.

20. Mittautigijarēramitsuk: ulliksoak aupaluktak pērpæt, nangmininganik añoranginik attitilugo; aularutivæt kikkiektorniardlugo.

21. Iñuk pärtigivæt, Simonemik attelil Zirenēmiok, Perorsēvingmit pijok, (Aleksandrēblo, Ruffiblo angutæk) tapsomunga erkisuktautipæt kikkiektortauviksanga.

22. Ātipæt kakkamut Golgatamut, imak pijok: niaköverngit iñinget.

23. Weinemik mirralingmik (kassilinartramik) iñertinasuarpæt; pijomangilāle.

24. Kikkiektulaoramitsuk: añorangit attitilvikpeit, iñerautigivlugillo kia piksariniarmangagit.

25. Uvlnikkiektorpa

26. Kollāsidlarmatsuk

27. Iñuaragællugik pivpale saumiet

28. Okanarva, imak okarpiitauvok.

29. Taggillekettamarhtit, kattimavilgo nvlune piv

30. Illingmaña akkari

31. Taimagivæt ingmillaagællugit, ingminigle i

32. Kristusuk, señingattilluta, okperkitatank mit

33. Uvlub

25. Uvluþ nellunaikutanga þingatsermet
kikkiektorpæt.

26. Kolläne aglaksimavok, kañok þats-
sidlarmatsuk imak: Judikut artaþinget.

27. Innartuk marrek kikkiektortaukatti-
gællugik þivæk, aipa tallerpiet tungänt, ai-
þale saumiet tungänt.

28. Okantsit aglaksimajut nellantsivut tag-
va, imak okartut: Ajortulliartut akkorganut
þiitauvok.

29. Tagvona arvertartut mittantigivæt,
illekettamarlutik okarput: Koinængnalukpo-
tit, kattimavingmik asseroijotit, ama sennala-
go uvlune þingasune.

30. Illingnik þiulidlarit, seþingajolingmit
maña akkarit.

31. Taimaktauk ajokertuijorsnit mittanti-
givæt ingmingnat, aglangnik illissimajut
illagællugit, okarlutik: Assine ikkajulaukþeit,
ingminigle ikkajornermik sapperpok;

32. Kristuseogune, Israelitit attañerikþat-
suk, seþingajolingmit maña akkarle tautuk-
tilluta, okperkovlutalo. Kikkiektortaukatti-
kitatauk mittantigivæk.

33. Uvluþ nellunaikutanga arvengilermet,

nuñane tamaine tårtorsölerpok, nellunai-
kute arvengemit sittamartuñut tikkidlune.

34. Uvlub nellunaikutanga arvengemit
sittamalermetta, Jesuse nippekortövlune o-
karpok: Eli, Eli, lama asabtani? imaipok:
Gudiga, Gudiga, sög kemekpinga?

35. Tagvanetut illangita tamaña tussara-
mitsuk, okarput: Ahak, Eliase kaikova.

36. Illanget akpangerpok, nipperkut kas-
silinartomut mitsukpa, ajanpiamullo kappo-
mitärlugo, imertipo, okarlune: Ovatsiaro,
tækkunårta, Eliasib akkartitsartorniarmang-
ago.

37. Jesusele nippekortövlune añernenger-
pok.

38. Kattimavium uminga allikpok mar-
rolivlune, pånget uñunga aglæt tikkilune.

39. Kappitauble nelläne nængertub, tæk-
kogamiuk, tarngnengertok taimaitomut nip-
persoarmut, okarpok: Ahamerik angut tamma
Gudim Erngrneriva.

40. Tagvanetauk arngnet kanitomit tamak-
koninga tækkonårtut, tapkoa illanget Maria
Magdalenaujok, Marialo, Jakob mikkinersab,
Josesiblo arngnæk, Salomelo.

41. Tapso
tillugo, kivg

Jerusalemüt

42. Uñuler
met, sabbatib

43. Josefe
siniarpaktut

torlo, Gudib

jok: tapsom

jartorpa, Je

va.

44. Tokko
tattaminiarpo

lugo tokkoka

45. Kappi

minga tuñija

46. Uvine

pa, uvineruk

illivlugo, k

rasuksuk ak

perova.

47. Maria

sim arngnæk

niarmanget

41. Tapsominga malliksimajut Galilæame-
tillugo, kivgartortullo ; assingillo uñuktut
Jerusalemnt kangivakattigilauktangit.

42. Uñulermet, uvlok oppalungaijaiviöng-
met, sabbatib tuglia,

43. Josefe Arimathiamit tikkipok, kiglis-
siniarpaktut illanget, ajungitok issumagik-
torlo, Gudib nalegannizganik neriungmi-
jok: tapsoma sapperane Pilatuse ittervigi-
jartorpa, Jesusib timinganik tuksiarvigi-
va.

44. Tokkojarærtok Pilatusib tussaramiuk,
tattaminiarpok: Kappitak kaikova, apperiv-
lugo tokkokañermanget?

45. Kappitangmit tussaumaleramïuk, ti-
minga tuñijankova Josefemut.

46. Uvineruksarsiniarame, akkartitsartor-
pa, uvineruksamik imuserlugo: illuvermullo
illivlugo, kairtomut illulimajomnt ; uja-
rasuksuk aksakärtidlugo illuviub upkuanga
perova.

47. Maria Magdalenable, Mariablo Jose-
sim arngnæt, tækkonärpæk, namut illijau-
niarmanget

KAPITELEMIK XVI.

Kristusib makkiterninganik.

Sabbate kängernet: Maria Magdalena Marialo Jakobusib arngnä, Salomelo tippigiksautisiniarput, mingoarijartoromav-lugo.

2. Uvlome wochib sivorlerpäme uvlarär sukut, illavermut pivut, sekkeñek nuiler met.

3. Ingmingnut okarput: Ujarasuksuk il-lavinb npkuanganit kia aksakärtiniarpank?

4. Tækkogamitsuk, ujarasuksuk aksekär-titavinek tækkovæt: angijovaksöngmet.

5. Illuvermut itteramik, angut iñnosuktok-tallerpiet tungäne iksivajok tækkogamitsuk angijortamik kakkortamik añoralik: erksi-lerput.

6. Tapsomale okautiveit: Erksiniarase Jeusse Nazaremiok kikkiektorsimajok keñer-tasse; makkisimavok, tamanëngilak; tag-vunga illilaukpæt, tækkoleritse;

7. Okarija
semullo, Gali
tækkokjomärp

8. Tuavilu
saijudlarlutik
put, erksidlar

9. Jesusele
wochib sivor
Magdalenam
arvengemit a

10. Tamn
iñut, taipkoa

11. Tapko
dalenamullo)

12. Matto
kingnut ma
kallinerdlune

13. Tapko
vuk tamatto
vakit.

14. Kingo
nerritillugit,

tingillo mang
kisimajomik

15. Okar

7. Okarijartoritsele illiniartingiñut, Petru-
señullo, Galilæamut sivorlerilärpasse; tavane
tækkojomärpasse, taimak okautilaungmasse.

8. Tuavilutik añivut, illovek kemekpæt:
saijudlarlutik erksivut, okangilellonët innung-
nut, erksidlaramik.

9. Jesusele uvläkut makkiname, uvlome
wochib sivorlerpäme: sakkerkarpok Maria
Magdalenamut, tapsomanget añernekuulluit
arvengemit aggartut añitilaukpeit.

10. Tamna okarijartorpok illagilauktang-
iñut, taipkoa kiksalarmiglo keajut.

11. Tapkoale omartok tussaramitsuk (Mag-
dalenamullo) sakkertok, okperingilæt.

12. Mattoma kingorngane, tapkoa illa-
kingnut marrungnut sakkerpok, assianik
kallinerdlune, ingerartillugik nuñamut.

13. Tapkoatauk illamingnut okarijartori-
vuk tamattominga; tapkoatauk okperingini-
vakit.

14. Kingorngane arkangartut sakkerpeit,
nerritillugit, okpingimetta suadlarpeit omæt-
tingillo mangaidlarmetta, tokkungajuñit mak-
kisimajomik tækkolauktut okperingimagit.

15. Okautiveit: Sillarsoarmut tamainut

ainiartse, okautsinik tussarnertunik okauti-
gissigik iñuagnut tamainut.

16. Okpertok Babtitanjorlo, piulijanjo-
mārpok, okpingitorle erkartortanjomārpok.

17. Tamakkoningale nellunāikutakaro-
mārpok okpertut: Attimne aānernekullnit
aānititsomārpeit, nutānut okarnut okaromār-
put.

18. Kuglugiāangojartunik pējaijomārput:
Tokkonartomiglo iñeralloarunik, sokkoser-
niāngilet; kañimajut aggangmingnut pattik-
torpattigik piangnēromārput.

19. Nalekab taimak okautilauramigit:
takpaunga kangattartitauvok killangmut,
Gadiblo tallerpiet tungānut ingitsārtorlar-
me.

20. Tapkoale tamaiñut okarijartorput;
Nalekablo piñiarkattigiveit, okausingit ok-
pernartipeit tattañiniarnartuñut malliktuñut.

p. 16.

kanti-

janjo-

ook.

ikaro-

kullnit

omär-

ärput:

koser-

pattik-

migit:

gmut,

torlar-

orput;

rit ok-

tuñut.

LUK

OKAU

Jehannesib
Zachario
tusib innu
pok. Et
koridlarn

Unnukt
vapt

2. Imak

inga, nang

ingorngan

3. Tamar

amaita kig

lingnut na

4. Kighil

ovlutit, nel

LUKASIB AGLANGIT,

OKAUTSINNIK TUSSARNERTUNNIK.

KAPITELEMIK I.

Jehannesib Babtiterijub innulerninganik Zachariase okautsauERPok. Jesusib Kristusib innulerninganik, Maria okautsauERPok. Elisabete Mariab nellipsarpa, nakoridlarningalo Gudemik.

Unnuktut aglalaungmetta illutsinik uvaptingne,

2. Imak unipkauntingmattigut tamakko-
ninga, nangminek kiglinganit tautulauktut,
kingornganelo okautsinnik kivgartolertut.

3. Tamanna uvangatauk ajungitsugivara,
amaita kiglinganit kiglissitigilualaurapkit,
lingnut nægliktara Teofiluse aglaluarlugit.

4. Kighilingmik piokalaunertunnik tussar-
volutit, nellojungnëralloaravit.

Z

5. Nuname Judæame Herodese attannio-
tillugo ajokertuijokarpok Abiab siimertang-
ita illanganik, Zachariasemik attelingmik,
taipsoma nullia Aronib panningita illanget
Elisabetemik attelik.

6. Tamarmik idluartuk Gudemut, Nale-
kablo perkojangit piomajangillo tamaita na-
letsiarpakit.

7. Kittornga kangituk, Elisabete kittorng-
isuiname, innutokaulerdlutik tamarmik.

8. Taipsomane Zachariasib simmënine
nellintingmet, ajokertuijotitut asingititut pin-
niarame Gudemut.

9. Säkattab pitimägo ajokertuijub illusing-
innut, Nalekab iglunganut (ivsornaitomut)
itterlune tippigiktomik pujorame:

10. Innugaseksuit illunatik sillatanetu
(iglub pängane) tuksiarlutik pujortillugo.

11. Nalekab Engelingita illanget tækkoti-
pok tapsomunga, Altarib pujorviub tallerpie-
tungäne nængertok.

12. Tamna Zachariasib tækkogamiuk
kvaksalarmelo erksilerpok.

13. Engelible okautiva: Zachariase! erk

sinæk tuk

sabete ern

Johannese

14. Ku

tuttauk in

15. Na

nemik ass

tomik iime

anetillugo

inigijaulär

16. Isra

marpeit G

17. Na

nerningat

mættingit

märpeit N

peit idluar

kamut inn

omavlugit

18. Zac

nellunaiku

ningiungo

19. En

vunga Gu

attannio-
nertang-
lingmik,
illanget

ut, Nale-
naita na-

kittorn-
mik.

mmënine
ititut pin-

o illusing-
naitomut

llatanetu
llugo.

t tækkoti-
tallerpie

ogamiuk

iasel erk

sinæk tuksiarnitit tussartauvut: nulliet Eli-
sabete erngnijomarpok erngniksarnik, taimna
Johannesemik atseraromavet.

14. Kuviaisutigilngo alliangiomavet, unuk-
tuttauk innuit kuviaisutigiomavæt inûlerpet.

15. Nalekamut angidlaromärmet. Wei-
nemik assianiglonët imiksamik pitsartudlar-
tomik imerniængilak anäname timinget illu-
anetillugo, Annernermik ajunginermik illu-
migijaulärpok.

16. Israelib kingavangit unnuktut sätitso-
marpeit Gudemut Nalegangannut.

17. Nalekab sivorlerijomärpa Eliasib an-
nerningatut pitsartuningatullo, angajoket o-
mættingit kittorngettik illagivlugit, sätitso-
märpeit Nalekamut, okpingitullo pititsomär-
peit idluartut illissimaningiñut, taimak Nale-
kamut innungnik oppalungërsimajuñik äkig-
omavlugit.

18. Zachariasib Engele okautiva: Suna
nellunaikutaksarivigo? Itulerama nulliaralo
ningiungogivok.

19. Engelib kiovlune okautiva: Gabrieli-
vunga Gudib sānganetsainartunga, tillijau-

yunga okanterkovlutit, mattominga nello-
jungnërtitaukovlutit.

20. Ahak, okautsikka illingnut nellautsijut
okperinginangne, okarungnængilärpotit, o-
karnermik ajorsalerlutit, okautsima nellinvik-
sangetta uvluksanget nelliutitiñago.

21. Zachariase kattimavingme mullung-
met, iñuit sillatänetut uttakkivæt tattañiniar-
lutik.

22. Añigame okaulugit ajorpeit mallugi-
væt tagva tekkojorëllugo kattimavingme.

23. Piñiareksame sorërvinget nellitung-
met iglominut angerarpok.

24. Uvlulle taipkoa nängmetta, tapsoma
nullia Elisabete singailerpok, takkenik telli-
manik ijerartorkärdlune okarpok:

25. Taimak Nalekab pivānga, uvlut taip-
konañe tækkunāraminga, kangusunera uvam-
nit përlugo iñungne.

26. Takkit arverningane Engele, Gabrie-
lemik attelik, Gudib tilliva iglugasengnut Ga-
lilæametuñut, Nazaretemik attelingnut.

27. Uigasungmut angersimajomut Davidib
kinguvangita illanganut, Josefemik atteling-
mut uigasuk Mariamik attekartok.

28. Eng

tanvotit sai
pätit, pillor

29. Eng
singillo tuse

melo: Kañ

30. Eng
Gudib sain

31. Ahak
niomärlutit,

32. Tam
nerub erngu

Nalekab tui
iksivantang

33. Jaco
sokarniaengi

ængilak.

34. Eng
pilarka? A

35. Eng
ajunginerub

malo pitsa

maña pivlu

Ernguingar

28. Engelib ittervigiva okarlune: Salluti-
tanvotit saimartitaularpillo! Nalekab neijor-
pätit, pillorineröivotit arngneñit tamaiñit!

29. Engele Mariab tækkogamiuk, okau-
siagillo tussaramigit, kvaksarpok issumalilar-
melo: Kañok tagva sallutitauvik?

30. Engelible okantiva: Maria! erksinæk,
Gudib saimartilaungmattit.

31. Ahak! singailarpotit erngnermik erng-
niomärlutit, Jesusemik atseraromavet.

32. Tamna angidlaromärpok, kotsing-
nerub erngninganik taijaujomärpok. Gudib
Nalekab tuñitsivigijomarpa angutæt Davidim
iksivautanganik.

33. Jacob iglunganut attañiojomärpok is-
sokarniængitomu, attannioninga issokarni-
ængilak.

34. Engele Mariab apperiva: kañok tagva
pilarka? Angumik kausimanginama?

35. Engelib kiövlune okautiva: Añernerub
ajunginerub kollangiaromärpätit, takpikso-
malo pitsartuninget ulligomärpätit. Ta-
maña pivlugo ajunginek erngujekset Gudim
Erngninganik taijaujomärpok.

36. Ahak! Elisabettauk illet singaigivok
erngnermik ningintokaulerdlune, takkit ar-
verningane, tainna kittorngisvitok illunatik
okautigivæt.

37. Gude sappernartissingimet.

38. Mariale okarpok: Attank, Nalekab
kivgarivānga okaravit taimailerlanga, Enge-
lib kemekpa tava.

39. Uvlune taipkonañe Maria aulalerpok,
aisarlune kakkeñut iglugasengnut Judæab
nūmanganetunnut.

40. Zachariasim iglunganut itterdlune E-
lisabemut okarpok: ullapirsautekarit.

41. Mariab okausinga tamaña Elisabetib
tussarmago, timinget singainga nerritoraler-
pok, tagvainak Elisabete illummertaulerpok
Añernernut ajunginermut.

42. Nipliadlarlune Mariamut okarpok:
Pillorinerovotit arngnennit tamainit, timivit
singainga pillorikivok.

43. Kañok okarpik, nalekama anānangef
tikkimānga?

44. Ahak ullapirsautekarit okaravit tus-
sarapkit, nutarak illumnetok lewiaisungner-
mut nerritoralerpok.

45. Pillorinerovotit arngnennit tamainit, timivit
singainga pillorikivok.

46. Mariab okausinga tamaña Elisabetib
tussarmago, timinget singainga nerritoraler-
pok, tagvainak Elisabete illummertaulerpok
Añernernut ajunginermut.

47. Gude sappernartissingimet.

48. Saima aulalerpok, aisararlune kakkeñut
iglugasengnut Judæab nūmanganetunnut.

49. Angijamut okarpok: ullapirsautekarit.

50. Nāpajunanne

51. Sōngō

52. Pitsar

53. Kākt

54. Kivge

55. Okara

56. Tah

45. Pillorikpotit okperavit, illingnut Nale-
kam okausingit illunatik nellantsilermetta.
46. Maria okarpok: Tarngnima Nalegak
nakoïdlarpa.
47. Gude Piulijiga añernerma kuviaisug-
igiva.
48. Saimannerminut kivgakullune kamag-
illermago. Abak, mannमित innuit illunatik
pillorineraromarpānga.
49. Angijovaksoarmik pingmanga, ajuga
kangitub, ajunginermiglo attiggub.
50. Nāpkinga nalektiminetsainarpok
boraijunanne.
51. Sōngōgame tallerminut siamartipeit
omamingne piujorijut.
52. Pitsartojorsnit iksivantangannit orru-
tipeit, nellokotijorijut angijorortipeit.
53. Kāktut tunnitsivigiluarpeit piksang-
inik, aglnitulle aulartipeit sokkartinagit.
54. Kivgeñe Israele Gudib piuliva isso-
kangitomut, nāpkinga erkaunavlugō.
55. Okarame sivorliptingnut Abrahamut
kinguvānginello tamainnut.
56. Tahet pingasut nāvlugit, Elisabete

Mariab neijoramiuk, angerarivok iglom
nut.

57. Elisabetib erngniviksane nelliutingme
erngnermik erngnivok.

58. Nalekab näpkigingmago, nunnakat
tingita illangitalo tussaramitsnk, kuviaisu
kattigivæt.

59. Uvlut sittamanjortut nängmetta, kip
pilugo (nutarärsuk) tikkipæt, angutänut Za
chariasemit atteritipæt.

60. Arngnæt kioveit okarlune: Naukagle
Johannese attekalerpok.

61. Okautivæt: illakangilatille taimaito
mik attelingmik.

62. Anguta Zachariase nullorarpæt, kan
nočtomik atsererkojomavlugo?

63. Aglageksamik kaikojivok, aglaklun
okarporlo: Johannese attinga. Illunati
tattamīnialerput.

64. Tagvainak Zachariasib kanninga ok
kangalo angmartitauyuk, okalerdlune Gud
nakoridlarpa.

65. Nunnakattingit illunatik erksilerpu
tamakkoa tamaita tussaumalerpeit kakkamio
illunatik Judæame.

66. Tusse
karlutik: k

ärärsuk una
mago?

67. Angu
anginermt
nnik okarl

68. Nakor
dinga! iñutit

69. Piulij
ame Davidi

70. Itsarso
ellautaijnt k

71. Piulije
iipitalo tama

72. Angaj
anginek erka

73. Abrah
mik okarame

74. Piulija
innit, kivgart
nata,

75. Ivsorn
viagijanganu

glom

ngme

anakat

viaisu

ta, kip

ant Za

ukagle

imaito

et, kan

laktun

llunati

nga ok

e Gude

silerpu

kkamio

66. Tussartullo tamaita omamigilerpeit
okarlutik: kañok illingajomārasugiviuk nu-
arārsuk una, Nalekam aggangmunut neijor-
nago?

67. Angutalo Zachariase Añernermut a-
ganginermut illumertaulerpok nellantsiler-
tunnik okarlune imak:

68. Nakoridlartaule Nalegak, Israelib Gu-
dinga! iñutitane tikkidlugit piulingmagit,

69. Piulijorsoarmik pitingmattigut kiv-
game Davidim iglungane:

70. Itsarsoak taimak okarame idluartut
nellautaijnt kanningittigut:

71. Piulijomavluta keñugijiptingnit, omig-
ijiptalo tamaita agganginnit,

72. Angajokavut näpkigilugit, anganine a-
ganginek erkaumavlugo.

73. Abrahamut atātaptigntut miksekarto-
mik okarame:

74. Piulijaukovluta kennugijipta aggang-
innit, kivgartorlugo Gude innotilluta erksi-
nata,

75. Ivsornainermiglo idluarnermiglo ku-
viagijanganut.

76. Igvit nutarak, taijaujomärpotit kot
singnemo nellautaininganik; Nalekab sivor
lerijomärpätit apkotiksanga äkiksorkovlugo,

77. Innntitangit nellojungnërtilugit piul
jiksamik, ajornermingnit issuinangnerung
nërtomik,

78. Gudipta omættinget näpkiningann
tapsomanget nujub kotsingnermit tikkipä
tigut;

79. Kaumarsärlugit tärsiortut tokkubl
tachalininganetut ittikkavut torartilagit ap
komut ullapirsartauvionartomut.

80. Nutarärsuk aglisilerpok, sangidlarlar
melo annernerne, inukangitommelunelo, sak
kerviksane Israelib kingovänginut nelliut
lerkärtinnago.

Kristusim
ningalo
pitipæt
Sakkijar
lemetom

Taipsom
niov
weit (atting
2 Tame
neuse attan
3. Illun
aglaktauko
4. Josef
asengmit
iglugaseks
Davidim ig
aglaktauko
5. Mari
singaijok.
6. Tagv

KAPITELEMIK II.

*Kristusim innulerninga Bethleheme, kippi-
ningalo attingalo. Nutarärsuk Jesuse
pitipæt kattimavingmut Jerusalemetomut,
Sakkijarningalo kattimavingme Jerusa-
lemetome.*

Taipsomane attañersub Augustusib attan-
niovingme iñuit tamaita aglaktauko-
vit (attingit).

2 Tamedsa aglait sivorliojut, pivut, Zire-
neuse attanniotillugo Siriamé.

3. Illnnatik iglugaseksoarmingrut aivut
aglaktaukovlugit.

4. Josefetauk aularivok Galilæamit, iglug-
asengmit Nazaretemit, Judæamut Davidim
iglugaseksoangiñut, Bethlehemik attelingnut,
Davidim iglunganit kinguvänganillo pigame,
aglaktaukovlugo.

5. Maria nullieksane aiparællugo, tamna
singaijok.

6. Tagvanedlutik erngnisulerpok.

7. Erngniliaminik erngnivok. Imuserd lugolo añoravinermik, nersutit nerchevianu illiva, siniktarvingme iniksakanginamik asianik.

8. Taipsoma erkane mianersijun-ïput, na tərname nergsutitik avalulingmetut mianeriv lugit pivut.

9. Ahak, Nalekam Engelinget tikkipeit Nalekablo kaumasinet kaumartidlarmagi erksidlalerput.

10. Engelible okautiveit: Erksinase! Ahak, kuvianartorsoarmik okautivapse sillar soarmiunnut tamaiñut pilärniartomik:

11. Pivluse manna Piulijok, Nalegak Kristuse erngniängöngmet, Davidim igluga seksoanginne.

12. Tagva nellunaikutarissiuk: Nutarärsuk annoravinermik imusersimajok, Nersuttillo nerchevianut illimajok naipilärpasse.

13. Tagvainak Engeleme killangminga seksuin-itut, Gude nakoridlarpæt okarlutik:

14. Gude kötsingnermetok nakoridlar taule! ullapirsantekarle nunname! Inungnelo kuvianartokarle!

15. Engelit tä mianersijut ingm Bethlehemut aillane tækkojartori

16. Tuavilutik Josefelo tikkipak nersutit nerchevi

17. Tekkogami mainut, Engelib Nutarärsuk pivlug

18. Tussartullo ingit tattañiniari

19. Mariable ungnaengerlugit o

20. Mianersijut o kujagidlarpæt pivlugit, taimak o

21. Uvlut sittar ak kippijaungme Engelib taimak ta

22. Uvlut nellit dune, Mosesib pe

15. Engelit täipkonanget killalliarmetta, mianersijut ingmingnnt okalerput: Manna bethlehemut ailaumitta, pijokalertomik tagane tækkojartorluta Nalekam okautiserkoaganik uvaptingnut!

16. Tuavilutik tagvunga pivut, Marialo Josefelo tikkipakit, taimaktank Nutarärsuk bergsutit nercheviane illimajok.

17. Tekkogamitsuk, okantigijartorpæt taimainut, Engelib okausingit unipkautigiveit Nutarärsuk pivlugo.

18. Tussartullo illunatik mianersijut okauingit tattañiniariveit.

19. Mariable tussartane tamaita puigoungnængerlugit omamine erkarpeit.

20. Mianersijut utterivut, Gude nakorilu-ko kujagidlarpæt tussartattik tækkojattiglo pivlugit, taimak okautsaulauramik.

21. Uvlut sittamanjortolermetta, Nutarärak kippijaungmet, atserarpæt Jesusemik, Engelib taimak taingmago, sulle arnguäme mingit illuane-ilerkärtinaga.

22. Uvlut nelliutingmetta, Maria sujungilane, Mosesib perkojangit malliklugit; nu-

tarärsuk Jesuse takpaunga Jerusalemmut ai
tipæt, Nalekamut pititsomavlugo;

23. (Aglait pivlugit Nalekab perkojang
inne: Angutiärsuit kittorngengautit anana
minit sivorlerpæt annijut Nalekamut per
kojomärpeit;)

24. Tunnergotiksettik tunnilugit, sorl
Nalekab perkojanganne aglaksimavok; Tau
biñik (Akigiojartungnik) piarkeñiglonët mar
rungnik.

25. Ahak, taipsomane angut Jerusaleme
tok, Simeonemik attelik; iñuk taimna idluar
tok Gudelo naletsainarpa, Israelib mañigui
niksanganik neriuklune uttakkijok, Añerne
rum ajunginerum iñigiva.

26. Annernermut ajunginermut nellojung
nërtitaulauktok, tokkoniaengilak, Naleka
Kristusinga tækkokärtinnago.

27. Tamna Annernerum ajunginerub ka
jungertiñago, kattimavingmut pivok: Nu
tarärsuk Jesuse angajokakita ätiñakko, per
kojet naleklugit, aglaillo malliklugit nutar
ärsutik pivlugo,

28. Simeonib tiguva, erkisimiardlugo
Gude nakoriva okarlune;

29. Nalega

livget angeran

30. Isimnu

ko.

31. Tamna

sänginne piar

32. Kauma

iñutitavillo Is

33. Nutarä

atateksanget a

34. Simeon

Mariamut ok

sanjomärpok,

nunnuktuñut I

maikutaksanjo

35. (Tarn

jomärpotit sav

ita issumangi

36. Arngna

Hannamik a

kinguvängita

alauktok okk

nigasulaukärö

37. Manna

nijakattartut

29. Nalegak, manna ullapirsarnartomut
hivget angerarle, sorlo okalauktötit.

30. Isimnut piulijiksarekojet tækkogap-
ko.

31. Tamna iñvut illunarsoatik kēnangit
sānginne piarērtinangne sakkertilalo.

32. Kaumajok nellojññik kaumatsitiksak,
ññitavillo Israelitit nakorijanget.

33. Nutarārsuk pivlugo tussartatik Josefib
ateksanget arngnæello tattañiniarivakit.

34. Simeonib saimartipæk, arngñanullo
Mariamut okarlune: Ahak, una orrojutik-
sajomärpok, makkijutiksajomarlarmelo
unnuktuñut Israelib kinguvānginnut, nellu-
naikutaksajomärlunelo akkerartugeksak.

35. (Tarngnikullo (Maria piva) kibliktau-
jomärpotit saviksoarmut), uñuktut omætting-
ita issumangit sagvartaukovlugit.

36. Arngnaktauk nellautaijok tagvanenivok
Hannamik attelik, Fanuelib pañia, Aserib
kinguvāngita illanget, ningiungolertok, uik-
alauktok okkiunik arvengemit aggartunnik
uigasulaukårdlune kingorngane.

37. Mannale uigarniojok okkiungit ung-
nijakattartut sittamertorlutik, kattinaving-

metsainarame, tuksiarnermullo nerringiñer-
mullo Gude kivgartorpa uvlullo unnuello
tamaita.

38. Tapsomatank tikkipeit, Nalegak na
koridlarpa, okautigilälo piulijiksamik uttak
kijunnut tamaiñut Jerusalemetunnut.

39. Tamaita namaksigamikit Nalekab per-
kojangit pivlugit, ama Galilæamut utterivu
iglugasengmingnut Nazaretemut.

40. Nutarärsuk aglissikpok pitsartudlarlune
lo añernerme, sillatovaksodlalarmelo, Gudil
saimaninget nejoriva.

41. Angajokakit opernget tamaita Jerusa-
leñut aivuk, añivium erkaumavia nellintile
ranget.

42. Jesusib okkiungit arkangemit aggar-
lermetta illagællugo takpaunga Jerusaleñu
aivuk, illutsettik attordlugo.

43. Uvlut taipkoa năgamikit, angerarmen-
nik, nukapiak Jesuse Jerusaleñe nokarpok
Josefiblo arngæello nellovæk.

44. Illagilauktamingnut illatusugigamiko
uvlok attausek ingeraramik keñerijartorpæk
apperkotigællugolo illamingnullo illitarija
mingnullo.

45. Nenn
utterkpuk k

46. Uvlut
timavingme
korngane, ta

47. Nalek
sillatuningal

48. Angaj
puk, arngua
liorpittiguk?
keñilaukpapt

49. Jesusi
nellovitik, A

50. Kañor
tukkissingila

51. Illaga
temut aivok,
makkoa tar
peit.

52. Jesuse
ungillo unu
liadlalarmelo

45. Nenninginamiko, ama Jerusalem mut
utterkpuk kenneriardlugo.

46. Uvlut pingasulermetta, naipipæk kat-
timavingme iksivajok ajokertuijorsuit ak-
korngane, tapkoa naleklugillo apperiveit.

47. Nalektullo illunatik tattamminiarivæt
sillatuningalo kigosingalo.

48. Angajokækita tækkogamiko, kvaksar-
puk, arngnæt okautiva: Erngnik, sög imai-
liorpittiguk? Ahak, atateksavit uvangalo
keñilaukpaptigit kiksarlunuk.

49. Jesusib kiovæk: Sög kennerpittinga?
ellovitik, Attatama pingit piñiariakarpkit?

50. Kañorle okautingmagik, okausinganik
tukkissingilæk.

51. Illagællugik tava taununga Nazare-
temut aivok, nalehurlugiglo. Okausingille
makkoa tamaita arngæt omamine torkor-
peit.

52. Jesusele sillatulerpalliadlarpok, okki-
ungillo unuksivalliadlartutik, saimalerpal-
liadlalarmelo Gudemelo iñungnelo.

KAPITELEMIK III.

Johannese ajokertuilerpok. Jesusib Babbtauninga Jesusib Kristusib sivorlinginnik Arngnæt Mariam angajokanginnik.

Okkint arkangemit tellimaulermetta, Attanersoak Tiberiuse Attanniotillugo; Pontiusse Pilatusse attanniokattanmet Judæame; Herodeselo nuñam illainangane attan-niongmet Galilæame; nukkålo Fillippuse nuñam illainangane attanniongmet; Itturuame Trachonitisim erkåne; Lisanaselo nunnam illainangane attañiõngmet Abileneme;

2. Hannaselo Kaifaselo ajokertuijorsutilugik; Johannese Zachariasim erngninga, Gadib kaikova inukangitomit.

3. Jordanim erkånut tamaiñut pivok ajokertuivlune Babbijūmik ajortunmit pejautiksamik.

4. Sorlo nellautaijut aglangiñe aglaksimavok: Taimnauvok nellautaijum Jesaiasim okautigilauktanga okarame: Ajokertuijub nippinga innukangitome imak pivok: Nale-

kam apkotik narrotissigik.

5. Korkut kakkello kakjomärput, apkjomärput, apklaraujomärpu

6 Uvingit

Uunuit a

lutik, Johan

gartose! kia k

tub?

8. Atte, kig

ssumakaritse.

imak okarom

Okautivapse:

braha Gudib

9. Ullima

rok. Napart

akangitok kip

ugo.

10. Innu

inniarkita?

11. Kiovei

kam apkotiksanga äkiksorsiuk, apkoserngit narrotissigik.

5. Korkut illunatik kipviartaujomärput, kakkello kakkärsuillo illunatik näskiglijaujomärput, apkoserngillo niungajut narrotitaujomärput, apkoserngillo mañetut manniksidadaraujomärput.

6. Uvingit (sillarsoarmiut) illunatik Piulilemit pijok tækkojomärpæt.

Innuitt aäivigingmatsuk Babbitaujomavutik, Johannesib okautiveit: kuglugiängo-
jartose! kia kemakoväse ningautsib pijomär-
tab?

8. Atte, kiglilingmik sägiarluse ablapsamik
issumakaritse. Illupsigut issumaniarase, i-
mak okaromavluse: Abraha atätagivavut.
Okautivapse: ujarkennit makkonanget A-
braha Gudib kittorngitisarajarpa.

9. Ullimaat napartub miimernanganeler-
tok. Napartok nelliak ajungituñik paung-
kangitok kippijauniartok, ikkomamut egi-
lugo.

10. Innuitt apperivæt okarlutik: Kannok
niiniarkita?

11. Kioveit okautivlugit: Marrungnik an-

noraggub aipanga tuñilugo pekkangitomut
nerkiksaliktauk taimaililugo.

12. Zoelnerritauk tikkipæt Babbitaŋjomav
lutik, apperivlugolo: Ajokertuijok kanno
uvagut piñiarkita?

13. Kioveit: uñunerseñik piomaniarase
perkojet kisseta pinniarlugit.

14. Sorsuktuksettauk appersorpæt okarlu
tik; Uvagulle kannok piñiarkita? Okanti
veit: Iñungnik akunaidlarniarase idluitullia
raselonēt akkillertaunise namagissigik.

15. Innulle neriungmetta, illunatik omaet
timingne Johannese Kristuseosingmatsuk

16. Johañesib kioveit, tamaita okautivlu
git: Uvanga iñermut Babbitapase, nutämi
issumakarkovluse; Kingunipkut tikkituksa
pitsartunersauvok uvamnit, nellovkotivunga
lo. Tapsoma ittiggagutingit singējarlugik
Tapsoma Babbitomärpäse Annernermit a
junginermut ikkomamullo.

17. Tapsoma poagit tigumiarpa, kematul
livingme nettanga sanneromärpa, kakkojeksa
riktullo kematullivingminut kattitsomärpeit
pinngitulle ötsohörpeit ikkomamut kamitsui
tomut.

18. Assing
innuit innerte

19. Herode
Johañesib su

nullia, Herod
tamaita pivlug

20. Tamal
minga Johan

pitilugo.

21. Taipson
metta, Jesuse

melo, killak a

22. Annern
betut akkarto

nippe killang
lgvit Erngne

viagijara.

23. Jesusin
jortullo piler

lerpok erngn
taipsoma erng

24. Taimn
taimna Levib

ehib erngneri
nerilauktanga

tanga.

18. Assinginullo unuktuñut okautsinnut
annuit innerterpeit, okantivlugillo.

19. Herodesele Attangit settamat illanget,
Johañesib suadlarmago nukkaet Fillippusib
nullia, Herodiase pivlugo, ajortulliarningillo
tamaita pivlugit.

20. Tamakkoa tamaita illaveit matto-
minga Johannese parngnanërsimavingmut
pivilugo.

21. Taipsomane inuit illunatik Babtitaang-
metta, Jesusetauk Babtitaangmet tukelular-
melo, killak angmalerpok.

22. Annernek ajunginek (tingmiatut) tau-
betut akkartok, (Jesusib) kãnganut pijok:
nippe killangmit tussartaugivok okarlune:
Igvit Erngnerivagit nægliktara; tamna ku-
viagijara.

23. Jesusim okkiungit ungnijut tellimau-
jortullo pilermetta ajokertuilerlune piniar-
lerpok erngnionasugivælo Josefemut; Eli
taipsoma erngninga.

24. Taimna Matatib erngnerilauktanga,
taimna Levib erngnerilauktanga, taimna Mel-
chib erngnerilauktanga, taimna Jañab erng-
nerilauktanga, taimna Josefib erngnerilauk-
tanga.

25. Taimna Mathatiasib erngnerilauktanga, taimna Amosib erngnerilauktanga, taimna Nahub erngnerilauktanga, taimna Eslib erngnerilauktanga, taimna Nangib erngnerilauktanga.

26. Taimna Matib erngnerilauktanga, taimna Matatiasib erngnerilauktanga, taimna Semeib erngnerilauktanga, taimna Josesib erngnerilauktanga, taimna Judab erngnerilauktanga.

27. Taimna Johannab erngnerilauktanga, taimna Resab erngnerilauktanga, taimna Zorobabelib erngnerilauktanga, taimna Salatieb erngnerilauktanga, taimna Nerib erngnerilauktanga.

28. Taimna Melchib erngnerilauktanga, taimna Addib erngnerilauktanga, taimna Kosab erngnerilauktanga, taimna Elmodab erngnerilauktanga, taimna Herrib erngnerilauktanga.

29. Taimna Jesob erngnerilauktanga, taimna Elieserib erngnerilauktanga, taimna Joreb erngnerilauktanga, taimna Matatib erngnerilauktanga, taimna Levib erngnerilauktanga.

30. Taimna Judab erngnerilauktanga, taimna Nangib erngnerilauktanga.

31. Taimna Mainab erngnerilauktanga.

32. Taimna Obecab erngnerilauktanga.

33. Taimna Arabab erngnerilauktanga.

34. Taimna Isaab erngnerilauktanga.

30. Taimna Simeonib erngnerilauktanga, taimna Judab erngnerilauktanga, taimna Josefib erngnerilauktanga, taimna Jonab erngnerilauktanga, taimna Eliakib erngnerilauktanga.

31. Taimna Melab erngnerilauktanga, taimna Mainab erngnerilauktanga, taimna Matatab erngnerilauktanga, taimna Nathab erngnerilauktanga, taimna Davidib erngnerilauktanga.

32. Taimna Jesib erngnerilauktanga, taimna Obedib erngnerilauktanga, taimna Boasib erngnerilauktanga, taimna Salmub erngnerilauktanga, taimna Nahasub erngnerilauktanga.

33. Taimna Aminadab erngnerilauktanga, taimna Arab erngnerilauktanga, taimna Esrob erngnerilauktanga, taimna Farezib erngnerilauktanga, taimna Judab erngnerilauktanga.

34. Taimna Jakob erngnerilauktanga, taimna Isaab erngnerilauktanga, taimna Abrahamab erngnerilauktanga, taimna Tarab erngnerilauktanga, taimna Nahorib erngnerilauktanga.

35. Taimna Saruchib erngnerilauktanga, taimna Ragahub erngnerilauktanga, taimna Falegib erngnerilauktanga, taimna Eberib erngnerilauktanga, taimna Salab erngnerilauktanga.

36. Taimna Kainab erngnerilauktanga, taimna Arfagsadib erngnerilauktanga, taimna Semib erngnerilauktanga, taimna Noab erngnerilauktanga, taimna Lamechib erngnerilauktanga.

37. Taimna Matusalab erngnerilauktanga, taimna Enochib erngnerilauktanga, taimna Jaredib erngnerilauktanga, taimna Maleleelib erngnerilauktanga, taimna Kainab erngnerilauktanga.

38. Taimna Enosib erngnerilauktanga, taimna Setib erngnerilauktanga, taimna Adamib erngnerilauktanga, taimna Gudib pinga.

KA

Kristusib òk

Jesuse Añer

ama Jon

atipa inukang

2. Uvlunik

Satanasib òkto

nerringilak,

kilerpok king

3. Satanasib

rikpattit, ujar

kovlugo.

4. Jesusible

put: Kakkoja

dible okausing

5. Satanasib

soarinut, sill

apsomunga a

6. Okauti

amaita, ānar

B

KAPITELEMIK IV.

*Kristusib öktortauninganik, säla
niglo.*

Jesuse Añernermik ajunginermik illumilik,
ama Jordanemit utterivok, Añernerum
aitipa iñukangitomot.

2. Uvlunik marrungnik ungnijakattartut
Satanasib öktorpa. Uvlullo taipkoa-ñtillugit
erringilak, (uvlullo) taipkoa nängmetta,
älärlpok kingorngagut.

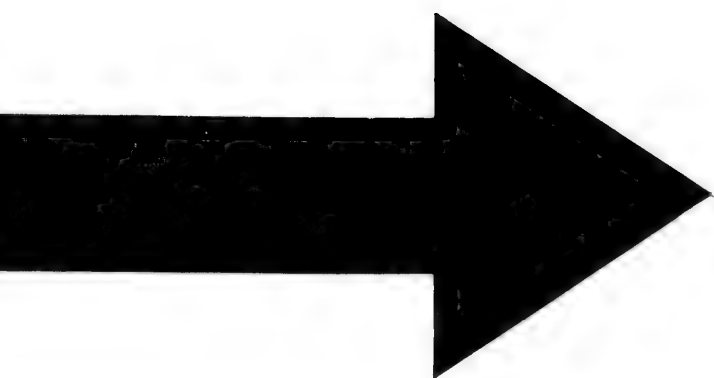
3. Satanasible okautiva: Gudim Erngne-
rikpattit, ujarak una okautiuk kakkojarorler-
kovlugo.

4. Jesusible kiova, okarlune: Aglait imai-
nut: Kakkojatuinak iñum iñotigingila, Gu-
dible okausingit tamaita (iñotigiveit).

5. Satanasib aitipa kakkamut kingiktor-
soarinut, sillarsum attañioningit tamaita
apsomunga attautsikut kemergojautipeit.

6. Okautivlugo: Makkoa attañioningit
tamaita, ānanauningillo illingnut tuñijoma-

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S.A.



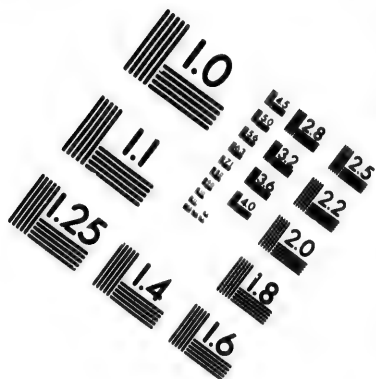
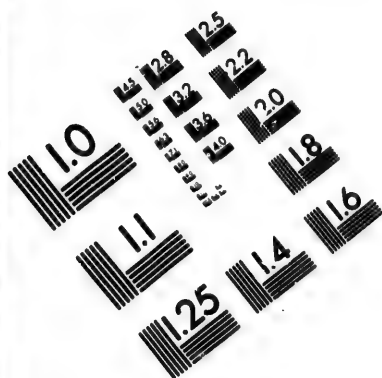
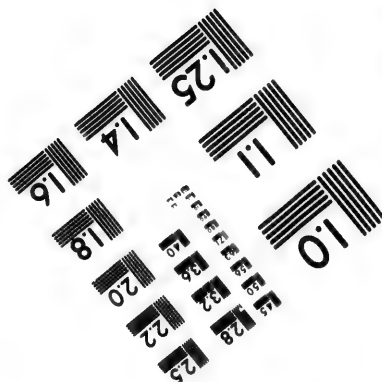
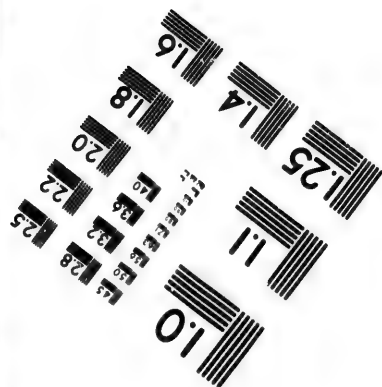
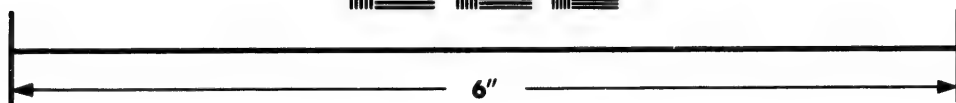
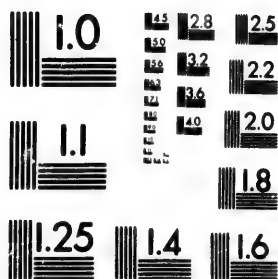


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

18 20 22 25
E E E E E
E E E E E

01
ii
E E E E E
E E E E E

vakka; uvamnut tuñijaungmetta, issumam niglo tuñivakka piomajamnut;

7. Maña tuksiarvigijomagumga, tamaita piksariniartattit.

8. Jesusib kiovlune; okautiva: Satanase, uvamnit aularit; aglaksimangmet: Gude Naleket tuksiarvigilugo kissiet kivgartorniarpet.

9. Jerusalem ut aularutiva, ätilälo kattima-viub nuvugusinganut, okautivlugo: Gudim Erngnerikpattit akkarit;

10. Aglaksimangmet: pivlutit Engeliñe perkojomärpeit sapputilutit,

11. Erkisimiartaukovlutillo, ittilkettit apörkoñagit njarkamut.

12. Jesusib kiova, okarlunelo: Okautsit imaiput: Gude Naleket öktorniarnago.

13. Satanasim öktortiniñe tamaita nägamigit, manakut kemekpa.

14. Jesuselo añernerub pitsartuninganut ama Galilæamut utterpok, tapsomalo erkänetnt illunatik tussaumalerpæt.

15. Illiñiarvingiñelo ajokertuivok, inuit illunatik nakorivæt.

16. Nazaretempullo pivok, perorvingminut:

Illutsim
itterpok
magit.

17. T
aglangin
nellaupe

18.

taimaito
kautsit
juñut, in

omætteli
añiviksar
tantulerk

gungnër

19. N
okautige

20.
tuñigami
illunatik

21. In
ukkoa s
se.

22. I
tussarner

sumam

tamaita

satanase,

: Gude

rtorniar-

kattima-

: Gudim

Engelīne

kettit a-

Okautsit

ago.

nāgamigit,

uninganut

lo erkāne-

vok, iñuit

vingminut

Illutsimitut sabbatteongmet illiniarvingmut
itterpok, nikkoviname aglait attuaromang-
magit.

17. Tuñitsivigivæt nellautaijum Jesaiasim
aglanginik. Makperamigit, okautsit ukkoa
nellaupeit, imak aglaksimajut:

18. Nalekam añerninga kollimnepok,
taimaitomik saimartipānga; tillilarmalo o-
kautsit tussarnertut okantigēkovlugit aglu-
juñut, iñuliklerkovāngalo serkomisimajunik
omættelingnik; parngnanērsimavingnetut
añiviksanget okantigekovlugo, tautungitullo
tautulerkovlugit, kappiaisuktullo kappiaisu-
gungnērkovlugit ajorungnērkovlugillo.

19. Nalekablo uvlunga tussarominartok
okantigekovlugo.

20. Aglait pattiktinamigit, kivgamullo
tuñigamigit ingipok. Illiniarvingmetullo
illunatik tækkunärpæt.

21. Imagle okautilerpeit: Uvlome aglait
ukkoa siutipsingnut nellautsijut tussarpas-
se.

22. Illunatiglo nertorpæt, okausingillo
tussarnertut kañinganit añijut tattañiniari-

veit, okarlutik: Tamna Josefim erngnering-
ila?

23. Okautiveillo: Illale mattominga o-
kautijomärpapsinga: Inūlijok, illingnik piu-
lidlarit; tattaṁiniarnartunik angijunik tussa-
laukpogut Kapernaume? Taimailiorittank
tamane nunangne.

24. Okautiveit tagva: Ahaṁerik, okauti-
vapse: Nellantaijok kujagingilæt nunnakat-
tingita.

25. Nelläguille okantivapse: Israelittiṁe
nigarnerit uñulaukput Eliase iñotillugo, kil-
lak parngnanērsimatillugo okkiut pingasut,
takkillo pingasujortut, kākavaksoadlalaung-
met nuñarsoarme illunane;

26. Tapkoale illainangnut uigarnermut
Sareptamiomut Sidonib nuñang tomut,
Eliase tillijauvok.

27. Kallakartullo uñuktut Israelittiṁe ta-
ipsomane Elisa nellantaijok iñotillugo, assia-
nik kallagungnērsimajokangilak, Naeman
Siriamiok kissime.

28. Illiniarvingmetut illunatik tamaña
tussaramitsuk, kañingaumajadlalerput.

Kap. 4.

29. Ni
pæt, kakl
linganut a
lugo.

30. Ak

31. Ka

seksoanga
git.

32. Ajo
kimnadlar

33. Ta
nasemik
tamna nip

34. Ok
Jesuse Na
kinaujotit
rivätit.

35. Jes
ërit, oman
orrotipa al
et, akkoña

36. Illu
nut okarl
kojungnar
okautingm

29. Nikkovilutik, iglugaseksoarnit añiti-
pæt, kakkam iglugaseksoakarvingetta nuvuk-
linganut aitidlugo, tagvanget ejukartitsomav-
lugo.

30. Akkorngattigulle aularpok.

31. Kapernaumut pivok Galilæab igluga-
seksoanganut, sabbateoleranget ajokertorlu-
git.

32. Ajokertutingit taipkoa tattaṁiniariveit,
kimnadlartomik okarmet.

33. Tagvane iñuk illiñiarvingmetok Sata-
nasemik makkojungnartomik illumiktok,
tamna nipliadlarlune,

34. Okarpok: Flai uvaptingnut sugivit,
Jesuse Nazaremiok? asserorijartorpaptigut;
kinanjotit kausimagapkit, Gudim ajungine-
rivätit.

35. Jesusible iñerterpa, okarlune: Okaju-
ërit, omanget iñungmit añit. Satanasib tava
orrotipa akkornganut, añilarmelo tapsomang-
et, akkoñarnagolo.

36. Illunamasiatik erksilerput, ingming-
nut okarlutik: Suna una? Añernerit mak-
kojungnartut sugartomullo pitsartojomullo
okautingmagit, nalekpæt añilarmiglo.

37. Piñiarningit tussaumalerpeit nuñab tapsoma erkānetut illunatik.

38. Nikkovilune illiñiarvingmit, (añivok) Simonib iglunganut pivok. Simonib sakkia (arngnak) kañimanartomut kañimajok, taim-na pivlugo tuksiarvigivæt.

39. Tikkipa, kañimanartok iñerterpa, kañimanartub tava keñekpa. Tagvainak makkipok kivgartorlugit.

40. Sekkeñek nippimalermet: sunatninar-nik kañimasiggit pitipeit tapsomunga. Ag-gangminut tamaita pattikpeit, iñulivlugillo.

41. Satanasittauk nñuktuñit añivut, nip-liadlarlutik okarput: Kristuseovotit Gudim Ernngninga. Iñerterlugit okarkongileit; Kristuseõgame nellungimatsuk.

42. Kaulermet añivok, iñukangitomut anlardlune, iñuit keñerpæt, tikkinamitsuk, tagvanetilerpæt keñektaujomañatik.

43. Okautiveille: Iglugaseksoarne assiane okariakarivungatauk okautsinik tussarnertu-nik, Gudib pāleganninganik; tamaña pivlugo tillijauvunga.

44. Galilæam illiñiarvingine ajokertuivok.

Tattamini

Iñugiarto
kaus

zaretib señ

2. Umi

tuk, ming

erortorlugi

3. Aipa

game okau

idlune, iñu

4. Okāl

karpok: Iñ

kivitissigik

5. Sim

jok, nñuak

ñarlutalo;

kivitiniarpa

6. Taim

nulluangit

KAPITELEMIK V.

*Tattaminiarnatomik mingeritsenik nulluar-
niartunik.*

Iñugiartorsuit nimniutimatsuk, Godim o-
kausingit tussaromavlugit; imab Gene-
zaretib señianetok.

2. Umiakotuk marruk tækkovak señiane-
tuk, mingeriarniartut niimavut nullutsettik
erortorlugit:

3. Aipanganut, Simonib pinganut ikkima-
game okautiva, imarbikparialakovlugo, Ing-
idlune, iñuit ajokertorpeit umiakotomit.

4. Okälavlune sorčrame; Simoneimut o-
karpok: Imarbikpalerit ittijomut, nullutsesse
kivitissigik, mingeriarkovluse.

5. Simonib kiova okautivlugo; Ajokertui-
jok, nūuak nāvlugo pinasuaralloarpogut ang-
ēnarlutalo; okautsille naleklugo nullutset
kivitiniaarpakka.

6. Taimailioramik, mingeriavaksuit pivelt,
nulluangit alliktorlutik.

7. Umiakotomiut aipaitik kaikolerpeit, amuarkattikumavlugit. Tikkinamikit umiakototik ussilerpakit pnklivlugik.

8. Tamaña Simonib Petrusib tækkogamiuk, Jesusib ittigangiñut pāmakterpok, okarlune: Nalegak kemēnga, iñuvunga ajortolik.

9. Koaksarame, umiakattinelo illunatik mingeritset uñuksigamikit pijerkattigēklutik;

10. Taimaktauk Jakobuselo Johāneselo Zebedæusim erngnæk, Simonib pinasuarkattik (koaksalerivuk). Jesuse Simonemut imak okarpok: Erksiniarnæk; mattoma kingorngane iñungnik pilärpotit.

11. Umiakototik nuñalitulugiglo, perkotitiktamaita kemēkpakit, malliklugolo.

12. Iglugaseksoangita illanganetillugoo Ahak, angut kallaktorsoak tagvanepok. Jesuse tækkogamiuk pāmangavigivlugo, tuksiarvigiva, okarlune: Nalegak pijomaguvit kallagungnaititsomavarma.

13. Aggane issaktipeit aktorlālo, okarlune Pijomavunga, kallagungnerit. Tagvainak kallagungnērsärpok tava.

14. Iñer
mak okarn
tækkotiluti
Mosesib tu
nēravit nel

15. An
iñgaseksu
janjomavlu
somunga.

16. (Jes
vivok, tuki

17. Uvlu
ne; Farisa
ngasengni
ametuñillo
rangmetta.

manget añi

18. Aha
aumittine
tittertinasua

19. Itter
lob kangan
tipaet iñang
Jesusib sāng

20. Okpo

14. Inerterpa okantivlugo: assingnut tai-
mak okarniarnæk; ajokertuijomulle ainia-
tekkotilutillo taipsomunga, tuñergotiksarlo
Mosesib tuñerkojanga tuñilugo, kallagung-
næravit nellojungnërkovlugit.

15. Anginersamigle tussaumajaulerpok,
inngaseksuit tussaromavlugo tikkipæt, inu-
liljaujomavlutiglo kañimalungnermingnit tap-
somunga.

16. (Jesusele) kemæklugit inukangitomut
aivok, tuksiardlune.

17. Uvlut tapkoa illangane, ajokertuilera-
ne; Farisærit aglangniglo illissimajut ig-
ngasengnit tamaiñit, Galileametunñit, Jude-
ametunñillo Jerusalemillo pijut, tagvane ikki-
rangmetta. Nalekab pitsartuninga tapso-
manget aivok, tamaita inulivlugit.

18. Ahak, illangit ätsivut tumaksajomik
aumittine nellajomik akigarpæt; tamualo
tittertinasuarpæt, sānganut illijomavlugo.

19. Itterviksarsinginamitsuk inungnut, ig-
lub kanganut majoarpat, angmajokut ningi-
pæt inangavialo aglæt; (inuit) akkeranganut,
Jesusb sānganut.

20. Okperusingit Jesusb kausimaga migit,

tumaksajok okantiva: Iñuk, ajornitit issu
magijaujungnërput.

21. Aglangnigle illissimajut Farisæerill
imak issumalerput, okarlutik: Kina una
okausekartok akkerartortunik Gudemut
kina ajortoërätsijok, Gude kissime?

22. Jesusib issumangit kausisäramigit
apperiveit: Kañok omættipsingne issumakar
pise?

23. Sumik okariak ajornænginerova: A
jornitit issumagijaujungnërput? imaglon
okaudlugo: Makkitit, arvertarlutillo?

24. Nellojungnërkovlusele, Iñum Erng
ninga pitsartojokarpok nuñame ajortoërötsi
jomik, tumaksajomut imak okarpok: Okau
pagit makkitit, aumittitipikit, angerarl
tillo.

25. Tautuktillugit makkisärpok, aumitti
nelo neksarlugit, iglominut angerarpok, Gu
delo nakoridlarpa.

26. Illunatik tattañiniarput, Gudelo na
koridlarpæt, erksidlalilarmiglo okarput: uv
lome tattañiniarnartunik tækkolauktogut.

27. Mattoma kingorngane, añigame Zoel
nere Levisemik attelik tækkova, tuñiorka

ingme il
linga.

28. Nikk
ikpa.

29. Levis
tunik. Ne

illo. assingi
imävingme

30. Agl
llinniarting

ivlugit: S
errekattigi

31. Jesus
ulijikariak

32. Idluar
amik issum

eta.

33. Okau
ingit uñuk

niglo uñuk
iartingit; i

terpakpet

34. Okau
iksak taipk

it ajorpesse

ingme iksivajok, tamna okautiva: mal-
linga.

28. Nikkovipok, tamaita kemeklugit mal-
lipa.

29. Levisib iglomine nerkikselliiorpa unuk-
tunik. Nerchevingme iksivatillugo, Zoelne-
rillo. assingillo unuktut iksivakattigivæt ner-
mävingme.

30. Aglangnik illisimajut Farisæerillo,
illinniartingit avamudlarvigilerpeit, okau-
tivlugit: Sög Zoelnerillo ajortulliartullo,
errekattigivissigik?

31. Jesusib kioveit, okautivlugit: Atsuilüt
sulijikariakangilet, kañimajut kissimik;

32. Idluartut kaikojartulaungilakka ablap-
amik issumakarkovlugit, ajorniggille kis-
eta.

33. Okautivælle: Sög Johañesim illiñiar-
ingit unuktunik nerringipakket, tuksiarlar-
niglo unuktunik, taimaktauk Farisæerit illi-
niartingit; illiniartittille agleratik nerrilutiglo
nerpakpet?

34. Okautiveit: Nullianiktomut tikkitut,
iksak taipkoa neijortigitillugo, nerritaililu-
tuniorkait ajorpesse;

35. Nelliutsoniärpok, niksamik aksartan-lärput, tava agleromärput nerriniaratiglo.

36. Adsigeiktunik okautiveit: Añoratokak illarniängiläet nutämik illaksamik; nutäb al-lingmago nutaungitok, illartärlo idluangini-vok nutaungitomut.

37. Weinelo nutäk iimerkautinut nutaung-ituñut iimertutingiläet; weinib nutäb allikto-romangmagit iimerkautit, weinelo kovitaina-romärpok, iimerkantillo asserorlugit.

38. Weinemigle nutämik iimerkautiñut nu-tänut iimertutijeksauvok, tamarmik assero-juikattigēkpuk.

39. Weinemik nutaungitomik iimilauktok killanängilak nutämik; okarame, nutaungitok mamarnērōvok.

Kap. 6.

Apostelit

Taipson

apk

Jane, illin

aggangmin

2. Faris

imailiorpis

pigapse?

3. Jesus

laungilase,

illañelo?

4. Gudin

tækkojekse

illangit, tar

ilugit perk

5. Okau

temuttank

6. Sabba

KAPITELEMIK VI.

*Apostelit arkangemit aggartut Kristusib
añerininganik.*

Taipsomane perortut kakkojekset Jesusim
apkotigiveit, sabbateme sivorliub tug-
ane, illiniartingit singailingit nutsulerpëit,
aggangmingnullo aksaliklugit nerriveit.

2. Farisæerille illangita okantiveit: Sög
imailiorpise, sabbateme pijeksaungitomik
pigapse?

3. Jesusib kioveit, okantivlugit: Attua-
laungilase, kañok Davide illiortok kälerame,
illañelo?

4. Gudim iglunganut itterame, kakkojet
kakkojekset nerriveit, illaminullo tuñivlugit
illangit, tamakkoa ajokertuijut kissimik ner-
vilugit perkojavut.

5. Okantiveillo: Iñum Erngninga sabba-
temuttavok naleganvok.

6. Sabbateme assiane illiniarvingmut it-

terpok, ajokertuiniardlune. Iñuk tagvane-
tok, tapsoma aggangit tallerpīt tokkunga-
jut.

7. Aglangnik illissimajut Farisæerillo ud-
sertorpæt, sabbateme iñulidlaromangmang-
ago: Patssitiksarsiorlutik tapsomunga.

8. Issumangit kausimagamigit, iñungmut
tokkungajunik aggalingmut okarpok: Nik-
kovilutit, tamaunga pīt. Taimna nikkovilune
tagvuuga pingmet.

9. Jesusim okautiveit: Apperivapse, sab-
bateme sumik sulliñiarpita, ajungitomiglonēt
ajortomiglonēt, iñuk piulilugolonēt asserorlu-
golonēt?

10. Keviardlune avaminetut tamaita tæk-
kunärpeit, iñuk tamna okautiva: aggaktit
issaktikit. Taimailiorpok. Tagva aggangit
äkiktaulerput, iglungititut illivlugit.

11. Tapkoale këvidlutik issumalulerput:
okarkattigëlerlutiglo kañok (Jesuse) piñiaro-
maylugo.

12. Uvlune tapkonane kakkamut majo-
rarpok tuksiarijartordlune, uñuak nāva Gu-
demut tuksiarlune.

13. Kaulermet, illiñiartiñe kaikoveit, tap-

kunanget
koa tailer

14. Ta
taiva, nu
hañeselo;
thenselo,

erngninga

16. Ju
Ischariote

17. T
maksam i
innugiarto
maiñit, J
imārbiub

18. Tag
iñulijaujon
nermingni
tannut k
vut.

19. Iñu
tojok tapse
nertiipeit.

20. Illi
imak oka
Gudib nal

agvane-
kunga-

illo ud-
gmang-
a.

ungmut
k: Nik-
kovilune

se, sab-
niglonēt
sserorlu-

ita tæk-
aggaktit
aggangit

ulerput:
piñiaro-

nt majo-
bäva Gu-

veit, tap-

konanget arkangemit aggartut añeriveit, tap-
koa tailerlugillo Apostelinik:

14. Tamedsa (attingit) Simon, Petrusmik
taiva, nukkälo Andrease; Jakobuselo; Jo-
hañeselo; Filippuselo, Bartolomeuselo; Mat-
theuselo, Tomaselo, Jakobuselo, Alfensib
erngninga, Simonelo Zélotesemik attelik.

16. Judaselo, Jakobusib nukkä, Judaselo
Ischariote, pititsijomärtok (Jesusemik).

17. Taipkoa illagivlugit attersälerpok,
maksam illanganut pivlune, illiñiartigaseit,
innugiartorsuillo Judæab nuñanginetuñit ta-
maiñit, Jerusalemillo, Tirusiblo Sidoniblo,
imārbiub erkængnetuñit:

18. Tagvane kattimajut tussaromavlugo,
imulijanjomavlutiglo tapsomunga kañima-
nermingnit, añernernullo makkojungnar-
tunnut kappiaisuktisimajut piungnërtitau-
vnt.

19. Inuit illunatik aktorasuarpæt; pitsar-
tojok tapsomanget añingmet, tamaita piung-
nërtipeit.

20. Illiñiartiñe isiminut tækkunälerpeit,
imak okarlune: Pilloridlarpose aglujose,
Gudib nalegauninga pigilerapsiuk.

21. Pilloridlarpose kãktose (Gudim idluar-ninganut) illumertanjomarapse. Pilloridlarpose keajose, ijorpagomãrapse.

22. Pilloridlarpose, iñuit omigikpasse, aviluselo, suadlarppasselo, attisselo tainerluk-pattigik ningaktotitut, Iñum Ernnginga piv-lugo.

23. Kuviaisugitse, okigëseritse; akkik-sasse angidlaromãrmet killangme. Sivor-lingitatauk taimailiorivëit nellautaijut.

24. Kiglermut, kappianamek agluitose; mañigorviojomërapse.

25. Kappianamek, pekalloartose: Kãgomarapse. Kappianamek illipse, tamatto-manetilluse ijudlartose: keadlarluse uguad-laromãrapse.

26. Kappianamek illipse, iñuit illunatik ãnanãmik okautigikpasse: taimaktauk sivor-lingita imailivëit nellautaijioluktut.

27. Uvangale okautivapse, illipse nalekto-se: omigijisse nægligissigik; illipsingnik o-misuktut, ajungiviginiarsigik;

28. Illipsingnut okausiluktut, saimartissi-gik; illipsingnik kiksartitsijut, tuksiarutissi-gik.

29. Ul
mañilerm
añoratsett

30. Illi
giuk, per
niængilet.

31. Iñ
illipsingnu

32. Illi
gigupsigik
Ajortulliar

33. Pitsi
noëtomik
tauk taima

34. Illip
sigik: kañ
tulliartatta
liartuñut,
git.

35. Tam
niarsigik:
tertitsivioni
romãrpok
ñjomãrpäse
ningaktullo

29. Ullatsekut erksärtanguvit, igloatauk mañilermigiuk, ulliksoarniglo aksärtanguvit, añoratsettauk pigilink.

30. Illingnit sumik tuksiartok, tuñitsivi- giuk, perkutingniglo aksärtanguvit, utterko- niængilet.

31. Iñuit kañoøtomik piñiarkogupsigik illipsingnut; taimaktank pigissigik.

32. Illipsingnut nægliktut kisseta nægli- gignpsigik: kañoøtomik kujagijaunniarpise? Ajortulliartuttauk nægligijittik nægligiveit.

33. Pitsiartipsingnut pitsiakattarupse: kan- noøtomik kujagijaunniarpise? Ajortulliartut- tank taimaitsainarivut.

34. Illipsingnut uttertitsijut attarsitikup- sigik: kañoøtomik kujagijaunniarpise? Ajor- talliartattauk attartortisingmetta ajortul- liartuñut, taimaikuarenik uttertitsiviokovla- git.

35. Tamaña pivlugo omigijisse nægling- niarsigik: pitsiarluselo, attarsiarkisititse ut- tertitsivioniarasuginasse: akkiksasse angidla- romärpok tagva; kötsingnerublo kittornga- nijomärpase: tapsoma avagiveit kujalingitut- ningaktullo.

36. Tamaña pivlugo näpkingnigitse, sorlo Atätase näpkingniktotövok.

37. Patsiklerniarase, patsijikatsengilasetauk. Erkartuiniarase, erkartuiviojomängilasetauk. Issumagijungnëritse, issumagijajungnëromärposetauk.

38. Tuñijititse, tuñitsiviojomärpose. Ökatomik tættætomik, nakkittersimajomiglo, anlajomiglo ullipkittartomik säpsingnut tuñitsivigijomärpäse. Öktutipsingnut, öktortaujomärivose.

39. Okautsinik adsigëktunik okantiveit: Tautungitok tautungitub apkotägut tessiorajarpauk? Tamarmik kattangniængilæk ittersamut?

40. Illiñiartok ajokertortiminit angineröngilak: namaksivorle, illiñiartok ajokertortimitun-ikune.

41. Kattanguvit isinget sarmiktavininga sög tækkoviuk, auvek isingnetok mallugingilet?

42. Kañorlo kattangutit imak okautsomauiuk: Ovetsiaro kattangutiga, sarmiktaverngit isingnit përomavara, auvek isingnetok mallugingilet? Takkormortotit, auvek isingnit

përkäruk,
tavininga

43. Na
akarvioju
paungaka

44.
paungam
nenit, pau
iniveit ok

45. In
mame pin
ajortut s
mit. On
kajöngov

46. S
singa, nal

47. Uv
naleklugi

titsomava

48. A
nuña itte

pa kairto
gub snp

tungalera

e, sorlo

ngilase-
omāngi-
nagijau-e. Ök-
iglo, au-
at tuñit-
ktortau-autiveit:
tessiora-
æk itter-angine-
jokertor-tavininga
alluging-autsoma-
ktavernig
etok mal-
k isingni

përkäruk, kingornagut kattanguvit sarmik-
tavininga përasuarlugo piuk.

43. Napartok ajungitok, ajortunik paung-
akarviojungnængerpok, napartorlo ajortok,
paungakarviojungnænginivok ajungitunik.

44. Napartut illunatik nellonængilet
paungamingnit. Feigit pëjarniængileit Dor-
nenit, paungillonët weiniggit kattorsorniæng-
iniveit okpingnit kakkilautilingnit.

45. Inub ajungitub ajungitut sagvarpeit o-
mame pinganit ajungitomit; iñuble ajortub
ajortut sagvartipeit omame pinganit ajorto-
mit. Omættim ullipkittarninganik kañek o-
kajöngovok.

46. Sög Nalekamik, Nalekamik taivis-
singa, nalengnagillo okautsikka.

47. Uvamnut pijok, okautsikka tussarlugit
naleklugillo: tapsoma adsigijunganik kausi-
titsomavara:

48. Adsigiva, iñuk iglulliortok, tapsoma
nuña itterselliørlugo illutujomik, tungaviler-
pa kairtomut. Iñek kussilermet; iglo kog-
gub snppivigiva, aulatinagolo; kairtomut
tungalerame.

49. Tussartuble mallingitublo: adsigiva innuk, iglullliortok nuñamut tunganekarane; koggub akkingmidlarmago, tuavilune orrovok, iglo tamna angijomik asserudlarlugo.

KAPITELEMIK VII.

Uigarnerub erngninganik Kristusib makkititsininganik.

Okantsit tamakkoa, iñuit tussartillugit nāgamigit, Kapernaumut aivok.

2. Sorsuktukset kappitangeta kivganga erdligijanga, kañimajok tokkokaseklune.

3. Tamnale Jesusemik tusaumalerame: Jadikut angajokangit tuksiarijartorkoveit, (Jesusemut) kivgane iñulijanartorkovlugo.

4. Ipkoa Jesuse tikkinamitsuk tuksiarivigivet, okarlutik: tamaña pijariakarpok.

5. Inukattivut næglingmagit, illiñiarvik pullo señalaungmago.

6. Jesu kaglilerma illaenarijan semut) im nellopkotiv

7. Taim lingnut ka tautsemut,

8. Uvan karlarmalo ruma: aile kaigivok ; señava tagv

9. Tama miniariva, tiveit: Oka pernermik

10. Tilli kivgak kañ pæt.

11. Ma Nainemik a tut iñugase

12. Iglu

dsigiva
karane;
e orro-
ugo.

6. Jesusib tavunga illagiveit. Iglunga kaglilermatsuk, sorsuktukset kappitangeta illaenarijaane illangit okarijartorkoveit (Jesusemut) imak: Nalegak tagvungarasuarnæk; nellopkotivunga ittertitsaritset iglumnut.

7. Taimak pivlugo nellopkotivungalo illingnut kainermik; okarille okantsemut atantsemut, kivgara piungnailärpok.

makki-

8. Uvangatauk iñuvunga attañelik, kivgarlarmalo sorsuktuksenik; illangenut okaruma: ailerit, aigivok; ama illangenut, kait, kaigivok; kivgamnullo, señalauruk una, señava tagva.

rtillugit

k.

ivganga

ane.

lerame:

rkoveit,

rkovlu-

9. Tamaña Jesusib tussaramiuk, tattaminiariva, keviarlune iñuit malliktife okautiveit: Okaupapse, taimak angitigijomik okpernermik nachvälaungitunga Israelittife.

10. Tillilauktangit iglunganut tikkinamik, kivgak kañimalulauktok piungnærtok tikkipæt.

ksiarvi-

ok.

niarvik-

11. Mattoma kingorngane iglugasengnut Nainemik attelingnut aivok, illiñiartife uñuktut iñugaseksuillo illagællugit.

12. Iglugaseit ittervinget tikkinago: ahak,

tokkojok akkigarlugo añipæt. Taimna arngnæt erngetnuariva nigarniolarmelo; iñugaseksuittauk illagivæt iglugasengnit.

13. Nalekable tækkogamiuk illapsugid-larpa okantivlugo: Arngnak, keanæk.

14. Iglervik tikkilugo aktorpa, tessiktut nokkarput. (Jesuse) okarpok: Nukakpiak, okaupagit, makkitit.

15. Tokkojok tagva makkipok okallilarmelo; arngnämüt tuñiva.

16. Illunatik erksilerput, Gude nakorid-larpæt, okarlutik: Nellautaijorsub tikkipäti-gut, Gudiblo iñutitañe nellipsarpeit.

17. Okauserlo tamaña (Jesuse pivlugo) tussaumajaulerpok Judæame tamaine, erka-netunnelo nuñeñe tamaiñe.

18. Tamakkoa tamaita Johañesemut illin-
niartingita unipkariveit. Illiñiartingne mar-
ruk kaikovak,

19. Taipkoa Jesusemut tillivak, imak ap-
perijaukovlugo: Tikkitsomärnialaukpit, as-
sigivätillonēt neriugijapta?

20. Angutik taipkoa (Jesuse) tikkinamikko
okarpuk: Johañesib Babtiterinb tillivätiguk

illingnut, in
märnialauk

21. Taip

nuktorsuit i

ipeit, taut

git.

22. Jesus

ama okauts

artaptिंगni

tsissietut p

nerput, tus

omarpot, a

tussarnertur

23. Pillo

vamnik.

24. Joha

okalerpok-i

lñnkangitor

viksoak añ

25. Suna

añoräriktok

aut iñuniart

ovut.

26. Suna

Nellautaijok

illingnut, imak apperijaukovlutit: Tikkitso-
márnialaukpit, assigivãtillonët neriugijapta?

21. Taipsomane kañimajut añiajullo un-
nuktorsuit inuliveit, añernerillo idluitut añi-
tipeit, tautungitullo unuktut tautuktidlu-
git.

22. Jesusib kiovak, okautivlugik: Johañese
ama okautsertortikko, tækkojaptingnik tus-
sartaptingniglo: Tautungitut tautulerput,
tussiaetut pissulerput, kalladlartullo piung-
nërput, tussilærtut tussalerput, tokkungajut
omarput, aglujullo okautsauvut okautsinik
tussarnertunik.

23. Pilloridlarporlo sinaungalungitok u-
vamnik.

24. Johañesib tillijæk uttermeñik, Jesuse
okalerpok inungnut Johañesemik, okarlune:
Inunkangitomut suna tækkojartorpissiuk?
Ivikoak añorib aulatanga sunatuinarnut?

25. Sunalonët tækkojartorpissiuk? Inuk
añorãriktok? Ahak, añorãriktut ikligijaming-
nut inuniartut, attañersuit iglungine-itsõng-
ovut.

26. Sunalonët añivluse tækkojartorpissiuk?
Nellautaijok (nellautsitiksenik okartok) tæk-

kojomavissiuk? Illa okautivapse, nellautaijomit angnerojok.

27. Taimnaujok aglait okautigijanget: Ahak, Engeliga sivunernut tillivara, apkotikset sivunerne äkiksorkovlugo.

28. Ahañerik okautivapse, arngneñit erngniñangojokangilak, Johañesemit angnerojomik, Johañesemit Babtiterijomit nellautaijokangilak anginerojomik; mingnerle Gudib nalegauningane, angineröwok taipsomanget.

29. Iñuillo nalektingita illunatik, Zoelnerilo Gudeñnakoridlarpæt, Babtitauniardlutiglo Johañesib Babtijutäñut.

30. Farisæerille aglangnik illissimajullo Gudib perkosinga nachogivæt ingmingnut, Babtitaunjomañatiglo tapsomunga.

31. Nalegak okarpok: Iñuit ukkoa kimut adsiutitsomavakka? kimiglonët adsekarpæt?

32. Sorutsit adsigiveit niuvervingme iksivajut, ingmingnullo nipliutikattartut okarlutik: Nipsausiarvigilauktapse, okigëseromangitosele; kiksantartomiglo okautilauralloarpapse, keajomañasele.

33. Johañase Babtiterijok tikkitok, kak-

kojartoran
okulluka

34. Iñu

ilarmelo i

na nerrë

ersoak, 2

anget.

35. Gu

märpok ki

36. Far

tikumavlug

pok, nerrin

37. Aha

netok, ajo

lungane Je

sarame, er

pegiktomik

38. Ittig

melo; ku

peit, nutse

kunukpeit

39. Fari

tækkogami

una nellau

kansimana

kojartoranelo, weinemiglo iŝningimet, aŝer-
sekullukartok okartose.

34. Iŝnum Eragnainga tamaungartok, ner-
milarmelo iŝmilarmelo; okarpose: Ahak, innuk
una nerrēnartorsoak weinemiglo immēnar-
torseak, Zoelnerit ajortulliartullo illaēnari-
anget.

35. Gudible illissimajusia idluartitaujo-
mārpok kittorngaminut tamaiŝnut.

36. Farisæerille illangeta iŝapa nerrekat-
tikumavlugō. Farisæerim iglunganut itter-
pok, nerrimāvingmullo ingipok.

37. Ahak, arngnak tagvane iglugaseksoar-
netok, ajortuliartorsoak. Farisæerim ig-
lungane Jesuse nerrimāvingmut iŝngimet tus-
saramē, erngusiārsuk mingoarutiksamik (tip-
pegiktomik) iŝmalik tikkiutiva,

38. Ittiggangitalo tuŝuæŝnut pivok, kealar-
melo; kugviminullo ittiggangit mitsuktiler-
peit, nutseminullo allartilaita; ittiggangillo
kunŝikpeit, mingoarlugillo tippegiktomut.

39. Farisæerib nerrijartorkojinget tamaŝa
tekkogamiuk, illumigut imak okalerpok:
una nellautaijōgune, arngnak una aktortine
kansimanajaralloarpa, ajortulliartorsōngmet.

40. Jesusib kiova, okautivlugo: Simon okausiksakarpunga illingnut. Taimnale karpok: Ajokertuijok, okarit.

41. (Jesusim imak okautiva:) Kēnaujenit taungniartok marrungnik tañakkisimajokapok: illanga akkiliksakartok kēnaujenik 50 dinik, aipangale akkiliksakartok kēnaujenik 50 ginik.

42. Akkiksakalungimeñik, akkillerkojung nērpak. Atte, okarit, taipkoa nelliakik nēgliginersariomavauk?

43. Simonib kiova okarlune: Uvanga i sumavunga, uñunerseni akkillerkojungnē tanget (nēgliginersariva). Jesusible kiova issumalorikpotit.

44. Arngnamullo sādľute, Simonemut karpok: Arngnak una tækkoviuk? Iglungn ittertunga, iñermik ittikkama ubvautiksang anik tuñitsivigilaungilarma; unale ittiggakk mitsuktitsainarpeit kugviminut, nutseminall allarterlugit.

45. Igvit kuñilaungilarma; unale itter soraijuerpok ittiggakka kuñikpeit.

46. Igvitauk niakora napartum orksuan n. ngoenginivet; omale ittiggakka mingol laupait tippegiktomut.

47. Tam
ajorto
ame; ikkit
nik nægli
48. Arng
magijauju
49. Nerre
Kina
ngnērtitsij
50. Arng
limavotit;

K

Adsigē

K ingorng
tigut

arnertit Gu
ngit, ipkoa

2. Arng

Simon 47. Tamaña pivlugo okaupagit: uññktu-
nnale ajortočrotekarpok, angijomik næglilan-
ame; ikkitunigle ajortočrotekarpok mikki-
naujenimik nægliktok.

najokan 48. Arngnamullo okarpok: Ajornitit is-
enik 60. amagijaujungnčpne.

nanjeñi 49. Nerrekattungit illamikut imak okaler-
ut: Kina una, ajortuniktauk issumangne-
rkojungungnčrtitsijok?

elliakit 50. Arngnamulle okarpok: Okperavit pi-
limavotit; ullapirsautekarlutillo anlarit.

anga i
jungnč
le kiova

nemut
glungn
ntiksang
tiggakk
eminull

KAPITELEMIK VIII.

Adsigěhtomik karngătitsijomik.

K ingorngane arvertarpok iglugaseksoa-
tigut niuverviktigullo, okautsit tus-
arnertut Gudib nalegauninganik okautigiv-
agit, ipkoalo arkangemit aggartut neiiori
et.

prksuan 2. Arngnello illangit, piungnčrtitangit

mingo

añernekkullangnit kañimalungnernillo, taima Maria, Magdalenamik taijak, añernekkulluërotitanjok arvengemit aggartunik.

3. Johaňalo, Kusab, Herodesib pimajinge nullia, Susaňalo; assingillo unuktut, taipko perkotimingnit tuñitsivigivæt.

4. Iñugaseksuit kattilermetta iglagaseksuarnit tamainit nellipsarmatsuk, mattominga adsigëktomik okautiveit:

5. Karngätitsijok karngätitsijartorlune pijok perorsëeksaminik, karngätitsitillugo, apkosinerimut illangit kattekpüt tullerajarlugit tingmitsello killaub attänetut pukkumaluklugit piveit.

6. Illangillo kairtomut (ivsorluktomut) kattekpüt, nuileramik kuñulersarput, iptekanginamik.

7. Illangit kattekpüt okpit kakkilautiggit akkorngañut, okpille kakkilautiggit peroramik tokkopeit.

8. Illangillo kattekpüt ivsoriktomut nuñamut, nuilerput perorlutiglo, perorsëeksakerput, attunit 100 dinik. Taimak okarame niplialerpok: Tussajungnik siutelik tussarle!

9. Illiñi

adsigëktok

10. Kio

malegauning

go; assisele

kogalloarlu

gillo tussara

11. Tama

okausingit p

12. Apko

artut; Sata

peit omættin

tankoňagillo

13. Kair

tussartut, k

tamakkoale

leralloarput,

put.

14. Okpi

tektut: taipk

nuñablo mat

(okautsit) i

erodlutiglo.

15. Ivsor

nik tussartu

9. Illiñiartingitale apperivæt, okarlutik: adsigëktok una kañok tukkilik?

10. Kioveit: Illipse tuñitsiviovoše killaub malegauninget nellonarninga kausimakovlugo; assisele okantsauvut adsigëktuñut, tæk-kogalloarlugit tækkonatiglo, tussaralloarlugillo tussaratiglo.

11. Tamañale adsigëktub tukkinga: Gudim okausingit perorsëeksauvut.

12. Apkoserngub señianetut: taipkoa, tussartut; Satanasib tava okautsit pëjarijartor peit omættingiñit, okperkoñagit pilloridlartitankonagillo.

13. Kairtometut: taipkoa, okantsemik tussartut, kuviaisungnermut pijomadlarivæt; tamakkoale amäkanginamik, killamik okpilleralloarput, kappianartokalerangelle sorërput.

14. Okpit kakkilantiggit akkornganut kattektut: taipkoa, tussartut, agluitsomagamigle, muñablo mattoma pinginik kajungerangamik, (okautsit) ippitipeit (illumingne) sullugaine-erodlutiglo.

15. IvSORIKtomut pijut: taipkoa, okautsini-
k tussartut tukkekartilugillo, torkorlugillo

omamingne idluartome, sullugainerkartilugillo keñuēlutik.

16. Neñergoak ikkitaunniængilak kattanjabiksivantablonēt attānut illilugo; neñergoable iñinganut illivæt, ittertuñut tækkojaukovlugo neñergoak.

17. Įjersimajokangilak sakkijaromāngitomik, angejjjokaranelo tussaumajaujomāngitomik, kaumajomullo pitsengitomik.

18. Tamaña pivlugo tussartasse tussātsiarissigik. Pekkartok sumik, tuñitsiviojomārpok; pekkangitorle aksartauniarpok pigerkortaminik.

19. Arngnātale kattangutingitalo nellipsaramitsuk, tungalārlugo ajorpt, iñungnut.

20. Illangita okautivæt: Anānavit kattangutivillo kānetut tækkojomavātīt.

21. Kiovlune okantiveit: Gudim okausing-inik tussartut, malliklugillo, anānagivara kattangutigivakkalo.

22. Uvlut illangiñe, illiñiartiñe illagællugit umiakotomut ikkivok, okautivlugit: Immarbinb akkianut ikarta. Avalekput ta-
va.

23. Un
Ullajutser
amiakotob
miglo.

24. Tik
jokertuijol
pogut. M
terpak; so

25. Oka
køale erks
mingnut o
añoriblo iñ

26. Un
erkānut piv

27. Niu
iglugaseks
itsanit, añ
juitok, illu

28. Jes
okarpok: S
nerum Ern
titankoñan

29. Añe
mago iñu

23. Umiartortillugit (Jesuse) siñilerpok. Ullajutseradlalerpok iñarbingme, maggillo umiakotok ittibsnavlugo pivæt, nangiadlalar-miglo.

24. Tikkipæt tuppärdlugo okautivæt: Ajokertuijok, Ajokertuijok, umioniakodlaler-pogut. Makkilune, añorelo maggillo iñer-terpak; sorërpuk tava ikobliälarmelo.

25. Okantiveille: okpernisse naak? Tap-koale erksidlarput, tattañiniarlarmiglo ing-mingnut okarput: Kina una? Iñertermagik añoriblo iñarbiublo, nalekpak.

26. Umiakotokut ingeravut Gadarenerit erkänut pivluik, Galilæam akkianut.

27. Niungmet nuñanlut, angutib nellaupa iglugaseksoarnit pijub, satanasenik illumiktub itsanit, añoramik attungilak; iglome kikka-juitok, illaverne kissiane.

28. Jesuse tækkogamink, nipliadlarpok, okarpok: Suñiarpigit Jesuse, Gudib kotsing-neruun Ernngninga? Tuksiarpagit kappiaisuk-titaukoñanga.

29. Añernek makkojungnartok añekung-mago iñungmit tapsomanget; akkunërtor-

soarmik kappiaisuktilaungmago. Kellersor-
taulaukpok kellanmgnjeñut, parngnanërsuti-
nullo, kellersutille kiktoraiveit, Satanasiblo
aularutiva iñukangitomnt.

30. Jesusib appersorpa, okarlune: Kinavit?
Kiova: Legionemik; (attekarpunga) Sata-
nasit uñuktut pullamavigilaungmatsuk.

31. Tuksiarvigivæt, ittijomut aulartitanjo-
manatik.

32. Tagvane kuingëngigaseksuin-ñut,
kakkame nerrijut. Tuksiarvigivæt, tapko-
nunga pullarkojaujomavlutik. Perkoveit.

33. Satanasit tava añivut iñungmit tapso-
manget, kuingëngiñut pullavut; kuingëngi-
gaseksuit (kakkam) imnarsoanganit ijukad-
larput, imñanut ippivlutik.

34. Mianersijut tamaña tækkogamitsuk,
kemāvut, iglugaseksoarmiñnut iglugasengmi-
uñullo tamaña okantigijartorpæt.

35. Tækkojartoramitsuk tamaña; Jesuse
tikkipæt, iñuglo satanaseërudsaujok naipipæt,
añoratsiartok sillatövlune iksivajok Jesusim
ittiggangita sāngane tækkovæt; erksivlu-
tiglo.

36. Ta
tiveit, kai
pok.

37. Iñ
siatik tam
kemmektig
miakotomu

38. Ang
vigiva, nei
aularkova,

39. Iglu
soarmik p
pok igluga
kannoëtom

40. Jesu
lmatik utta

41. Aha
niarvium a
pāmangaja
nut itterko

42. Pañ
arkangemit
met. Tave
gaseksuit n

43. Arn

36. Tamakköninga tautulauktut okantiveit, kañok satanasekalauktok piungnèrpok.

37. Inugaseksuit Gadarenerit illunamasiatik tamattomalo erkānetut tñksiarpæt, kemmektigijomavlugo; erksidlaramik. Umiakotomut tava ikkivlune utterpok.

38. Angutible satanasečrudsanjub tñksiarvigiva, neijsoromavlugo okartok. Jesusible aularkova, okarlune:

39. Iglungnut angerarit, Gudib kanočtorsoarnik pingihattit okantigilugo. Aularpok iglugaseksioarne tamaine okalälerpok, kannočtomik angijomik Jesusib pitinago.

40. Jesuse uttermet, inuit illelliorpæt; ilmatik uttakkigamitsuk.

41. Ahak, angut Jairusemik attelik, illiniarvium angajökanga, Jesusim ittiggangiñut pämagajartorpok, tñksiarvigivlugo, iglominut itterkova.

42. Pañetuakarame, (taipsoma) okkiungit arkangemit aggartut, taimna tokkokasengmet. Tavunga (Jesuse) ingerartillugo, inugaseksuit nimniortidlarpæt.

43. Arngnak, okkiut arkangemit aggartut

aunätsainartok; perkotiñe tamaita nungupeit
äniarsintilingnut, sokkoserane piungnaingilak.

44. (Jesusib) añoranget siñagut äktorijartorpa tuñuanit; tagvainak aunga kigikpok.

45. Jesuse okarpok: Kia äktorpänga? Illunatik missiarmetta, Petruse neijortingillo okarput: Ajokertuijok, iñuit tettidlalarpillo nimniortipätit, igvit okarpotit: kia äktorpänga?

46. Jesusele okarpok: Aktortauvunga; missigigapko, pitsartojok uvamnit aňingmet.

47. Tamanale arngnab angigutigijungnenginamiuk, saijuklune pämagavigijartorpa; nellägunlo okautiva, iñuit illunatik tusartillugit uñipkarpok, suna pivlugo aktuauramiuk, kañorlo piungnërsarame.

48. (Jesusim) okautiva: Pañiga kuviaisugit, okpernivit piungnërtipätit, ullapirsante karlutillo aularit.

49. Sulle taimak okartillugo, illiñiarvium angajokanget (kivgangita) illanget tikkipok, okautiva: Pañit tokkovok, Ajokertuijok pi-giarkattarnago.

50. Tan
va: Erksi
pok tava.

51. Ig
kongileit,
niviarsiabl
veit.

52. Illu
suse) okar
porle.

53. Įjor
mik nellun

54. Tan
tiguva, ni
makkitit.

55. Añe
sarlune. N

56. Ang
terpagle, ta

50. Tamaña Jesusib tussaramiuk, okauti-
va: Erksiniarnæk; okpituinarit, piulljaulär-
pok tava.

51. Iglunganut itterame, assingit itter-
kongileit, Petrusele, Jakobuselo, Johaßeselo,
niviarsiablo angutä arngnälo, kisseta itterko-
veit.

52. Illunatigle keavut, uggorivlugo. (Je-
suse) okarpok: Keanase: tokkungilak siñik-
porle.

53. Įjoridlarpæt, (niviarsiamik) tokkojo-
mik nellunginamik.

54. Tamaitale añitinamigit, aggangittigut
tiguva, nipliarlune okarpok: Niviarslak
makkitit.

55. Añerninget uttervigiva tagva, makki-
särllune. Nerrititaukova.

56. Angajokæk tattañiniadlarpuk. Įñer-
terpagle, tamaña okautigekonago iñungnut.

KAPITELEMIK IX.

Aposteliñe Kristusib tilliklarninganik.

Illiniartiñe arkangemit aggartut kaikoler-peit: pitsartutikugillo, nalegautilaitalo satanasiñut tamaiñut, kañimajullo iñulidlar-kovlugit.

2. Okarijartorkoveit Gudib naleganing-anik, kañimajuniglo piungnërtitsekovlugit.

3. Okautiveillo: Ingerarluse sumiglonë neksarniarase, ajaupiamik, ikpiärsungniglonët, kakkojeniglonët, kënaujeniglonët; aão ratsængnik marrungnik attorniarasetauk.

4. Iglomut itterupse tagvanetitse, aulakärase tagvanget.

5. Illangita illellioromangippasse, añitits tagvanget iglugaseksoarnit, ittikkapse señer karningit aglæt señëjarsigik, nellojungnëru tiksanginut.

6. Aularput tava, iglugaseittigut ingerav

Kap. 9.

lutik ok

kañimajul

7. (Jes

nam illai

issumamig

kungajuñi

gingmatsu

8. Illan

væt ; ama

illanget m

9. Hero

tautilaukpa

jara imait

madlariva.

10. Apo

kautigiveit

nut tava p

iglugaseit

11. Inui

kovlugit ol

iñulijaujari

met,

12. Arka

tivlugo: Iñ

kät igluga

lotik okautsinik tussarnertunik okautiveit,
kañimajullo iñulidlarpeit illunane.

7. (Jesusib) piñiarninginik Herodese, nun-
nam illainangane attañek tussaumalerpok;
issumamigut issumajälerpok, Johaņese tok-
kungajuñit makkisimajok, illangita okauti-
gingmatsuk;

8. Illangitale Eliase tækkotitok okautigi-
væt; ama illangita, nellautaijotokaverngit
illanget makkisimajok okautigivæt.

9. Herodese okarpok: Johaņese niakoēr-
tautilaukpara; taimnale kinauva, tussauma-
jara imaitomik? Taimak pivlugo tækkojō-
madlariva.

10. Apostelit utteramik, tapsomunga o-
kautigiveit tattañiniarnartitettik. Ingmi-
nut tava pitilugit aularpok iñukangitomut,
iglugaseit Betsaidamik attiggut erkānut.

11. Inuille tussaramik, mallikpæt; kai-
kovlugit okautiveit Gudib nalegauninganik,
iñulijanjariakartullo iñuliveit. Uvlokli-
lermet,

12. Arkangemit. aggartut tikkipæt, okau-
tivlugo: Iñuit makkoa aularlit, mattoma er-
kāt iglugaseksoangiñut, iglugasengiñullo,

siiniktarviksarsiorlutiglo nerkiksarsiniarkov-lugit.

13. Okautiveille: Illipse nerkiksanginik tunnitsivigissigik. Kiovet: Tellimainarnik kakkojakarpogut, aulasakængniglo marrung-nik; iinugaseksuit ukkoa nerkiksanginik pis-siniarijartortuksaugupta kissiane.

14. (Iñuit 5000 diongmætta) Illiñiartimi-nut okarpok: Ingilit tuñulerëkterdlutik, ingmikordlutik 50 olutik, ama 50 okattarlutik.

15. Taimailiorput tava, illunatik ikterko-veit.

16. Ukkoa kakkojet tellimet, aulasakæglo taipkoa tiguveit, killangmullo ärlorpok, kujalivlune, avgorpeit illiniartiminut tunniv-lugit, tapkoninga iñuit nerrititsomavlugit.

17. Illunatik tava nerrivut, namaksivlu-tiglo, amiakungillo kattessorpeit, amäksuit arkangemit aggartut tættællugit.

18. Kissimeolerlune tuksiarame, illiñiar-tingita kissimik neijormätsuk; apperiveit o-karlune: Iñuit kinausugivänga?

19. Kiovet okarlutik: Illangita Joha-neosugivätit, Babtiterijok; illangitale Eliase-

osugivätit,
kaverngit

20. Am
givissinga
Kristusing

21. Iñ
iñungnut.

22. Oka
taudlaromä
soarnullo,
serngortatö
pingajuane

23. Tam
gomajok,
ningajuksa
tamaita nar

24. Iños
pok; iños
pivlunga, i

25. Silla
ingminik
suksarivaul

26. Uva
tok, tamna

osngivātīt; illangitatauk nellautaijūt iñuto-
kaverngit illanget makkisimajorivātīt.

20. Ama appersorpeit: Illipsele kinausu-
givissinga? Petrusib kiova, okarlune: Gudib
Kristusingaõvotit.

21. Iñerterpeille, unipkangõjomanane
iñangnut.

22. Okarivok: Iñum Ernngninga ãniati-
taudlaromārpok, angajokaijeñūt ajokertuijor-
soarnullo, aglangniglo illissimajuñūt kis-
serngortatõniardlune, tokkotaulunelo, uvlut
pingajuane omaromārivok.

23. Tamaita okantiveit: uvamnik malli-
gomajok, issumaminik piniatsengilak, sen-
ningajuksane (kappiaisutiksanelonet) uvlut
tamaita nangmageksariva, malliklungalo.

24. Iñoserminik ivlertsijok assiujijomār-
pok; iñoserminigle ivlertsingitok, uvanga
pivlunga, iñoniaromārpok.

25. Sillarsoarlonēt tamat pigigalloaruniuk,
ingminik assiujiigune asserortitsigunelonēt,
suksarivauk?

26. Uvamnigle okantsimmiglo kangusuk-
tok, tamnatauk Iñum Ernngninga kangugijo-

märpa, tikkikune änanauermine, Atätamelo, Engelillo änanauingane.

27. Ahamerik okautivapse: tapkoa illangita mänetat tokko tukkisiniengilæt, Gudih nalegauninganik tækkokäratik.

28. Taimak okarame, uvlut arvengemit pingajualermetta, Petruse, Johaṇeselo Jakobuselo ingminut pitilagit, kakkamut tuksiarijartorpok.

29. Tuksiartillugo, kēnanget tautua ablapsuilerpok, añorāngalo kakkorsidlarlune leblariktorsölerpok.

30. Ahak, angutik marruk tapsomunga okarpuk, Moseselo Eliaselo.

31. Änanavaksövlutik sakkerpuk, okälavlutik, (Jesusemik) tokkojomärtomik Jerusalem.

32. Petrusele illanelo uerngarnermut siñilerput. Tuppakamik, kaumarninga tækkovæt, angutiglo tapkoa marruk señiane-tuk.

33. Tapkoa kemengmakko, Petruse Jesusemut okarpok: Ajokertuijok, tamäne-itsainarominarpok, pingasunik inñihorta, illing-

put attaut
Eliaseumul
mangileit.

34. Tai
koaksarpu

35. Nip
okarlune:
na naleksi

36. Nip
tækkovæt.
jamingnik

37. Uvl
metta, inu

38. Aha
lerpok, ok
erngnera

ko.

39. Ah
rangago, t
lalerangag
tidlalauren

40. Illi
kovlugo, a

41. Jesu

tamelon,

illang-

Gudib

ngemit

o Jako-

tuksia-

a ablap-

ne keb-

anga o-

okälav-

Jerusa-

ut siñi-

a tæk-

eñiane-

ase Je-

häne-ñt-

illing-

nut attautsemik, Mosesemullo attautsemik, Eliasemullo attautsemik. Okautsine kausimangileit.

34. Taimak okartillugo, nuvujab ullikpeit, koaksarput nuvujab ullingmagit.

35. Nippelo nuvujamit tussartanjok, imak okarlune: Tagga Erngnera, nægliktara, tanna naleksiuk.

36. Nippe tussaramitsuk, Jesuse kissiet tækkovæt. Angigutsilerput okaratik tækkojamingnik, uvlune taipkonane.

37. Uvlub aipangane, kakkamit attersärmetta, iñugaseksuit pärpeit.

38. Ahak, angut iñuit akkornganit niplialerpok, okarlune: Ajokertuijok, tuksiarpagit, erngnera kemergolauruk, erngnetuarigapko.

39. Ahak, añernerub (ajortub) tigulerangago, tuavilune niplialerpok, aulajartidlalerangago koppoalidlarpakpok, aulajartidlalaurangamiuk, keta kemelerpakpa.

40. Illiñiartitit tuksialaukpakka añititaukovlugo, ajorpæt.

41. Jesusib kiova, okarlune: Tata! uk-

koa okpingitut mumiksimajut kinguvängu-
kartigēt, kañok sivitutigijomik neijorniar-
papse, keñuginiaraselo? Ernerit kailau-
ruk.

42. Tikkilermago, Satanasib aulajartidlar-
lugo akserotitidlarpa. Añerne*k* ivsornartok
Jesusib in*er*terpa, sorusek piungn*er*tinamink
angutanut tuñigiva.

43. Gudib pitsartudlarninga tatta*m*iniari-
væt. Ilunatik tatta*m*iniarmetta (Jesusib)
tattamminiarnartulliangit tamaita pivlugit,
illinniartiminut okarpok:

44. Okautsit ukkoa tussajasse omamiuta-
rissigik, Iñum Ern*g*uinga pititaujomärpok
iñuit aggangiñut.

45. Okautsille ukkoa nellojungnæingileit,
nellovlugillo tukkekartingileit, appersorlu-
golo ajorpæt okautsinik tamakkonina.

46. Issumajalerpullo, kinakiak illatik ang-
inerojomik.

47. Omættingita erkainingit Jesusib kau-
silerainigut, nutarak señiminut pitipa,

48. Okautivlugit: Ominga nutakkamik
illelliortub attimne, illelliorivänga; uvam-
nigle illelliortub, illellioriva uvamnik tillik-

lertok. Illi
jok, angijojo

49. Joha*n*
enijok, angu
nik añititsij
mallingingim

50. Jesu
uvaptingnik

51. Kan
kajusimalerp

52. Sivo
marittit iglu
pæt.

53. Taiph
msalemut in

54. Illiñia
tamaña tuss
piomaguvi*t*,
koñma killan
lugit.

55. Jesu
okarlune: A
ringmattik k

56. Iñum
iñuit tarngni

lertok. Illipsingne tamapsingne minghero-
jok, angijojomärpok.

49. Johaṇesib kiova, okarlune: Ajoker-
tnijok, angut täkkovavut, atterne satanasi-
nik aṇititsijok; iṇerterpavulle, illagælluta
mallingimattit.

50. Jesusible okantiva: iṇerterasiuk;
vavptingnik akkerärtungitum, illagivätigut.

51. Kangattartauviksane nelliutilermet,
kajusimalerpok Jerusalemüt aijomavlune.

52. Sivorlikseṇe tiilliveit. Tapkoale Sa-
marittit iglugasenguut siṇiktarviksarsioriar-
pæt.

53. Taipkoale siṇiktarkojomangilæt, Je-
rusalemüt ingeralermet.

54. Illiṇiartigik Jakobusiblo Johaṇesiblo
tamaṇa tussaramiko, okarpuk: Nalegak,
piomaguvit, okaromavoguk sorlo Eliase, ik-
koṇa killangmit kattekkovlugo, nungukov-
lugit.

55. Jesusible keviardlugik iṇerterpak,
okarlune: Aṇernerub nelliakita kittornga-
ringmattik kausimangilatik?

56. Iṇum Erngninget asserorijartungileit
iṇuit tarngningit, piulijartorpeille.

57. Iglugasengnut assingiñut aivut. Ingeravlutik, illanget okautiva: Malligomavagit aiviksarnut tamainut.

58. Jesusible okautiva: Terrianitset sittekarput, tingmitsello killaub attanetut ublokarivut; Iñuble Erngninga nangminerninik iñangaviksakangilarlonēt.

59. Assianulle okarpok: Mallinga. Tap-soma kiova: Nalegak, aikārlaulanga atātaga illuverlugo.

60. Jesusible okautiva: Tokkungajut tokkungatittik illuverijartorlittigik; igville Gudib nalegauninganik okariartorit.

61. Assiatauk okarivok: Nalegak, malligomavagit; sivorlermik perkoginga, iglo-miukattikka sorērutiksamik okantijartorkovlogit.

62. Jesusible kiova: Aggangminut tigusi-jok señajeksaminik, keviarlunelo, idluangilak Gudib nalegauninganut.

Illinian

Mattoma tingi

roterkattardl

nuñennullo ne

2. Okauti

loarpok, kat

pivlugo katte

ee, kattersijul

vinganut.

3. Aileri

amarkut akk

4. Pokaras

sijaraselo; iñ

ralluse.

5. Iglo

iglo una ulla

6. Tagvan

karpot, okaus

KAPITELEMIK X.

Illĩniartingit 70. nik'aulartipeit.

Tap- **M**attoma kingorngane Nalekab illĩniar-
 tatingit assingit 70. nik añeriveit, mar-
 taterkattardlagit tilliveit, iglugaseksoarnut,
 nuñenullo nellipsaromajaminut sivorlihotipeit;
 2. Okautivlugit: Kattersivik angidlaral-
 loarpok, kattersijulle ikkidlarput; taimak
 pivilugo kattersiviub naleganganut tukšiarit-
 se, kattersijuksenik tilliklerkovlugo kattersi-
 vinganut.

3. Aileritse; ahak, sauketut tillivapsee
 amarkut akkornganut.

4. Pokarase, ikpiarsulijaraselo, ittiggagu-
 sijaraselo; iñungniglo sallutitsiniaraselo inge-
 ralluse.

5. Iglomut itteraigupsee, imak okaritsee
 iglo una ullapirsautekarle.

6. Tagvane ullapirsantekaromajomik iñu-
 karpet, okausisse ullapirsautelik taipsomane-

tuaromärpok: imaitokangipelle, ullapirsau
tipse uttervigiomäriyāse.

7. Iglome taipsoinanetsainaritse, nerkik
sanginik nerriluselo iimeritse. Señajok ak
killeriakarmet. Nukterniarase igluñut ta
mainūt.

8. Iglugaseksoarnut pigupse, illellior
passe; nerrititse tagvane nerkiksanginik.

9. Tagvanetullo kañimajut iñuliniarsigik
okautigissigiglo: Gudib nalegauninget pal
liuvigivāse.

10. Iglugaseksoarnulle itterupse, illelliu
gipasse; iglut akkorngattigut añititse, okar
luselo:

11. Sangit aglæt, pējarpavut illipsingnut
iglugaseksoapsingnit aktoajut uvaptingnut
nellutsengilasele, Gudib nalegauninget palli
uvigimalaukpāse.

12. Okaupapse: Sodomamiut uvlut naga
tiksangane pidlartaunikinersaujomärput ig
lugaseksoarnit makkonanget.

13. Kappianamek, Korazin! Kappiana
mek, Betsaida! Tirusemelo Sidonemelo tai
mak angitigijunik tattañiniarnartitsiguma
sorlo illipsingne; itsak kakkialernermut pök

atuinarnik a
niarlutik.

14. Taima
Tirusemiut
jomärput, ill

15. Kaper
lak tikkilugo
jektortaujom

16. Illipsi
illipsingniglo
vamnigle nac
uvmnik.

17. Ipkoa
tikkinamik, d
illo aglæt nak

18. Okau
para kattekt
lak.

19. Ahak,
räluit kēsuktu
tullerarkovlus
ninganullo ta
sengilāselo.

20. Añern
kuviaisutigina

atunarnik añorakañerajalaungitut, arsamer-
marlutik.

14. Taimak pivlugo erkartuivingme ipkoa
Tirusemiut Sidonemiullo pidlartaunikiner-
omärput, illipsingnit.

15. Kapernaume, kangattarsimajotit kil-
lak tikkilugo, nettekangitomut kanunga a-
jektortaujomärpotit.

16. Illipsingnik tussartub, tussarivānga;
illipsingniglo nachojub, nachogivānga; u-
vamnigle nachojub nachogivatauk tilliklertok
uvamnuk.

17. Ipkoa illiñiartut 70. git kuviaisuklutik
tikkinamik, okarput: Nalegak, añerneku-
llo aglæt nalekpätigut akkit pivlugo.

18. Okautiveit: Satanase tækkogalloar-
para kattektok killangmit, sorlo kauma-
lak.

19. Ahak, pitsartutilaukpapse, kuglugia-
räluit kēsuktut, Scorpionillo tokkonartoggit
tullerarkovlusigik, ningarosuktublo pitsartu-
ninganullo tamaiñut nalegautipapse; suniat-
sengiläselo.

20. Añernerille idluiluktut nalengmasse.
kuviaisutiginasiuk: Makkoale kuviaisutigi-

nersarissigik attisse aglaksimangmetta kil-langme.

21. Taipsomane Jesuse añernermigut ku-viaisukpok, okarlune: Atātak, killaublo nuña-blo nalegangæk nakcrivagit, tamaña illissi-majuñut sillatojuñullo angigutsutigigangne, nuttakkatitun-ituñut nellojungnertijutigigangne; ahamerik, Atātak, taimak sāngne id-luarijet.

22. Tamaita Atātama tuñiveit uvamnut. Erngnermik kimik kausimajokangilak, Atā-tab kissime kausimaya, Atātamiglonēt kimik kausimajokangilak, Erngnerub kissime, Erngnerublo nellojungnērtitsomajangita nel-lunginivæt.

23. Illiñiartiñe sāvbigællugit okarpok: Pilloridlarpnt isit, tautuktut tautuktapsing-nik.

24. Okautivapse: Nellautaijut uñuktut attanniojullo tautuktapsingnik tækkojomalaurivut, tækkonagolo; tussartapsingnik tus-saromalaurivut, tussarnagolo.

25. Ahak, aglangnik illissimajok nikovi-pok, òktorlugo okarlune: Ajokertuijok, su-mik pinniarlunga inogutemik nungusuitomik kingormgusilunga?

26. Jes
laksimava

27. Ki
ligijeksari
ningnullo

nut, issun
liktut næ

28. Jes
lioritiñojo

29. Ta
periva: K

30. Jes
rusalemit
iñuurtut
añaudlarla

31. Illa
jub, tække

32. Tai
kajortingi
namiuk ta

33. Sa
tæknogam

34. Nel
peit, napar
lugit killi

etta kil-

26. Jesusible kiova: Perkoješne kañok aglaksimava? kañorlo attuarpigít?

gut ku-
lo nuña-
a illissi-
igangne,
ijutigig-
ngne id-

27. Kiova okarlune: Gude Naleket nægligijeksarivet, Omættingnut tamānut, tarngningnullo tamānut, pitsartunernullo tamaiñut, issumangnullo tamaiñut; iñukattillo illiktut nægligijeksarivet.

vamnut.
ak, Atā-
ēt kimik
kissime,
gita nel-

28. Jesusible kiova: Kiolorikpotit; imailioritiñojomärpotit.

okarpok:
tapsing-

29. Taimnale idluartorilerame, Jesuse aperiva: Kina tuglerivigo?

nñuktut
kojoma-
gnik tus-

30. Jesusible kiova, okarlune: Iñuk Jerusalemit taununga Jerichomut attarpok, iñuartut taimna opingarpæt; añorërdlugo añaudlarlælo, tokkokaseklugo keñekpæt.

k nikovi-
jok, su-
suitomik

31. Illanget ajokertuijub taununga igera jub, tækkogamiuk kangerpa.

32. Taimaktank Lëvitib, (ajokertuijut ikkajortingita illanget) tagvunga pijub, tikkinamiuk tækkovlugo, kangeriva.

33. Samariamiable ingerajub tikkilerpa; tæknogamiuk nãpkoariva,

34. Nellipsarlugo, killingit mangipsertorpeit, napartub orksoanik weinemiglo kuverivlugit killingit; nergsutiblo kãuganut illiv-

lugo, iglomut siñiktarvingmut äpa, tagvane udsertorpa.

35. Kaulermet aularomagame, kënaujæk marruk sakkerpak, tuñivlugiglo siñiktarvium iñuanut, okautivlugo: Udsertoriuk; uñunerseni illagungne, akkilleromärpagit, ama uteruma.

36. Kañok issumavit, pingasut taipkoa illanget kina iñuartut killertigilauktangita iñukattigællugolo tuglerivauk?

37. Kiova: Tapsominga näpkigosuktok. Jesusim okautiva: Imailiorijartorit.

38. Tagvanget ingeravlutik, iglugasengnunt niuerviktalingnut itterpok. Arngnak tagvanetok, Marthamik attelik, tapsoma itterkova iglominut.

39. Nukkakarivok Mariamik attelingmik; tamna Jesusim ittiggangita sānganut ingipok, okälatillugo nalegiarpa.

40. Marthale omaridlalerpok, kivgartoromavluglo. Jesuselo tikkipa, okarlune: Nalegak, adsigëktipiuk, nukkama kissima kivgartortimanga? okautiuk ikkajorlinga.

41. Jesusib kiova, okautivlugo: Martha, Martha, issumadsarikpotit omarikpotit;

añerimava
tauniatsen

Kristusib

Iñime ti
illiñia
ak tuksia
Johañesim

2. Ok

ritse: Atā
nalegaun
nuñame, s

3. Uvlo

4. Ajo
uvagut uv
nërpavut;

littigulle a

5. Okar

tagvane

ēnaujāk

tarvium

uūuner-

ama ut-

taipkoa

ktangita

osuktok.

agaseng-

Arngnak

soma it-

ingmik;

ut ingi-

gartoro-

ne: Na-

ma kiv-

ga.

Martha

tit;

42. Attausiojinak pijariakārpe¹ Mariab
aūerimava ajunginersak, tapsominga aksār-
tauniatsengilak.

KAPITELEMIK XI.

*Kristusib illiniartingit ajokertorpeit tuksi-
arutinik.*

Inime tikkitamine tuksiartok. Sorērmēt,
illiniartingita illangeta okautiva: Naleg-
ak tuksiarutikānik ajokertortigat sorlo
Johaņesim illiniartingit ajokertorpeit.

2. Okautiveit: Tuksiarupse, imak oka-
ritse: Atātavut killangme, akkit nakorijaule;
nalegaunīt kaijjarle; perkojattit, malliktaulit
nuñame, sorlo killangme.

3. Uvlome piksappingnik tuñittigut.

4. Ajornivut issumagijungnērkit; sorlo
uvagut uvappingnut ajortut issumagijung-
nērpavut; ōktorlungnartomut pitinata, piu-
littigulle ajortuñit.

5. Okautiveittank: Illapse kia, nægling-

niktomik illæñarnerijakarune, uñuab kerkane imak okautijartoruniuk: Nægliklara illæñarijara, taukteliksarsilaulanga niakojenik pingasunik;

6. Nægliklama illæñarijarma tikkiṁanga, nerkiksak ajorpara.

7. Illuanetub kamanget imak kioniar-pauk: Siñiktailinanga; ubkuak parngnanër-simangmet, kittorngakka illagivlugit iñilangavunga; taimak pivlugo makkinermik sappersertorpunga, tuñitsivigivlutit.

8. Okaupapse, makkitsomangikune, tuñitsivigilugo illænarærigamiuk; tava makkilärpok, iktoritailune tuksiarvigingmago sorërane, pijomajanganik ajortanganik tuñitsivigilärpa.

9. Okaupapsetauk: tuksiaritse, tuñitsiviojomärpose; keñeritse, neñissijomärpose; sopalugitse, ubkuërutsaujomärpose.

10. Keñujok pilärpok, keñajok nachvälärpok; sopaluḱtorlo, ubkuërutsaulärpok.

11. Kia illapse angune erngninget kakkojamik tuksiarvigikpago, tuñitsiviginiarpauk ujarkamik? Miñgeriavinermiglonët tuksiar-

vigikpago,
pauk?

12. M
tuñitsivigin
tomik?

13. Ill
tañergutini
anginersam
iviginiarpe
iartiñe?

14. Sa
Satanase añ
pok. Iñuñi

15. Illan
Beelzebub,
nut.

16. Assi
illangmit

17. Erka
okautiveit:
ngmingnut

glublo iñu
ñongojungnä
18. Sat

kerkane
illæña-
nik pin-

imanga,

kioniar-
gnanēr-
git iini-
inermik

e, tuñit-
makki-
ago sor-
tuñitsi-

ñitsivio-
e; sopä-

chvälär-
k.

t kakko-
niarpauk
tuksiar-

vigikpago, kuglugitsamik tuñitsiviginiar-
pauk?

12. Mañingmiglonēt tuksiarvigikpago,
tuñitsiviginiarpauk scorpionemik tokkonar-
tomik?

13. Illipse nauk ajortose kittorngasse
tuñnergutinik ajungitonik tuñitsivigigapsigik,
anginersamik Atätapse killangmetub tuñit-
iviginiarpeit Añernermik ajunginermik tuk-
iartiñe?

14. Satanase okarungnængitok añitipa.
Satanase añingmet, okarungnængitok okaler-
pok. Iñuille tattañinialerput.

15. Illangille okarput: Satanasit añitipeit
Beelzebub, satanasit attañinget pitsartuning-
nut.

16. Assingita òktorpæt, nellunaikutamik
killangmit tækkojomavlutik.

17. Erkainingit (Jesusib) kausimagamigit,
kautiveit: Attañiovium iñungiñe illunatik
ingmingnut illagëgungnërtut, nunguniarput,
glublo iñungit ingmingnut akkerartortut,
öngojungnërtut.

18. Satanase ingminut akkerartorune,

kannok attañioninga-itsomalerka? Okarapse, satanasit aņititakka Beelzebumut.

19. Uvangale satanasit aņitikupkit Beelzebumut, kimut kittorngapse aņitipatigik? Tamaņa pivlugo erkartortigijomärpasse.

20. Satanasit Gudim aggangiņut aņitikupkit, Gudib nalegauninget tikkisimavāse.

21. Sangijorsub sakkugub iglune sapputikpago, perkutingit pijauniatsengilet.

22. Sanginersable tikkikuniuk, sālagiguniuglo, sakkunginik tettigijanginik aksārdlarpa, aksarnigaverngit assingiņut tuņiokarlugit.

23. Uvamnīk illakaromangitub akkerartorpānga; kattersnerkattigingitaralo siamar-titsivok.

24. Aņerneķ makkojungnartok iņungmit annijarangame, ingeravok sokkangitokut, merngoērserviksarsiorlune, nachvārnagolo; okarpok tava: Iglumnut aņivigilauktamnut utteromavunga.

25. Tikkinamīnk, pējarsimajok saņersimajorlo tikkīpa.

26. Tava ailerpok, aņernernīk assimiņiik

ingminit
tunik illag
put; kingo
sivorlermit

27. (Jee
torklnlavob
Pilloridlar
amāmaktitt

28. Ki
okausingin

29. Iņui
ukkoarālui
kojomavut;
nitsivioniat
lunaikutang

30. Sorl
ivemiņņut,
marivok ki

31. Erka
vāngukattig
nullianga a
torlugit; n
Salomonib
tamanepok

32. Nin

ingminit ajornerojunik, arvengemit aggar-
tunik illagilerlune: itteramik tagvanetualer-
put; kingorngagut iñuk taimna ajulualertok,
sivorlermit.

27. (Jesuse) taimak okartillugo, arngnak
torklulavok iñuit akkorngane, okautivlugo:
Pilloridlarpok illingnik singaijok, illingniglo
amāmaktitšijok.

28. Kiovale: Illa pilloridlarput Gudim
okausingini tussartut torkorlugillo.

29. Iñuille kattilermetta, imak okalerpok:
ukkoarāluit uivesartut nellunaikutamik tæk-
kojomavut; assianigle nellunaikutamik tun-
nitsivioniatsengilet, nellautaijum Jonasib nel-
lunaikutanganik.

30. Sorlo Jonase nellunaikutangame Nin-
ivemiñut, taimak Inum Erngninga itso-
marivok kinguvāngukattigēnut ukkonunga.

31. Erkartuivium (uvluksangane) kingu-
vāngukattigēt ukkoa illagilagit Attañiub
nullianga anget pijok sakkeromārpok, erkar-
torlugit; nuñamit ungasiktometomit pigame,
Salomonib sillatusia tussarijartorlugo. Ahak,
tamanepok Salomomit anginerōjok.

32. Ninivemiñt erkartuivium (uvluksang-

ane) kinguvängukattigēt ukkoa illagilugit sakkeromärput, erkartorlugit, Jonasim ajokertormagit assianik issumakaleramik. Ahak, tamanepok Jonasemit anginerōjok.

33. Neñergoak ikkilugo ijerartuariniængilæt, kattaubab attänullonēt; neñergoable inninganūt illivæt, ittertunūt tækkojaukovlugo, neñergoak.

34. Īse timib kaumarninga-īpok. Īsit idluarune, timit illunane kaumajomärpok. Īsit nellangaikune, timit illunane täromärpok.

35. Taimaitomik udsertorit, kaumajok illungnetok tärasekoñago.

36. Timit tamät kaumärpet, tartomik sumiglonēt pinane; tamät tava kaumadlarpok, sorlo neñergoab kaumarsarniarpätit.

37. Taimak okartillugo, Farisæerit illangeta nerrijartorkova ingminut, uvlok ketterarmet. Jesuse itterpok, nerrimävingmut ingidlune.

38. Ubvarsimanañe nerrijomangmet, Farisæerib tækkogamiuk, tattañiniarpok idluarinagolo.

39. Nalekable okäutiva: Illipse Farisæerit

erngusiärsui
aitikalloorp
tunik pijom

40. Sillai
ivsornaitoriv

41. Aha
aglujuñut, il
nut.

42. Kapp
zelo Rautelo
limaujoetta
juñut, idlua
señerkopasse
ale piñiarlug
arnagit.

43. Kapp
liñiarvingme
issungit atto
luselo iñung

44. Kapp
majut Faris
tut saumajot
suktut kausi

45. Tagv

erngusiärsuillo pogutello sillatätigtut sujungaitikallopasse, illusele ullipkittarput ajortunik pijomatunermiglo.

40. Sillaitose, sillata sujungaipet, illualo ivsornaitorivissiuk?

41. Ahak, perkotipsingnit tuñijiniaritse aglujuñut, illunatik sujungailärput illipsingnut.

42. Kappianamek okorse Farisæerit, Minzelo Rautelo, nuñab perortungit tamaita telimaujoetta aipanga tuñigapsiuk attañiojuñut, idluarnerlo, Gudib næglingningalo señerkopasse. (issumaginagiglo) Tamakkoale piñiarlugit pijeksarivasse, ipkoalo ipperarnagit.

43. Kappianamek okorse Farisæerit, illiñiarvingme ungalliujomavluse, iksivantet issungit attoromagapsigik, sallutitaujomavluselo iñungnut niuvervingme.

44. Kappianamek okorse aglangnik illissimajut Farisæerillo takkormortose, illuvertitut saumajotun-ñapase iñuit kängittigtut pisuktut kausimañagit.

45. Tagva aglangnik illissimajut illangeta

kiova, okautivlugo: Ajokertuijok, tamakonunga okautsinut suadlarpaptiguttauk.

46. Kiova: kappianamektauk illipse Aglangnik illissimajut; iñuit kappiaisuktinap-sigik nangmagekseñut aktornartuñut, illipsele nangminek tamakkoa aktoromangilasse ag-gangnut attautsemullonēt.

47. Kappianamek illipse; nellautaijut illuvilliortasse, angajokapsele sivorlipse tokko-tipeit.

48. Makkoninga nellunaijaivose, angajokapse piñiarningit malliklugit pigivose; ip-koo nellautaijut tokkopeit, illipsele illuvilliortasse.

49. Tamaña pivlugo Gudib sillatuninga imak okarpok: Nellautaijut Apostelillo tillijomärpakka taipkonunga, taipkoa illangit tokkotsomärpeit illangillo unangmilugit;

50. Nellautaijut illunarsoangita aungit kinguvängukattigēnut taipkonunga akkiñiartaukovlugit, kovijangit sillarsub kiglinganit,

51. Abelim aunganit aglæt, Zachariasiblo

annga til
kattimavi

okaupaps
akkiñiarta

52. Ka
simajut, i
Illipse itt

konginaps

53. Tai
lissimajut

apperkosil
rotsomavh

54. Na
sarsioroma

Illinārtin
mik.

Tagvan
taus
mingnut t

tamak-
uk.

se Ag-
ktinap-

illipsele
asse ag-

ajut il-
e tokko-

angajo-
ose; ip-

illuvil-

atuninga
ostelillo
koa il-
nangmi-

aungit
kkiñiar-
kigling-

ariasible

aunga tikkilugo, imna tokkotanget altarib
kattimaviublo akkorngangne. Ahamerik,
okaupapse: kinguvängukattigēnut ukkonunga
akkiñiartaujomärput.

52. Kappianamek okorse Aglangnik illis-
simajut, illisimanartub pērutānik pekarapse.
Illipse ittertüksannase, itteromajullo itter-
konginapsigik. (Gudib nalegauninganut)

53. Taimagle okautimagit, Aglangnik il-
lissimajut Farisæerillo piñiarpalliadlarpæt,
apperkosikseñullo sunatuinarnut okausiksē-
rotsomavlugo.

54. Nantseriorpæt, okausingīnit patsitik-
sarsioromavlutik tapsomunga.

KAPITELEMIK XII.

*Illīniartingit mianerikoveit takkormorner-
mik. Okpernerublo kañoëninganik.*

Tagvanetillugo, iñgiartorsuit tikkipæt,
tausendekättartut kattimalerput, ing-
mingnut tullerakattauletik. Illīniartiñe Je-

susib okauterkärpeit: Farisæerit kakkojangita
sērnautiksanginik, tameds takkormorningi-
nik illissimasugitse.

2. Ijerartortut illunatik sakkijaromār-
put, angigutsutillo illunatik nellonaromāngi-
let.

3. Tamaña pivlugo tärtome okauserilauk-
tasse, kaumajome tussartaujomārput iglomelo
assipsingnut issivsutigilauktasse, okantaujo-
mārput iglut kängine.

4. Okaupapsele nægliktakka: Erksigini-
arasigik timinik tokkotsijut, kingornagagut
sapperput.

5. Sivōragijeksapsingnigle okautijomavap-
se: Tamna erksigissiuk, tokkotsigune, pitsar-
tunekarpok ānianartovingmut egitsinermik
sappingitoktauk. Ahaila, okaupapse, tamna
erksigissiuk.

6. Kutsertet tellimet akkekarpangilet kē-
naujenik marrungnik? Sunaubva taipkoa il-
langalonēt Gudib puigungila.

7. Nutsesetank illunatik kittissimagivut
niakopsingne. Tamaña pivlugo erksiniarase,
kutsertavaksoarnit ajunginerogapse.

8. Okaupapsele: Uvammik okausilik

iinungnut
kautigini

9. Iñu
natauk m
iñut.

10. Oñ
Iñum E
romārpok
kautelulil

11. Illi
attañiojur
nočtomik
gusiksaka

12. A
niarmasse
siksapsing

13. Iñu
jokertuijol
jeksavuk a

14. Ok
sautipānga
avekovlugi

15. Ok
udsertorits
ileit.

inungnut, taimnatauk Iñub Erngninget okautiginiarpa Gudim Engelingiñut.

9. Iñungnulle missiutilik uvamnik, taimnatauk missiutaujomārpok Gudim Engelingiñut.

10. Okautsemik idluangitomik okautelik Iñum Erngninganik issumakarviojangnēromārpok: Añernermigle ajunginermik okautelulik, issumakarviojungnērniaṅgilak.

11. Illiñiarvingmingnulle, attañersoarnullo attañiojunullo ātikppasse: Sivōraniarase kanōētomik sumiglonēt okausiksakarapse, kigusiksakarapselo.

12. Añernerum ajunginerum ajokertor-niarmasse nellunaikutame taipsoṁane okausiksapsingnik.

13. Iñuit illangeta angutim okautiva: Ajokertuijok, angajuga okautiuk, kingormgujeksavuk avekovlugo uvaguk.

14. Okautivāle: Iñuk kia kiglissiniartuk-sautipānga illiptingrut, kingormgujeksatik avekovlugit?

15. Okautiveit tava: Agluitsomañermik udsertoritse; perkutivaksuit, iñub iñotigingileit.

16. Adsigēmik mattominga piveit, okarlune: Angumik agluitokalauktok, tapsoma perorsēvinga perorlorikviovok.

17. Illumigut imak issumalerpok, okarlune: Kañok piñiarlunga? Perorsēakka kateksakka iñiksakangimetta.

18. Imak pilaunga okarpok: Kematullivikka serkomilugit piñiärpakka, angijororiarlugit señajomavakka, perorsēakka tamaita, perkotikkalo kattitsomavakka takkamunga.

19. Tarngnimnullo imak okaromavunga: Nægliklara tarngniga, piksakavaksoadlarpotit okkiut uñuktut; kikkalerit, nerrilutillo iñerlutillo kuviaisugit.

20. Gudible okautiva: Sillaitoäluk, uñuak tamaña tarngningilärpotit; kia piksariniarpagit kattilauktattit?

21. Taimaktauk-ñivut perkotinik katter-sijut, agluinatiglo Gudeme.

22. Iñiartiñe okautiveit: Tamaña pivlugo okanpapse: Iñosisse pivlugo siarklerniarase nerkiksapsingniglonēt; timipselonēt añoraksanginik.

23. Iñosek ajunginerovok nerkikseñit; timelo ajunginerovok añoraksenit.

24. Tul singilet, pe tullivikara

Gudib nerritigijomik

25. Kin narka talli

siarklerutig

26. Min rutigivissiu

27. Pau perortut; se papsele, Sa

illangatut a

28. Ivik pinnarnarti

kieksaumut illipse añora

va?

29. Tam sumik nerki

sakaromärp

30. Mal okpingitut n

24. Tulluket nautsertorissigik; karngätit-singilet, perorsëeksenik kattersinatiglo, kematullivikaratiglo illiorkavekangilet; taipkoa Gudib nerritipeit. Tingmitseñit kañok angitigijomik ajunginerovise?

25. Kina illasse ingminik niguksersijang-narka tallikat takkitigijomik attautsetut, nauk siarklerutigalloarpa?

26. Mingnek ajorupsiuk, sōg assia siarklerutigivissiuk?

27. Paunaujartut tækkunärsigik, kañok perortut; señangilet peraingilellonēt. Okan-papsele, Salomolonēt piñarnadlartok taipkoa illangatut añorariksimangitok.

28. Iviksuket nuñametut Gudib taimak pinnarnartinamigit, uvlome perortut, kaupello kieksaumut egiteksaungmetta; anginersamik illipse añorartitsomaväse, okpernekitose tagva?

29. Tamaña pivlugo illipse okarniarase, sumik nerķiksakaromärpose, sumiglonēt inīk-sakaromärpose; siarklerniarase.

30. Makkoa tamaita sillarsub inūngita okpingitut nellojullo piñasuagatuariveit; Atä-

tapse killangmetub kausimaväse, taimaitomik ajorsartos

31. Gudible nalegauninga piñiarkärsiuk, tamakkoa tamaita pilärpasse.

32. Erksiniarase okorse illagëktuarsuit: Atätapse idluariva, tunitsivigiluse nalegau-nerminik.

33. Perkutisse pissitigissigik, aglujuñut tuñilugit. Pöksiniaritse pitokaungitunik, perkutitoniardluselo killangme asserojuitunik; tigliktit sappertanginik, kaurulillo asserojuëreksanginik.

34. Perkutipse neijugangit, omættipsetank neijorivæt.

35. Makkitipsigut tapserutsiaritse, neñer-goaselo ikkingmilit.

36. Inuit adsigissigik, Nalekamingnik ne-riuktut, nulliarëlitainartut nerrimärninganit aggilertomik, tikkipet soppalulerpello, up-kuërutisärlngo pilärpæt tuavilutik.

37. Kivget imaitut pilloridlarput, Nalekab tikkipagit pigärtut. Ahañmerik okaupapse, nerrimävingme iksivakojomärpeit, sailitserlune, nangminerlo kivgartoromärpeit.

38. I
pingajua

tapkoa p

39. T

ligijartor

pigärom

40. T

ërsimatit

uvlub m

singne.

41. P

tomik m

koalonët

42. N

nartomik

kivgamin

sanginik

et?

43. K

tok, Nal

44. A

tamainut

45. K

malerune

38. Pigärviub aipangane, pigärviublönēt pingajuane tikkipagit, imailiortut; kivget tapkoa pillorikput.

39. Tamañale kausileertssiuk, tigliktub tigligijartorvinga, iglum iñuet kausimaguniuk; pigäromavok, iglominut itterkoñago.

40. Tamaña pivlugo illipsetank oppalung-
ërsimatitse; Iñum Erngninga tikkitsomärmet
uvlub nellunaikutangane, neriuvigingitap-
singne.

41. Petrusim okautiva: Nalegak, adsigëk-
tomik mattominga kissipta pivittigut, mak-
koalonēt tamaita pivigit?

42. Nalekab kiova: pijariakarpok nertor-
nartomik sillatojomiglo pairsijomik, taimna
kivgaminut Nalekab pairsisungotimago, pik-
sanginginik tuñitsiviokovlugit nelliutilerang-
et?

43. Kivgak taimna pillorikpok, imailior-
tok, Nalekame tikkipago.

44. Ahamërik, okautivapse, perkutiminut
tamainut pititsomärpa:

45. Kivgarle taimna omamigut imak issu-
malerune: Nalegara killamik tikkiniaengilak;

kivgello angutit arngnello añandlarlugit, nangminerlo nerrilune iñilarmelo tallardlune:

46. Kivgab tapsoma naleganga tikkitso-märpok uvlome, ipsoma neriuvigingitangane, uvlublo nellunaikutangane kausimangitangane; asserorlugo piñiarpa naleganget, sokosingitut okpingitut illagillugit akkivigijomärpa.

47. Kivgarle Nalekame perkojanganik kausimajok, piñialaurane, perkojangalo mal-lingnago, uñuktunik añaujaujomärpok.

48. Perkojanganiglo kausimangitok, añaujariakartomik piñiarame, ikkitunik añaujaujomärpok. Uñuktunik tuñitsiviojok, tapsomanget uñutunik keñerviojomärpok; uñuktuniglo perkojaujok, tapsomanget uñuktunik uttakkiviojomärpok.

49. Ikkomamik ikkitsijartorpunga nuñamut: kañoktök mañakut ikkoalajarērpēt?

50. Babtijomulle Babtitauiariakarpunga; (angijomik) sivōravunga namaksekärtinago?

51. Nuñamut tikkinasugivissinga, iñuit illagēktiniarlugit? Okaupapse: Anakak, ingmingnut akkerartutijomärput.

52. M
attantse
put; pi
suñut.

53. A
minut, e
minut, p
nut, uk

54. A
tækkoja
viluse ok
mailerpe

55. U
larniarpe

56. T
ēniarma
nelliuto

57. I
gingipis

58. I
erkartu
kiglissin
tublo p
unnerto
parngua

52. Mattoma kingorngane tellimet iglome attautseme ingmingnut akkerartutijomärput; pingasut marrungnut, marruglo pingasuñut.

53. Angutä akkerartoromärpok erngnerminut, erngnerlo anguminut; arngnä paningminut, pañik arngnaminut; sakke ukkoaminut, ukkoarlo sakkiminut.

54. Ama iñungnut okarpok: Nuvujamik tækkojarangapse nnanget nikovitomik; tuaviluse okarpose: Sillarnarludlarniarpok; taimailerpok.

55. Uarngneluaranget okarpose: Kissidlarniarpok; taimailerporlo.

56. Takkormortose, nuñalo killaglo kañoñiarmanganik illissimavasse: Sögle tamaña nellintok illissimangipissiuk?

57. Illupsingnelonët sög idluartok issumagingipissiuk?

58. Illingnut akkerartortok aiparigungne erkartuijomut; ingeralutik saimarsarniaruk, kiglissiniartomut pititaukonæk, kiglissiniartublo parngnanërsimavium udsertortingaunt unnertotaukonnæk, tapsomalo udsertortub parngnanërsimavingmut egippattit.

59. Okaupagit, tainganget ańititaunnieng-
ilatit akkillerkartińagit kenaujet naggatik-
sanget.

KAPITELEMIK XIII.

*Kristusib inuit ajokertorpeit kakkialerner-
mik issumatarnermiglonēt.*

Taipsomane neijutut illangita okautivæt
Galilæamiunik, taipkoa aungit Pilatu-
sim akkupeit tuńergutingińut.

2. Jesusib kioveit, okautivlugit: Galilæa-
miut ipkoa ajortulliarneronasugivissigik Ga-
lilæamiunıt assingińit tamaińit, taimak pidlar-
taungmetta?

3. Ankärpunga; okaupapsele: Sägiarni-
aengikupse, tamapsetauk taimak asseroromä-
rivoše.

4. Arverterngemit pingajortut ipkoa nu-
voguseksub Silloametub orrovigijangit tok-
kodlugit, ajorneronasugivissigik ińungnit as-
singińit tamaińit, Jerusalemetuńit?

5. Ank
aengikups
rivoše.

6. Mat
Napartok
nekarviks
ramiuk na

7. Wei
karpok: A
na nellipss
nachvärna

nane taina
8. Taip
taimailing
jarlugo, iv

9. King
pekkangip

10. Ajo
sabbateong

11. Ah
kanniman
pingajoart
sappertok.

12. Jes

isäng-
gati-

5. Ankärpunga; okaupapsele: Sägiarni-
engikupse, tamapsetauk taimak asseroroma-
rivose.

6. Mattomingale adsigēktomik okautiveit:
Napartok Feigeliksak iñub perortipa, Wei-
nekarviksamut kakkaminut; paungarsioria-
ramiuk nachvängilarle.

lerner-

7. Weineliksamik perorsēviksiortomut o-
karpok: Ahak, anjet pingasut napartok tam-
na nellipsakattardlugo paungarsiorialauktara,
nachvärnanga; kippiuk; sōg iñekarpa sulli-
nane tamane?

utivæt
Pilatu-

8. Taipsoima kiova, okautivlugo: Nalegak,
taimallingalaule aujak tamaña, avata poagi-
jarlugo, ivsunga ivsoromavara,

alilæa-
ik Ga-
pidlar-

9. Kingorngagut paungakarniarmanget;
pekkangipelle, tava kippiuk.

giarni-
promä-

10. Ajokertuiniarpok illiñiarvit illangane,
sabbateōngmet.

na nu-
it tok-
nit as-

11. Ahak, arngnak tagvanetok añernelik
kannimanartomik okkiut arverterngemit
pingajoartut, okkungainarlune issivinermik
sappertok.

12. Jesusible tækkogamink kaikova, okau-

tiwlugo: Arngnak, kañimanernit piungnerit.

13. Aggangminullo pattikpa; tagvainak issivilerpok tava, Gude nakoridlarpa.

14: Illiñiarvium angajokanga ningalerpok, Jesuse iñuliklermet sabbateme, iñuillo okautiveit: Uvlut arviniovut, señajariaggit; uvlune taipkonane iñulijaunialeritse, sabbateo-pelle piñase.

15. Nalekab kiova, okarlune: Takkormortok una, illipse tamapse nergsutisse tuktuva-kotisselo siutekoktojuillo pittüdsarpangilase nerchevinginit, alluktitsartorlugillo sabbateme?

16. Abrahamib pañia una, pittuksimajok satanasemut okkiut arverterngemit pingajo-artut, pittuksimajungnëriakangilak sabbateme?

17. Taimak okautingmagit, akkerartoringita illunatik kangugivæt; iñuit illunatik tattañiniarnartitangit tamaita, kuviaisutigiveit.

18. Jesusele okarpok: Suna Gudib nalegauninget adsigivauk, sumullonët adsigëktit-somavigo?

19. Se perorsëvi lune nap laub attätäne.

20. A gauninga

21. Ka nab tamr suñut ka set tamai

22. M gut niuv arlunelo

23. Iñ kitut iñ veille:

24. I niaritse; put itter put.

25. Ig kuanga setauk s

19. Senfkornetun-ïpok, tamna iñub piva, perorsëvingminut egipa. Perolertok aglivlune napartulerpok angijok, tingmitselo kil-laub attänetut iñekalerput akkerungetta attäne.

20. Ama okarivok: Sumut Gudib nalegauninga adsigëktitsomavigo?

21. Kakkojekset sërnauliksetun-ïpok, arngnab tamna piva, akkulugo òktutiñut pingasuñut kakkojeksenik pittalingnut, kakkojekset tamaita sërnatilngit.

22. Mattoma kingorngane iglugaseksoatigut niuerviktigullo ingeravok, ajokertuiniarlunelo ingeralarmelo Jerusalem.

23. Iñuit illangeta okautiva: Nalegak, ikitut iñuit pitlijauniarasugivigit? Okauti-veille:

24. Illungertoritse, ittervikitokut itterniaritse; okaupapse, uñuktut piñasuarniarput itteromavlutik, itternermik ajorsaromärput.

25. Iglum iñua nikkovilune itterviub, ubkuanga parngnanërppago, kingorngane illipsetauk sillatänit ubkuak avilortarijartoromä-

rivasse, okarluse: Nalegak, Nalegak, ubkuë-rutittigit. Kiojomärpāse, okautivluse: Nakit pingmangapse, illitaringilapse.

26. Okaromärpose imak: Nerrekattigivlutillo iimerkattigivaptigit, iglut akkorngane ajokertulaukpaptigit.

27. Kiojomärpok: okaupapse, illitaringilapse nakit pingmangapse, tamapse kemek-singa, ajortulliantose.

28. Tagvale kealuselo aglerulāromärpose: Abrahalo, Isaaklo, Jakolo, nellautaijullo tamaita Gudib nalegauningane tækkojomārapsigik, illipsele sillatānut pingujartaumajose.

29. Inuittauk unanget, pāngello, āngello, avangelo tikkitsomärput, Gudib nalegauningane nerrimāvingmut ingitsomärput.

30. Ahak, kingorliojokarpok sivorliojomärtunik; sivorliojokarlarmelo kingorliojomärtunik.

31. Uvlok taimna Farisæerit illangita imak okautijartorpæt: Aularit, tamaña kemeguk; Herodesib tokkotsomangmattit.

32. Okautiveit: Terrianjak taimna imak

okautijarto
inuliklerija
uvlut ping

33. Uvl
vertariakar
assiane tok

34. Jeru
nellautaiju
ujarkeñut

torngatit l
naungub l
minut; pij

35. Aha
rutsaujomā
niængilaps
Nakoridlar

okautijartorsiuk: Ahak, satanasit ańitipakka, ińuliklerijartorlarmalo uvlome kaukpello, uvlut pingajuane piarčlärpunga.

33. Uvlomele kaukpello, ungaliagolo arvertariakarpunga; nellautaijok Jerusalemb assiane tokkotauvangilak.

34. Jerusalem, Jerusalem, (ińuit piveit) nellautaijunik tokkotsijok, illingnullo tillijet ujarkeńut millorangne, kapsersoarnik kit-torngatit kattitsomalaurivakka, sorlo arng-naungub kattipeit ivaveit piarkeńe issarkominut; pijomalaungitosele?

35. Ahak, igluse (kattimaviksasse) ińuč-rutsaujomärpok. Okaupapse: Ama tækku-niengilapsinga, nelliutitińago okakärase: Nakoridlartaule, Nalekab attingane tikkitok!

KAPITELEMIK XIV.

*Imermik puvitok ajorungnērtipa Kristusib,
ajokertorlunelo.*

Mattoma kingorngane Farisæerit anga-
jokangita illangeta iglunganut nerri-
jartortok, sabbateme; taipkoalo udserter-
pæt.

2. Ahak, angut tagvanetok, imermut pu-
vitok.

3. Aglangnik illissimajut Farisæerillo Je-
susib sāngaveit, appessorlugit: Sabbateōng-
met iñuliklernæk idluarka?

4. Tapkoale niplingilet. Tava tignva,
iñulilālo, aularkova.

5. Sāngaveit okautivlugit: Illapse nergsut
siutekoktujok tuktuvaklonēt imertarvingmut
nakkarpet, kia sabbateme kakkinasuarniæng-
ipauk?

6. Aama kionermik sapperivut.

7. Adsigēktomik nerrimärtut okautiveit;

iseuklernik
me tækkog

8. Nul
nerrijartor
längilatit,
torkojimaj

9. Taps
sijuksab t
agvaærük;
potit tuñul

10. Ne
ingitsartor
tikkipet, o
lermut ing
natik tava

11. Ing
märpok; i
tañiotitann

12. Ner
lub kerka
kikoiguvi
illatillonēt

agluitut
taipkonung
jaunajaras

isauklernik iksivautakaromajut nerrimävingme tækkogamigit, okautivlugit:

8. Nulliarēlitainartuk nerrimärvinganut nerrijartorkojanjuvit, ungarlermut ingitsartorlängilatit, illingnit attañionersamik nerrijartorkojimajokarasugellugo;

9. Tapsomingalo illingniglo nerrimärttisjuksab tikkipattit, okautikpattillo; tamna agvaēruk; kangusulerlutit ingitsartoromärpotit tuñulermut.

10. Nerrijartorkojauguville, tuñulermut ingitsartorina, illingnik nerrijartorkojijok tikkipet, okautikpattillo: Nægliklara, ungarlermut ingitsartungärit. Nerrekattivit illunatik tava nakorijomärpätit.

11. Ingminik attañiotitok, miklilertitaujomärpok; ingminigle miklilertok, taimna attañiotitanniarpok.

12. Nerrijartorkojiminulle okarpok: Uv-lub kerkane uñungmellonēt nerkiksamik äkiksoiguvit, illæñarijattit, kattangutittillonēt, illatillonēt, sillellitillonēt, nuñakattitillonēt agluitut nerrijartorkonersarinejengilattit; taipkonunga amä akkiniarlutit nerrijartorkojaunajarasugellutit.

13. Nerkiksamigle äkiksoiguvit; aglujut, tussiaetullo, illakongörtullo, tautungitullo nerrijartorkolaukit:

14. Pilloridlaromärpotit tagva; illingaut akkiksakangimetta, akkillertaujomärpotille idlnartut makkiviane.

15. Nerrinärtut illangeta tamaña tussarmiuk, okautiva: Pilloridlarpok kakkojaktortok Gadib nalegauningane.

16. Okautiva: Angut nerkiksarsoärmik äkiksoijok uñungme, uñuktullo nerrijartorkoveit. Nerriviet nellintingmet,

17. Kivgane imak okarijartorkova nerrijartortukseñut: Kaititse, illunatik piarëput.

18. Illunatik kingorlerëklutik asserkotsiomalerlutik okarput. Sivorlium okautiva: Perorsëviksilaurama, tækkojartoromagapko pijariakarmet; tuksiarpagit, passiniarnanga.

19. Aipanget imak okautiva: Tuktuvait tellimet keñnuktukset pissiarigapkit, mañalo tækkojartorpakka; tuksiarpagit, passiniarnanga.

20. Pingajoet imak okautiva: Nellianik-kama, tamaña pivlugo tikkiniængnanga.

21. K torpa ta tagva, k lerit igl nullo, a tautungi

22. K vit taima

23. A apkosini git, iglug

24. O galloet, r

25. I okautivlu

26. U nullelo, k minerlo i niængilar

27. Sei niglonët) illiniartig

28. Ki sivorngag ajorniarm

21. Kivgab tapsoma angajokane okantijartorpa taipkoninga. Angajokak ningarpok tagva, kivgane okautiva: Katsungailutit ailerit iglugaseksuit akkorngeñut apkosinernullo, aglujut, tussiaetullo, illakongörtullo, tautungitullo tagvunga ittertikigit.

22. Kivgarle okarpok: Angajokak, okaravit taimaipok; sulle nimniingilet.

23. Angajokab kivgane okautiva: Nuñam apkosiningiñut, avaluñullo ailerit, itterkologit, igluga tættækovlugo.

24. Okaupapsele, angutit nerrijartorkojaugalloet, nerkiksakka õngniængileillonët.

25. Iñugiartorsuit illagijañe, kevidrpeit okautivlugit:

26. Uvamnut pijok, angune, arngnelo, nullelo, kittorngañelo, kattangutiñelo, nangminerlo iñosine omigingipagit; illiñiartiginiængilara.

27. Señingajuksaminik (kapplaisuviksaminiglonët) nangmangitok, mallinguangalo; illiniartiginiængilara.

28. Kina illase nuvognseksoarlijomagune, sivorngagut okauamaniatengileit pikseñe, ajorniarmangago iñerianga?

29. Tunganiksanganik señagune, kallik-sanginik ajoromanane, illunatik tamattom-
minga tautuktut mittantiksakoñagit,

30. Okarlutik: Iñuk tamna señalaurallo-
arpok iñerlugo ajorpa.

31. Attañerlonēt kia sorsugijartoromañerpa
attañermut assiminut, sivornagut erkauma-
niatsengileit, uñurningit sorsuktukset 10,000
dit sivōraginiarmangagit sorsuktukset nel-
lipsarekset 20,000 dit?

32. Sivōragigunigille, imna sulle ungasik-
tometillugo, okautsaujertorkova kivgaminut,
sorsugungnērkovlugit.

33. Taimaktauk illasse, perkutiminik ta-
mainik issumajungnēromangitok, illiñiartigi-
niængilara.

34. Tarriok ajungikalloorpok; pitsarto-
jungnērpelle tarriok, sumut ama pitsartuti-
tauneijarpa?

35. Nuñamullonēt perorsaijomullonēt suk-
sanjungnērpok; egiteksatuinauvorle. Tus-
sājungnik siutelik tussarle.

Adsigēktu
kēn

Taipsom
tikk

2. Far
avamudlar
oma illase

3. Adsi

4. Kia
taipkoalo
kemmengr
torlo keñe

5. Neñ

6. Tik
kaikoveit,
singa, sau

7. Okav
mārput kil

KAPITELEMIK XV.

*Adsigëktunik, saukamik tamarsimajomik,
kēnaujamiglo tamaijaumajomik.*

Taipsomane Zoelnerillo ajortulliartullo
tikkipæt, tussaromavlugo.

2. Farisæerille Aglanguiglo illissimajut
avamudlarput, imak okarlatik: Ajortuggit
oma illasearivlugit, nerrekattigiveit.

3. Adsigëktomik mattominga okantiveit:

4. Kia illapse saukeni pigub 100 dinik,
taipkoalo illanget tamaiguniuk, 99 nigle
kemmengniængileit iñukangitomut, tamar-
torlo keñeriarkangilak, neñerkärnago?

5. Neñiguniuk, kakkakpa kuviaisuklune.

6. Tikkilerame, illaņelo nuñakattiņelo
kaikoveit, okantivlugit: Kuviaisukattigis-
singa, saugara tamalauktok, neñigapko.

7. Okaupapse: Taimaktauk kuviaisugo-
mārput killangmiut, ajortulliartok kakkialer-

pet, 99 nit idluartuñit kakkialeriakangitun-
nit.

8. Arugnablonēt kia tellimaunjortunik kē-
naujagub, tapkoa illanget tamaiguniuk,
neñergomik ikkitsiniængilak, iglo sañerlugo,
keñerajængilak, neñerkārnago?

9. Neñiguniuk, illañelo nuñakattinelo
arngnet kaikoveit, okautivlugit: Kuviaisu-
kattigissinga, kēnaujara assiujilauktara neñi-
gapko.

10. Okanpapse: Taimaktauk ajortulliar-
tok kakkialeranget, Gudim Engelingita ku-
viaisutigivæt.

11. Ama okarpok: Angutekarpok mar-
rungnik erngnelingmik;

12. Nukkardlium angune okautiva: Atā-
tak, perkutingnit pijeksakka pilakka. Per-
kutiñe tava avikpeit, nukkarēngnut tapkung-
nunga.

13. Uvlut ikkitut nāngmetta, nukkardliub
perkutiñe tamaita kattilerpeit, nuñamallo
ungasiktometomut aularpok; tagvanelo per-
kutiñe nungupeit ajo ulliarnermut.

14. Perkutiñe tamaita nunguñagit, kāk-

soak pid
ajorsaler

15. T
tikkipa,
tipa nuñ

16. I
kungnik
tuñitsivi

17. Is
lune: U
atātaga,
tamāne j

18. A
okautijor
punga C
lo;

19. K
nellopko
gilugit.

20. T
lo ange
go, ang
pangerlu
lo.

soak pidlalermet nuñame tamane, tamnatauk ajorsalerpok;

15. Tamattoma nuñam iñungita illanget tikkipa, iñub tapsoma kivgarilerlugo aular-tipa nuñaminut, kuingëngit pairekovlugit.

16. Esijomalauralloarpok Bialiorniluk-kungnik, kuingëngit nerkiksangita illanginik; tuñitsivionanelo tapkonanget.

17. Issumamigut imak erkailerpok, okarlune: Uvlut tamaita unuktunik kivgakarpok atätaga, kakkojamik ajorsangitunik, uvangale tamäne perlilerpunga.

18. Atätamnut angeraromavunga, imaglo okautijomavara: Atätak, ajortullialaukpunga Gudemut killangmetomut, illingnullo;

19. Kingorngagut erngnermik taijaunek nellopkotivunga; kivgaurlanga kivgettit illagilugit.

20. Tamaña tava kemekpa, atätaminullo angeralerpok. Sulle kañingitometillugo, angutæt tækkova, näpkoarivlugo, akpangerlune kongësingagut erkipa kuñiklälo.

21. Erngninget okautiva: Atätak, ajortullialauktunga Gudemut killangmetomut illingnullo; mattoma kingorngagut, erngnermik taijaunek nellopkotivunga.

22. Angutäle kivgaminut okarpok: Añorak piñarnarnersak kaitsiuk, attitisiuk, aggangillo ketterdlermingnik pitartsersigik, ittiggaluarsungniglo attitilugo;

23. Nocharlo koinijok kaitsiuk, tokkodlugo, nerriluta kuviaisuktalo:

24. Erngnera tamna tokkolauralloarame, ama omarivok; tamalauralloarame nachvarmingmet. Kuviaisulerput tava.

25. Erngningale angajuklek perorsčvingme assinetok, angerarame iglo kaglieramiuk, imngertullo kachortullo tussarpeit;

26. Kivget illanget kaikova, appertsorlugolo tamattominga tussartaminiĸ?

27. Tapsoma kiova: Nukket tikkipok, nocharlo koinijok anguvit tokkokova, erng-nine kañoęngitok ama pigamiuk. Angajoa añulerpok; itteromangimet angutä añivok itterkoniardlugo.

29. Ang
okkiut uñ
tit illuna
nēt angut
ma, kuviai
git.

30. Ern
timinik
nochak k
go.

31. Ang
sainarparm
tit.

32. Serr
tit; nuk
omarmingr
mingmet.

29. Angunele kiova, okantivlugo: Ahak, okkiut uñuktut kivgartulaukpagit, perkojetit illunaita nalelaukpakka; saukamiglonēt angutsoarmik tuñitsivigingitsainarparma, kuviaisukovlunga illæñarijakka illagilugit.

30. Erngnerille tamna tikkimet, perku-timinik nungutsijok arngnarniarnermut, nochak koinijok tokkokovet tamna pivlugo.

31. Angutæt okautiva: Erngnera, neijut-sainarparma, perkutikkalo tamaita pigivatit.

32. Serrilutillo kuviaisuktuksaugalloarpo-tit; nukket una tokkungalaungmet, ama omarmingmet; tamalaungmello neñijau-mingmet.

KAPITELEMIK XVI.

*Adsigēktomik, pimaklertomik idluangitomik,
agluitorsoarmiglo.*

Illiñiartiñe okautiveit: Angut agluitok, pimajikartok perkutiminik; tamna unnert-sionerlütigivæt, angajokame perkutinginik nungutsijok.

2. Angajokanget kaikova, okautivlugo: Kañoëtomik tussarpunga illiornernik? Piñajattit kittiniakit nellonaililugillo; mattoma kingorngane pimaklertuksaungnërpotit perkotimnik.

3. Pimaklertok illumigut imak okalerpok: Kañok piñiarpik? Angajokama pimaklerkojungnërmanga; poagejarnermik ajorpunga, keñunermiglo kangusukpunga.

4. Sulliamnik nellungikalloorpunga, illelliortaukovlunga iglungiñut, pimaklerungnëruma.

Kap. 16.

5. An
maita kin
imak app
angajokan

6. Kio
ingnerotin
langit piki

7. Ama
sinik akkil
tinik kakl
giva: Akk
80 nik.

8. Pima
nakoriva,
sillarsub k
tunersaung
iñit.

9. Maña
nuñab pin
illelliortauk
tuñut.

10. Mik
pitsiarivok
angijomikta

11. Nuña

5. Angajokaminut tamakissimajijut tamaita kingorlerëktillugit kaikoveit, sivorlek imak apperiva: Kapsinik akkiliksakarkit angajokamnut?

6. Kiova: Kattaujenik 100 nik orksunik ingnerotunik. Okautiva: Akkiliksavit aglangit pikit, ingilutit aglaksarit 50 nik.

7. Ama aipanganut okarpok: Igville, kapsinik akkiliksakarkit? Kiova: 100 nik okutunik kakkojeksenik pittalingnik. Okautigiva: Akkiliksavit aglangit pikit, aglaklutit 80 nik.

8. Pimaklertok tamna idluitok angajokab nakoriva, sillatojutut piñiarmeret. Mattoma sillarsub kittorngangit illutsimingnik sillatunersaungmetta, kaumajub kittornganginiit.

9. Maña okaupapse: Illæñarsarsiniaritse nuñab pingiñut idluangituñut, ajulerupse, illelliortaukovluse iñimingnut naksangituñut.

10. Mikkijomik pitsiartok, angijomiglo pitsiarivok; mikkijomigle piñiarnerluktok, angijomiktauk piñiarnerlukivok.

11. Nuñab pingit idluangitut pairitsiengi-

kupsigik, kia pimaklerkojomaväse pijarialingmik?

12. Attartonerlukupse, kia tuñitsivigijomaväse nangminiksapsingnik?

13. Angajokæk marruk kivgab kivgartorungnængilak: Aipanga omigilerpälönēt, aipa nægliligulo; ubalo aipanga ungagilärpa, aipale nachogilugo. Gudelo nuñab pingillo attantsekut kivgartorvigijungnengilasse.

14. Tamaita makkoa .Farisæerit agluitso-
majut tussaramikit, mittautigivæt.

15. Okautiveit imak: Ajungitsomatögaloarpose iñungnut, Gudible omættisse nellungileit; iñuit ajungitsuginingit, Gudib makkojugiveit.

16. Perkojello nellautaijullo nellantsitik-
sanik okarput Johānese tikkekārtiñago; mattomale kingorgane Gudib nalegauninga okautaulerpok okautsiñut tusarnertunnut, illunatiglo kerlākarakatik itterniarput.

17. Killaklo nuñalo nungunersauniarpuk, titaub attausib perkojeñetub pērninganit.

18. Nulliaminik avitsijub, assianiglo nullianiklune, nulliarēngnek asserorpa; avtamiglo nulliektub, nulliarēngnek asseroriva.

19. An
lutsiariktu
añoralik,
kuviaisuk

20. An
zarusemik
ane nellaj

21. Tu
luitub ner
alluktorija

22. Ag
Abraham s
givok, illu

23. Äñi
lune uitale
metok, La

24. Kai
braha, näp
nuvua iñe
terliuk; m
adlarama.

25. Abr
ruk, iñoti
Lazarusele
mannigort

19. Angnmik aglutorsoakalauktok, aupahutsiariktunik sätuniglo pivianartovaksoarnik añoralik, uvlut tamaita iñunatsoridlarlune kuviaisuktok.

20. Anguttauk aglujok tagvanenivok Lazarusemik attelik, tamina ittervinget kiglingane nellajok, illunane kalladlartok,

21. Tuksiartok karngänekuvininginik, aghaitub nerrimävianit kattektunik. Kingmille alluktorijartorpeit kallangit.

22. Aglujorle tokkungmet, Engelit ätipæt Abraham sänganut. Aglutorsoaktauk tokkogivok, illuvertaavorlo.

23. Äniartorsoarme kappianartorsoarmedlune uitalerame, Abraha tækkova kañingito metok, Lazaruselo sänganetok,

24. Kaigarsulerpok okarlune: Atätak Abraham, näpkiginga, Lazaruse tilliuk, tikkime nuvua iñermut missukkärlugo, okkara nigliterliuk; mättoimunga ikkoñaksoarmut äniadlarama.

25. Abrahable kiova: Erngnek, erkarniaruk, iñotillutit ajungitunik pigilaurangne Lazarusele kappiaktoadlalaauktok; mañale mannigortitauvok, igville äniatitauvotit.

26. Tamañalo tappilugo akkonaptingne uñungarsoarmik ittersarsoakarpok, tamänget illipsingnut ikkâromajut ajorpæt, taimaktauk uvaptingnut ikkâromajut illipsingnit sapperivut.

27. Okarpok: Tamaña pivlugo tuksiarvigivagit, Atätak, tillekovlugo Lazaruse atätama iglunganut;

28. Sulle kattangutekarama tellimanik, okautsertorkovlugit, änianartovingmut tamattomunga pikoñagit.

29. Abrahab kiova, okautivlugo: Mosesiblo nellautaijullo aglanginik pekaramik; ipkoa nalekkiligit.

30. Kiova: Aukak, atätak Abraha: tokkungajulle illangeta tikkipagit, sägiaromalerput.

31. Ama kiova Abrahab: Moseselo nellautaijullo nalengikunikit, okperiniäenginivættau, tokkungajut illanget onardlune tikkikalloorpattigik.

*Jesuse aj
tellima
tikkina*

Iñiart
ajorn
serorterij

2. Tap
terijum
vingaiviög
koarärsuin

3. Tam
uvit idlun
närpet, id

4. Uv
aggartuni
vengemit
pungärpet
ningit.

KAPITELEMIK XVII.

*Jesuse ajokertorpok, iñulivluneto kallaktunik
tellimaujortunik. Gudib nalegauninganik
tikkiniartomik okalävok.*

Iñiartiñele okautiveit: Asserornekanginek
ajornarpok; kappianamegle taimna as-
serorterijok.

2. Tapsomunga idluarnersauvok, assesor-
terijum ujaraktanganik kongësingagut ni-
vingaiviögone, iñarbingmullo egilugo, uk-
koarärsuit illangeta asserortauninganit.

3. Tamaña pivlugo udsertoritse. Kattang-
uvit idluivigilukpattit, teñersaruk; ajorung-
nërpet, idluiningit issutnagijungnërkit.

4. Uvlorme attautseme arvengemillonët
aggartunik idluilugvigigunitit, uvločnarlo ar-
vengemit aggartunik tikkikunitit, kakkialer-
pungärpet; issumagijungnërkit tava tañar-
ningit.

5. Apostelit Nalekamut okarput: Okper-nivut nekkorsititsuk.

6. Nalekable okautiveit: Senfkornetun okpernekarupse; mattomunga napartomut imak okarupse: Tagvanget përit, iṃarbing-mullo pīt; tava nalegomärpäse.

7. Kia illapse kivgagub, perorsëvingmik senajomik, nergsutiniglonët mianersijomik, perorsëvingmit tikkileranget, imak okautini-arpauk: Tuavilutit nerrimävingmut ingitsar-torit?

8. Imak okautiniængila: Uñungme ner-kiksalliniaringa, sailitserlutillo kivgartoringa, nerritillunga iṃertillungalo; kingunipkut nerrilutit iṃerniarivotit?

9. Kivgak tamna kujaginiarpauk naleng-mago? Taimak issumangilanga.

10. Taimaktauk illipse, malligeksasse ta-maita namaksigupsigik, okaritse: Kivga-kullovogut; piñiareksavut kisseta pigapti-gik.

11. Jerusalemut ingeravlune, Samarialo Gallilæalo apkotigivak.

12. Iglugasengnut pingmet, angutit telli-

maujortu
nangertu

13. I
næglikto

14. T
juñut tæl
kallakar

15. Ta
kansilera
nippekor

16. It
kujagiva

17. Je
nërkattit
tellimello

18. A
korilugo
ka?

19. O
pernivit

20. F
go Gudi
okarlune
lune pin

maujortut kallaktut pärpæt, tapkoa kañitome nangertut,

13. Nippekortövlutik okarpnt : Jesuse nægliktok ajokertuijok, näpkigittigut.

14. Tækkogamigit, okautiveit: Ajokertuijuñnt tækkotitsartoritse. Taingunga aivlutik kallakarungnërput.

15. Tapkoale illanget, kallagungnërnermik kansilerame; utterivok, Gadelo nakoridlärpa nippekortomut,

16. Ittigangita kiglingane pämanavgavlune kujagiva. Tamnale Samariamint illanget.

17. Jesusib kiova, okarlune: Kallakarungnërkattitit tellimanjungilet? Nank taipkoa tellimello sittamello?

18. Assingnik uttertakangilak, Gude nakorilugo, takkorngartak una küssine utterka?

19. Okautiva: Makkilutillo anlarit, okpernivit piulivätit.

20. Farisæerille apperingmatsuk: Kakku-go Gudib nalegauninga piomärpa? Kioveit, okarlune: Gudib nalegauninga tækkuksaulune piniængilak.

21. Imaglonët okatsengilet: Ahak, manepok, ikkanelonët. Ahak, Gudib nalegau-ninga illupsingnut pimavok.

22. Illiñiartiminat okarpok: Uvlut nelliutsomärput, Iñam Erngninget uvlungita illanget tækkojomadlarpasse; tækkonagolo.

23. Imak okautijomärpäse: Ahak, tamä-nepok, ikkanelonët. Taikunga ainiarase.

24. Sorlo kaumalaub killaub igloanit kaumaridlartok, killaub igloanut; taimak-tauk Iñum Erngninga itsomärivok uvluk-samine.

25. Tamañale nelliutitiñago, äniadlarti-taujomärpok, iñuit makkoa kisserngortario-märpæt.

26. Sorlo Noah iñotillugo-ñlauptok, taimaktauks Iñum Erngninget uvluksangane-itsomärivok.

27. Ipkoa nerrivut, iñilarmiglo, nullia-nikput uiniglarmiglo, uvlok taimna tikkilugo Noam ittervia umiaksoarmut, ullitornivaksut tava tikkipeit nungulugit tamaita.

28. Sorlo Lothe iñotillugo. Nerrivlutiglo

immerpu
perorsëv

29. U
mamit, s
orkserom

30. T
ninget uv

31. U
torniarna
perorsëvi
keñektai

32. Lo

33. Iñ
jomärpok
niaromär

34. O
marruk si
gëgomärp
aipale ke

35. Ar
märpuk;
keñektai

36. A
märpuk;
keñektai

immerput, pissiniarlutiglo, niuverlarmiglo,
perorsēvilliorput, iglulliorlarmiglo;

29. Uvlok taimna, Lothe ańingmet Sodomamit, sillalulerpok killangmit ikkońamik orkseromiglo, tamaita nungupeit.

30. Taimaktauk-itsomārivok Ińum Arngninget uvluksangane, sakkerviksangane.

31. Uvlok taimna, iglub kānganecub pijartorniarnagit pińe iglometut. Taimaktauk perorsēvingmetub assine, utterviginiarnagit kemēktańe.

32. Lothib nullia erkarissiuk.

33. Ińoserminik ivlertsinasuartok assiuji-jomārpok; inoserminigle ivlertsingitok ińoniaromārpok.

34. Okaupapse: Uńuak taimna angatik marruk sińigvingme attautseme ińangakettigēgomārpuk; aipanga illelliortaujomārpok, aipale kemēktaujomārpok.

35. Arngnæk marruk kaivititsikattigēgomārpuk; aipanga illelliortaujomārpok, aipale kemēktaujomārpok.

36. Angutik marruk perorsēvingmetso-mārpuk; aipanga illelliortaujomārpok, aipale kemēktaujomārpok.

37. Apperivaet, okautivlugo: Nalegak, nanëtaimaitsomärpa? Kioveit: Killoktaling-mat, nektoragit kattivakput.

KAPITELEMIK XVIII.

Adsigëktomik okarpok erkartuijomik id-luangitomik, Farisæermiglo Zoel-nermiglo.

Adsigëktomik okautiveit, soraijunata tuk-siatsainarkovluta;

2. Okarlune: Erkartuijok iglugaseksoar-netok, Gude tapsoma erksigingila, iktoriakaranelo inungmik.

3. Tagvanetauk iglugaseksoarne uigarnek-inivok, tapsoma imak okautijartorpa: Piu-linga akkerartortimnit.

4. Akkunekäle tussäjomangila. King-ornganele illumigut imak issumalerpok: Nauk Gude erksigingilara, inuillo iktoringilakka.

5. U
manga,
ma këta.

6. Na
erkartuij

7. Gu
lullo n
unët akk

8. Ok
Erngnin
nermik r

9. Illa
nachoju
veit:

10. A
vingmut
jok, aipa

11. F
migullo
assiptut
luitulliar
tullonët

12. U
sabbatik

5. Uigarnerule tapsoma pachvisaler-
manga, piulijomavara, tussarnēsugomangina-
ma kēta.

6. Nalogak okarpok: Ahak, idluarritub
erkartuijum okansinga tussarsiuk.

7. Gudible añerijañe piuliniæn
lullo nñuello nāvlugit nipliaviging
unēt akkunēralloarune?

8. Okaupapse: Piulisaromārpeit. Iñum
Erngninga tikkitsomārpet, nuñame okper-
nermik nachvāromārasugiviuk?

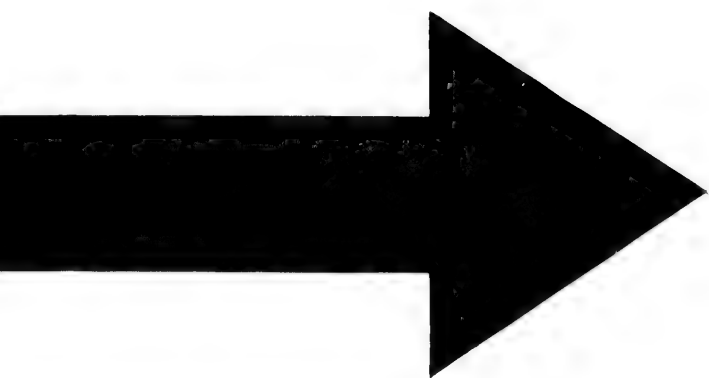
9. Illangille ajungitsugijut, assimingniglo
nachojut, mattominga adsigēktomik okauti-
veit:

10. Angutik marruk takpaunga kattima-
vingmut tuksiarijartortuk; aipa Farisæerio-
jok, aipangale Zoelneriojok.

11. Farisæere ingmigut nængertok, illu-
migullo imak tuksiarame: Gude kujagivagit,
assiptut iñuktun-īnginama, tigliguktitut, id-
luitulliartotullo, arngnarniartotullo, Zoelner-
tullonēt otunak;

12. Uvlungnik marrungnik nerringitunga
sabbatik akkorngangne, perkotimalo illuna-

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637



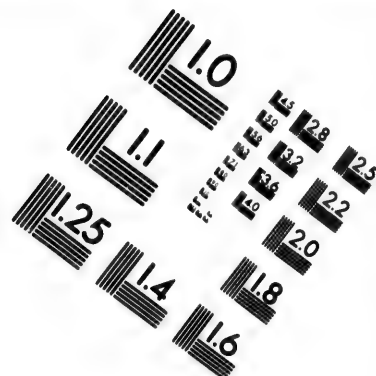
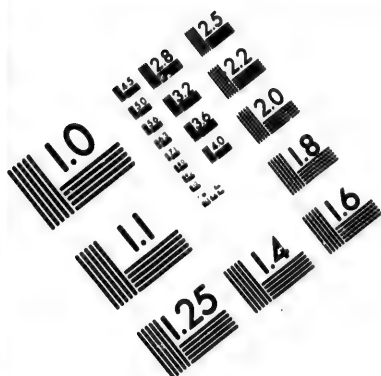
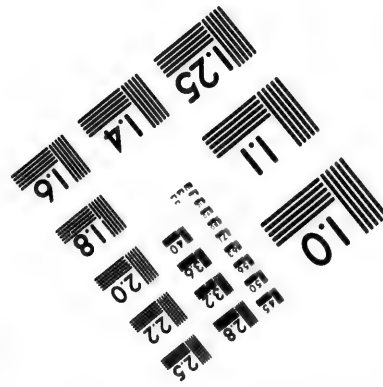
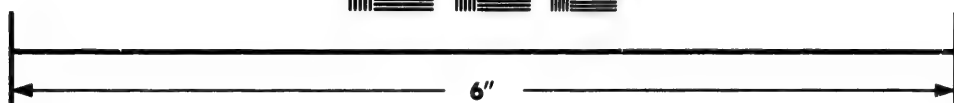
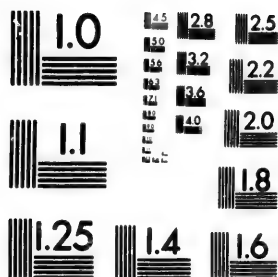


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



tik tellimajoetta aipanga tuñivara attannio-
juñut.

13. Zoelnere kañinane nængertok, killang-
mullonēt ārloromangitok; sakvingminut pat-
tiksimajok okarlune: Gude saimartilaunga!
ajortorsojunga.

14. Okaupapse: Tamna aiparminit ajor-
nerminit issumagijaujungnērnersauvlune
taununga angerarpok iglominut. Ingmi-
nik attañiotitok, miklilertitaujomārpok,
ingminigle miklilertok, attañiotitaujomār-
pok.

15. Nutakkettaük ätipeit tapsomunga,
aggangiñut pattiktaukovlugit. Ätsijut il-
liñiartingita tækkogamikit suadlalerpeit.

16. Jesusible kaikoveit, okautivlugit: Nu-
takket uvamnut pilit, iñerterasigiglo; tap-
koa Gudib nalegauninga piksaringmatsuk.

17. Ahañerik, okaupapse: Nutakkatut
Gudib nalegauninganik pingitok itterniæng-
ilak.

18. Angajokaijet illanget apperiva: Ajung-
itotit ajokertuijok, kañočtomik piñiartuk-
sauvik, pijomavlugo inogutemik nungusuito-
mik?

Kap.

19.

Assian

kissim

20.

narnia

kiglilu

tello a

21.

mallila

22.

Attaus

niorvg

git, kil

mallin

23.

agluina

24.

okarpo

pilutik

25.

mele,

tomit

mit.

26.

Kinam

19. Jesusible kiova: Sög ajunginerarpinga; Assianik ajungitokangilak, Gude attausetojok kissime.

20. Perkojet kansimagalloarpattit: Arng-narniarnæk, iñuarniarnæk, tiglungniarnæk; kigliluktomik okautiginiarnago (aipait), atãtello anãnello nalekik.

21. Tamnale okarpok: Tamaita makkoa mallilaukpakka sorrusionimnit.

22. Jesusib tamaña tussaramiuk, okautiva: Attausek sulle pingilet. Perkutitit tamaita niorvgotiginiarkit, aglujunnullo pilliutigilugit, killangme perkutitsiariksiniarpotit tagva; mallingniarlungalo.

23. Tamaña tussaramiuk, kiksalerpok; agluiname.

24. Kiksalertok Jesusib tækkogamiuk, okarpok: Agluitut killaub nalegauninganut pilutik sappernekasekpok.

25. Ajornæginerovok, (nergсутsoak) kamele, merkutim ïsingagut pivlune, agluitomit Gudib nalegauninganut itterniartomit.

26. Tamattomingale tussartut, okarput: Kiname pilloridlarniarpa?

27. Kioveille: Iñungnut ajornartok, Gudemut ajornængilak.

28. Petrusim okautiva: Ahak, tamaita kemelaukpavut, mallilarpillo.

29. Tapsomale kioveit: Ahamerik okaupapse: Iñum iglune kemekuniuk, angunelonēt, arngnelonēt, kattangutinelonēt, nullelonēt, kittornganelonēt, Gudib nalegauninga pivlugo.

30. Tamna mattomanelune uñuktunik piomärivok, sillamelo tikkitsomärtome iñogumik nungusuitomik.

31. Arkangemit aggartut ingminut pitinamigit, okautiveit: Ahak, takpaunga Jerusamut aivognt, nellautaijullo aglangit illunatik nellautsiomärput, Iñum Erngninga pivlugo.

32. Tamua pititaujomär nellojuñut; taipkoa mittautigijomärpæt, ketserarlugolo;

33. (Aklunatseñut) ipperartorniarpæt tokkolugolo; uvlut pingajuane omaromäriyok.

34. (Okausingille) tamakoa tamaita tusängileit, nellovlugillo tukkekartiñagit okauserilauktangit.

35. Jerichomut kaglilerame, tautungitok apkotane iksivajok, keñuvlune pijok.

36. Iñgiartorsnit señerkumago tussara-
migit, appersorpeit mattominga.

37. Jesusemik Nazaremiomik kängutijo-
mik okautingmago;

38. Niplialerpok okarlune: Jesuse, Davi-
dim Ernguinga, näpkiginga!

40. Jesuse nokkalerlune kaikova, tessior-
taukovlugo señianut. Ätingmatsuk apperi-
va,

41. Okarlune: Kañok piomavit uvamnut?
Kiova: Nalegak, tantuleromavlunga.

42. Jesusib okautiva: Tantulerit; okper-
nivit piulivätit.

43. Tagvainak tantulerpok, malliklugolo,
Gudelo nakoridlarpa. Iñuillo illunatik ta-
mattominga tækkunärtut, Gude nakoridlar-
pæt.

KAPITELEMIK XIX.

Zoelnermik Zacheusemik.

Mattoma kingorngagut Jerichomut pivut,
iglugaseksuit apkotigigamigit.

2. Ahak, angut tagvanetok, Zacheusemik
attelik, Zoelnerit kappitanget agluitorsövlune;

3. Jesuse taipsoma tækkojomadlarpa,
iñningnut ajorpok mikkigame.

4. Sivorliovlune akpangerpok, Napartomullo Feigeliksamut majcarpok, tækkojartorlugo; tagvona ingeralermet.

5. Jesuse tagvunga pigame, kungmut ärlorame, tækkogamiuk okautiva: Zacheuse, akkarsärit; iglungnut uvlome itteromagma.

6. Tava akkarsärpok, kuviaisuklune illelliorpa.

7. Illunatik tamaña tækkogamitsuk, oka-

ludlaler
met.

8. Za
lo: Nal
tūñivakl
lauktakl
tertitsiv.

9. Je
piulijiks
tamna;

10. I
jartorlug

11. I
sigëkton
rame, C
kerniara

12. T
nunnam
tannione

13. K
nitsivigi
okautive
kärtnan

14.

ludlalerput, angumut ajortulliartomut ittermet.

8. Zacheusible Nalegak tikkipa, okantilälo: Nalegak, ahak, perkotikka marroilivlugit tuñivakka aglajuñut, uiveriklerlunga pinnialauktakka sittamanik uñukenersanginik uttertitsivigiomavakka.

pivut,
semik
orsöv-
larpa,
parto-
kojar-
ut är-
heuse,
maga-
e illel-
t, oka-

9. Jesusible okautiva: Uvlome iglo tamna piulijiksarsivok, Abrahah kinguväringmago tamna; (iglub iñua)

10. Iñum Ērngninga tamarsimajut keñeri-jartorlugillo, pilloriktisartormagit.

11. Illunatik okausingit nalengmagit, adsigēktomik okautiveit, Jerusalemūt kaglilerrame, Gudiblo nalegauninga tuavilune sak-kerniarasugingmatsuk.

12. Taimak pivlugo okarpok: Attañek nunnamut ungasiktometomut aularpok, attannionek piñiarlugo, angerarivlune ama.

13. Kivgeñe tellimanjortut kaikoveit, tunnitsivigivlailalo kēnaujenik tellimanjortunik, okautiveit imak: Niorvgotigigissigik tikkerkärtnānga.

14. Iñukattingitale nakoringinamitsuk,

imak okautsaujartorkovæt: Tamna attannio-kongilavut uvaptingnut.

15. Tikkiname, attanionek pigamiuk; kivgeñe ipkoa kaikoveit, kēnaujenik tuñitsi-viñe, tussaromavlune niorvgotigingmangagit pijanginik.

16. Sivorlek sakkerpok, okarlune: Attanek, kēnaujarnut kēnaujarsilaukpunga tellimaujortunik.

17. Okantiva: Kivgartorloriktotit, ikkituñut, nertornarlutit piñiaravit, iglugasengnut tellimaujortuñut attañiotitsomavagit.

18. Aipangatauk sakkerivok, okarlune: Attanek, kēnaujarnut kēnaujarsilaukpunga tellimanik.

19. Taimnatauk okantigiva: Igvittauk attañiojomärpotit, iglugasengnut tellimanut.

20. Pingajuak sakkerame, okarpok: Attanek, ahak tagga kēnaujakuttit, torkorsimajok kakkigomut;

21. Erksigilaurapkit, angutanseravit; illilaungitattit tiguvattit, kattidlarlailalo karngätilyungitattit.

22. K kartorpa
ga, illila
itakkalo

23. S juñut pi
tara aipe

24. T manget
tellimauj

25. K tunik kē

26. O siviojom
pok ping

27. I niglo att
lunga tol

28. T Jerusale

29. B oksuktal
niarting

30. nelliptin

22. Kiova: Kivgaäluk una, okausernit erkartorpagit. Angutausertunga kausimagamga, illilaungitakka tiguvakka, karngätilaungitakkalo kattikapkit;

23. Sög kënaujakutiga kënanjenik taugsëjuñut pingipiuk? Tikkikuma, tigujomalauktara aiperlugo assianik.

24. Tava neijortine okautiveit: Tapso-manget kënaujak aksarnigarissiuk tunilugolo tellimaujortunik kënaujalingmut.

25. Kioyæt: Attañek, tamna tellimaujortunik kënaujakarpok.

26. Okaupapsele: Pekartok sumik, tunit-siviojomärpok; pekangitorle aksartaujomärpok pinganik.

27. Ipkoale uvamnik keñugosuktut, uvam-niglo attañiokojtingitut, kaitissigik, tæknärtil-lunga tokkotsigik.

28. Taimak okarame aularpok, takpaunga Jerusalemut ailerlune.

29. Betfagemut Betaniamullo kaglilerame, oksuktalingmut kakkamut tikkilune, illin-niartingne marruk tillivak.

30. Okarlune: Aileritik iglugasengnut nelliptingnetuñut; itteruptik nochak pittuk-

simajok neñilärpatik, känganut sulle iñang-
mik ingitokalaungitok. Pitödsärlugo, kai-
tikko.

31. Apperijanguptik, sög pitödsärmangap-
tiko, imak kiogittik: Nalekab attoromang-
mago.

32. Tillijanjuk anlarpuk, sorlo okauting-
magik naipipæk.

33. Nochak pitödsärsitillugo, iñungita o-
kautivakit: Sög nochak pitödsärpittiko?

34. Kioveit, okantivlugit: Nalekab atto-
romangmago.

35. Ätipak tava Jesusemut, anoratik no-
chaub kemërloanut illivlugik, Jesuse känga-
nut ingitipæt.

36. Ingeratillugo, añoratsetik issivilerpeit
apkotänut.

37. Kaglilermello, orksuktalingmit kak-
kamit attersälermet; illiniartingita illunatik
kuviaisuvaksoarnermullo nippersoarmullo
Gude nakoridlarpæt, tattañiniarnadlartut
tamaita, tækkojettik pivlugit,

38. Okarlutik: Nalekam attingane tikki-
tok, Attañersoak nakorijaule! Ullapirsante-

karle k
nerme!

39. F
kautivæ
kit.

40. K
koa nipi
märput.

41. Ig
tautukpe

42. O
kansima
pirsautik
simajok.

43. N
lioromär
gillugit,
illunane

44. N
mik att
märput;
laungina

45. K
niuerni
peit.

karle killangme, nakudlartokarle kōtsing-
nerme!

39. Farisseerillo illangita illaungmijut o-
kautivæt: Ajokertuijok, illiñiartittit innerter
kit.

40. Kiovlne, okautiveit: Okaupapse, uk-
koa nippangeromalerpetta, ujarket niplero-
mārput.

41. Iglugaseksoarnut (Jesuse) kaglilerame,
tautukpeit, keagidlarlailalo,

42. Okarpok: Kañoktök sulle mänakut
kansimāgupsiuk, issumasiniarajarpose ulla-
pirsautiksapsingnik. Mañale isipsingnut ijer-
simajok.

43. Nelliutsomärpok, ningarijipse avallu-
lioromärpāse avatipsigut, kittorngasse illa-
gillugit, illulluse añekoñase, nanekupselo
illunane kappiaisuktitsomärpāse;

44. Nungutsomärpāse (iglusselo) ujarka-
mik attautsemiglonēt kallerēktokaruñero-
mārput; piulijiksapse nelliuninga, kamagi-
launginapsiuk.

45. Kattimavingmut itterpok, pissiniartut
niuvernartullo kattimavingmetut, añitiler-
peit.

46. Okautiveillo: Aglaksimavok: Iglugatukšiarviðvok; illipsele iñuarvigilauktasse.

47. Uvlut tamalta kattimavingme ajokertuivok. Ajokertuijorsuille Aglangniglo illissimajut, iñuillo angajokangit, issumajalerput tokkotsomavlugo:

48. Nachvāratiglo kañok illijarianga; iñuit illunatik ungagidlarlālo, tussaromadlarmatsuk.

KAPITELEMIK XX.

Pitsartunermīnik Kristusib sakkertitsininganik ningarijine sālagidlarlugit.

Uvlullo taipkoa illangane, iñuit kattimavingme ajokertormagit, okautsinik tussartūnik okartillugo; Ajokertuijorsuit Aglangniglo illissimajut tikkipæt, iñuit angajokangit illagællugit,

2. Okautivæt, imāk okarlutik: Okautittigut, kimit perkojauvit imailiorkovlutit? Kia-

lonēt pi
vātīt?

3. (J
jomavap
gissinga

4. Joh
nillonēt

5. Er
lutik: K
kautijom
uk?

6. Iñ
artorsuit
hañese
suk.

7. Ki
tik.

8. Jes
tijomang
imailiorl

9. Iñ
lune :
paungali
taukogan
ludlarlun

lonēt pitsartojomik mattominga tunnitsivigivātīt?

3. (Jesusib) kiovlune, okautiveit: Apperijomavapsetauk okautsemut attautsemut kio-gissinga:

4. Johānesib Babtisitinga killangmit iñung-nillonēt piva.

5. Erkarsālerput, ingmingnut imak okar-lutik: Killangnit pijok okautiguptigo; okautijomavātigut: Sög okperilaungipissinuk?

6. Iñungnille pijok okautiguptigo; iñug-artorsuit milleromavātigut ujarkenūt, Johānese iñuit illunatik nellantaijoringmat-suk.

7. Kiovut: nakit pingmanget nellovlutik.

8. Jesusim okautiveit: Taimaitomik okautijomangilapsetauk, kimit pitsartojokarpunga imailiorlunga.

9. Iñuit adsigēktunik okantilerpeit, okarlune: Iñuk perorsēvilliudlartok weinemik paungalingmik, perorseviksiortuñut attartortaukogamiuk, nuñame assianut aularpok mul-ludlarlune.

10. Paunget inilerviet nelliutingmet, kivgame illanget tilliva perorsēviksiortuñut, perorsēviub paunganginik pijartorkovlugo. Perorsēviksiortulle kivgak tamna tiguvæt, añaudlarlugo neksartinagolo aulartipæt.

11. Ama kivgak assia tilligiva; tamnalo añaudlarlugo, mittautigivlugolo, neksartimnago aulartinivæt.

12. Ama kivgak pingajuak tilligiva; tamnatauk ikkilerpæt, (perorsēvingmillo) pingujarpæt.

13. Perorsēviub angajokanga tava okarpok: Kañok pilunga? Erngnera nægligidlartara tillijomavara; tamna tækkogunitsuk il-laragijomavallukpæt.

14. Perorsēviksiortut erngninga tækkogamitsuk, ingmingnut okalерput imak: Tagga kingormgusijuksäk, atte tokkolaumilavut, kingormgujeksangit uvagut pigilerlugit.

15. Perorsēvingmit pingujarlugo tokkopæt. Perorsēviub angajokanga, perorsēviksiortut ukkoa kañok pijomavagit?

16. Tikkitsomärpok, tamakkoa perorsēviksiortut tokkollagit, perorsēvinelo assing-

Kap. 20.

iñut at
ramitsu

17. T
simajut
egitang
nertok;

18. I
serkomi
kam on

19. A
jullo
iñuille
gëktom

20. U
tilliveit,
siksarsis
attañing

21. T
okperna
kansiva
nellëgig
kertuits

22. A
tinik id

iñut attartortaukojomava. Tamaña tussaramitsuk okarput: Taimailiornagole!

17. Tækkosärpeit okarlune: Aglait aglak-simajut kañoelingavæt: Ujarak, iglulliortut egitanget, tamna iglub terrekkoa ujarauler-nertok;

18. Iñuk ujarkamut omunga tupviogune, serkomitaujomärpok, kattakvigijañele ujarkam oma serkomitsiomärpa?

19. Ajokertuijorsuit Aglangnik illisimajullo killanalerlutik, tigujomagalloarpæt; iñuille erksigiveit: Mallugigamitsuk adsigëktomut mattomunga okautigingmagit.

20. Udsertorpæлло, udsertortut tapsomunga tilliveit, ajungitojärlutik, okausinganit okausiksarsioromavlutik, pïtitsomavlugo nuñab attañinganut tapsomalo pitsartuninganut.

21. Tapkoa imak apperivæt: Ajokertuijok, okpernartöjotit, ajokertuigavit okaravillo kansivaptigit, iñuit sivöragingilattit, illunaita nellëgigangne, Gudemullo apkotiksamik ajokertuitsiarpotit.

22. Attañivaksoak tuñitsivigilugo tuñergutininik idluarka, idluangilalonët?

23. Nipporsainingit tukkisileramigit, okantiveit: Sög uiveridlarkissinga?

24. Kēnaujak tækkulago, kia adsinga, kialo aglangit kolläne? Kiovæt okarlutik: Attañivaksub.

25. Okantiveit tava: Attañivaksoarmut tuñissiuk Attañivaksub piksanga, Gudemullo Gudib piksanga.

26. Īñuit pivlugit okausingit idluigingileit; kigusingalo tattañiniarivlugo nippang-erput.

27. Saduzæerit illangita tikkipæt, omarviksakangitomik okartut, apperivæлло,

28. Okarlutik: Ajokertuijok, Mosesim imak aglagvigivätigut: Angutim angajoa tokkokpet, nulle kittorngakangitok kemmekpago, nullia tava nukkanget piomärpa, angajugilauktane kinguväksakarkovlugo.

29. Nukkaret ärvengemit aggartut-ïlauktut. Angajuklek nullianilanktok, kittornginane tokkovok.

30. Tugliet nulliarilermigamiuk, tamnatauk tokkogivok kittorngingminane.

31. Pingajueta pigigiva. Taimaktauk ar-

vengem
tik tok

32.

tokkogi

33.

tariomä
aggartu

34.

toma s
uinijöng

35.

ajunit n
uiningn

36.

Engelit
veit, tok

37.

sib oka
gak ta
Guding

38.

julle G
niarput

39.

vengemit aggartut illunatik, kittornginekara-
tik tokkovut.

32. Illunatik kingorngattigut, arngnak
tokkogivok.

33. Makkittervingmele nelliaa nullianik-
tariomärpauk? Illunatik tapkoa arvengemit
aggartut nulliarilaungmatsuk.

34. Jesusib kiovlune, okautiveit: Tamat-
toma sillab kittorngangit nullianijöngovut,
uinijöngovullo.

35. Sillable aipänut pjuksaujut, tokkung-
ajunit makkitsomärtut; nullianingniængilet,
uiningniængilello.

36. Kingorngagut tokkösuituksauleramik;
Engeliton-itsomäramik, Gudib kittorngari-
veit, tokkungajuñit makkinamik.

37. Tokkungajunik omarounärtunik Mose-
sib okantilankpäse, napärtune-iname, Nale-
gak taigamiuk, Abrahamb Gudinga, Isablo
Gudinga, Jakoblo Gudinga.

38. Gude tokkungajut Gudigingilæt, iño-
julle Gudigivæt; tapsomunga illunatik iño-
niarput.

39. Aglangnik illissimajut illangita kiov-

lutik, okautivæt: Ajokertujok okalorikpo-
tit.

40. Kingorngagut apperilugo sapperpæt.

41. Okautiveillo: Sög Kristuse Davidim
erngnerijanga okautigivatsuk?

42. Davidim aglangine tuksiarutsingine,
nangminek okarmet: Nalegak Nalekamnut
okartok: Tallerpingma tungānut ingitit,

43. Ningarijittit illerkärtingit ittikkavit
tullerartangañut.

44. Nalekamik Davidib taigamiuk, kañok
erngnerivauk?

45. Iñuit illunatik nalektillugit, illiñiartjñe
okautiveit:

46. Aglangnik illissimajunik mianeritsia-
ritse, añoratsenik angijoktanik attoromadlar-
put, ninvervingme sallutitanjomavut, illiñiar-
vingme nerrimävingmelo issukhojomavlutik
iksivajomavut;

47. Uigarnerit pingit nungutipeit, takkiju-
nik tuksiarutininik tuksiarutsomavlugit okar-
put. Taimak pivlugo pidlařtaunersaujomär-
put.

anut.

2. U
naujars

3. C
garnek
nkkona

4. T
ængita
dib pin
illijivo

5. J
jarken
sijauvo

6.

KAPITELEMIK XXI.

Kattimaviub serkomitaujomärninganik.

Tækkosarame agluitut tautukpeit, tuñer-
gutimingnik illijijut Gudim iklerving-
anut.

2. Uigarnektauk aglujok tækkogiva, kē-
naujärsungnik marrungnik illijingmijok.

3. Okarpok: Ahañerik, okaupapse: Ui-
garnek una aglujok uñnersenik illijilaukpok
ukkonanget tamainit.

4. Tamakkoa illunatik pimingnik attorni-
ængitamingnik illijilaukput tuñerguticut Gu-
dib pinganut; unale aglujok perkutituaminik
illijivok.

5. Kattimavingmik illangit okarput, u-
jarkenūt ivlernartuñut mañiktuñullo ānanau-
sijauvok, okautiveit:

6. Nellintijomärpok, tamakkoa tamaita

tækkojesse, ujarkenik kallerëktokarungnërlutik illunatik serkomitaujomärput.

7. Appersorpæt, okarlutik: Ajokertuijok, kakkugo pijukset tamakkoa pijomärket? Sunalo nellunaikutaksanga taimaitsomärpet?

8. Kioveit: Kamätitse uiverijaukoñase. Uñuktut tikkitsomärmetta attera atterilugo okarlutik: Kristuseovunga, nelliusimajomiglo, (okarmilutik) Taipkoa mallingniarasingik.

9. Uñatadlartunik akkerartortorsoarniglo tussarupse, erksiniarase: Taimailiortokaromärmet sivorngagut; naggatiksarle nellitungilak sulle.

10. Ama okautiveit: Iñuit iñungnut assimingnut sorsugomärput, attañioneek attañionermnut assimingnut.

11. Nuñet suñatuinarne angijomik saijukpillugomärput, kängnartorsoarmiglo kannimahnälungvartomiglo; (pijokalerlune) erksinartunik nellunaikutaksoarnik sakkertokaromärpok killangmit.

12. Tamakkoa tamaita perkärtiñagit, ti-

guluse
mingnu
titsomä
nullo ä

13.

päse.

14.

vornga
apse.

15.

vigijom
mik al
lerdlut

16.

illapse
lasse il

17.

attera

18.

asseror

19.

20.

nik il

pose,

21.

guluse kappiaisuktitsomärpäse, illiñiarving-
mingnullo parngnanërsimavingmingnullo pi-
titsomärpäse, attañiojuñullo attañivaksoar-
nullo ätitsomärpäse, attera pivlugo.

13. Erkartortautiksamut taimailioromär-
päse.

14. Omættipsingne issumasimaniarase si-
vorngagut kanoëtomik kigusiksakarmang-
apse.

15. Kañermiglo illissimanermiglo tuñitsi-
vigijomärpäse; omigijisse illunatik kioner-
mik akkerartørnermiglo illipsingnut sappi-
lerdlutik.

16. Angajokapse aglæt, kattangutipselo,
illapselo, illænarijapselo pititsomärpäse; il-
lasse illangit tokkotsomärpeit.

17. Iñuillo illunatik omigidlaromärpäse,
attera pivlugo.

18. Nujarlonëlle attausek niakupsingnit
asserortanniatsengilak.

19. Keñuëluse tarngnisse pairissigik.

20. Jerusalemim avatã sorsuktuksarsoar-
nik illumajok tækkogupsink: kausimaniar-
pose, asserortanniaria nelliutilerpok.

21. Judikut nuñanginëtut, kemälit kak-

kennut; tagvanetullo kerkanetut kemägilit-
suk assinetullo perorsëvingme itterniara-
tik.

22. Uvlut taipkoa akkiñiartauviojomär-
metta, aglait tamaita nellägut nellautsekov-
lugit.

23. Kappianamegle singaijut imugaktullo
tamana nellitikipet; angijomik kappianarto-
karomärmet nuñane, inuillo tapkoa ningari-
jaudlaromärput.

24. Saviksoarnut ipiktuñut tokkotauniar-
put, nunahingnut tamaiñut ätauniarput; Jeru-
saleme asserortauniarpok nellojuñut, nellojut
nelliuninget nainaksekärtiñago.

25. Sekkeñerlo, takkerlo, uvloritsello nel-
lunaikutakaromärput; inuillo nuñametut erk-
sinermut sivöradlaromärput; imarbiķsoarlo
malliksuavaksuillo iktullijaromärput.

26. Inuit erksinermut uttakkinermullo
nukkingërotijomärput, nuñamut pijomärtuk-
set pivlugit, killaablo pitsartuningit aulatau-
jomärmetta.

27. Inum Ernnginga tava tækkojomavæt
nuvujättigut akkartok, pitsartudlarlune äna-
naudlartok.

28.
kungin
liutiler

29.
Feigeli
gik.

30.
simavo

31.
pijukse
nalega

se.

32.
kattigë
illunati

33.
kautsik

34.
mailerk
mullo,
nët, uv
se;

35.
märpei

36.

28. Tamakkoale pilerpetta; ärloritse, kunginullo tækkunärluse, piulijiksasse nel-luutilermet.

29. Adsigëktomik okautiveit: Napartok Feigeliaksak, napartullo tamaita tækkunärsi-gik.

30. Sigilerangetta, aujajaraklilermet kau-simavose.

31. Taimaktauik illipse, makkoa tamaita pijukset pilärniartut tækkogupsigik; Gudib nalegauninga kaglilermet kausimaniarpas-se.

32. Ahamërik, okaupapse: Kinguvängu-kattigët ukkoa nunguniatsengilet, makkoa illunatik namaksekärtiñagit.

33. Killaklo nuñalo nungutsomärpuk, o-kantsikkale nungutsomängilet.

34. Illipse ndsertoritse, omættisæ okku-mailerkoñagit nerritunermullo imertuner-mullo, nuñab. pinginik piñasuarnermullo-nët, uvlomut taipsomunga kaningartaukoña-se;

35. Nuñametut tamaita taipsomä tikkitso-märpeit, sorlo nigak.

36. Taimak pivlugo pigärutigissiuk, tuk-

siarluse, kemäjuksaukovluse tamakkoniga pijomärtunik illunainik, Iñum Erngninget sängane (illarasugase) sakkijartuksaukovluse.

37. Uvlojaranget ajokertuivok kattimavingne; uñugangelo añivok, kakkamut orksuktalingmut, tagvanelerlune.

38. Kaungmet uvläkut iñuit illunatik tikkipæt, kattimavingme nälegiarlugo.

KAPITELEMIK XXII.

Kristusemut pikabladlarnermik.

Sěrnakangitunik kakkojaktorviksak kag-lilernet, añiviksiorvingmik taijäuovok.

2. Ajokertuijorsuit Aglangniglo illissimajut issumaliorput; kanoēlilutik tokkotsomagamitsuk; iñuille erksigiveit.

3. Satanasele Judasemut Ischariotemik attelingmut pullamajarērpok, arkangemit aggartut illanganut.

4. A
okarka
mavlu

5. I
nitsivi

6. A
suarpa
git.

7. S
lunga
tiksak

8. I
lugik:
saugār

9. A
uvapti

10.
itterup
tamna

11.
okaut
mik añ
tikka

12.
tagva

4. Ajokertuijorsoarnut kappitainullo aivok okarkattikumavlugit, kañok illilune pititso-mavlugo tapkonunga.

5. Kuviaisulerput tagva, kēnaujenik tun-nitsivigijomavlugo okarput.

6. Angerpok tagva, (tapkonunga) pitina-suarpa, nautsertorlune, iñuit pikabladlarkoñag-it.

7. Sērnakangitunik kakkojaktoramik uv-lunga nelliutingmet, sangärsuk añiviksioru-tiksak tokkuniarmitsuk.

8. Petruselo Johañeselo tillivak, okautiv-lugik: Äkiksuijartoritik añiviksiorutiksamik saugärsungmik nerkiksaptingnik.

9. Appersorpæt: Nane äkiksortaukoviuk uvaptingnut?

10. Okautivak: Ahak, iglugaseksoarnut itteruptik, iñuk pärniarpatik iñertartok, tamna malliktikko ittervianut.

11. Iglum iñuanut okaritik: Ajokertuijub okauterkovätit: Iñiksak nanēka, saugärsung-mik añiviksiorutiksamik nerriviksara, illiñiar-tikka illagilugit?

12. Iniksamik angijomik uñertotilärpätik; tagvane äkiksortikko.

13. Aivuk tagva, sorlo okautingmagik nai-pipæk, añiviksiorutiksak saugärsuk äkiksor-pæk.

14. Nellintingmet ingipok, Apostelit ar-kangemit aggartut illagivlugit.

15. Okautiveit : Killanädlalaukpunga, añiviksiorutiksak saugärsuk una nerrijomav-lugo illagiluse, äniakärtnänga;

16. Okaupapsele, kingörngagut matto-minga nerriniarungnärpunga, Gudib nalegau-ningane namaksekärtnängo.

17. Erngusiärsuk tiguva, kujalivlune, o-karpok: Pigissiuk illuëngarluse; (imärsi-uk).

18. Okaupapse, imäerniængilanga napartub weineliksab iptinganik, Gudib nalegauninga tikkekärtnängo.

19. Kakkojak tiguva, kujalivlune avgorpa, tapkonunga tuñivlugo okarpok: Tagva timi-ga, tuñijomärtok illipsingnut; imailioritse erkarlunga.

20. Taimaktank Erngusiärsuk tigugiva, nerriarëramik, okarlune: Tagva Erngusiär-suk, Testamentitab Aumnik, tamna illipsing-nut kovijok.

21. gangit

22. taimak
pianam

23. mangre
124.

akkone
25. attañioj
tannern

26. angnek
attañior

27. K
iksivajo
nerrimä
napsing

28. I
piaisukl

29. N
nut, sor

30. I
vimne

21. Abak, uvamnik pititsijomärtub aggangit illagivlunga nerrimävimneput.

22. Iñum Ernnginga pititanlerniarpok, taimak kajusimangmet. Iñugle tamna kapianamek, tapsominga pititsijok.

23. Ingmingnut appersotilerput, kinanmangmet taimailioromärtomik?

24. Akkirartutilerput ingmingnut, kina akkonermingne anginerömangmet;

25. Okantiveit: Nuñametut attañersuit attañiojartortut, pitsartudlartut taijauvut attannernik saimajunik:

26. Illipsele taimailerniarase; illassele angnek nuk kardlitun-ñiarpok, illaminillo attañionersak, kivgatun-ñivok.

27. Kina attañionersauva? Nerrimävingme iksivajok, kivgartortorlonët? Taimnaungitok nerrimävingme iksivajok? Uvangale akkonapsingne kivgatun-ñipunga.

28. Illipsele neijutsainalaukpapsinga kapiaisuklunga.

29. Nalegaunek tuñijomärpara illipsingnut, sorlo Atätama kailaukpa uvamnūt;

30. Nerriluselo iñeromärpose nerrimavimne nalegaunimnetome, iksivaluselo iksi-

vautaņe, Israelib kinguvāngit arkangemit aggartut erkartorlugit.

31. Nalegarle okarpok: Simon, Simon, ahak, Satanasib pijomagalloarpāse, karngā-titsivigijomavluse, sorlo kakkojekset pinnerpeit.

32. Uvangale pivlutit tuksialaukpunga, okpernerit sorērkoņago. Kingorngagut ama sāgiaruvit, kattangutitit nækorsitilaumi-git.

33. Okautiva: Nalegak, pijarērsimavunga, aiparillutit parngnanērsimavingmut tokkomullo.

34. Kiovale: Petruse, okaupagit, uvlome angutaunek niplerkārtiņago, missiarutigilārparma pingasuarterlutit, illitarinanga okarlutit.

35. Ama okautiveit: Tillijakattalaurapse pōkkarase, ikpiārsukaraselo, ittiggagutekaraselo, taipsomane ajorsarkise? Kiovæt: Aukak.

36. Okautiveit: Maņale pōkkartub neksarliuk, ikpiārsuglo aglæt. Taimaitokangituble aņoratsaņe tuņiliuk, saviksoarsiniarlune pille.

37. C
aglait u
korngan
laksima

38. K
sudsæk.

39. I
kakkam
pæt.

40. T
siaritse,

41.
tun ung
pok.

42. C
usiārsu
pitseng

43. I
korsiti

44. T
sialuale
tun-itu

45.
artiņe
git;

37. Okaupapsele: Nellautsilerniarputtauk aglait uvamnik imaitut: Ajortulliartut akkornganut pititaujok. Uvamnik aglait aglaksimajut, namaksijomärput.

38. Kiovæt: Nalegak, ahak, tagva saviksudsæk. Okautiveille: Namakpuk.

39. Illutsine attordlugo, orksuktalingmut kakkamut pivok. Illiñiartingitalo mallikpæt.

40. Tagvunga pigame, okautiveit: Tuksiaritse, òktorlungnartomut pekkoñasc.

41. Keñekpeit tava millutiñ tupvingatun ungasiktigijomut, sêrkortorlune tuksiarpok.

42. Okarlune: Atätak, pijomaguvit ernguusiärsuk una përuk uvamnit; pijomajamnigle pitsengilatit, perkojet pille.

43. Engelible killangmit sakkerpa, nækorsititsartordlugo.

44. Tokkomut aulaumajartitaugame, tuksiualerpok: Kiægungningit kuttitut auk-tun-ïtut, nunamut kattalerput.

45. Tuxsiarnermit makkiname, illiñiartiñe kiksarnermut siñiktut tikkinamigit;

46. Okautiveit: Sög siinikpise? Makkititse tuksiarluselo, öktorlunguartomut pekkonnase.

47. Sulle taimak okartillugo, ahak, iñngi-artorsuit aggerput, arkangemit aggartut illanget, Judasemik taijak sivorlerivæt, Jesuse tikkipa kuñigomavlugo.

48. Jesusible okautiva: Judase, Iñum Ernnginga kuñiklugo nellonailivlugo piviuk?

49. Neijortingita, kañok illiortokalermet tækkogamik, okautivæt: Nalegak, savikso-armik attortuksauvita?

50. Illangita, ajokertuijorsub kivganga ullimavlugo, suitä tallerpia nakkarpa.

51. Jesusible kioveit, okarlune: Issumamingnik pilit. Siutä aktorlugo mamitipa.

52. Ajokertuijorsuit, kattimaviub kappitangillo, angajokaijello tiguartortine, Jesusib okautiveit: Sorlo iñuartomut tikkitose, saviksoalijarluse ajaupialijarlapselo.

53. Uvlut tamaita neijortigilaurivapse kattimavingme, aktulaungilapsinga aggangmut attautsemullonët. Tamedsale nelliunisse, tærtublo pitsartuninga.

54. Tigulerpæt, aularutivlugo, ajokertui-

jorsub
kingorn

55. I

kerkane
tik) Pet

56. I

gamiuk
aipariva

57. M

ringilar

58. I

assiet t
koa illa

naungil

59. A

tamik k

Ahañer

miongm

60. I

nelloval

utaunek

61. I

serpa.

okautil

jorsub iglorsoanganut pitipæt. Petrusible kingornganit mallikpa.

55. Ikkomamik ikterdlutik avalut illuet kerkane, tagvane iksivalerput, (kissakejarlutik) Petruse akkornganut ingipok.

56. Kivgab arngnab kissakejartok tækko-gamiuk, tækkonãlerpa okarlune: Tamnatauk aipariva.

57. Missiarporle okarlune: Omät! illitaringilara.

58. Killamiärsuk kingorngane, kivgab assiet tækkogiva, okarlune: Igvirtaunk taipkoa illanget. Petrusib-kiova: Omät! taimnaungilanga.

59. Ama killamiojungnërmet, nellunaikutamik kingorngane, taipsoma assia okarivok: Ahamërik, tamnalo alparilauriva; Galilæamiongmet.

60. Petruse okarpok: Omät! Okautsitit nellovakka. Sulle taimak okartillugo, angutaunek niplerpok.

61. Nalekab keviarlune, Petruse tækkuserpa. Nalekab okausinga Petruse erkarpa, okautilaungmago: Angutaunek niplerkär-

tiñago, missiarutigilärparma pingasuarterluttit.

62. Petruse tava añivok, keavaksoadlarlune.

63. Angutille Jesusemik tigusijut, mittautigivæt añaudlarlälo,

64. Mattovlugo, kēnangagut erksardlugo, appersorpæt : Nellautalertigut, kia erksarpätit?

65. Assinginuttauk uñuktuñut okausilungnut okautigivæt.

66. Kaulermet, iñuit angajokangit, Ajokertuijorsuillo Aglangniglo illissimajut kachimiolerput, kiglissiniarviksoarmingnut äpæt.

67. Okarlutik: Kristuseoguvit okautittigut. Okantiveille: Okantigupse, okperiniængilapsinga;

68. Apperigupsele, kioniængilapsinga, aularkoniængilapsingalonēt.

69. Taimaitomik, mattoma kingorngagut Iñum Erngunga iksivajomärpok ajugakangitub Gudib tallerpiet tngäne.

70. Illunamassiatik okarput: Gudira Erng-

nerivä
junga.

71.

nērpog

Pila

I llun

2. C

mavav
tañiva
laung
tok.

3. l

rivätit

4.

okarp
ra.

nerivātit: Okautiveit: Okartose, taimnau-
junga.

71. Tapkoale okarput: Okautsariakarung-
nērpogut, nangminek okartok tussaraptigo.

KAPITELEMIK XXIII.

*Pilatusemut Kristuse kikkiektortaukojau-
ninganik.*

Illunatik kittimajut nikkovilutik, Pilatuse-
mut ātipæt;

2. Okautigiludlarpæt, okarlutik: Kausi-
mavavut, tapsoma iñuit asserortipeit, at-
tañivaksoarmut tuñergutikset tuñijanko-
laungileit; Kristuseovlune attañersoak okar-
tok.

3. Pilatusib appersorpa: Judikut attañe-
rivātit? Kiova, okarlune: Okartotit.

4. Pilatuse Ajokertuijorsoarnut iñungnullo
okarpok: Iñung una pidlareksausugingila-
ra.

5. Tapkoale sugardlutik, okarput: Inuit aulatidlalaukpeit, ajokertutiminut, Judæame illunane, Galilæamit pilerame, tamaunga aglæt pivlune.

6. Pilatuse Galilæamik tussarame; apperivok, Gallilæamiöngmanget.

7. Herodesib attañioninganit pijok, tussaramiuk; Herodesemut ätaukova, uvluñe taipkonane taimna Jerusalemetok.

8. Jesuse Herodesib tækkogamiuk, kuviakudlalerpok, akkunit tækkojomadlauramiuk; unuktuñik tussaumagamiuk, tattañiniarnartomik tapsomanget tækkojomārasugællune.

9. Sunatuinarnik appersorpa: (Jesusible) kluñgila.

10. Ajokertuijorsuit Aglangniglo illissimajut tagvanetut okarnerlötigivæt angijomik.

11. Herodesible sorsuhtuksangitalo nachogivlugo mittautigivæt, añorāmik kakkor-tamik attitipæt, ama Pilatusemut utterti-pæt.

12. Uvlok tamna Pilatuselo Herodeselo

illæñar
alaurar
13.

iñugas
14.

passe,
hak, sã
sapsing
langa;
15.

munga
kangila
mik.
16.

16.
jomava

17.
mik tai
siorvik

18.

karput
gittigu

19.

tisimaj
lugase

illænārēlerpuk; sivorngagut ingmingnut ning-
alauramik.

13. Pilatusib Ajokertuijorsuit, kappitailo,
iñugaseksuillo attantsimut kaikoveit,

14. Okautivlugit: Iñuk una uvamnut äti-
passe, iñungnik asserorterijok okartose. A-
hak, säpsingne kiglissinialauktara, patsitik-
sapsingnik iñungmut omunga nachvalaungi-
langa;

15. Herodesetauk pinginivok: Tapso-
munga tillilaurapse; ahak, patsitiksarsijo-
kangilak tapsomane, tokkotsitiksangöner-
mik.

16. Tamaña pivlugo sugiarlugo aularko-
jomavara.

17. Illutsimitut parngnanërsimavingmeto-
mik taipkonunga añititsijuksaungmet, añivik-
siorvik nelliutingmet.

18. Illunamassiatik nippekortövlutik o-
karput: Përuk una, Barabbasemik tuñitsivi-
gittigut.

19. Tamna parngnanërsimavingmut itter-
tisimajok, kippallijorsuit illagællugit, ig-
lugaseksoarne tokkotsigamik (iñungnik)

20. Pilatusib ama nippekortövlune okau-
tiveit, Jesuse aularkojomagamiuk.

21. Taipkoale kaggudlarlutik, okarput:
Kikkiektoruk, kikkiektoruk

22. Pingajuannt appersorpeit: Kanočto-
mik ajortullialaukka? tokkoteksansugingila-
ra; tamaña pivlugo issakadlarlugo aularko-
jomavara.

23. Nippersoarmulle perkotsainarpæt,
kikkiektortaukovlugo. Tapkoalo ajokertui-
jorsuillo nippersoangit sugalulerpalliadlar-
put.

24. Pilatusib tava perkova, taimak pijo-
mangmetta.

25. Piomajangiñut añitekova parngnanër-
simavingmut ittertitaumajok, kippallijorsuit
illagilauramigit iñungmik tokkotsijok; Jesu-
sele unertolerpa tapkoa issumangiñut (illior-
taukovlugo).

26. Aularutigamitsuk, iñuk tiguvæt, Si-
monemik attelik, Zirenemiok, perorsëving-
mit pijok; tapsomunga kikkiektortauviksak
erksuktaukovæt, Jesuse malliklugo.

27. Iñugaseksuillo, arngnagaseillo mallik-
pæt, uggurivlugo keagivæt.

28. Jesusible keviarpeit, okautivlugit: Jerusalemiut pañingit, keanasinga, illipsingnigle, kittorngapsingniglo keatitse.

29. Ahak, uvlut nelliutsomärput, imak okaromärmetta: Pilloridlarput kittorngisuitut, timaillo erngnilaungitut, iviangimingniglo amämagviulaungitut.

30. Kakkälungnut okaromalerput: Sit-torvigidlargit! kakkarsoarnullo: ulliktigut!

31. Napartok ömak imailiormatsuk, kannok pallermik pijokaromärka?

32. Assigik marruk, ajortulliartuk ätaukattaugivuk, tokkotaukovlugik.

33. Iñiksamut, niakoverngit iñinganik atelingmut tikkinamik; tagvane kikkiektor-pæt, iñuartuglo, aipa tallerpiet tungānut, aipale saumiet tungānut.

34. Jesusele okarpok: Atätak, issumagijungnërkit; sullijattik nellumagit. Añorangit tava avikpeit, iñerautigivlutit.

35. Iñugaseksuit tagvanetut tækkunärpæt. Angajokajello iñuit illagivlugit mittautigivæt, okarlutik: Assine ikkajulaukpeit, ingmi

nik piulile, Kristuseõgune, Gudim aāneri-
janga.

36. Sorsuktuksello mittautigivæt, kassili-
nartomik iīnipæt.

37. Okarlutik: Judikut attañerikpattit il-
lingnik nangminek piulidlarit.

38. Aglaittauk nipitipeit kollānut, Gri-
chillo, Lateinerillo, Ebræillo okausinginik,
imaitut: Judikut attañinget.

39. Ajortulliartugle aipanget nivingakat-
tinget mittautigiva, okarlune: Kristuseõ-
guvit illingnik nangminek piulidlarit, uva-
guglo.

40. Aipanget suadlarlugo, imak okautiva:
Igvittauk Gude erksigingilet, tapsotunak (tok-
komut) pidlartangavit?

41. Uvagugle pidlariakaramnuk, ejortul-
lialauramnuk: tamnale idluitomik piñia-
laungilak.

42. Jesusemullo okarpok: Nalegak, erka-
ringa nalegauningneleruvit.

43. Jesusib kiova: Ahañerik, okaupagit,
uvlome aiparilarapkit Paradiseme.

44. Uvlub nellunaikutanga arvengilermet,

nuñane tamaiñe tärtorsölerpok, nellunaikut-
tet arvengemit sittamartuñut tikkidlune,

45. Sekkeñek kanmajungnërpok, kattima-
vium uminga allikpok marrolivlune.

46. Jesuse nippekortövlune, okarpok: A-
tätak, añernera aggangnut perkovara. Tai-
mak okarame añernengerpok.

47. Kappitable illiortokalauktut tækko-
gamigit, Gude nakoridlarpa, okarlune: A-
hamërik angut tamna ajungidlartok.

48. Iñuillo illunamassiatik tagvanetut,
tamakkoninga tækkunärtut, kanorlo illiorto-
kalaungmet tækkogamikit; sagvittik pattik-
tordlugit utterput.

49. Illunatik illagilauktangit, arngnello
tapsominga malliksimajut Gallilæamit, kani-
tome nangertut, tamakkoninga tamainik
tækkunärlutik.

50. Ahak, angut tagvanetok, Josefemik
attelik, kiglissiniarpaktut illanget, ajungitok
issumagiktorlo.

51. Tapsoma issumakattigilaungileit, (Je-
suse tokkokovlugo) tamna Arimathiamit,
Judikut iglugaseksoangita illanganit pijok,
Gudib nalegauninganik nerriungmijok.

52. Tamna Pilatusemut aivlune, Jesusib timinga tuksiarpa.

53. Akkartipa tava, uvineruksamik iñu-serdlugo, illuvermullo illiva, kairtomut illa-limajomut, sulle tagvunga iñungmik illiji-violaungitomik.

54. Uvlok tamna oppalungaijarvia, sab-bateolarmelo.

55. Arngnettauk illagællugo Galilæamit pijut, mallikput, illuvek keñergojartordlugo, kañorlo timinga illijaulermanget.

56. Angerarlutik tava, mingoarutiksamik tippigiksaunmiglo oppalungaijaijartorput, sabbateotillugo kikkarput, perkojittik mal-liklugo.

KAPITELEMIK XXIV.

Kristusib makhitervianik killalliarvia-niglo.

Uvlorme wochib sivorlerpäme uvlarärsu-kut, illuvermut pivut, mingoarutikset idluarsilauktettik neksarpeit, assitiglo illagi-veit.

2. Ujarasuksuk aksakärtitavinek illuvermit tækkovæt;

3. Itteramik, Nalekab Jesusib timinga neñingilæt.

4. Taimak pivlugo siarklileramik, ahak, angutik marruk señianut pivuk keblariktomik añoralak.

5. Erksilerdlutik kēnangit kattalungavut. Tapkoa okautiveit: Sög omartok keñerpisiuk tokkungajuñe?

6. Tamanēngilak, makkisimavok. Erkarissiuk okautilaungmase, sulle Galilæame-ðdlune.

7. Okarame: Iñum Erngninga iñuit ajortulliartut aggangiñut pititaujomärpok kikkiektortauvlune, uvlut pingajuane makkitsomärpok,

8. Okausingit tava erkarpeit.

9. Illuvermit aularput. tamakkoninga tamainik arkangartut, assingillo tamaita okautijartorlugit.

10. Maria Magdalena, Johaňalo, Marialo Jakobusim, (arngnã) assingillo arngnet tamattominga okartut Aposteliñut.

11. Okausingille tapkoa piungitsugiveit okperinagillo.

12. Petrusele nikkovilune illuvermut akpangerpok, illuanut itsuarama, uvinerukset kisseta tækkoveit, angerardlune; tattammi-niarpok kañok illiortokalaungmet.

13. Ahak, illagik marruk uvlok tamna ig-lugasengnut aivuk, Emausemik attelingmut, Jerusalemit ungasingitomut.

14. Ingmingnut makkoninga tamainik illutsinik okälavuk.

15. Taimak okartillugik, ingmingnut ap-perikattantivlutik; Jesusib anguvak, ingerar-kattigivlugiglo.

16. Ýsigigle imailivuk, illitarsekoñagik.

17. Apperivak: Kañok okälavitik illip-tingnut ingeravlutik, kiksallaptiglo?

18. Aipæt kiova, Kleofasemik attiggub, o-kaudlugo: Tujormitseñit illunainit Jerusa-lemetuñit, uvlune tamakkonane illutsinik kausimangitotõvit?

19. Appersorpak: Kanoõtomik? Kiovaek: Jesuse Nazaremiok pivlugo, nellantaijolauk-tok pitsartudlarlune, piñiarnernut okautsi-nullo, Gudimelo iñungnelo tamaine;

20. Tamna Ajokertuijorsoapta kappitap talo unnertonerpæt tokkotaukovlugo, kik kiekortaukovlugolo (señingajolingmut).

21. Uvagulle Israelitit piulijauniarasugivavut tapsomunga. Uvlome, uvlut pingatserput, imailiormatsuk.

22. Arngnet illapta illangita, illuvermut uvlärlauktut koaksilaukpätiguttank.

23. Timinga neñinginamitsugök, okarijartorput, Engelingnik tækkolaukput, omartomik okartuk.

24. Illapta illuvek nellipsarpæt, arngnet okarmetta taimak naipipæt, (Jesusele) kingorarpæt.

25. Okautivak: Illissimaipotik, omættip-tingne okpernek ajortotik, nellautaijut okausinginik;

26. Kristuse taimak angitigijomik äniatiteksaulaungilak, änanauernerminut itterlune?

27. Moseselo nellautaijullo tamaita okautigilerpeit tapkungnunga, aglangnik tamainik ingminik aglaksimajunik, ipaksitidlugik nellojungnërtipak.

28. Iglugaseit nellipsarniartatik kaglilera-mikit; sivunersimaniarkolaulepök.

29. Uñiksarpæk, okarlutik: Uvappingnerlerina, ubloklilermet uñulermello. Itterkattigivak tapkunguangnenialerdlune.

30. Iksivakattigileramigik nerrivlutik; kakojak tiguva, kujalivlune avgorpa, tapkungunga tuñivlugo.

31. Īsigik tava uitalerpuk, illitarigamiko. Sāmingne nippaivak.

32. Ingmingnut tapkoa okalerpuk: Omættivuk illuptione onarsiomilaungilæk, okautingmattiguk apkome, aglangnik nellojungnērtimattiguk?

33. Erinesulerdlutik nikkovipuk, aularlutik, Jerusalemut utteramik, arkangärtut neijortingillo kattimajut tikkimagit,

34. Imak okarput: Nalegak ahañerik makkisimavok, Simonemut sakkilauktok.

35. Tapkoa (marruk) illamingnut okarpuk, apkome illuserilauktamingnik, kannorlo illitarsitigingmako, kakkojak avgormago.

36. Taimak okartillugit, Jesuse akkornganut pivlune, okautiveit: Ullapkotekaritse illipse!

37. Tapkoale koaksāngalerput erksililarmiglo; añerneñnak tækkunasugællugo.

38. Appersorpeit: Sõg koaksängavise? Sõngme imaitunik issumakarkise omættip-singne?

39. Aggakalo ittikakkalo tækolersigik, u-vangauvunga; aktorlungalo tækkonärsinga: Añernekk uvinekangilak saunekaranelo, u-vanga tækkogapsinga pekkartunga.

40. Taimak okarame, agganêlo ittigganelo kemergokolerpeit.

41. Kuviasungnermut sulle okpernek ajormetta, tattañiniarmettalo, okautiveit: Ovane nerkiksakarkise?

42. Aulasagavinerмик jarrasimajub illanganik tuñijivut.

43. Tamakkoa nerriveit tautuktillugit.

44. Okautiveit: Tamedsa okautsikka, okauserilauktakka illipsingnut, sulle neijorapse; pivlunga aglait illunamasiatik nellautsijuksaungmetta, Mosesiblo nellautajullo aglangiñe, Davidib tuksiarusinelo.

45. Tagva ipaksitilerpeit, aglangnik nelloungnærtidlugit.

46. Okautiveillo: Imak aglaksimajok, taimaglo Kristuse äniatiteksaulauktok, makkituksauvluñelo tokkungajuñit uvlut pingajuane.

47. Inungnut tamaiñut okarkojjok atterminut, kakkialerkovlugillo issumatärkovlugit, ajorningit issumagijajungnärkovlugit, Jerusalemiut issukliulugit.

48. Ilipsele makkooa tamaita okantigijomärpase (iñun gnut).

49. Abak, Atätama okantigilanktanga ilipsingnut tillijomärpara. Ilipsele igluga-seksoarne Jerusalemetuarniarpose, pänget pitsartunermik tuñitsiviokärase.

50. Tagvanget Betaniamut aitimeit: Agganne kollangiutidlugit saimartipeit.

51. Imagle saimartikamigit keñekpeit, takpaung- killangmut kangattartitanvok.

52. Tapkoale tuksiarvigivæt, Jerusalemut kuviaisuvaksoadlarlutik utterivnt;

53. Kattimavingmetsainalerput, Gude nakoridlarpæt kujagidlarlälö.

ap. 24.

x atter-
ovlugit,
it, Je-

antigijo-

anga il-
igluga-
pänget

it: Ag-

nekpeit,
vok.

salemüt

nde na-

